

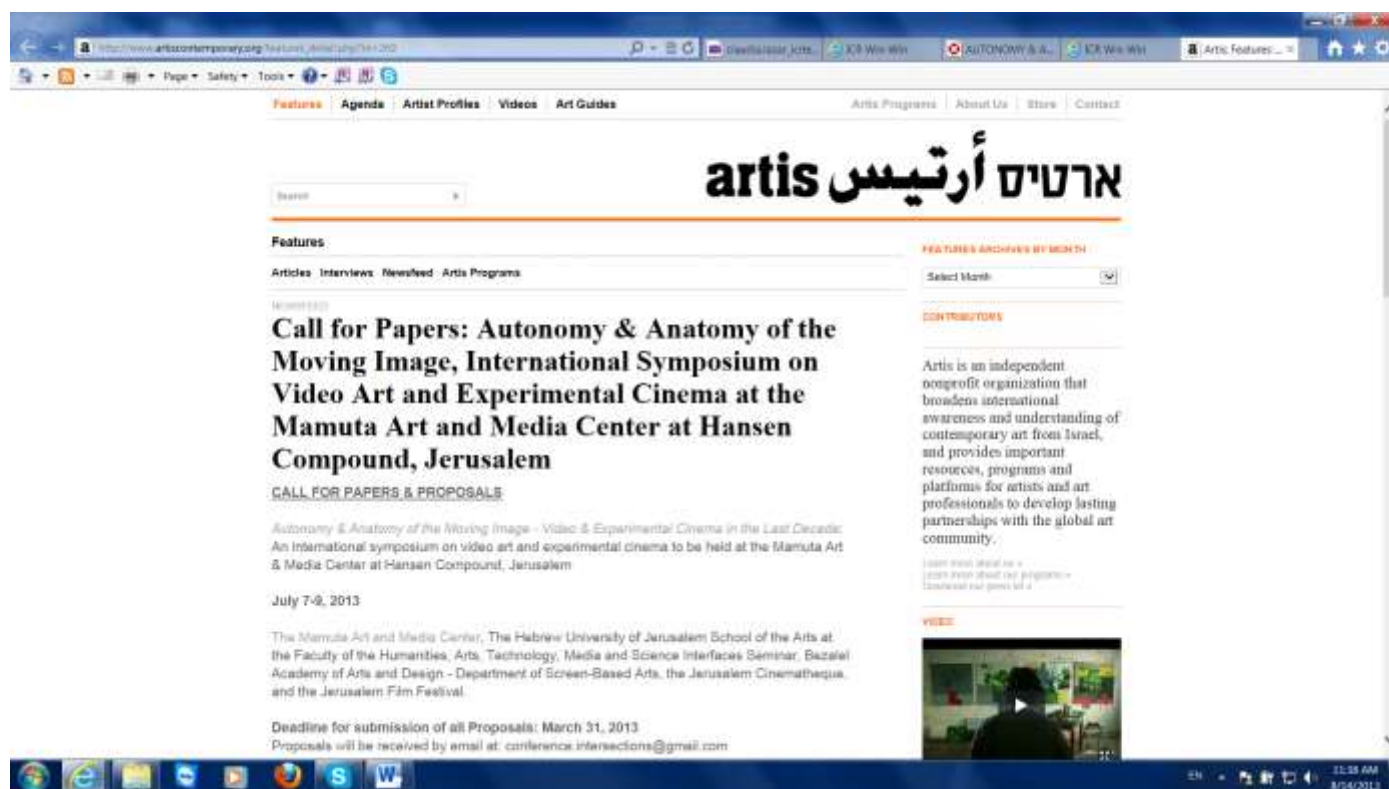
REFLECTĂRI ÎN PRESĂ

Semestrul II 2013

1. **AUTONOMY & ANATOMY OF THE MOVING IMAGE.** Arta video și cinematografia experimentală în ultimul deceniu. 7-9 iulie 2013, Cinemateca din Ierusalim

http://www.icr.ro/video_cinema_decade_ro

http://www.artiscontemporary.org/features_detail.php?id=269



Call for Papers: Autonomy & Anatomy of the Moving Image, International Symposium on Video Art and Experimental Cinema at the Mamuta Art and Media Center at Hansen Compound, Jerusalem

CALL FOR PAPERS & PROPOSALS Autonomy & Anatomy of the Moving Image - Video & Experimental Cinema in the Last Decade: An international symposium on video art and experimental cinema to be held at the Mamuta Art & Media Center at Hansen Compound, Jerusalem

July 7-9, 2013

The Mamuta Art and Media Center, The Hebrew University of Jerusalem School of the Arts at the Faculty of the Humanities, Arts, Technology, Media and Science Interfaces Seminar, Bezalel Academy of Arts and Design - Department of Screen-Based Arts, the Jerusalem Cinematheque, and the Jerusalem Film Festival.

Deadline for submission of all Proposals: March 31, 2013

Proposals will be received by email at: conference.intersections@gmail.com

Answers will be given: April 18, 2013

On the occasion of the tenth anniversary of "Intersections", the Israeli Video Art and Experimental Film Competition, an International Symposium on Video Art and Experimental Cinema will be held on July 7-9, 2013, in the frame of the 30th Jerusalem Film Festival. The symposium will take place at the Mamuta Art and Media Center at Hansen Compound, Jerusalem.

The organizing committee invites scholars and artists to submit proposals for individual papers, organized panels, screenings, and roundtable discussions related to the theme of the conference: "Autonomy & Anatomy of the Moving Image: Video & Experimental Cinema in the Last Decade."

The conference will explore the ways in which developments in new technologies have turned the Internet into a new platform where the digital/network platform replaces the more traditional support - the tape.

We invite papers that address the narrative and aesthetic developments that are made possible by mechanisms of network and digital media: deconstruction, interaction, randomization, multi-layeredness, browser dependence, real-time broadcast and editability; alteration, combination, and incorporation of various media into video (medium or video elements within them). Youtube, cell phone, and ipad video-culture on the one hand, and the availability of cutting-edge technologies for independent artists and amateurs, on the other hand, have dramatically altered the language, use, possibilities and ways of promotion of moving-image works.

The conference will also address the "war on terror" policy, which has developed and justified all-embracing practices of control and monitoring in the name of "national security." In every coffee shop in the city, in every store, mall, university, hospital, and even getting onto a city bus, one is under the vigilant gaze that guards "our security," a reminder of the constant presence of built-in systems of control and paranoia, which become invisible at moments of calm. The state justifies these practices in the name of self-defense, in an attempt to defend the established order, its interests, ideology, and its structures of power to protect itself from the threat of hostile elements. In the face of this use, in which video has become one of the central instruments of state control, subversive video practices have been developed by artists and activists, developing not only new social and political practices for "powerless" individuals and groups, but also influencing and re-defining the aesthetics, poetics, and politics of video/art in the last decade or more, from the 9/11 attacks and until the Arab spring. Individual paper, panel, and screening proposals should be submitted to the seminar programming committee by mail to: conference.intersections@gmail.com

Individual paper proposals should include an abstract and should not exceed 250 words. Panel proposals should include information on the panel theme and on each individual paper, and should not exceed 750 words. The committee encourages scholars and artists to submit proposals for screenings as well.

Suggested Topics for Panels & Screenings • The seam line between video art and experimental cinema • Poetics and politics of the media in the last decade • Video games and video art • Video and internet: online and live practice • Between art and activism: the use of document video for artistic and activist outputs • Surveillance, counter-surveillance, and video art • Satire and humour in contemporary video art • Analog vs. Digital: time in the digital age

Program Committee: Prof. Edwin Seroussi (Hebrew University of Jerusalem) Dr. Tal Ben-Zvi (Bezalel Art Academy) Dr. Hava Aldouby (Hebrew University of Jerusalem) Ms. Sharon Balaban (Bezalel Art Academy) Ms. Lea Mauas (Mamuta Art and Media Center, Bezalel Art Academy) Mr. Diego Rotman (Mamuta Art and Media Center, Hebrew University of Jerusalem)

Inquiries: please contact Ms. Lea Mauas: conference.intersections@gmail.com

This symposium is funded through the support of the Ostrovsky Family Fund and Hansen Compound.

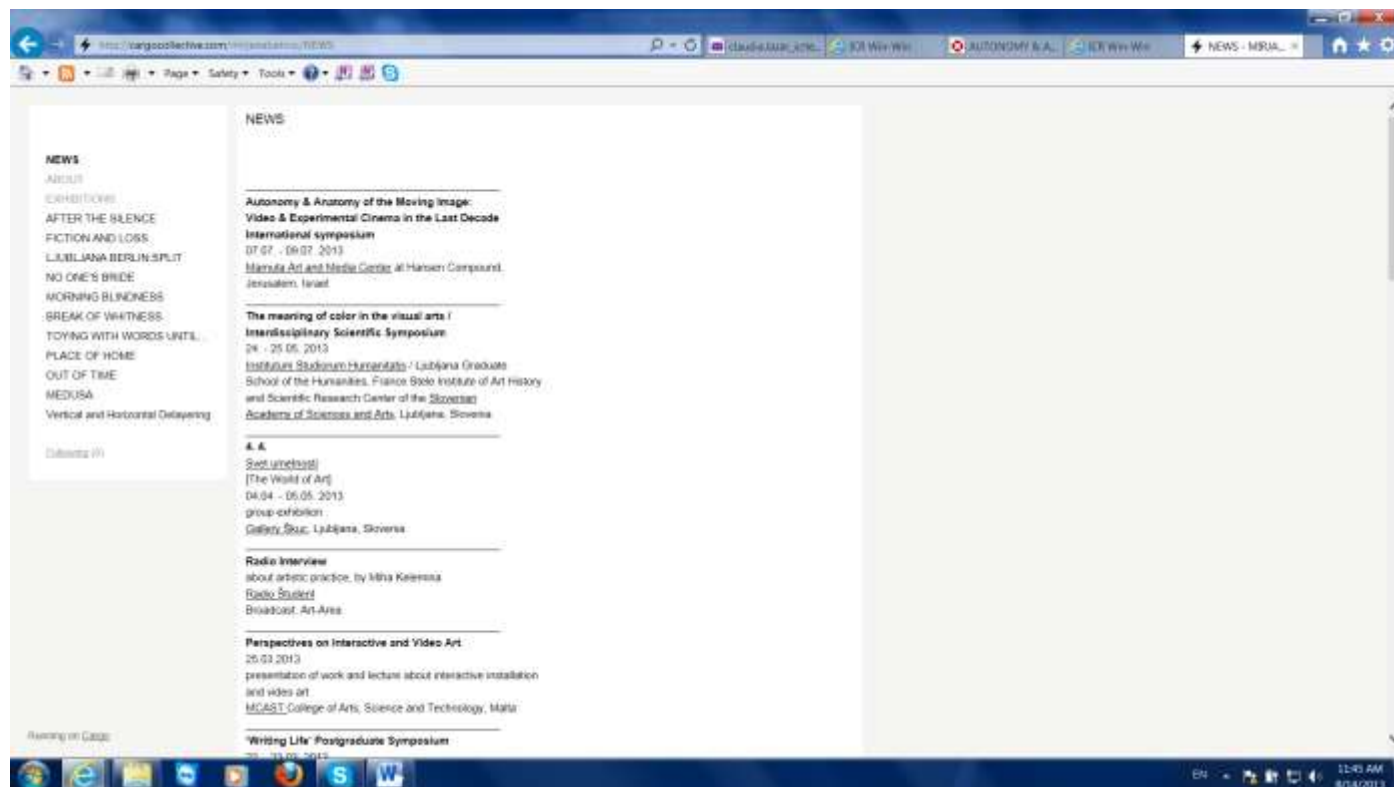
<http://www.conferencealerts.com/show-event?id=116131>



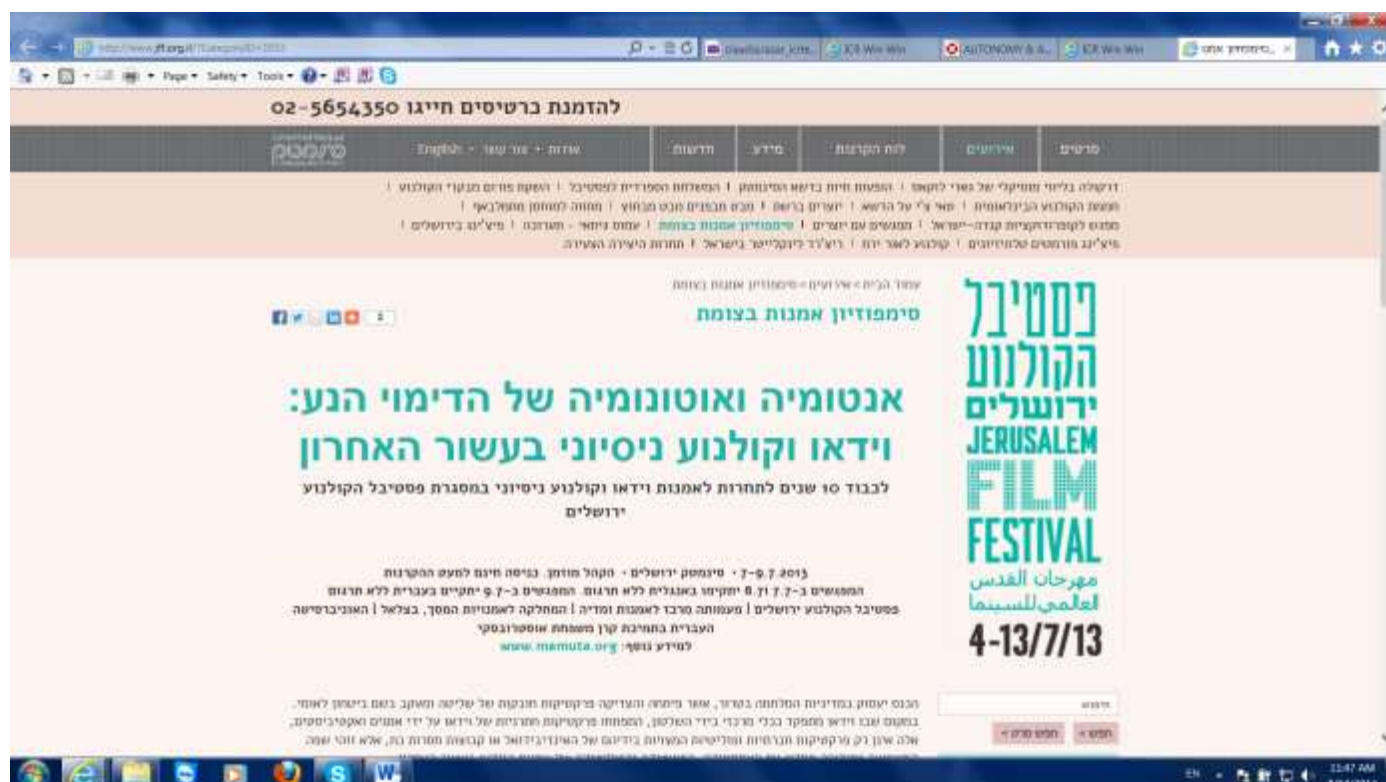
<http://madan.org.il/en/node/7459>



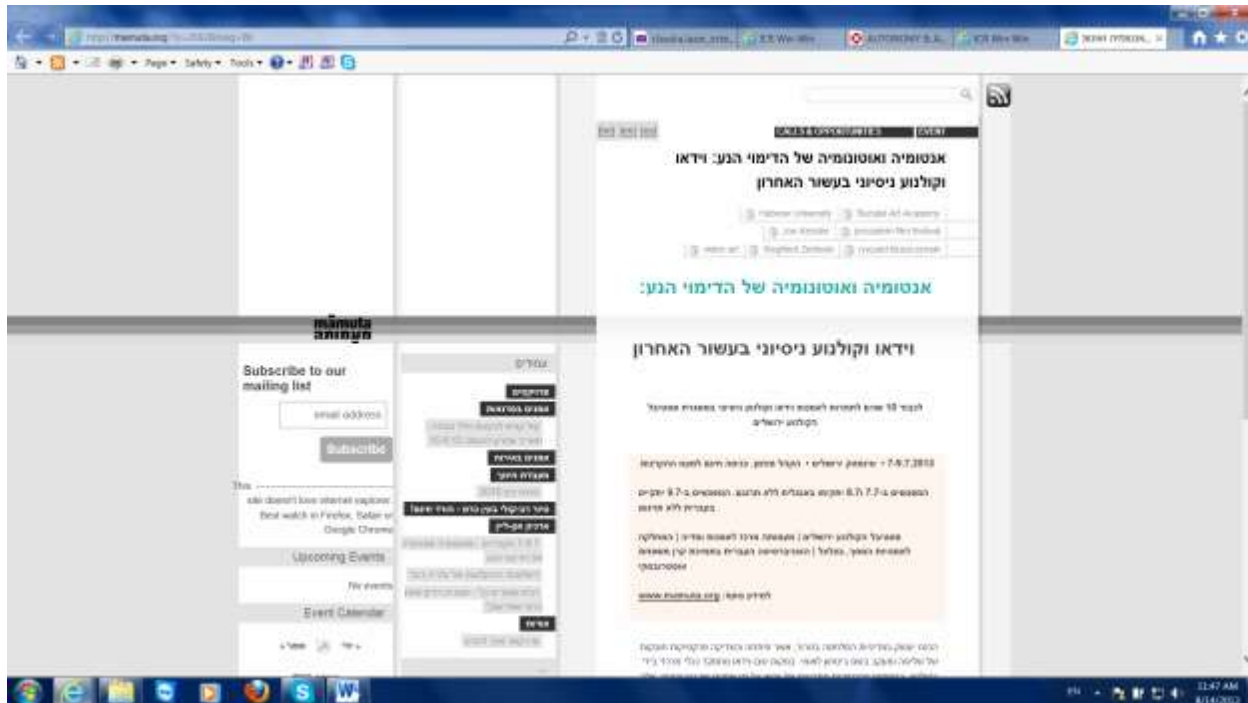
<http://cargocollective.com/mirjanabatinic/NEWS>



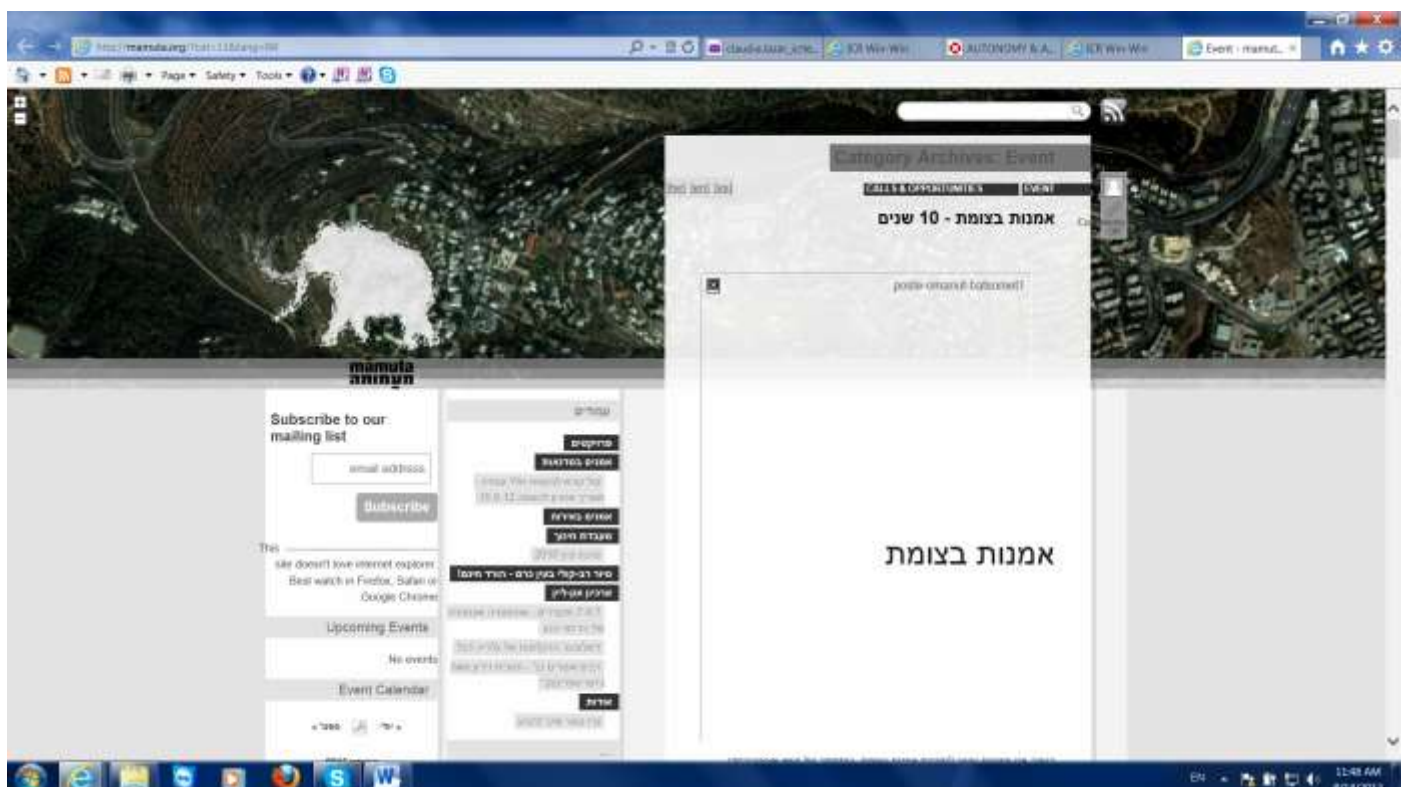
<http://www.iff.org.il/?CategoryID=1033>



<http://mamuta.org/?p=2692&lang=IW>



<http://mamuta.org/?cat=13&lang=IW>



<http://www.events.bezalel1.net/BRPortalStorage/a/97/24/11-TyB2wTmfQ4.pdf>



בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

The Hebrew University of Jerusalem
The Faculty of Humanities

המרכז למדיה ותרבות
הפקולטה למדעי הרוח

māmuta
מעמותה

9-7 יולי 2013, ירושלים
קול קורא למאמרים והצעות

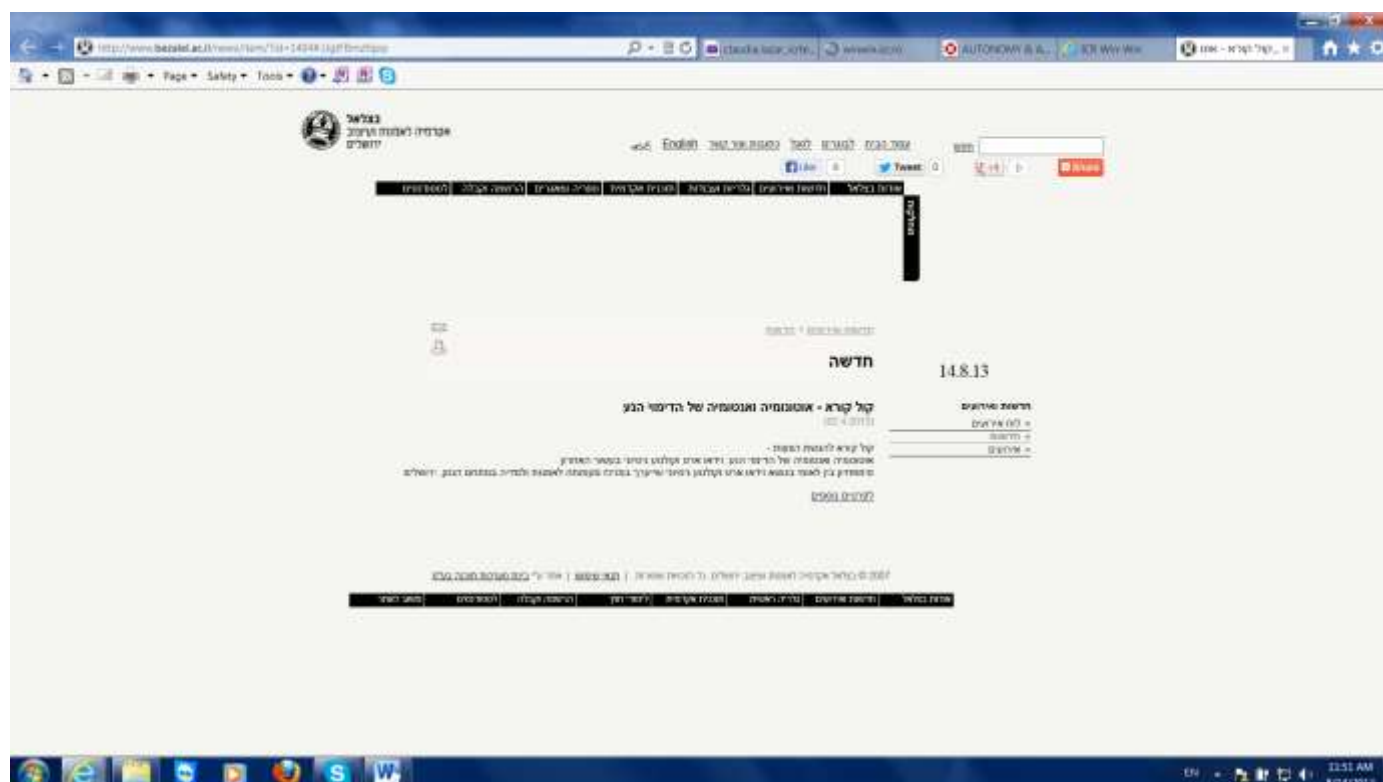
**אוטונומיה ואנטומיה של הדימוי הנע:
וידאו ארט וקולנוע ניסיוני בעשור האחרון**

סימפוזיון בין לאומי בנושא וידאו ארט וקולנוע ניסיוני שייערך
במרכז מעמותה לאמנות ולמדיה במתחם הנסן, ירושלים

מרכז מעמותה לאמנות ולמדיה, בית הספר לאמנויות באוניברסיטה העברית, המחלקה לאמנויות המסך באקדמיה
לאמנות ולעיצוב בצלאל, סינמטק ירושלים ופסטיבל הקולנוע בירושלים

בתמיכת קרן משפחת אוסטרובסקי ומתחם הנסן

<http://www.bezalel.ac.il/news/item/?id=1404#.UdkakWzfqpo>



בצלאל
אקדמיה לאמנות ועיצוב
ירושלים

המרכז למדיה ותרבות
הפקולטה למדעי הרוח

מרכז מעמותה לאמנות ולמדיה במתחם הנסן, ירושלים

14.8.13

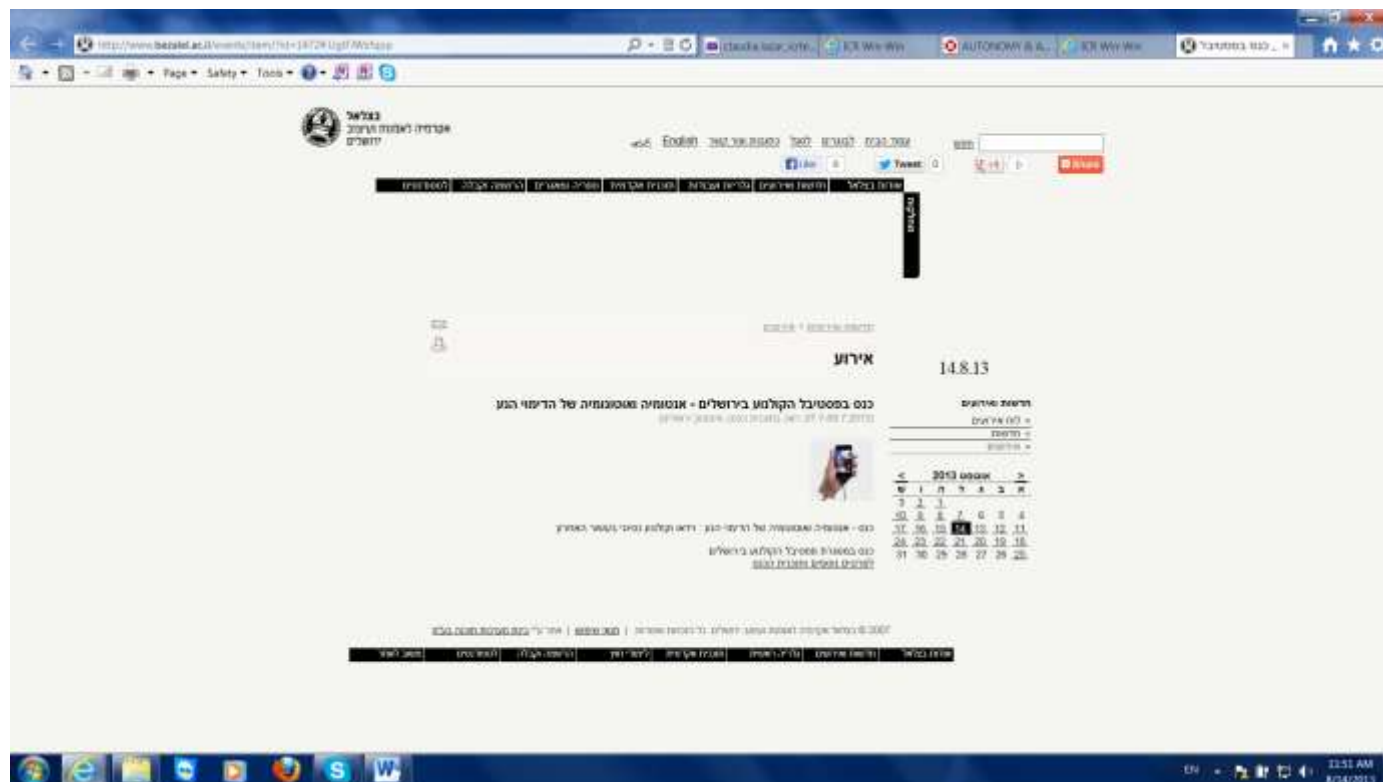
קול קורא - אוטונומיה ואנטומיה של הדימוי הנע

קול קורא לחדשות העולם -
אנו מודים לך על שיתוף הפעולה והעזרה במימוש הפרויקט. אנחנו מאמינים כי הפרויקט יעזור לך להעמיק את הידע שלך בנושא זה, וייתן לך הזדמנות להשתתף בסימפוזיון.

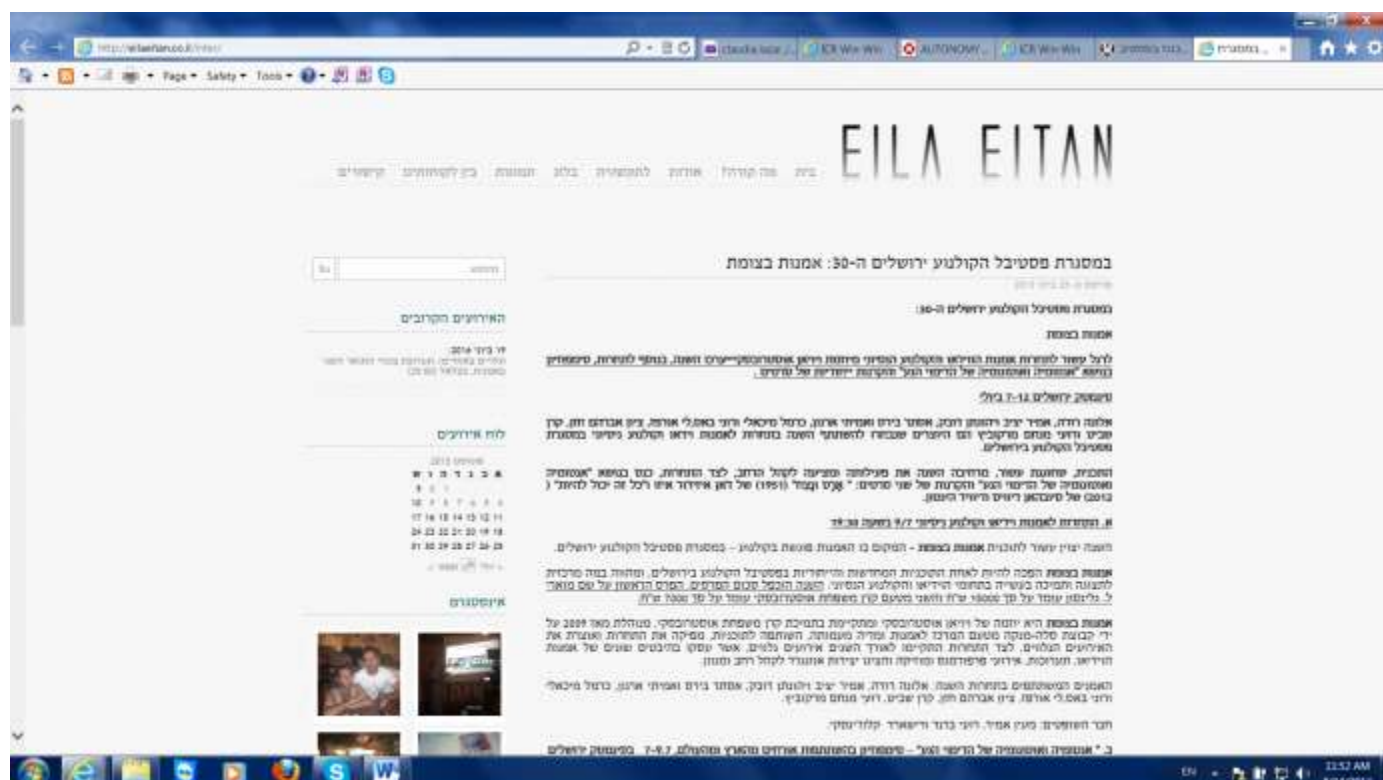
הפרויקט יעזור לך להעמיק את הידע שלך בנושא זה, וייתן לך הזדמנות להשתתף בסימפוזיון.

הפרויקט יעזור לך להעמיק את הידע שלך בנושא זה, וייתן לך הזדמנות להשתתף בסימפוזיון.

<http://www.bezalel.ac.il/events/item/?id=1472#.Udkar2zfqpo>



<http://eilaeitan.co.il/inter/>



במסגרת פסטיבל הקולנוע ירושלים ה-30: אמנות בצומת

פורסם ב- 23 ביוני 2013

במסגרת פסטיבל הקולנוע ירושלים ה-30:

אמנות בצומת

לרגל עשור לתחרות אמנות הווידיאו והקולנוע הנסיוני מיוזמת וויאן אוסטרובסקייערכו השנה, בנוסף לתחרות, סימפוזיון בנושא "אנטומיה ואוטונומיה של הדימוי הנע" והקרנות ייחודיות של סרטים.

סינמטק ירושלים 7-12 ביולי

אלונה רודה, אמיר יציב ויהונתן דובק, אסתר בירס ואמיתי ארנון, כרמל מיכאלי ורוני באס, לי אורפז, ציון אברהם חזן, קרן שביט ורועי מנחם מרקוביץ הם היוצרים שנבחרו להשתתף השנה בתחרות לאמנות וידאו וקולנוע ניסיוני במסגרת פסטיבל הקולנוע בירושלים.

התכנית, שחוגגת עשור, מרחיבה השנה את פעילותה ומציעה לקהל הרחב, לצד התחרות, כנס בנושא "אנטומיה ואוטונומיה של הדימוי הנע" והקרנות של שני סרטים: "אָרְס וְנֶצַח" (1951) של ז'אן איזידור איזו ו"כל זה יכול להיות" (2012) של סיובהאן דיוויס ודיוויד הינטון.

א. התחרות לאמנות וידאו וקולנוע ניסיוני 9/7 בשעה 19:30

השנה יצוין עשור לתוכנית **אמנות בצומת** - המקום בו האמנות פוגשת בקולנוע – במסגרת פסטיבל הקולנוע ירושלים.

אמנות בצומת הפכה להיות לאחת התוכניות המחדשות והייחודיות בפסטיבל הקולנוע בירושלים, ומהווה במה מרכזית לתצוגה ותמיכה בעשייה בתחומי הווידיאו והקולנוע הנסיוני. השנה הוכפל סכום הפרסים. הפרס הראשון על שם מוארי ל. גלינסון עומד על סך 15000 ש"ח והשני מטעם קרן משפחת אוסטרובסקי עומד על סך 7000 ש"ח.

אמנות בצומת היא יוזמה של וויאן אוסטרובסקי ומתקיימת בתמיכת קרן משפחת אוסטרובסקי, מנוהלת מאז 2009 על ידי קבוצת סלה-מנקה מטעם המרכז לאמנות ומדיה מעמותה, השותפה לתוכנית, מפיקה את התחרות ואוצרת את האירועים הנלווים. לצד התחרות התקיימו לאורך השנים אירועים נלווים, אשר עסקו בהיבטים שונים של אמנות הווידיאו, תערוכות, אירועי פרפורמנס ומוזיקה והציגו יצירות אוונגרד לקהל רחב ומגוון.

האמנים המשתתפים בתחרות השנה: אלונה רודה, אמיר יציב ויהונתן דובק, אסתר בירס ואמיתי ארנון, כרמל מיכאלי ורוני באס, לי אורפז, ציון אברהם חזן, קרן שביט, רועי מנחם מרקוביץ.

חבר השופטים: מעין אמיר, רועי ברנד ורישארד קלז'ינסקי.

ב. "אנטומיה ואוטונומיה של הדימוי הנע" – סימפוזיון בהשתתפות אורחים מהארץ ומהעולם, 7-9.7 בסינמטק ירושלים

השנה, לרגל שנת העשור לתכנית, יתקיים כנס בנושא: **אוטונומיה ואנטומיה של הדימוי הנע: אמנות וידאו וקולנוע ניסיוני בעשור האחרון**. הכנס יעסוק באופן בו התפתחויות טכנולוגיות חדשות הציבו את האינטרנט כפלטפורמה חדשה, בה הרשת והמרחב הדיגיטלי מחליפים את הקלטת המסורתית.

עוד יעסוק הכנס במדיניות המלחמה בטרור, אשר פיתחה והצדיקה פרקטיקות חובקות של שליטה ומעקב בשם ביטחון לאומי. במקום שבו וידאו מתפקד ככלי מרכזי בידי השלטון, התפתחו פרקטיקות חתרניות של וידאו על ידי אמנים ואקטיביסטים, אלה אינן רק פרקטיקות חברתיות ופוליטיות המצויות בידיהם של האינדיבידואל או קבוצות חסרות כח, אלא שפה המשפיעה ומגדירה מחדש את האסתטיקה, הפואטיקה והפוליטיקה של אמנות הווידיאו בעשור האחרון.

בין הדוברים: פרופ זיגפריד זיאלנסקי (גרמניה), פרופ אווה אילוז, ג'ון קסלר (ארצות הברית), פרופ' רישרד קלז'ינסקי (פולין), הדס קדר, דן גבע, ד"ר רותי גינזבורג, דר. מיכאל פינק ואילנה טננבאום.

הכנס מתקיים בשיתוף עם המחלקה לאמנויות המסך בבצלאל, והחוג אמנות באוניברסיטה העברית.

במסגרת הכנס- ביום שני 8.7 20:00 - תתקיים ההקרנה: מתיחסים לעבר, דואגים לעתיד – 4 יוצרים פולנים – 2 דורות. המתח בין עבר לעתיד ביצירות של: Jozef Robakowski, Kinga Araya, Anna Baumgart, Piotr Wyrzykowski

ג.הקרנות מיוחדות

גם השנה מציעה מסגרת "אמנות בצומת" הזדמנות נדירה לצפות בקולנוע ניסיוני מהעולם, והפעם הוחלט להקרין שתי יצירות; האחת משקפת את העשייה העכשווית בתחום, והשנייה רסטורציה של סרט שנוצר לפני ששה עשורים:

כל זאת יכול להיות

דיוויס סיובהאן, דייוויד הינטון / בריטניה, 2012

יום שישי / . 5.7 יום שישי / 12.7

"הליכה", הנובלה שפירסם ב-1917 רוברט ואסלר השוויצרי היוותה את מקור ההשראה לסרטם של סיובהאן דייוויס ודייוויד הינטון. צמד הבמאים בחר להתעמק במעשה ההתבוננות על ידי שימוש בתצלומים וקטעי ארכיון מראשית ימי הקולנוע, וערכו אותם מחדש כדי להתבונן ולחקור תנועות מוכרות, יומיומיות. התוצאה היא מסע מדיטטיבי המפגיש אותנו עם העבר הלא-כל-כך רחוק, עם נפשו של ואסלר, ועם תודעתנו שלנו.

אָרְס וּנְצַח

ז'אן איזידור איו / צרפת, 1951

יום רביעי / . 10.7 יום שישי / 12.7

עותק חדש ומשוחזר של יצירת המופת פורצת הדרך של ז'אן איזידור איו מ-1951. בסרט החליט איו, המייסד של תנועת הלטרזים, לכוון את המניפסט הלטריסטי על הקולנוע; הוא דחה את הקונוונציות הקולנועיות והציג רעיונות חדשים שאותם כינה קולנוע "סותר" (discrepant) ו"מסותת" (chiseled): באמצעות שריטת הפילם והתזת חומר מלבין עליו, דרך דה-סינכרוניזציה של הפסקול והדימוי החזותי, וגם תוך פירוק הסיפור, יצא איו לחולל מהפכה באמנות השביעית.



Jurnalul Saptamanii 04.07.2013 pag. 21

orizont românesc

Evenimente ICR Tel Aviv în luna IULIE



1. "Portrete de la Săpânța" - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. Vernisaj și conferință - joi, 4 iulie, ora 17:00.

În perioada 10 iunie - 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția „Portrete de la Săpânța”, prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor.

Expoziția este o continuare a proiectului româno-israelian de artă contemporană „Spiritul Săpânței”, prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografie, filmări video de tip „candid camera”) realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Vernisajul va avea loc joi, 4 iulie 2013, ora 17:00, la sediul ICR Tel Aviv, cu participarea d-lui Zeev Schwartz, președintele Hitachdut Olei Romania (H.O.R.).

Evenimentul se înscrie în seria manifestărilor dedicate aniversării a 65 de ani de relații diplomatice neîntrerupte dintre România și Israel.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00 - 15:00, la sediul ICR Tel Aviv; B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.

2. AUTONOMY & ANATOMY OF THE MOVING IMAGE. Arta video și cinematografia experimentală în ultimul deceniu. 7-9 iulie 2013, Cinemateca din Ierusalim



Cu sprijinul ICR, Marta Jecu (România) va participa în cadrul simpozionului cu prezentarea Yukihito Taguchi. Dis-cuvry (Yukihito Taguchi. Spatial Mapping), realizată în baza unui studiu elaborat în colaborare cu prof. Jose Manuel Gomes Pinto (Portugalia), la Institutul CICANT - Universitatea Lusófona.

Simpozionul va explora modul în care dezvoltarea tehnologică a transformat internetul într-o platformă care a înlocuit mediile tradiționale de comunicare. Participă specialiști din Germania, Israel, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, SUA.

Simpozionul va avea loc în engleză și ebraică. Intrare liberă (cu excepția proiecțiilor).



3. "Spațiu și identitate în teatrul românesc de azi", conferință susținută de criticul de teatru Octavian Saiu la Teatrul Karov din Tel Aviv. 18 iulie 2013, ora 18:00

ICR Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită la conferința „Spațiu și identitate în teatrul românesc de azi” susținută de criticul de teatru Octavian Saiu.

Evenimentul va avea loc joi, 18 iulie 2013, orele 18:00, la Teatrul Karov.

Conferința, în limba engleză, va fi însoțită de proiecții video din cele mai reprezentative spectacole de teatru românesc.

Evenimentul va fi moderat de Nicu Nitai - regizor, actor, fondator și director al Teatrului Karov.

Pornind de la creațiile semnate de Silviu Purcărete, această conferință își propune să ofere o imagine a teatrului românesc de astăzi și a spațiului care îl compune.

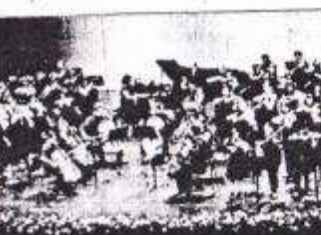
Câteva teme ale expunerii vor fi: universalitatea teatrului românesc, dialogul dintre artiști și public,



precum și receptarea internațională a montărilor de pe scenele din România. Aceste aspecte vor fi integrate unei perspective care afirmă spațiul teatral ca element de originalitate în poezia regiei românești. Întrebarea fundamentală rămâne: este spațiul în teatrul românesc de astăzi o dimensiune care transcende specificitatea locală și, dacă da, cum poate fi tradus într-un context global?

4. Tânăr violonist român în cadrul "Programului Internațional de Vioară și instrumente cu corzi" de la Keshet Eilon Music Center, Kibbutz Eilon. 21 iulie - 8 august 2013

ICR Tel Aviv în colaborare cu Keshet Eilon Music Center și Israeli Opera din Tel Aviv anunță participarea tânărului violonist român, Răzvan-Ionuț



Anemțosai la Programul Internațional de Vioară și instrumente cu corzi (Keshet Eilon Music Center, 21 iulie-8 august 2013).

Răzvan-Ionuț Anemțosai este student în cadrul Universității Naționale de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicală, Secția Vioară la clasa prof. conf. univ. dr. Luminița V. Burcă.

Stagiul de pregătire se va încheia cu un concert extraordinar susținut de toți participanții, împreună cu Israeli Symphony Orchestra la Opera din Tel Aviv, în

data de 31 iulie 2013, ora 20:00. Informații: 052-3738887 (Shosh Shmueli Amsalem).

Participarea violonistului român a fost posibilă cu sprijinul ICR, Fundației „Principesa Margareta a României”, precum și prin sponsorizări oferite de Bruno Landesberg (Tel Aviv) și Paul Goldberg (Naharyia).

3. Studenți români în cadrul Kinneret Regional Project (KRP) - excavații în siturile arheologice Tel Kinarot și Horvat Khur de la Marea Galileei. 17 iunie - 11 iulie



2013 ICR Tel Aviv sprijină cercetările în domeniul arheologiei biblice din Israel. Pentru al patrulea an consecutiv, o echipă de studenți coordonată de dr. Madeea Axinciuc (Universitatea din București) participă la săpăturile arheologice desfășurate la Tel Kinarot, precum și la „Field School” - un curs de inițiere/ aprofundare în arheologie, pentru a dobândi cunoștințe de bază despre artefacte relevante, forma și funcțiunile lor, sisteme de clasificare, diverse metode de excavații și prospectare.

Studenții români selectați pentru a participa la KRP 2013 sunt: Florentina Jantea (masterat, Studii Religioase), Georgian Toader (masterat, Studii Religioase) și Diana Adascălului (licență, Studii Iudaice).



<http://starpres.ro/stiri/monden-cultura-28/-48347.html>



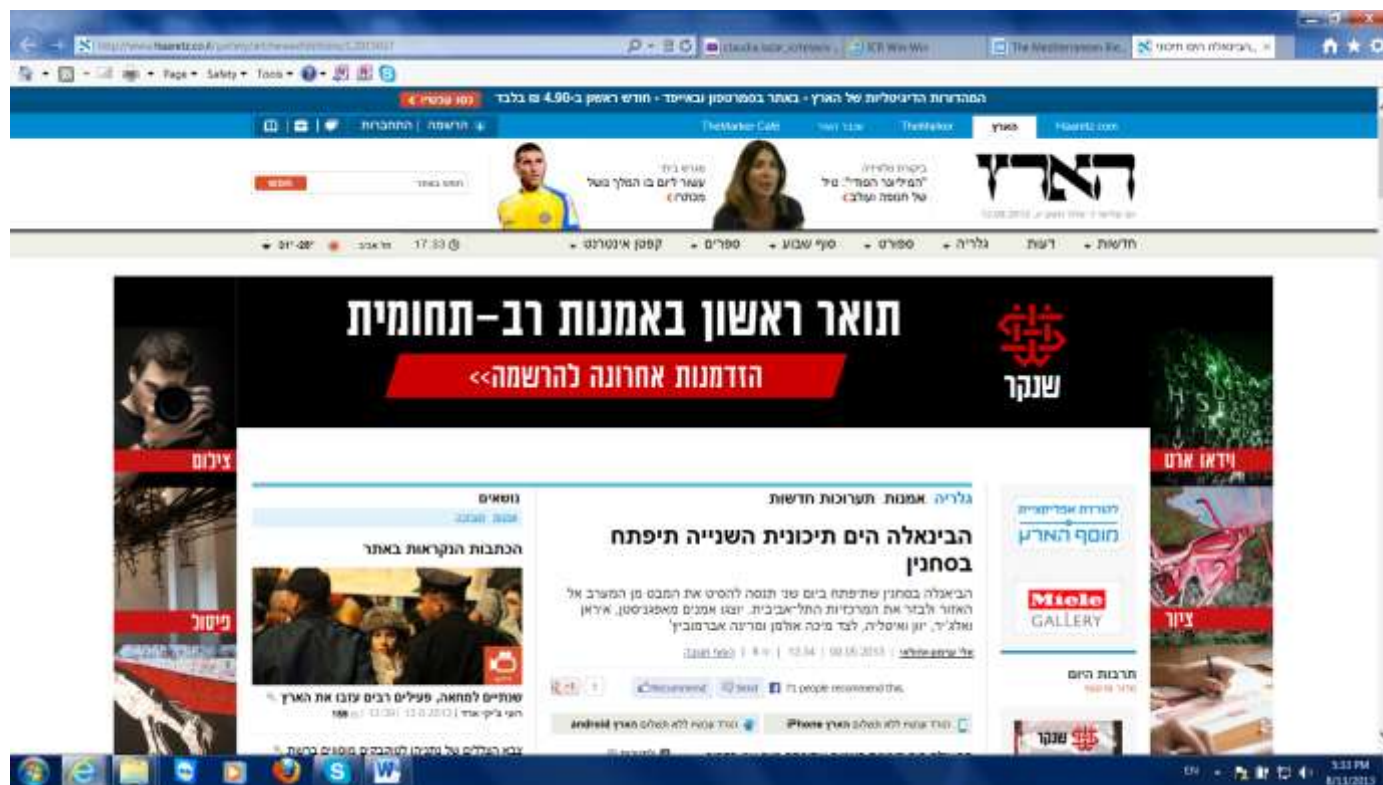
http://www.radioromaniacultural.ro/autonomy_anatomy_of_the_moving_image-7859



2. Bienala Internațională a Mediteranei. Sakhnin, 30 mai – 30 septembrie 2013:

<http://www.mediterraneanbiennale.com/en/>

<http://www.haaretz.co.il/gallery/art/newexhibitions/1.2015037>



הבינאלה הים תיכונית השנייה תיפתח בסחנין

הבינאלה בסחנין שתיפתח ביום שני תנסה להסיט את המבט מן המערב אל האזור ולבזר את המרכזיות התל-אביבית. יוצגו אמנים מאפגניסטן, איראן ואלג'יר, יוון ואיטליה, לצד מיכה אולמן ומרינה אברמוביץ'

[הוסף לרשימת קריאה](#)



הבינאלה הים תיכונית השנייה שתיפתח ביום שני הקרוב בסחנין, ממשיכה את הקו של **הבינאלה הקודמת** שהתקיימה לראשונה ב-2010 בחיפה, ביוזמתם של האמנים **בלו סימיון פיינרו** ואביטל בר שי, ועוסקת גם הפעם בסוגיות הבערות של האזור. אמנם לפי הגדרתה אמורה בינאלה להתקיים אחת לשנתיים, אבל בינתיים זה קורה אחת לשלוש שנים. כותרת התערוכה בסחנין היא, "רה-אוריינטציה", ובה מבקשים האוצרים, פיינרו ובר שי, לחבר ולבחון את המושג "אוריינט" ו"כיוון מחדש", במטרה לדון במושג "המזרח" וניגודו התרבותי עם "המערב".

אם המרחק של חיפה ממרכז העצבים של העשייה האמנותית בישראל נתפש כמאתגר, הרי סחנין רחוקה הרבה יותר, והבחירה בה מעלה לפני השטח את המציאות הרוויה בדעות קדומות, גזענות, הזנחה, קיפוח והפרדה. "הבינאלה הים תיכונית השנייה", כותבים

האוצרים, "מציעה פלטפורמה אלטרנטיבית המדגישה את התהליכים המקומיים הנוצרים באזור והשפעותיהם התרבותיות באמצעות האמנות הפונה לקהילה, האמנות המגשרת בין תרבויות יוצאת מכותלי המוזיאון והופכת את העיר למוזיאון".

זוג האמנים פיינרו ובר שי, העוסקים זה שנים באמנות בהקשר החברתי, הקהילתי והחינוכי, הבינו שללא שיתוף פעולה גורף מצד העיר ותושביה לא ניתן יהיה לעשות דבר. גם מפעל הפיס ומועצת התרבות של מפעל הפיס היו שותפים מהרגע הראשון וראו פוטנציאל רב בפרויקט אמנות בפריפריה ובמגזר הערבי. הביאנלה, שתימשך כחודשיים, נעשתה בשיתוף פעולה מלא עם ראש עיריית סחנין, מאזן גאניים, עם מוסדות תרבות וחינוך (מכללת סחנין, מוזיאון למורשת ערבית פלסטינית, איגוד ערים בית נטופה ואצטדיון דוחא) ועם עסקים פרטיים בהם היא מוצגת.



מתוך התערוכה: סנגיז טקין, מתוך סדרת תצלומים, 2009-2013. צילום: סנגיז טקין

„חשוב לי להדגיש שקיום הביאנלה בסחנין אינו מקרי” אומר פיינרו. „אחד הדברים שיש לשבור, זה את המרכז של התרבות והאמנות - לא ייתכן שפעילות ומשאבים יתרכזו סביב ת”א ואזור המרכז. זה קורה כך בכל התחומים. חשוב לנו לעלות את המודעות לכך ולנסות לשנות זאת”.

הדרך לכך כנראה אינה קלה. פיינרו, שעבד על הביאנלה למעלה משנתיים, מספר כי רק מעט מהאמנים שפנה אליהם והזמין אותם להשתתף בביאנלה ניצלו את ההצעה לשהות בסחנין אצל משפחה מארחת, וליצור עבודה מיוחדת למקום ולאירוע. הבוודים שכן ניצלו זאת היו אמנים מחו”ל - אף לא אחד מהאמנים המקומיים המשתתפים בביאנלה.



אלמגול מנליביבה, מתוך סדרת תצלומים, 2010-2011. צילום: אלמגול מנליביבה

מאלה שכן נענו להזמנה, ראוי לציין את שתי האמניות הגרמניות אנה אנדרס ומריה ווידר, שתיהן מרצות לווידיאו מאוני' ברלין. הן שהו בסחנין כשבוע, עשו סדנת וידאו לנשים ביישוב ויצרו אתן סרט המוצג בביאנלה. אמן נוסף מרומניה העביר לסטודנטיות לאמנות במכללת סחנין סדרת ציור, הכנת צבעים ופרסקאות מסורתיות. „אחת המטרות שראינו לפנינו היתה לשאוף לשינוי משמעות ותפקיד האמן במאה ה-21, זה שמבודד בסטודיו שלו וחושף את יצירתו אך ורק בפני אנשי אמנות, מבקרים, אספנים, מנהלי מוזיאונים

וגלריסטים" מסביר פיינרו. „אנחנו היינו רוצים לעודד אמנים להיות יזמי תרבות, לעבוד עם קבוצות של אנשים ולייצר שותפויות בין גופים שונים כאשר שדה הפעולה הוא במציאות היומיומית“.

עוד בביאנלה הראשונה חתרו יוזמיה להסיט את המבט המופנה למערב ולהתמקד באזור. „ישראל חיה במציאות חברתית-פוליטית המנתקת אותה מהמדינות השכנות ומחברת אותה למרכזים רחוקים יותר באירופה ובארצות הברית" כותבים האוצרים בטקסט התערוכה. „אימוץ התפיסות של מרכזי האמנות החזקים במערב מנעו את היכולת להבחין בעשייה אמנותית באזורנו, במדינות השכנות החיות באקלים דומה ועם מאפיינים תרבותיים קרובים“.



סנג'יז טקין, מתוך סדרת תצלומים, 2009-2013. צילום: סנג'יז טקין

בביאנלה הנוכחית, כמו בקודמת, יש רשימה עשירה ומפתיעה של אמנים מערביים וים-תיכוניים גם יחד, חלקם ממדינות שאינן בקשרים טובים עם ישראל - וגם זו הצלחה מרשימה של האירוע - למשל מאפגניסטן, אירן, טורקיה, מרוקו ואלג'יר, וגם מיוון, איטליה וקפריסין. בין המשתתפים: אדל אבדסמד, **מרינה אברמוביץ'**, **מיכה אולמן**, נזאקט אקיץ', **משה גרשוני**, מירב היימן, מהדי ג'ורג' לאלו, עביר עטאללה, זוהדי קאדרי ושירין נישאט

<http://www.ynetnews.com/articlesnc/0,7340,L-4372985,00.html>

Artistic endeavor as bridge to coexistence

World-renowned artists to exhibit at first-ever international biennale in Israeli Arab city of Sakhnin. Event aims to promote dialogue while addressing questions of identity, place, time and individuality in age of global culture

Ines Ehrlich

Re-Orientation, the Mediterranean Biennale scheduled to open in Sakhnin on May 13 is an international contemporary art exhibit set to make history by being the first such event to be held in an Israeli Arab city.

Known primarily for its [soccer team](#), the Galilee city will host the works of leading Israeli, Arab and international world-renowned artists alongside homegrown artists from Sakhnin.

It is the second Mediterranean biennale following in the footsteps of the 2010 event held in Haifa, which aimed to create a platform for dialogue through art.

Belu-Simion Fainaru, Israeli artist, curator and artistic director of both the previous and current biennales, says he hopes that by bringing the event to Sakhnin rather than to one of [Israel](#)'s natural cultural hubs will present a platform for dialogue between diverse cultures and communities through the prism of cultural and artistic influences.

Sakhnin, declared a city in 1995, currently boasts a population of some 30,000 comprising a mixed population of Muslims living alongside Orthodox Christians, Catholic Christians, and members of the Sufi sect.

Due to the lack of any cultural venues in a city still struggling with its urban and municipal infrastructure, the exhibits will be displayed at various locations throughout the sprawling city.

The somewhat incongruous venues include a butcher's shop, private homes, the Old Mosque, the Orthodox Church, the Catholic Church, the City Council Building, the Sakhnin Heritage Museum (founded and run single-handedly by Amin Aburaia with a zero figure budget), and many other locations yet to be finalized ahead of next month's opening.



Work of Almagul Menlibayeva of Kazakhstan

The budget for the event will primarily be funded by Mifal Payis, the National Lottery and Lottery Council for the Arts, which regularly funds cultural, educational and sports activities throughout the country.

Artworks include paintings, sculpture, photography, video installations and architecture by some 50 artists hailing from the US, Ethiopia, Afghanistan, Kazakhstan, Turkey, Morocco, Algeria, France, Germany, Austria, Denmark, Cyprus, Romania, Poland, Italy and Russia, as well as from countries such as Iran, a country that has no diplomatic ties with Israel.

Each of the artists portrays a mix of local culture contrasted by stark contemporary influences that ultimately make bold global and regional statements. World renowned artists include Rome-based Jannis Kounellis, one of the most influential figures of the Arte Povera (poor art), who will be exhibiting an installation of 12 timeworn wooden chairs encircling a pile of men's shoes, a work that has been exhibited in numerous exhibitions worldwide.

Displays will also include those of the provocative French-Moroccan artist Mehdi-Georges Lahlou; NY-based Iranian visual artist Shirin Neshat; installation artist Daniel Buren and artist Marina Abramović; Ethiopian photographer Michael Tsegaye; and Maïmouna Patrizia Guerresi, an Italian photographer, sculptor, video and installation artist who's mesmerizing images of robed African men and women with only their hands, face and feet visible examine the concept of the 'mystical body,' and women's role in Islamic society.

The portrayals of fine art photographer and video artist Almagul Menlibayeva take viewers to the Steppes of her native Kazakhstan with images that blend the nomadic aesthetics of post-Soviet and contemporary Kazakhstan.



Display by Italian artist Maïmouna Patrizia Guerresi

To facilitate visitor's orientation throughout the city, a first set of brand new street signs has been put up, a novelty in a city where until now homes were located solely by the names of their occupants. This is just one

of the small steps of progress the city has been making ahead of the international event which is generating much pride among the local inhabitants.

A warm welcome was lavished on the pre-opening group of visitors from the Tel Aviv Museum of Art tour program which visited the city on special invitation. The group was personally greeted by Sakhnin Mayor Mazin G'nayem, who is hosting the event. Sitting around the board table sipping thick, hot, black coffee, the group listened intently to Mazin G'nayem's impassioned aspirations for his city.

Further endorsement of the City Hall's enthusiasm for the event was the photograph of the "Pride of Sakhnin," its veritable soccer team, which was temporarily put aside to make way for one of the biennale's exhibits.

Also present was Dr Gazal Abu Raya, the City Hall's spokesman, and the famed local artist Mahmoud Badarni, whose utopian images adorned the walls of the office much to the mayor's delight, who noted how refreshing it was to look at works of art rather than sketches of municipal infrastructure.

Signage for the artworks, artists' profiles and maps of the venues throughout the city were still missing in the frenzy to get ready for the big day, but the group was assured that all would be in order before the grand opening.

Opportunities to learn more about Arab culture

Arab women's' empowerment, which is taking its first strides in breaking away from the traditional role of women in Muslim society, will also be given special emphasis at the biennale. The Odnat Traditional Embroidery and Handicrafts Project launched by Al-Zaahraa in partnership with the Democracy and Workers' Rights Center (DWRC), is another visitor stop throughout the city where besides the traditional handicrafts created on the premises visitors can view the works of Polish photographer Jadwiga Sawicka depicting images of women's garments.

The Al-Zaahraa organization strives to empower women by providing education and employment. The biennale organizers are also holding art-oriented and peace education workshops to harness women as natural partners in promoting mutual understanding and intercultural dialogue.

One such workshop involved the joint production of a video led by Berlin based artists Anna Anders and Maria Vedder, in which women are depicted using their hands in traditional roles such as knitting, stitching, plaiting hair or kneading dough, this video will be projected on a screen as part of the exhibition.

The Mediterranean Biennale is the brainchild of Fainaru and Bar Shay who have been tirelessly working on the event for two years in close cooperation with the Sakhnin City Hall. Fainaru, who will also be exhibiting his artworks, says he truly believes that holding an international art event of this kind will engender coexistence and promote dialogue by means of artistic endeavor.

He adds that the biennale will present opportunities for Israelis to learn more about Arab culture by observing everyday life in the city and by making direct contact with its inhabitants. He is convinced that by doing so many of the misconceived perceptions between the Arab and Israeli populations will be erased and that their many common attributes will come to the fore.

Fainaru explains the meaning of the name given to the event. He says that Re-Orientation is a subject that links the concept of orient with the concept of new direction and social change.

"The concept of Re-Orientation constitutes an aspiration to search for new expressions and change that would set a course to enable conversation on the subject of the "East" and its influence on daily life in our region in order to engender the creation of an original local culture that draws its inspiration from the region."

He adds that at the same time it also promotes discussion and reference to questions of identity, place, time, and individuality in an age of global culture while relating critically to place, original personal identity, and local culture.

With the impressive lineup of artists exhibiting in this first-ever Sakhnin event, art lovers throughout Israel and the region are expected to flock to the city in droves. Politics aside, several foreign ambassadors to Israel have already expressed their support of this endeavor by registering for the opening event.

Re-Orientation - 2nd Mediterranean Biennale in partnership with the National Lottery and Lottery Council for the Arts, hosted by the Sakhnin City Hall, May 13-July 13, 2013

Artistic Director: Belu-Simion Fainaru

Curators: Belu-Simion Fainaru, Avital Bar-Shay

Website: mediterraneanbiennale.com

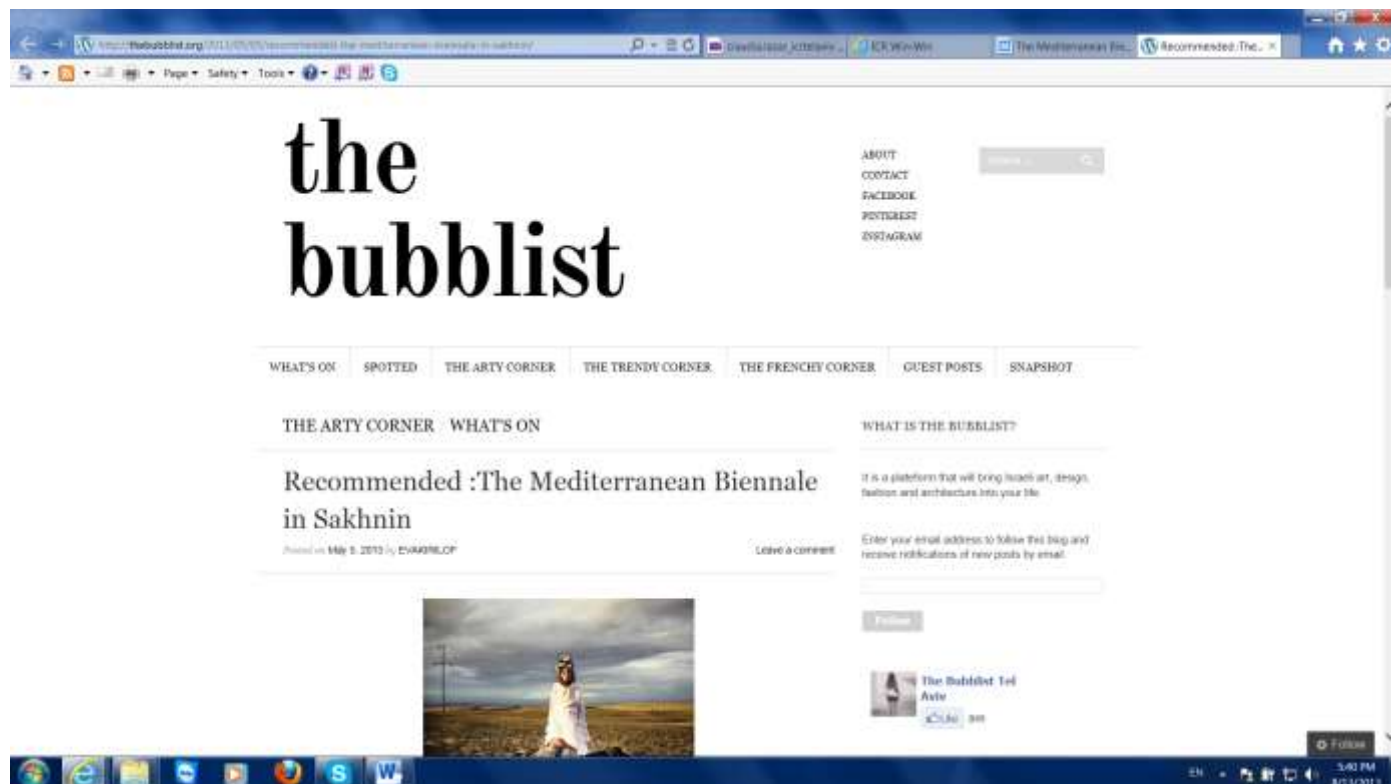
Opening Hours:

Monday-Thursday: 10 am-4 pm

Saturday: 10 am-4 pm

Closed Sundays and Fridays

<http://thebubblist.org/2013/05/05/recommended-the-mediterranean-biennale-in-sakhnin/>



[THE ARTY CORNER](#) / [WHAT'S ON](#)

Recommended :The Mediterranean Biennale in Sakhnin

Posted on [May 5, 2013](#) [Leave a comment](#)



Last year I wrote a thesis about “Est-ce que le cinéma, en tant que médium, peut-il être un lieu de dialogue entre différentes cultures? Cas d’étude : Israël-Palestine” (“Is Cinema as a medium, can be a place of dialogue between different cultures? Study case : Israel-Palestine). I mainly focused on films that were gathering “mix” teams, to see how through artistic projects people could interact despite their origins and the heavy political/social context. Art, under all its forms, can be a perfect platform to start a dialog and make people coming together. It can of course sound a bite idealistic , but after all why not give it a try.

With the second **Mediterranean Biennale** coming up soon in **Sakhnin** (last year it was in Haifa), this International Contemporary Art exhibit is definitely going to try to create a platform of dialog through art. It is the first time that such an event is going to be held in an Israeli Arab City, regrouping works from Israeli and Arab artists but also from international world-renowned ones. **Belu-Simion Fainaru**, the curator and artistic director of the Biennale “hopes that by bringing the event to Sakhnin rather than to one of Israel’s natural cultural hubs will present a platform for dialogue between diverse cultures and communities through the prism of cultural and artistic influences”.

The event is going to take place to random spots in the city, as Sakhnin doesn’t have any municipal structure or cultural venue that could host The Mediterranean Biennale. The venues includes a Orthodox Church, a Butcher Shop, an Old Mosque and much more, giving the Fair a surrealistic atmosphere.

The curators like the idea that the fair is like a kind of laboratory where opinions, collaborations and individuals will all create a new contacts system, giving the artists the opportunity to interact and work together. This year the Biennale will focus on “the local processes occurring in the area and their cultural influences” and the changes that they experienced. The theme of the event is going to be RE-ORIENTATION, pointing the West – East relations and tensions. Artists such as Daniel Buren, Marina Abramovic or Lawrence Winer will be expose among Israeli and Arab talents.

Since I arrived in Israel, I have sometimes the feeling to be on an island, isolated and surrounded by water, that's why I think the idea of bounding and building "arty" bridges is so attractive.

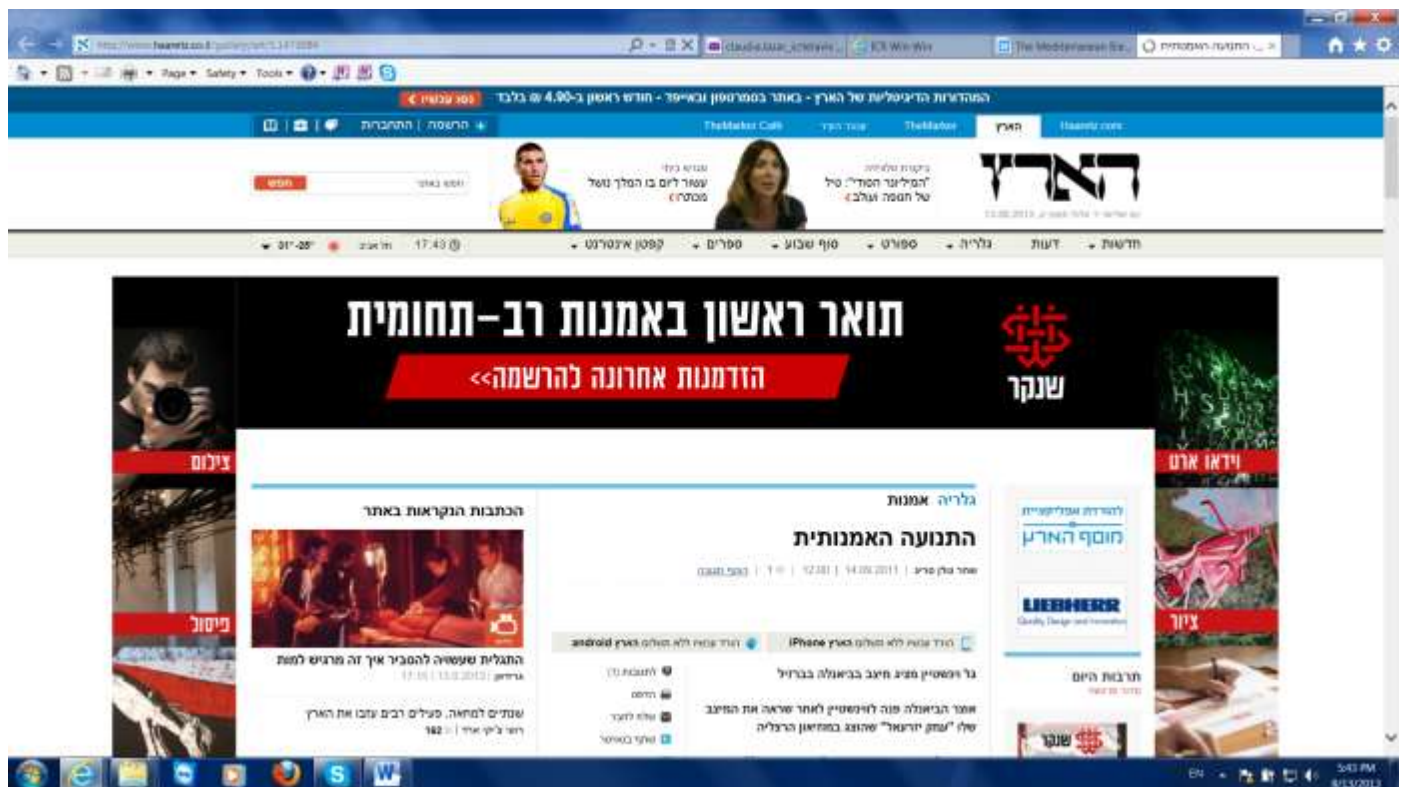
Contact :

The Mediterranean Biennale in Sakhnin

www.mediterraneanbiennale.com

www.facebook.com/mediterranean.biennale

<http://www.haaretz.co.il/gallery/art/1.1473084>



ינשטיין מציג מיצב בביאנלה בברזיל

אוצר הביאנלה פנה לווינשטיין לאחר שראה את המיצב שלו "עמק יזרעאל" שהוצג במוזיאון הרצליה

האמן גל ינשטיין מציג בימים אלה באחד מהחללים המרכזיים בביאנלה השמינית של ה"מרקוסול" (השוק המשותף של מדינות דרום אמריקה) המתקיימת בפונטו אלגרה, ברזיל. הרעיון לתערוכה, שנפתחה בתחילת השבוע, עלה לאחר שהאוצר, חוזה רוקה, ראה את העבודה של ינשטיין "עמק יזרעאל" שהוצגה במוזיאון הרצליה ב-2002.

במיצב זה יצר ינשטיין מעין שטיח רצפה המורכב מחתיכות עץ, דשא מלאכותי וחלקי שטיח שיצרו טופוגרפיה של האזור.

ינשטיין, שהציג כבר בברזיל במסגרת הביאנלה הבינלאומית בסן פאולו, התבקש על ידי האוצר להתייחס למרחב המשותף למדינות דרום אמריקה שחברות ב"מרקוסול". האמן בחר ליצור עבודת רצפה המבוססת על הטופוגרפיה של האזור המאופיינת בשטחים

טבעיים רבים שאין בהם התערבות אנושית. "האזור תפס אותי מאוד", אומר וינשטיין, "הוא אורגני יותר. מפני שאין התערבות אנושית זה נראה אחר לגמרי, כמו מזילות צבע".

את השרטוט וההכנות עשה האמן בישראל, אבל בגלל הקושי לייצא חומרים נאלצו להשתמש בשטיחים מברזיל שהתאימו, לדברי וינשטיין, בצורה מושלמת לצבעוניות באזור.

בנוסף, ביום ראשון הקרוב תיפתח תערוכה של וינשטיין בחלל האמנות Baselland בבאזל. בתערוכה, שתיקרא "מפגין נוכחות", יציג האמן סדרה של דיוקנאות עצמיים העשויים מצמר פלדה ופסלים של צמיגים בוערים.

יעל ברתנא תציג בביאנלה בברלין

הביאנלה ה-7 לאמנות בברלין תיפתח ב-27 באפריל ותימשך עד הראשון ביולי 2012. הביאנלה בברלין נוסדה ב-1998 במטרה לעודד יצירת אמנות עכשווית בעיר תוך הצגת אמנים ויצירות מרחבי העולם שיעוררו דיאלוג עם הסצינה המקומית ובדגש על חשיפה של אמנים צעירים. אחד מהפרויקטים המרכזיים בביאנלה יהיה פיתוח נוסף בפרויקט "הרנסנס היהודי בפולין" של האמנית יעל ברתנא, שאף ייצגה את פולין בביאנלה בוונציה השנה.

הפרויקט של ברתנא, שהתחיל ב-2007, קורא תגר על ההשלכות של הציונות כאשר הוא מתייחס אליה כאל מחשבה אוטופית אשר לא הצליחה להתממש. כמו כן הוא מעמיד בסימן שאלה את הניסיון להמציא את הנרטיב של ה"צבר", כדמות חזקה אל מול התפישה של היהודי הגלותי החלש כדי לבחון אלטרנטיבה למצב הקיים. בנוסף יוצגו בביאנלה תמונות של מאורעות פוליטיים וחברתיים שמתרחשים ברחבי העולם, באצירת האמן הסלובקי תומאס ראפה. במסגרת פרויקט זה יוצגו גם עבודות של צלמים ישראליים שתיעדו את מחאת האוהלים ברוטשילד.

בקרוב: גיליון חדש לכתב העת "המדרשה"

גיליון חדש לכתב העת "המדרשה", ה-14 במספר, עתיד לצאת בשבוע האחרון של אוקטובר. כתב העת המקיף, שיוצא לאור פעם בשנה, יעסוק הפעם בנושא "מניפסטים". העורך גלעד מלצר מספר כי הנושא נקבע כבר לפני יותר משנה, אבל קיבל תפנית בלתי צפויה עם גל המחאה החברתית והדיון הפוליטי סביבה.

עניין זה בא לידי ביטוי בהקדמה של מלצר לגיליון: "בקיץ 2011 קרו הרבה דברים, אבל מניפסט בעברית לא נכתב. לא באוהלים, לא בדירות הסטודיו, לא בחדרים ממוזגים ולא בכיתות הלימוד. גם לא בערבית, למרות המהומות והמחאות במדינות ערביות רבות. הררי מלים נשפכו - ברשתות החברתיות, בציוצים, תגובות, מסרונים, בכתבות בעיתונים, בראיונות במדיה, בנאומים מעל במות מאולתרות. אבל לא נכתב מניפסט".

בכתב העת יופיע מאמר של ד"ר משה אלחנתי על מניפסטים בעידן האינטרנט, מניפסט של האדריכל רם קולהאס, לצד תרגום מניפסטים מכוננים כגון המניפסט הפוטוריסטי של לואיג'י רוסולו. בכתב העת יופיעו עבודות אמנות של קבוצת "תנועה ציבורית", עבודות של אוהד מרומי, תיעוד המחאה על ידי האמנית מירב מרודי ועוד.

סכנין תארח את הביאנלה הים-תיכונית השנייה

הביאנלה הים-תיכונית השנייה תתקיים בעיר סכנין בחג הסוכות 2012 ותציע פלטפורמה אלטרנטיבית, המדגישה את התהליך הפוליטי והחברתי המקומי ואת השפעותיו התרבותיות. הביאנלה תתמקד בין היתר במהומות הפוליטיות בתוניסיה, מצרים, סוריה, בחריין ולוב, ובשאלות בדבר תהליכי השינוי המתרחשים באזור.

זו הפעם הראשונה שביאנלה לאמנות עכשווית בינלאומית תתקיים בעיר ערבית בישראל. לדברי המארגנים האירוע יאפשר "הכרה מקרוב של תרבות ערבית תוך התבוננות בצורת החיים של המקום ויצירת מפגש ישיר עם בני העיר".

האמנים המשתתפים בביאנלה יתארחו אצל משפחות מקומיות, והתהליך היצירתי יהיה תוצאה של מפגשים אנושיים אלה שיספקו תשתית ליצירות מקומיות. במהלך האירוע יתקיימו דיונים אשר יתייחסו לשאלות של זהות, מקום, זמן ואינדיבידואליות בעידן של תרבות גלובלית, תוך מבט ביקורתי על הקשרים של מקום, זהות אישית, ותרבות מקומית. את הביאנלה יאצור בלו סימיון פיינרו.

פרויקט "מנופים בירושלים" ייפתח בחודש הבא

האירוע "מנופים בירושלים", המציין את פתיחת עונת התערוכות בירושלים, יחל ב-27 באוקטובר. האירוע, המתקיים זו הפעם הרביעית, ימשך שבוע שלם ויכלול עשרות אירועי אמנות שונים ברחבי העיר. בין היתר יתקיים בעיר העתיקה אירוע אמנות שיאצור מיכאל קסוס, מופע בכורה של יצירה מוסיקלית באורך שמונה שעות שיצרו המוסיקאים נעם רותם ודניאל מאיר ומגוון פתיחות של תערוכות חדשות. הפעם יתקיים במסגרת האירוע גם פסטיבל הסרטים המוקומנטריים הראשון בישראל. עם הסרטים שיוקרנו בפסטיבל נמנה גם סרטו של עידן זעירא "פלנטה אחרת", המתעד לכאורה את החיפוש אחר דמות לאורך מסלול הרכבת הטראנס-סיבירית.

מפעל הפיס מגדיל את התמיכה באמנות

עוזי דיין, יו"ר מועצת מפעל הפיס לתרבות ואמנות, הכריז השבוע על תוספת של שבעה מיליון שקלים לתקציב התמיכה באמנות שעמד קודם לכן על סכום של 15 מיליון שקלים. לצד זה פירסמה המועצה "קול קורא" כדי למצוא פרויקטים חדשים הזקוקים לתמיכה. לדברי המועצה, "אם בעבר ניתנה תמיכה בסכומים קטנים הרי שעל-פי השיטה החדשה נקבע סכום תמיכה מינימלי של 10.000 שקלים. להערכתנו החלטה זו תאפשר ליותר אמנים ויוזמות בתחום להבשיל".

סכום התמיכה נחלק בין תחומי אמנויות שונים בהם קולנוע וטלוויזיה, אמנויות הבמה, ספרות ושירה, אמנות חזותית, פסטיבלים ופרויקטים בין תחומיים. תחום האמנות החזותית, שתקציבו עמד קודם לכן על 1,613,000 שקלים יזכה לתוספת של 770,000 שקלים.

התמיכה תבוא לידי ביטוי בעיקר בהוצאת קטלוגים לתערוכות, בתמיכה בחללים ציבוריים ואלטרנטיביים, ובקידום ועידוד פרויקטים בפריפריה ובמגזר הערבי. בנוסף קיימת תוכנית קרן סיוע לאמנים במצוקה המופעלת על ידי המועצה יחד עם קרן רבינוביץ'. הגשת הבקשות לתמיכה תתאפשר עד לתאריך ל-27 בחודש דרך האתר www.pais.co.il.



גל וינשטיין, מתוך המיצב שמוצג בביאנלה השמינית של ה"מרקוסול", 2011.



יעל ברטנא, מתוך הפריקט "הרנסנס היהודי בפולין", 2010.

<http://erev-rav.com/archives/18920>

ביאנלה ים-תיכונית בסחנין

מאת מערכת ערב רב < 7/07/2012 22:09 תגובה אחת

הביאנלה הים-תיכונית שהוצגה לפני שנתיים בחיפה, תיפתח באוקטובר 2012 בסחנין, ביזמת האמנים בלו-סימיון פיינרו ואביטל בר-שי.

לדברי המארגנית, הפועלים בתמיכת מפעל הפיס ועיריית סחנין, "הביאנלה הים תיכונית השנייה מהווה ניסיון ליצור מסגרת אמנות, תרבות ודו-קיום באמצעות קשרים בין יוצרים ממדינות האזור, קשרים המבוססים על מערכות תרבותיות המתנגדות למערכת ההיררכית שמבחינה בין מרכז ושוליים. מערכת הבוחנת את העשייה המקומית דרך מידת חיבורה לרעיונות המיובאים מהמרכזים החזקים במערב. כותרת הביאנלה היא "רה-אוריאנטציה" – נושא המחבר בין המושג "אוריינט" ובין המושג "כיוון חדש" במטרה לקיים דיון עם מושג "המזרח" תוך התייחסות לניגוד התרבותי עם "המערב" בקונטקסט השינויים המתרחשים היום".

מארגני הביאנלה מבטיחים כי בביאנלה צפויים להשתתף אמנים מאיראן, אפגניסטן, קזאכסטאן, טורקיה, מרוקו, צרפת, גרמניה, קפריסין, רומניה, איטליה, רוסיה ועוד. בין האמנים שציגו: יניס קונליס, שירין נשאת, מרינה אברמוביץ', AES+F ועוד.

The map illustrates the geographical layout of Jerusalem, with the Old City at the top center. It shows the city's expansion from the Old City walls to the surrounding areas, including the Dome of the Rock, the Temple Mount, and the Western Wall. The map also shows the city's expansion beyond the Old City walls.

3. "Spațiu și identitate în teatrul românesc de azi", conferință susținută de criticul de teatru Octavian Saiu la Teatrul Karov din Tel Aviv. 18 iulie 2013, ora 18:00

http://www.icr.ro/saiu_ro

<http://www.diplomacy.co.il/index.php/current-events/art-a-culture/1383-qspace-and-identity-in-contemporary-romanian-theatre/>



"SPACE AND IDENTITY IN CONTEMPORARY ROMANIAN
THEATRE"

Written by Romanian Cultural Institute

Monday, 15 July 2013 00:00

"Space and Identity in Contemporary Romanian Theatre", conference held by the theatre critic Octavian Saiu at Karov Theatre in Tel Aviv. Thursday July 18, 2013, 6:00 pm

The Romanian Cultural Institute in Tel Aviv and Karov Theatre are proud to invite you to **the conference "Space and Identity in Contemporary Romanian Theatre" held by the theatre critic Octavian Saiu. The event will take place Thursday,**

July 18, 2013, 6:00 pm, at Karov Theatre.

The conference, in English, will include video screenings of fragments from some of the most representative Romanian theatre performances. The evening will be moderated by Nicu Nitai – director, actor, founder and head of the Karov Theatre.

Free entrance, the number of seats is limited. Please confirm your presence at: 036961746 (The Romanian Cultural Institute in Tel Aviv)



<http://www.habama.co.il/Pages/Event.aspx?Subj=9&Area=11&EventId=16746>



הרצאה: אוקטביאן סאיו

מרצה: אוקטביאן סאיו

מנחה: ניקו ניתאי



המכון הרומני לתרבות בתל אביב בשיתוף תיאטרון קרוב מזמינים את הקהל להרצאתו של מבקר התיאטרון הרומני **אוקטביאן סאיו**, "חלל וזהות בתיאטרון הרומני העכשווי".

ההרצאה, בשפה האנגלית, כוללת הקרנה של קטעי וידאו מתוך הצגות תיאטרון בולטות ברומניה.

סאיו מציג את עולם התיאטרון הרומני העכשווי מבחינת החלל והזהות שלו. בהרצאתו הוא מכסה נושאים כמו האוניברסליות של התיאטרון הרומני, הדיאלוג בין האמנים לקהל, הדעות של מבקרי התיאטרון והקהל על הצגות תיאטרון רומניות על במות העולם ועוד.

סאיו הוא מרצה, חוקר ומבקר תיאטרון ודוקטור בלימודי תיאטרון וספרות השוואתית. מלמד תיאטרון באוניברסיטאות ברומניה, ניו-זילנד ויפן, השתתף בכנסים אקדמיים ופסטיבלי תיאטרון באירופה, אסיה, אמריקה, אוסטרליה וניו זילנד. הנחה תוכנית טלוויזיה בנושא תרבות, פירסם כתבות בעיתונים ברומניה ומהעולם ואחד מעורכי האנציקלופדיה הראשונה על **סמואל בקט**, שיצאה לאור בלונדון.

ההרצאה תתקיים ביום חמישי, 18 ביולי 2013, ב-18:00, בתיאטרון קרוב, תל אביב, ללא תשלום. מספר המקומות מוגבל. לפרטים: 03-6885004.

http://www.t-karov.co.il/index.php?option=com_content&task=view&id=101&Itemid=34



חלל וזהות בתיאטרון הרומני העכשווי

חלל וזהות בתיאטרון הרומני העכשווי

הרצאתו של מבקר התיאטרון הרומני אוקטביאן סאיו

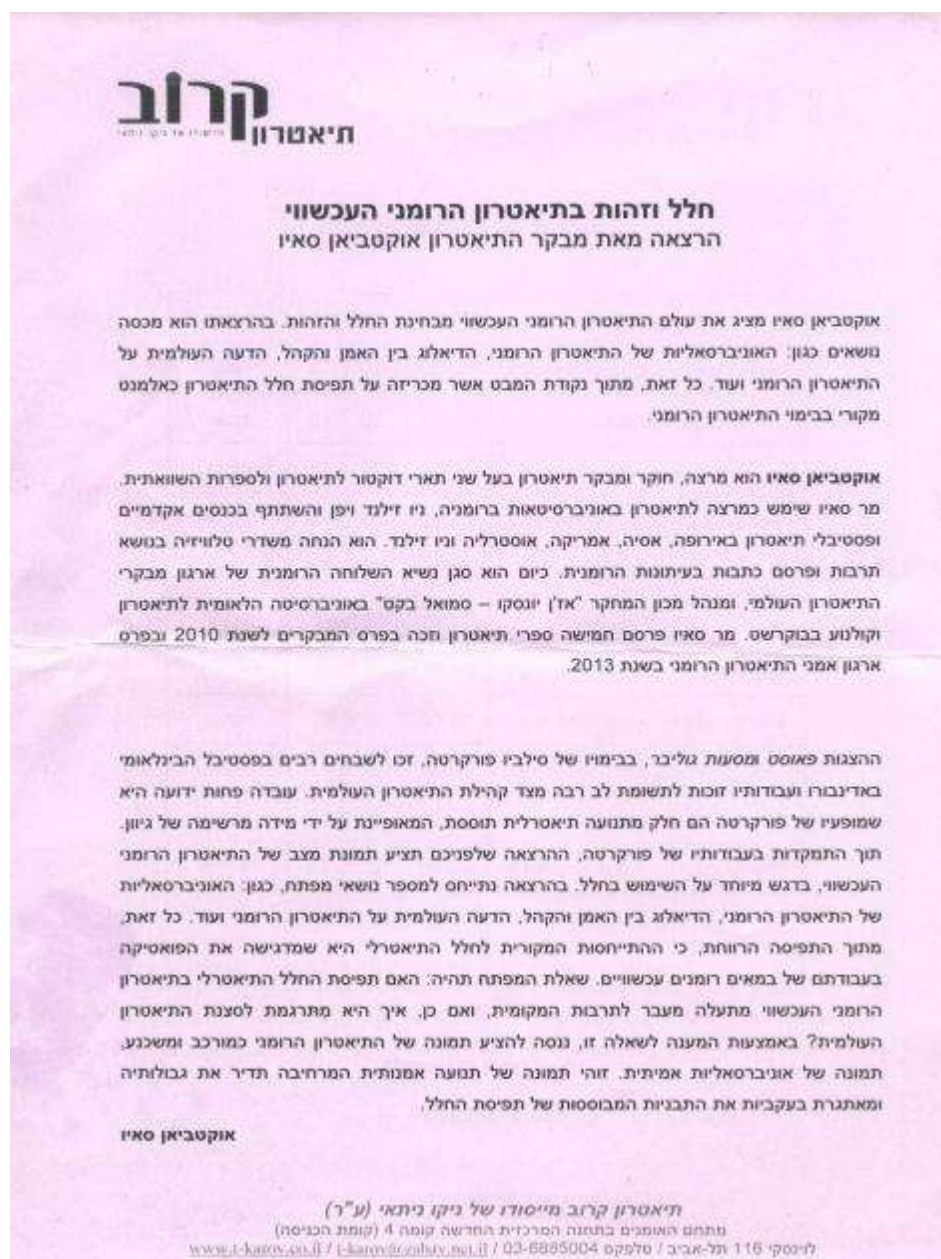
אוקטביאן סאיו מציג את עולם התיאטרון הרומני העכשווי מבחינת החלל והזהות. בהרצאתו הוא מכסה נושאים כגון: האוניברסליות של התיאטרון הרומני, הדיאלוג בין האמן והקהל, הדעה העולמית על התיאטרון הרומני ועוד. כל זאת, מתוך נקודת המבט אשר מכריזה על תפיסת חלל התיאטרון כאלמנט מקורי בבימוי התיאטרון הרומני.

אוקטביאן סאיו הוא מרצה, חוקר ומבקר תיאטרון בעל שני תארי דוקטור לתיאטרון ולספרות השוואתית. מר סאיו שימש כמרצה לתיאטרון באוניברסיטאות ברומניה, ניו זילנד ויפן והשתתף בכנסים אקדמיים ופסטיבלי תיאטרון באירופה, אסיה, אמריקה, אוסטרליה וניו זילנד. הוא הנחה משדרי טלוויזיה בנושא תרבות ופרסם כתבות בעיתונות הרומנית. כיום הוא סגן נשיא השלוחה הרומנית של ארגון מבקרי התיאטרון העולמי, ומנהל מכון המחקר "אז'ן יונסקו – סמואל בקט" באוניברסיטה הלאומית לתיאטרון וקולנוע בבוקרשט. מר סאיו פרסם חמישה ספרי תיאטרון וזכה בפרס המבקרים לשנת 2010 ופרס ארגון אמני התיאטרון הרומני בשנת 2013.

ההצגות **פאוסט ומסעות גוליבר**, בבימויו של סילביו פורקרטה, זכו לשבחים רבים בפסטיבל הבינלאומי באדינבורו

ועבודותיו זוכות לתשומת לב רבה מצד קהילת התיאטרון העולמית. עובדה פחות ידועה היא שמופעיו של פורקרט הם חלק מתנועה תיאטרלית תוססת, המאופיינת על ידי מידה מרשימה של גיוון. תוך התמקדות בעבודותיו של פורקרט, ההרצאה שלפניכם תציע תמונת מצב של התיאטרון הרומני העכשווי, בדגש מיוחד על השימוש בחלל. בהרצאה נתייחס למספר נושאי מפתח, כגון: האוניברסאליות של התיאטרון הרומני, הדיאלוג בין האמן והקהל, הדעה העולמית על התיאטרון הרומני ועוד. כל זאת, מתוך התפיסה הרווחת, כי ההתייחסות המקורית לחלל התיאטרלי היא שמדגישה את הפואטיקה בעבודתם של במאים רומנים עכשוויים. שאלת המפתח תהיה: האם תפיסת החלל התיאטרלי בתיאטרון הרומני העכשווי מתעלה מעבר לתרבות המקומית, ואם כן, איך היא מתרגמת לסצנת התיאטרון העולמית? באמצעות המענה לשאלה זו, ננסה להציע תמונה של התיאטרון הרומני כמורכב ומשכנע, תמונה של אוניברסאליות אמיתית. זוהי תמונה של תנועה אמנותית המרחיבה תדיר את גבולותיה ומאתגרת בעקביות את התבניות המבוססות של תפיסת החלל.

Programul de sală de la Teatrul Karov



קרוב
תיאטרון

חלל וזהות בתיאטרון הרומני העכשווי
הרצאה מאת מבקר התיאטרון אוקסביאן סאיו

אוקסביאן סאיו מציג את עולם התיאטרון הרומני העכשווי מבחינת החלל והזהות. בהרצאתו הוא מכסה נושאים כגון: האוניברסאליות של התיאטרון הרומני, הדיאלוג בין האמן והקהל, הדעה העולמית על התיאטרון הרומני ועוד. כל זאת, מתוך נקודת המבט אשר מכריזה על תפיסת חלל התיאטרון כאלמנט מקורי בבימוי התיאטרון הרומני.

אוקסביאן סאיו הוא מרצה, חוקר ומבקר תיאטרון בעל שני תארי דוקטור לתיאטרון ולספרות השוואתית. מר סאיו שימש כמרצה לתיאטרון באוניברסיטאות ברומניה, ניו זילנד ויפן והשתתף בכנסים אקדמיים ופסטיבלי תיאטרון באירופה, אסיה, אמריקה, אוסטרליה וניו זילנד. הוא הנחה משרדי טלוויזיה בנושא תרבות ופרסם כתבות בעיתונות הרומנית. כיום הוא סגן נשיא השלוחה הרומנית של ארגון מבקרי התיאטרון העולמי, ומנהל מכון המחקר "אז' יונסקו – סמואל בקט" באוניברסיטה הלאומית לתיאטרון וקולנוע בבוקרשט. מר סאיו פרסם חמישה ספרי תיאטרון חכה בפרס המבקרים לשנת 2010 ובפרס ארגון אמני התיאטרון הרומני בשנת 2013.

ההצגות פאוסט ומסעות גוליבר, בבימויו של סילביו פורקרט, זכו לשבחים רבים בפסטיבל הבינלאומי באדינבורו ועבודותיו זוכות לתשומת לב רבה מצד קהילת התיאטרון העולמית. עובדה פחות ידועה היא שמופעיו של פורקרט הם חלק מתנועה תיאטרלית תוססת, המאופיינת על ידי מידה מרשימה של גיוון. תוך התמקדות בעבודותיו של פורקרט, ההרצאה שלפניכם תציע תמונת מצב של התיאטרון הרומני העכשווי, בדגש מיוחד על השימוש בחלל. בהרצאה נתייחס למספר נושאי מפתח, כגון: האוניברסאליות של התיאטרון הרומני, הדיאלוג בין האמן והקהל, הדעה העולמית על התיאטרון הרומני ועוד. כל זאת, מתוך התפיסה הרווחת, כי ההתייחסות המקורית לחלל התיאטרלי היא שמדגישה את הפואטיקה בעבודתם של במאים רומנים עכשוויים. שאלת המפתח תהיה: האם תפיסת החלל התיאטרלי בתיאטרון הרומני העכשווי מתעלה מעבר לתרבות המקומית, ואם כן, איך היא מתרגמת לסצנת התיאטרון העולמית? באמצעות המענה לשאלה זו, ננסה להציע תמונה של התיאטרון הרומני כמורכב ומשכנע, תמונה של אוניברסאליות אמיתית. זוהי תמונה של תנועה אמנותית המרחיבה תדיר את גבולותיה ומאתגרת בעקביות את התבניות המבוססות של תפיסת החלל.

אוקסביאן סאיו

תיאטרון קרוב מייסודו של ניקו יתאי (ע"ר)
נתחם האומנים בתחנה המרכזית החדשה קומה 4 (קומת הכניסה)
לינסקי 116 תל-אביב / טלפקס 03-6885004 / karov@culture.gov.il / www.i-karov.gov.il

4. Tânăr violonist român în cadrul "Programului Internațional de Vioară și instrumente cu corzi" de la Keshet Eilon Music Center, Kibbutz Eilon. 21 iulie - 8 august 2013

http://www.icr.ro/kesheteilon_ro

<http://www.scoop.co.il/pr/1027193/>



הכנר הירשואוז בעל השם ז'יל אפאפ, נציגים מהאסכולה הרוסית הגדולה, מחווה לכנר הדגול מישה אלמן, כיתות אמן, קונצרטים, סדנאות ופעילויות נוספות בקשת אילון 2013, אלמן

21 ביולי – 8 באוגוסט 2013 בקיבוץ אילון

- ימי רוסיה – מחווה לאסכולה הרוסית מהמאה ה-20
- מחווה לכנר הנודע מישה אלמן בהשתתפות הפסנתרן ג'וזף סייגר
- ביצוע סוויטה כרמן של ביזה-שידורין ע"י נגני קשת אילון יחד עם נגן כלי ההקשה תומר יריב וסטודנטים ממרכז "טרמולו"
- הכנר ז'יל אפאפ, בביצוע והנחיית סדנה על "ארבע העונות" של ויואלדי
- קונצרטים בקונסייה אקוסטית תחת כיפת השמיים
- קונצרט גאלה בהשתתפות עשרות כנרים צעירים לצד אמנים בכירים בכינור, ויולה וצ'לו בבית האופרה - המשכן לאמנויות הבמה בת"א
- שידורים חיים בקול המוסיקה במהלך כיתות האמן

ב-21 ביולי יחל קורס הקיץ הבינלאומי ה-23 לכנרים ולנגני כלי קשת בקיבוץ אילון שבגליל המערבי. בקורס הקיץ, שאורכו כשלושה שבועות, יקבלו המוסיקאים הצעירים שיעורים אישיים וכיתות אמן מטובי המורים והאמנים בעולם ויפיעו בקונצרטים שיתקיימו בערבים בקיבוץ אילון.

לחברי הסגל הקבועים של קשת אילון יצטרפו השנה כמה שמות חדשים, פרופסורים מבוקשים מרחבי העולם. **אורח מיוחד יהיה הכנר הצרפתי זיל אפאפ**, שיעבוד עם התלמידים על ביצוע ארבע העונות של ויואלדי וגם יופיע בקונצרט.

"ימי רוסיה" – חלק ניכר מקורס הקיץ השנה יוקדש לאסכולת הנגינה הרוסית בכינור מתחילת המאה ה-20. בין היתר ילמדו בכיתות אמן פרופסורים מובילים מקונסרבטוריון מוסקבה – **אדוארד גראץ' ואלכסנדר ויניצקי**. סטודנטים יבצעו בקונצרטים מוסיקה מאת מלחינים רוסים.

כמו כן, יקיים קורס הקיץ מחווה לכנר הרוסי הגדול **מישה אלמן**, (1891-1967) הנציג החשוב של מסורת הנגינה בכינור ברוסיה. שנועד בסגנון נגינתו עתיר הרגש ויפה הצליל. למעשה הוא זה שיצר מסורת זו בתחילת המאה ה-20 ומוסיקאים רוסים רבים הלכו בעקבותיו. לאחרונה נוצר קשר בין ההנהלה המוזיקלית של קשת אילון לבין נכדו של אלמן, הגב' דנה מאק-פרינץ, והגב' טרי מאק-מגנין, ובאמצעותן נוצר קשר גם עם **הפסנתרן הוטיק ג'וזף סייגר**, החי היום בישראל, שעבד עם אלמן והקליט איתו במשך 15 שנה. אירוע המחווה לכנר המפורסם ייערך ב-2 באוגוסט, החל מ-17:30, בהשתתפותו של סייגר, שיביא את סיפורו של אלמן למשתתפי הקורס ולקהל הרחב ויעלה זיכרונות מדמותו הייחודית ומעבודתם המשותפת. בקונצרט ב-20:15 יופיעו תלמידי הקורס בקונצרט ביצירות מקוריות של אלמן ובעיבודים משלו. במהלך הקורס תוצג תערוכה שתכלול תמונות, מכתבים ומסמכים היסטוריים על חייו ונגינתו של אלמן, שבחלקם נמסרו לנו מארכיונו הפרטי של סייגר ומהארכיון המשפחתי של הנכדות. תזמורת כלי הקשת של קשת אילון

תזמורת כלי הקשת של קשת אילון תבצע פרקים מתוך הסוויטה לבלט "כרמן" מאת ביזה-**שידריין**, בשיתוף עם נגן כלי ההקשה **תומר יריב** ותלמידים מהמרכז לכלי הקשה "טרמולו" שבנתניה, בניהולו של יריב.

אטליה מיוחד לתיקון כינורות וקשתות וספריית תווים ייחודית יעמדו לרשותם של התלמידים במהלך הקורס. כמו כן, ייקחו התלמידים חלק בפעילויות העשרה מגוונות, החל מנגינת מוסיקה קאמרית וכלה בפעילות ספורטיבית ייחודית – **ירי בחץ וקשת אולימפית**.

ב-31 ביולי יתקיים קונצרט גאלה בבית האופרה - המשכן לאמנויות הבמה בתל אביב, בביצוע סולנים והרכבים משותפים לאמנים בכירים מסגל ההוראה ולאמנים צעירים ממשותפי הקורס והאנסמבל הגדול של קשת אילון על מוריו ותלמידיו. ומשתתפי תוכנית הסמינרים ו"יום כנר צעיר".

השנה יגיעו לקיבוץ אילון **39 כנרים ובציידים 15 נגני ויולה** וצ'לו מ-25 מדינות, ובהן אוסטרליה, אירלנד, אנגליה, ארה"ב, גרמניה, הולנד, יפן, סין, ספרד, פולין, פורטוגל, צרפת, קוריאה, קנדה, קרואטיה, רומניה, רוסיה ושווייץ – לצד נגנים ישראליים רבים, כמובן.

הפעילות הפתוחה לקהל תחל בקונצרט חגיגי שיתקיים ב-23 ביולי בקיבוץ אילון, בביצוע אמנים בכירים מסגל הקורס, שינגנו במגוון כלי קשת. הקונצרט ישודר בקול המוסיקה. ב-22 ביולי יתקיים **בקונכייה האקוסטית** קונצרט "טרומפתיחה" של הקורס אותו יבצעו אמנים אורחים ברוח "מזרח פוגש מערב" בהובלתו של המלחין, כנר ונגן העוד תייסיר אליאס.

סגל האמנים והמורים הבכירים בקיץ 2013: כינור: **ז'יל אפאפ** (צרפת), **שמואל אשכנזי** (ישראל-ארה"ב), **וואדים גלזומן** (ישראל), **אדוארד גראץ'** (רוסיה), **טניה בקר-בנדר** (גרמניה), **פטינה קופק** (סלובקיה), **סילביה מרקוביצי** (צרפת), **פטר מונטיאנו** (גרמניה), **יצחק רשקובסקי** (ישראל-אנגליה), **אני שנר** (ישראל-אנגליה), **אלכסנדר ויניצקי** (רוסיה) – צרפת, **זו שאן** (ארה"ב).

ויולה: **עתר ארד** (ארה"ב-ישראל), **גלעד קרני** (ישראל-שווייץ).

צ'לו: **הלל צרי** (ישראל), **גבריאל ליפקינד** (ארה"ב-ישראל).

אורחים בני כבוד: **עברי גיטליס** (ישראל), **חיים טאוב** (ישראל).

סגל הפסנתרנים: **ריטה בירמן** (ישראל), **יוליה גורביץ'** (ישראל), **דן דויטש** (ישראל), **אירינה ז'לזנובה** (ישראל), **פטר**

יריקובסקי (צ'כיה), **יבגניה לקרניק** (ישראל), **נעמן וגנר** (ישראל), **לואיס פארז** (ונצואלה-איטליה).

מומחי האטליה לכינורות וקשתות: **אדם קורמן** (ישראל), **כינורות, דניאל שמידט** (גרמניה), קשתות.
תכנית האירועים המלאה מצורפת

יצחק רשקובסקי, המנהל המוסיקלי של קשת אילון, מספר: "קשת אילון הינה חוויה מוסיקלית שלאף חובב מוסיקה, ובעיקר חובבי כלי הקשת, אסור להחמיץ. הקורס השנה כולל מגוון עשיר של פעילויות ומורי הקורס מייצגים אסכולות שונות ודורות שונים, וכוללים בין השאר את ג'יל אפאפ – אחד הכנרים המגוונים, יצירתיים ווירטואוזים ביותר כיום, המורה הדגול לכינור מקונסרבטוריון מוסקבה אדוארד גראץ' ואני שנרץ, שהיא אחת ממייסדות קשת אילון. מבט מהיר על רשימת בוגרי הקורס לדורותיו מראה שרבים מהם הפכו עם השנים לכוכבים גדולים שמופיעים ברחבי העולם. קשת אילון תציג השנה קשת של רעיונות, פעילויות, צלילים ואנשים מיוחדים ואני נרגש לראות את הרעיונות הללו קורמים עור וגידים. מרכז העשייה שלנו הינה סביב התלמידים ואנו שמחים לארח את התלמידים המוכשרים ביותר מרחבי העולם. קשת אילון הינה חוויה ייחודית מאד גם לתלמידים וגם לקהל שכן התכנית היא בו זמנית אקדמית ופסטיבלית."

מנכ"ל קשת אילון, גלעד שיבא, מספר על הקורס: בקשת אילון שומרים על מתכונת בסיסית קבועה שמוכיחה עצמה מזה 23 שנים. אמנים ידועי שם ומורים בכירים בתחום הכינור וכלי הקשת מעניקים מניסיונם לאמנים צעירים, המבקשים ללשש את אמנותם בדרך של שיעורים אישיים, כיתות אמן, דלת פתוחה" והופעה בקונצרטים בערבים. אני מזמין את הקהל מכל רחבי הארץ, להצטרף אלינו ולחוש את דופק העשייה המוסיקלית הנעשית פה, באווירה של פתיחות בין חברי הסגל לסטודנטים ושל פרגון של הסטודנטים איש לרעהו. קחו לכם יום חופשי, בואו לאילון שגליל המערבי והיכנסו לשיעורים ולכיתות האמן, וכמובן – לקונצרטים באולם או בקונסייה האקוסטית, על הדשא, תחת כיפת השמיים. תזכו ביום של התרוממות רוח."

הכניסה חופשית לכל הפעילויות ולקונצרטים בקונסייה (למעט הקונצרטים שיתקיימו מדי ערב ב-15:20):
לשיעורים האישיים מדי יום לפנה"צ

לכיתות האמן מדי יום ב-17:30

תרגול ירי בקשת אולימפית, בימים א'-ה' בין 14:30 - 16:00

ביקור באטליה לכינורות וקשתות – בתיאום עם המשרד

המרכז למוסיקה קשת אילון

מנהל מוסיקלי: יצחק רשקובסקי; מנהל כללי: גלעד שיבא; יו"ר העמותה: ראובן חזק; חשב ומנהל פרויקטים: דוד שמלאה המרכז למוסיקה וכיתות אמן לכינור קשת אילון הוקם בשנת 1990 בקיבוץ אילון שבגליל המערבי מתוך מטרה לטפח ולקדם כנרים צעירים למדרגת מצוינות מוסיקלית ולתרום לפיתוח הגליל הצפוני. בשנות הפעילות הראשונות השתתפו בכיתות האמן עד 25 כנרים מדי שנה, רובם ישראלים ועולים חדשים. מספר המשתתפים בקורס עלה מדי שנה וכיום, במלאת 23 שנים לפרויקט, מגיעים לאילון, אחרי מיון קפדני, כ-50 כנרים צעירים מיותר מ-20 מדינות. בשנים האחרונות הצטרפו לקורס גם נגני כלי קשת אחרים – ויולה, צ'לו וקונטרבס. יותר מ-1,000 בוגרי כיתות אמן קשת אילון, המייצגים 50 מדינות, פזורים היום ברחבי תבל, בהם ישראלים רבים המתגוררים בארץ ובחו"ל. הם ממשיכים לשמור על קשר הדוק עם הפרויקט והופכים לשגרירים של רצון טוב של הפרויקט ושל ישראל, בארצותיהם וברחבי העולם.

מתוך ראיית הצורך בקידום הכינור בישראל מקיימת קשת אילון במהלך השנה גם סמינרים קצרים המיועדים לכנרים ישראלים מרחבי הארץ ומכל הגילאים והמגזרים, כמו כן קשת אילון מסייעת לקונסרבטוריון אלקנדי שבכפר ג'ת שבמשולש בדרך של השאלת כינורות לילדים, בתרומת תווים מספרייתה ובהפניית תורמים בעלי עניין למקום.

הזמנת כרטיסים לקונצרטים באילון בטל. 04-9858131 // 04-9858191

הזמנת כרטיסים לקונצרט הגאלה בתל אביב ב- 31.7 בבית האופרה - המשכן לאמנויות הבמה, שד' שאול המלך 19

שוש שמואלי-אמסלם טל. 052-3738887

אתר קשת אילון: www.keshetei.org.il

<http://dugrinet.co.il/node/16313>

פסטיבל המוזיקה קשת אילון - בקיבוץ אילון 8.8 - 21.7

פורסם: 12.07.2013 \ עדכון אחרון: 14.07.2013

תאריך:

יום ראשון, 21 יולי, 2013 - 10:00 - יום חמישי, 8 אוגוסט, 2013 - 10:00

חינם בגליל

21 ביולי – 8 באוגוסט 2013 בקיבוץ אילון

קונצרטים באוויר הפתוח, סדנאות, כיתות אמן פתוחות לקהל, אווירה מוסיקלית בינלאומית, אירועים מיוחדים – כל אלה והפתעות נוספות במסגרת אירועי קשת אילון שבגליל המערבי.

• קונצרטים בקונכייה אקוסטית תחת כיפת השמיים לכל המשפחה: מוסיקה עממית, ג'אז, מוסיקה קלאסית ומוסיקה קלה

"ארבע העונות" של ויואלדי בביצוע מפתיע עם הכנר המפורסם ז'יל אפאפ

• סוויטת "כרמן" של ביזה-שידירין ע"י נגני קשת אילון

יחד עם אמן כלי ההקשה תומר יריב וסטודנטים ממרכז "טרמולו"

• ימי רוסיה – מחווה לאסכולת הכינור הרוסית מהמאה ה-20 ומחווה לכנר הנודע מישה אלמן בהשתתפות הפסנתרן ג'וזף סייגר

ב-21 ביולי יחל קורס הקיץ הבינלאומי ה-23 לכנרים ולנגני כלי קשת בקיבוץ אילון שבגליל המערבי שיימשך שלושה שבועות. לקהל הרחב יציע הקורס פסטיבל שלם של צלילים בגליל: קונצרטים מדי ערב, קונצרטים לכל המשפחה תחת כיפת השמיים על הדשא, וצפייה בכיתות אמן ובסדנאות בהם גדולי המוסיקאים מרחבי העולם ילמדו את כוכבי העתיד הבינלאומיים.

בקונצרטים תחת כיפת השמיים, יוכל הקהל ליהנות ללא תשלום מקונצרט ג'אז ומוסיקת עולם עם גגן העוד והכנר תייסיר אליאס ואנסמבל נגנים בקונצרט "מזרח מערב" (22.7); קונצרט "חובק עולם" המשלב מוסיקה עממית ומוסיקה לכלי הקשה ; (29.7) קונצרט קלאסי קליל ובו שירים וריקודים קלאסיים – "הבה נשיר ונרקוד" (4.8). מדי ערב יתקיימו קונצרטים מגוונים באולם קשת אילון בהם יופיעו מוסיקאים מעולים מרחבי העולם. קהל שוחרי המוסיקה הקלאסית המושבעים יוכל ליהנות גם מנגיעה בהיסטוריה המוסיקלית בפרויקט "ימי רוסיה", שיכלול קונצרטים עם מוסיקה מאת מלחינים רוסיים וערב מחווה לגדול כנרי רוסיה מהמאה ה-20 – מישה אלמן. השנה יגיעו לקיבוץ אילון 39 כנרים ובציידים 15 נגני ויולה וצ'לו מ-25 מדינות, ובהן אוסטרליה, אירלנד, אנגליה, ארה"ב, גרמניה, הולנד, יפן, סין, ספרד, פולין, פורטוגל, צרפת, קוריאה, קנדה, קרואטיה, רומניה, רוסיה ושווייץ – לצד נגנים ישראליים רבים, כמובן.

הכניסה חופשית לכל הפעילויות ולקונצרטים בקונכייה (למעט הקונצרטים שיתקיימו מדי ערב ב-20:15):
לשיעורים האישיים מדי יום לפנה"צ

לכיתות האמן מדי יום ב-17:30

תרגול ירי בקשת אולימפית, בימים א'-ה' בין 14:30 - 16:00

ביקור באטרליה לכינורות וקשתות – בתיאום עם המשרד

הזמנת כרטיסים לקונצרטים באילון בטל. 04-9858131 // 04-9858191

אתר קשת אילון www.keshetei.org.il :

הקונצרטים מתקיימים באולם קשת אילון, אלא אם כן מצויין אחרת

לוח קונצרטים

יום ב', 22 ביולי

בקונכייה האקוסטית

20:15 רגע לפני פתיחה: "מזרח פוגש מערב" – מוסיקה ערבית, ג'אז, מוסיקה קלאסית

עם תייסיר אליאס, בר מרקוביץ' וחברים כניסה חופשית

יום ג', 23 ביולי

20:15 קונצרט חגיגי לפתיחת קורס הקיץ 2013 (יועבר בשידור חי בקול המוסיקה)

חברי סגל קשת אילון: טניה בקר-בנדר, אלכסנדר ויניצקי, סילביה מרקוביץ', אני שנך – כינור / עתר ארד, ויולה / גבריאל ליפקינד, צ'לו / יוליה גורביץ', אירינה ז'לזנובה, פטר ריקובסקי, יבגניה לקרניק – פסנתר, יבצעו יצירות של בטהובן, פרוקופייב, שומן, ארד, רחמנינוב ושימנובסקי-פגניני. 100 ₪

יום ד', 24 ביולי

20:15 "ערב רומנטי": מוסיקה מהתקופה הרומנטית וברוח רומנטית 60 ₪

21:30 – מבוא לסדנת הכינורות והקשתות עם אדם קורמן ודניאל שמידט

יום ה', 25 ביולי

20:15 מוסיקה רוסית (במסגרת ימי רוסיה)

יצירות של מלחינים רוסיים ורפרטואר של ימדי הכנר והמחנך הנודע ליאופולד אוור (Auer), כולל הצגת אסכולת הכינור הרוסית מפי יצחק רשקובסקי 60 ₪

יום ו', 26 ביולי

20:15 מוסיקה רוסית-סובייטית (במסגרת ימי רוסיה)

יצירות של מלחינים רוסיים, כולל הצגת אסכולת הכינור הרוסית-סובייטית מפי יצחק רשקובסקי לזכרו של מאיר בר אוריין 60 ₪

שבת, 27 ביולי

12:00 "זמן להדרן!": קונצרט יצירות בסגנון קליל 60 ₪

20:15 קונצרט מוסיקה קאמרית

בביצוע הרכבים מעורבים של חברי סגל קשת אילון: טניה בקר-בנדר, אלכסנדר ויניצקי, סילביה מרקוביץ' – כינור / עתר ארד, ויולה / דן דויטש, פסנתר ונגנים ממשותפי הקורס שיבצעו יצירות של שוברט, פרוקופייב, ראוול, דבוז'אק ושנברג. 100 ₪

יום א', 28 ביולי

20:15 "מכונת הזמן": מסע מוסיקלי חוצה מאות 60 שנה

יום ב', 29 ביולי; יום א' 4 באוגוסט

בקונכייה האקוסטית

20:15 "מיתרים חובקים עולם"

יצירות המייצגות את ארצות המוצא של משתתפי הקורס, בהשתתפות אמנים אורחים בכלי הקשה (תומר יריב ותלמידים מ"טרמולו)

כניסה חופשית

יום ג' 30 ביולי

20:15 הקשת והקשה

אנסמבל קשת אילון יבצע פרקים מתוך "כרמן" של ביזה בעיבוד שידרין, בשילוב ייחודי עם אמן כלי ההקשה תומר יריב ותלמידיו

100 ש"ח

יום ד' 31 ביולי

20:00 קונצרט גאלה

בבית האופרה-המשכן לאמנויות הבמה בתל אביב, בהשתתפות סולנים, הרכבים מעורבים של אמנים בכירים וצעירים ואנסמבל קשת

אילון. טל' להזמנת כרטיסים: שוש שמואלי-אמסלם 052-3738887

יום ה', 1.8

17:30 "שרלוק הולמס חוקר כינור סטראד..."

הרצאה של המומחה למיתרים ובונה הכינורות **פלוריאן ליאונרד** (גרמניה-אנגליה). הכניסה חופשית

יום ו' 2 באוגוסט

מחווה למישה אלמן

יום מחווה לכנר הדגול מישה אלמן בו ישתתפו נכדותיו טרי מאק-מגנין ודנה מאק-פרינץ (ארה"ב) והפסנתרן ג'וזף סייגר (ישראל),

שעבד עם הכנר במשך 15 שנה. כן יבוצעו יצירות מרכזיות מהרפרטואר של אלמן, מפרי עטו ומעיבודיו.

17:30 ראיון עם ג'וזף סייגר, הפסנתרן של אלמן במשך 15 שנה. הכניסה חופשית

20:15 קונצרט מוקדש למישה אלמן: יצירות מהרפרטואר של אלמן, מפרי עטו ומעיבודיו 100 ש"ח

שבת 3.8

20:15 "מיתרים וירטואוזיים": יצירות וירטואוזיות לכלי קשת 60 ש"ח

יום א', 4.8

בקונכייה האקוסטית

20:15 "הבה נשיר ונרקוד": שירים וריקודים מהרפרטואר הקלאסי כניסה חופשית

יום ב', 5.8

20:15 ערב של סונטות 60 ש"ח

יום ג', 6.8

20:15 קונצרט מוסיקה קאמרית

בביצוע הרכבים מעורבים של חברי סגל קשת אילון: שמואל אשכנזי, ואדים גלזומן, ג'ו צ'יאן, אני שנרד – כינור / גלעד קרני, ויולה /

הלל צרי, צ'לו / פטר יריקובסקי, לואיס פארז – פסנתר, ונגנים ממשותפי הקורס שיבצעו יצירות של פרוקופייב, שומן, שוסטקוביץ'

וברהמס 100 ש"ח

יועבר בשידור חי בקול המוסיקה

יום ד', 7.8

16:00 "אקורדים של סיום 1" בביצוע סולנים ממשותפי הקורס 60 ש"ח

20:15 "אקורדים של סיום 2" קונצרט סיום חגיגי באילון כולל הופעת סולנים ואנסמבל קשת

100 ש"ח

אילון

<http://www.musicalamerica.com/news/newsstory.cfm?storyid=29950&categoryid=5&archived=0>



Keshet Eilon International Violin and String Mastercourse to Take Place on July-August in Kibbutz Eilon, Israel

By Gilli Alon-Bitton

July 1, 2013

- July 21st – August 8th, 2013, at Kibbutz Eilon, Western Galilee
- Russia Days – Homage to the Russian violin school of the 20th century
- Carmen Suite by Bizet-Schedrin performed by Keshet Eilon players, along with percussion virtuoso Tomer Yariv and students from the Tremolo Music Center
- Violinist Gilles Apap will perform and guide a workshop on Vivaldi's Four Seasons
- Outdoor concerts in the acoustic shell
- A gala concert with the participation of dozens of young violinists alongside senior violin, viola and cello players at the Tel Aviv Performing Arts Center – Opera House
- Live broadcasts on Israeli radio Kol Hamusica

Keshet Eilon's 23rd summer mastercourse for string players opens on July 21st at Kibbutz Eilon in the Western Galilee. The mastercourse, which will last for three weeks, offers the young musicians private lessons and masterclasses given by the world's finest teachers and artists, and performance in concerts that will take place in Kibbutz Eilon in the evenings.

Keshet Eilon's faculty will be joined this summer by several new sought-after teachers internationally. A special guest will be French violinist Gilles Apap, who will lead a workshop on Vivaldi's "Four Seasons" and will perform in concert.

Russia Days – A significant part of the course this year will be devoted to the Russian violin school of the 20th century. Leading teachers from the Moscow Conservatory – Edward Grach and Alexandre Vinnitski – will give masterclasses. Students will perform in concerts featuring works by Russian composers.

The Mastercourse will also mount an homage to the great Russian violinist Mischa Elman (1891-1967), a major representative of the Russian school of violin playing, known for his expressive style and unparalleled tone. It was he who created this tradition at the start of the 20th century, adopted by many other musicians

thereafter. Recently, the Keshet Eilon management made contact with Elman's granddaughters, Terry Elman Mack Magnin and Dana Mack Prinz, and through them with pianist Joseph Seiger, who worked and recorded with Elman during the last 15 years of the violinist's life, and who now lives in Israel. The homage event, open to the public, will be held on August 2nd beginning 5:30 pm with Joseph Seiger's reminiscences of Elman, followed by a concert at 8:15 pm featuring Elman's arrangements and his original works performed by Mastercourse participants. An exhibition of archival photographs, letters and documents, some of them loaned by the family and by Joseph Seiger, illuminates Elman's life and career.

A string instrument orchestra will present a concert featuring the Carmen Suite ballet by Bizet-Schedrin, together with percussionist Tomer Yariv and students of the Tremolo Music Center, Netanya, led by Yariv.

The Violin- and Bow-making Atelier for the care and repair of the participants' valuable instruments, and an extensive Music Library of string notes, are available for students and faculty during the course. Innovative activities range from practice and performance in chamber groups to olympic archery practice for string instrumentalists - a synergistic form of recreational pioneered at Keshet Eilon.

A Gala Concert at the Tel Aviv Performing Arts Center – Opera House on Wednesday, July 31st, will feature performances by student soloists and joint student-faculty ensembles, concluding with a final performance by an orchestra consisting of all the students and teachers, along with young violinists who have participated in the Keshet Eilon Seminar program for the encouragement of violin playing, and participants in the "Young Violinist Day" held during the Mastercourse..

This year, 39 student violinists and 15 viola and cello students from 25 countries will attend the Mastercourse. Besides Israel, they will arrive from Australia, Canada, China, Croatia, France, Germany, Holland, Ireland, Japan, Korea, Poland, Portugal, **Romania**, Russia, Spain, Switzerland, UK and USA.

Activities open to the public will begin on July 22 with an evening performance in the outdoor acoustic shell by guest artists in the spirit of "East Meets West" led by composer, violinist and oudist Tayseer Elias.

A festive opening concert in the Concert Hall on July 23 will be performed by senior faculty artists playing varied string instruments. The concert will be broadcast on Israel Radio's Kol Hamusica station

Mastercourse Faculty Violin Gilles Apap (France), Shmuel Ashkenasi (Israel/USA), Tanja Becker-Bender (Germany), Vadim Gluzman (Israel), Patty Kopec (Slovakia/Israel /USA), Silvia Marcovici (France), Petru Munteanu (Germany), Itzhak Rashkovsky (Israel/England), Ani Schnarch (Israel/England), Alexandre Vinnitski (France), Zhou Qian (USA)

Viola Atar Arad (USA/Israel), Gilad Karni (Israel) Cello Gavriel Lipkind (Israel), Hillel Zori (Israel) Distinguished Guest Artists Ivry Gitlis (Israel), Edward Grach (Russia), Haim Taub (Israel)

Piano Faculty Rita Birman (Israel), Dan Deutsch (Israel), Julia Gurvitch (Israel), Petr Jirikovsky (Czech Republic), Eugenia Lakernik (Israel), Luis Parés (Venezuela/Italy), Naaman Wagner (Israel), Irina Zheleznova (Israel)

Violin- and Bow-making Atelier Adam Korman (Israel), violins; Daniel Schmidt (Germany), bows Florian Leonhard (Germany/England) – Guest of honor

Itzhak Rashkovsky, music director of Keshet Eilon, describes the 23rd Mastercourse program: “Keshet Eilon is a music experience that no music lover, and especially a string music lover, should miss. This year’s course includes an innovative range of activities, while its distinguished faculty members represent varied schools of thought and various generations, including violinist Gilles Apap – one of the most multi-faceted and creative virtuosos today; the distinguished violin teacher of the Moscow Conservatory, Edward Grach; and Ani Schnarch, one of the founders of Keshet Eilon. A glance at the list of graduates of the course over the years reveals how many of them have become important stars who appear on stages throughout the world. Keshet Eilon will present an array of concepts, activities, sounds and distinctive personalities, and I am excited to watch these ideas taking shape. Our focus is on students, and we are very happy to host these highly talented young musicians who come to us from all parts of the world. Keshet Eilon is an unforgettable experience both for the students and the audiences, as the program is both academic and festive.”

Gilad Sheba, managing director of Keshet Eilon, discusses the goals of the Mastercourse: “Keshet Eilon has retained a basic format that has proven itself over the past 23 years. Noted artists and senior violin and string teachers hand down their experience to young musicians who seek to polish their art through personal lessons, masterclasses, ‘open door’ encounters with guest artists, and performances in concerts. I invite the public from all parts of Israel and abroad to join us and to feel the pulse of the musical excitement that emerges here in an atmosphere of openness between faculty and students, and mutual appreciation and respect by students for one another. Take a day off, come to Eilon in the Western Galilee, and sit in on personal lessons, masterclasses, and of course concerts in our concert hall or on the lawn at our acoustic shell under the stars. You will surely feel uplifted!”

Free entrance to all activities and to concerts at the acoustic shell. Concerts in the Concert Hall, evenings at 20:15, at symbolic prices. Private lessons – mornings; Masterclasses – daily at 17:30

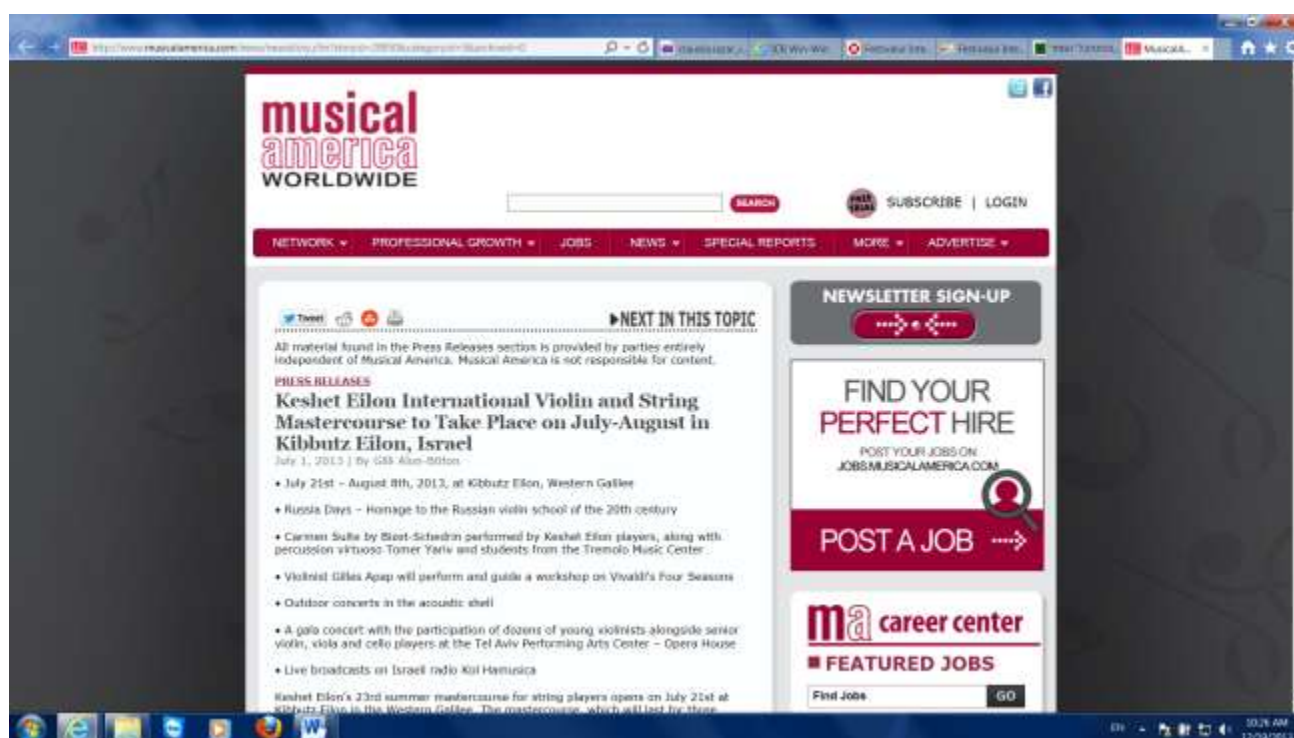
Olympic archery practice for string instrumentalists led by certified coaches Sundays-Thursdays, 2:30-4:30 pm at the Kibbutz Eilon Sports Hall (observation only)

The Violin- and Bow-making Atelier for the repair and restoration of instruments Library Tower, 3rd floor, open to the public by prior coordination with the office

The Keshet Eilon Music Center and Violin Mastercourse The Keshet Eilon Music Center and Violin Mastercourse, founded in 1990 at Kibbutz Eilon on Israel’s northern border, is devoted to training and promoting young violinists from Israel and throughout the world who are intent on attaining the highest musical level. Its faculty consists of internationally renowned violin masters from Israel and the rest of the world. The Keshet Eilon credo is that music, one of the eternal symbols of humanity going back to David’s lyre in Biblical times, can serve as a bridge between religions, peoples and nations. Begun as an experiment in integration for 12 young violinists newly arrived in Israel from the former Soviet Union, Keshet Eilon, in its 23 years, has achieved international recognition in the music community as a sought-after training venue attended each summer by over 50 outstanding young violinists and other string students from all parts of the world, many of whom are prizewinners of international competitions. Additionally, hundreds of

promising Israeli violin pupils from all parts of the country attend periodic seminars led by the distinguished Keshet Eilon faculty with the aim of stimulating and encouraging violin study. With the goal of promoting the Keshet Eilon project, a non-profit organization, the Keshet Eilon Mastercourse, was established in Israel in 1991 under the musical direction of Prof. Itzhak Rashkovsky. Managing director of the organization is Gilad Sheba, a member of Kibbutz Eilon and the son of one of its founders. He is assisted by David Shemla, comptroller and projects manager. The organization is led by an elected board of directors chaired by Reuven Hasak, and operates through various subcommittees, with all its members serving on a volunteer basis.

Ticket reservations for concerts at Eilon: Tel. 04-985 8131/191 Ticket reservations for the Gala Concert in Tel Aviv on July 31st at the Tel Aviv Performing Arts Center – Opera House, at 10 Shaul Hamelech Street: Shosh Shmueli-Amsalem, Tel. 052-3738887 See website for complete schedule of Mastercourse events: www.keshetei.org.il



<http://www.jpost.com/LifeStyle/From-practice-to-performance-319354>



From practice to performance

By MAXIM REIDER

07/10/2013 12:21

Keshet Eilon is warming up for its 23rd international summer master course for string musicians.



Tanja Becker-Bender Photo: Courtesy

Keshet Eilon's 23rd summer master course for string players opens on July 21 at Kibbutz Eilon in the western Galilee. The three-week master course offers young musicians private lessons and master classes given by some of the world's finest teachers and artists, as well as performance in evening concerts at the kibbutz.

This year, the course hosts 39 student violinists and 15 viola and cello students from 25 countries, such as Israel, Australia, Canada, China, Croatia, France, Germany, Holland, Ireland, Japan, Korea, Poland, Portugal, Romania, Russia, Spain, Switzerland, the UK and the US.

The course activities are open to the public, many of them free of charge, such as private lessons, master classes and open-air concerts. The concerts at the music center hall cost a nominal fee.

A gala concert at the Tel Aviv Performing Arts Center entitled Opera House on Wednesday will take place on July 31, featuring performances by student soloists and joint student-faculty ensembles.

Special programs include Russia Days, devoted to the Russian violin school of the 20th century, an homage to the great Russian violinist Mischa Elman and others. An intriguing aspect will be an encounter with pianist Joseph Seiger, who worked and recorded with Elman during the last 15 years of the violinist's life and who

now lives in Israel.

Innovative activities range from practice and performance in chamber groups to Olympic archery practice for string instrumentalists – a synergistic form of recreation pioneered at Keshet Eilon.

Among the faculty members are veteran Keshet Eilon teachers – important violinists and pedagogues who return to Israel now and again, as well as musicians of younger generations, such as Tanja Becker-Bender, a rising star from Germany who was a Keshet Eilon student in 1997 and now has a solid international career as a soloist and chamber musician.

“I’m very happy to come to Israel as a Keshet Eilon faculty member in many ways,” says Becker-Bender in a phone interview from her home. “I felt most honored when KE artistic director Itzhak Rashkovsky asked me to join the faculty of this prestigious summer course. Many of my musical friends are Israelis, and this will also be a great opportunity for me to return to my past. I still have vivid memories from 1997: highlevel training, plenty of young talents and, yes, archery, a very special experience that helps to develop concentration.”

As a performer, Becker-Bender appears all over the world. She says that for her, contemporary music is of major interest.

“I am particularly fascinated by the music of the beginning of the 20th century, when music languages became so varied. Such composers as Bartok and Prokofiev especially attract me, and I recently recorded a CD of Shulhoff’s music. I also enjoy working with current composers. I will be performing a Ligeti concerto soon and will be working on it while in Israel, too.”

Becker-Bender is a professor of violin in Hamburg. What are her principles as a teacher?

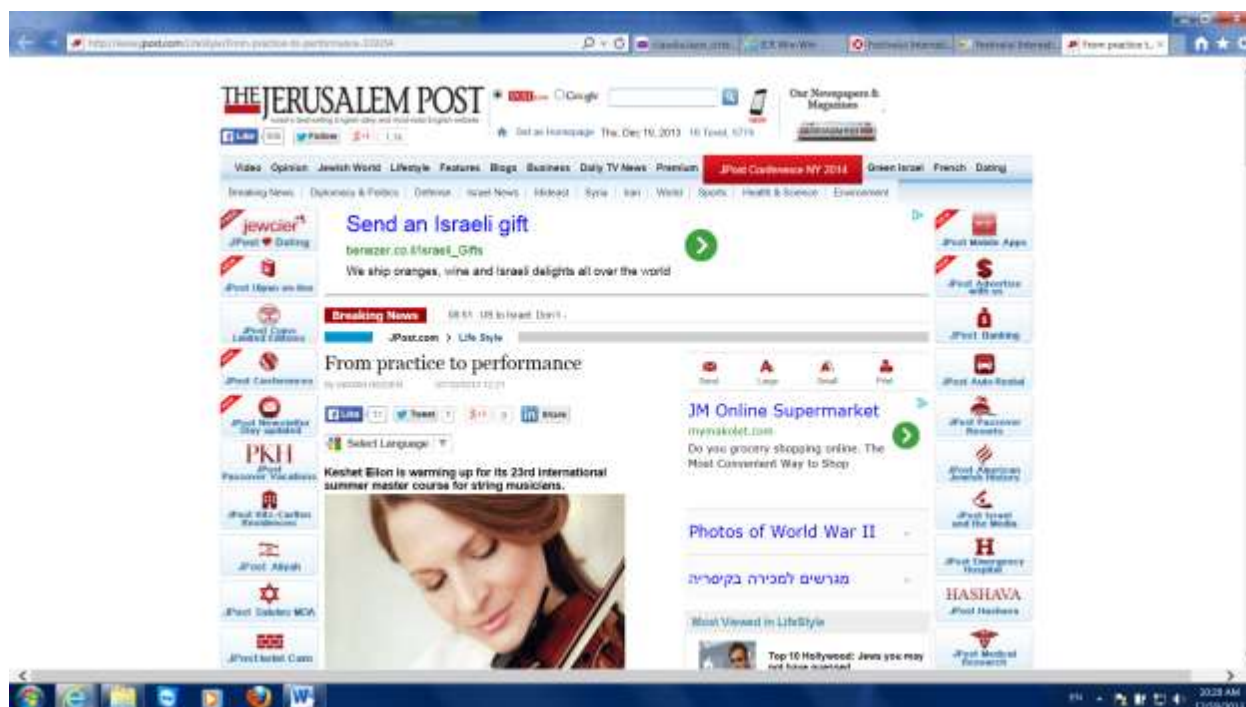
“To develop individual perception and performing style of every student. That is the only way,” she replied without hesitation.

In a summer course that lasts only three weeks, what can be taught during this rather short period of time?

“Three weeks is not enough to really develop something, but within that time you can share new ideas with your students and challenge them. That is exactly what I am planning to do this summer,” she said.

Lodging is available at Kibbutz Eilon and the surrounding kibbutzim and moshavim.

For more information and a detailed schedule of Keshet Eilon activities, visit www.keshetei.org.il or call (04) 985- 8191; (04) 985-8131



<http://starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/tanar-violonist-roman-in-cadrul-programului-international-de-vioara-si-instrumente-cu-corzi-quot-49509.html>



Tanar violonist roman in cadrul PROGRAMULUI INTERNATIONAL DE VIOARA SI INSTRUMENTE CU CORZI" - 18:53



Institutul Cultural Român de la Tel Aviv în colaborare cu Keshet Eilon Music Center și Israeli Opera din Tel Aviv anunță participarea tânărului violonist român, Răzvan-Ionuț Anemțoei la Programul Internațional de Vioară și instrumente cu corzi (Keshet Eilon Music Center, **21 iulie-8 august 2013**). Răzvan-Ionuț

Anemțoei este student în cadrul Universității Naționale de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicală, Secția Vioară la clasa prof. conf. univ. dr. Luminița V. Burcă.

Stagiul de pregătire se va încheia cu un concert extraordinar susținut de toți participanții, împreună cu Israeli Symphony Orchestra la Opera din Tel Aviv, în data de **31 iulie 2013, ora 20:00**.

Bilete și informații suplimentare legate de concert: 0523738887 (Shosh Shmueli Amsalem).

Participarea violonistului român a fost posibilă cu sprijinul Institutului Cultural Român, Fundației ”Principesa Margareta a României”, precum și prin sponsorizări oferite de Bruno Landesberg (Tel Aviv) și Paul Goldberg (Naharya).

Keshet Eilon Music Center (KEMC) a fost înființat în anul 1990 în Kibbutzul Eilon, aflat la granița de nord a Israelului.

KEMC are ca scop principal instruirea și promovarea tinerilor violoniști israelieni și străini, care doresc să-și perfecționeze talentul și educația muzicală.

Inițial, KEMC a fost conceput ca un experiment de integrare a 12 tineri violoniști din fosta Uniune Sovietică și a reușit, în cei 21 de ani de activitate, să-și construiască un renume de excepție în mediul muzical internațional.

La ediția din acest an, vor participa peste 50 de tineri violoniști talentați din întreaga lume, mulți dintre ei fiind câștigători a numeroase premii internaționale de profil.

Cursurile sunt susținute de maeștri în domeniu și de artiști din întreaga lume: Silvia Marcovici, Petru Munteanu, Gilad Karni, Shmuel Ashkenasi, Florian Leonhardt, Gilles Apap, Tanja Becker-Bender, Patinka Kopec, Zhou Qian, Alexandre Vinnitski

Detalii: http://www.keshetei.org.il/course_about_EN.asp?s=734

StarPress / Foto: ICR

<http://filme-carti.ro/stiri/premierele-lunii-august-icr-tel-aviv-35805/>

FILME CĂRȚI
RECENZII DESPRE FILME SI CARTI

[Premierele lunii august – ICR Tel Aviv](#)

Articol publicat de Delia pe 30 Iulie 2013



3. Tânăr violonist român în cadrul ”Programului Internațional de Vioară și Instrumente cu Corzi” de la Keshet Eilon Music Center, Kibbutz Eilon. 21 iulie – 8 august 2013

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv în colaborare cu Keshet Eilon Music Center și Israeli Opera din Tel Aviv anunță participarea tânărului violonist român, **Răzvan-Ionuț Anemțoei** la **Programul Internațional de Vioară și instrumente cu corzi (Keshet Eilon Music Center, 21 iulie-8 august 2013)**. Răzvan-Ionuț Anemțoei este student în cadrul Universității Naționale de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicală, Secția Vioară la clasa prof. conf. univ. dr. Luminița V. Burcă.

Stagiul de pregătire se va încheia cu un concert extraordinar susținut de toți participanții, împreună cu Israeli Symphony Orchestra la Opera din Tel Aviv, în data de 31 iulie 2013, ora 20:00. Bilete și informații suplimentare legate de concert: 0523738887 (Shosh Shmueli Amsalem).

Participarea violonistului român a fost posibilă cu sprijinul Institutului Cultural Român, Fundației ”Principesa Margareta a României”, precum și prin sponsorizări oferite de Bruno Landesberg (Tel Aviv) și Paul Goldberg (Naharyia).

Keshet Eilon Music Center (KEMC) a fost înființat în anul 1990 în Kibbutzul Eilon, aflat la granița de nord a Israelului. KEMC are ca scop principal instruirea și promovarea tinerilor violoniști israelieni și străini, care doresc să-și perfecționeze talentul și educația muzicală. Inițial, KEMC a fost conceput ca un experiment de integrare a 12 tineri violoniști din fosta Uniune Sovietică și a reușit, în cei 21 de ani de activitate, să-și construiască un renume de excepție în mediul muzical internațional. La ediția din acest an, vor participa peste 50 de tineri violoniști talentați din întreaga lume, mulți dintre ei fiind câștigători a numeroase premii internaționale de profil. Cursurile sunt susținute de maeștri în domeniu și de artiști din întreaga lume: Silvia Marcovici, Petru Munteanu, Gilad Karni, Shmuel Ashkenasi, Florian Leonhardt, Gilles Apap, Tanja Becker-Bender, Patinka Kopeck, Zhou Qian, Alexandre Vinnitski

Jurnalul Saptamanii 04.07.2013 pg. 21

orizont românesc

Evenimente ICR Tel Aviv în luna IULIE



1. „Portrete de la Săpânța” - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. Vernisaj și conferință - joi, 4 iulie, ora 17:00

În perioada 10 iunie - 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția „Portrete de la Săpânța”, prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor.

Expoziția este o continuare a proiectului româno-israelian de artă contemporană „Spiritul Săpânței”, prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografie, filmări video de tip „candid camera”) realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Vernisajul va avea loc joi, 4 iulie 2013, ora 17:00, la sediul ICR Tel Aviv, cu participarea d-lui Zeev Schwartz, președintele Hitachdut Olei Romania (H.O.R.).

Evenimentul se înscrie în seria manifestărilor dedicate aniversării a 65 de ani de relații diplomatice neîntrerupte dintre România și Israel.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00 - 15:00, la sediul ICR Tel Aviv; B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.

2. AUTONOMY & ANATOMY OF THE MOVING IMAGE. Artă video și cinematografia experimentală în ultimul deceniu. 7-9 iulie 2013, Cinemateca din Ierusalim



Cu sprijinul ICR, Marta Jecu (România) va participa în cadrul simpozionului cu prezentarea Yukihiko Taguchi. Dis-cuvry (Yukihiko Taguchi. Spatial Mapping), realizată în baza unui studiu elaborat în colaborare cu prof. Jose Manuel Gomes Pinto (Portugalia), la Institutul CICANT - Universitatea Lusófona.

Simpozionul va explora modul în care dezvoltarea tehnologică a transformat internetul într-o platformă care a înlocuit mediile tradiționale de comunicare. Participă specialiști din Germania, Israel, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, SUA.

Simpozionul va avea loc în engleză și ebraică. Intrare liberă (cu excepția proiectelor).



3. „Spațiu și identitate în teatrul românesc de azi”, conferință susținută de criticul de teatru Octavian Saiu la Teatrul Karov din Tel Aviv. 18 iulie 2013, ora 18:00

ICR Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită la conferința „Spațiu și identitate în teatrul românesc de azi” susținută de criticul de teatru Octavian Saiu.

Evenimentul va avea loc joi, 18 iulie 2013, orele 18:00, la Teatrul Karov.

Conferința, în limba engleză, va fi însoțită de proiecții video din cele mai reprezentative spectacole de teatru românești.

Evenimentul va fi moderat de Nicu Nitai - regizor, actor, fondator și director al Teatrului Karov.

Pornind de la creațiile semnate de Silviu Purcărete, această conferință își propune să ofere o imagine a teatrului românesc de astăzi și a spațiului care îl compune.

Câteva teme ale expunerii vor fi: universalitatea teatrului românesc, dialogul dintre artiști și public,



precum și receptarea internațională a montărilor de pe scenele din România. Aceste aspecte vor fi integrate unei perspective care afirmă spațiul teatral ca element de originalitate în poezia regiei românești. Întrebarea fundamentală rămâne: este spațiul în teatrul românesc de astăzi o dimensiune care transcende specificitatea locală și, dacă da, cum poate fi tradus într-un context global?

4. Tânăr violonist român în cadrul „Programului Internațional de Vioară și instrumente cu corzi” de la Keshet Eilon Music Center, Kibbutz Eilon. 21 iulie - 8 august 2013

ICR Tel Aviv în colaborare cu Keshet Eilon Music Center și Israeli Opera din Tel Aviv anunță participarea tânărului violonist român, Răzvan-Ionuț



Anemțoaiei la Programul Internațional de Vioară și instrumente cu corzi (Keshet Eilon Music Center, 21 iulie-8 august 2013).

Răzvan-Ionuț Anemțoaiei este student în cadrul Universității Naționale de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicală, Secția Vioară la clasa prof. conf. univ. dr. Luminița V. Burcă.

Stagiul de pregătire se va încheia cu un concert extraordinar susținut de toți participanții, împreună cu Israeli Symphony Orchestra la Opera din Tel Aviv, în

data de 31 iulie 2013, ora 20:00. Informații: 052-3738887 (Shosh Shmueli Amsalem).

Participarea violonistului român a fost posibilă cu sprijinul ICR, Fundației „Principesa Margareta a României”, precum și prin sponsorizări oferite de Bruno Landesberg (Tel Aviv) și Paul Goldberg (Naharyia).

3. Studenți români în cadrul Kinneret Regional Project (KRP) - excavații în siturile arheologice Tel Kinrot și Horvat Khur de la Marea Galileei. 17 iunie - 11 iulie



2013 ICR Tel Aviv sprijină cercetările în domeniul arheologiei biblice din Israel. Pentru al patrulea an consecutiv, o echipă de studenți coordonată de dr. Madeea Acinciu (Universitatea din București) participă la săpăturile arheologice desfășurate la Tel Kinrot, precum și la „Field School” - un curs de inițiere/ aprofundare în arheologie, pentru a dobândi cunoștințe de bază despre artefacte relevante, forma și funcțiunile lor, sisteme de clasificare, diverse metode de excavații și prospectare.

Studenții români selectați pentru a participa la KRP 2013 sunt: Florentina Jantea (masterat, Studii Religioase), Georgian Toader (masterat, Studii Religioase) și Diana Adascăluș (licență, Studii Iudaice).



Jurnalul Saptamanii 25.07.2013 pg. 21

nesc

**Tânăr violonist român
în cadrul "Programului
Internațional de Vioară
și instrumente cu
corzi" de la Keshet
Eilon Music Center,
Kibbutz Eilon**

21 iulie - 8 august 2013

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv în colaborare cu Keshet Eilon Music Center și Israeli Opera din Tel Aviv anunță participarea tânărului violonist român, Răzvan-Ionuț Anemțoaiei la Programul Internațional de Vioară și instrumente cu corzi (Keshet Eilon Music Center, 21 iulie-8 august 2013). Răzvan-Ionuț Anemțoaiei este student în cadrul Universității Naționale de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicală, Secția Vioară la clasa prof. conf. univ. dr. Luminița V. Burcă.



Stagiul de pregătire se va încheia cu un concert extraordinar susținut de toți participanții, împreună cu Israeli Symphony Orchestra la Opera din Tel Aviv, în data de 31 iulie 2013, ora 20:00. Bilete și informații suplimentare legate de concert: 0523738887 (Shosh Shmueli Amsalem).

Participarea violonistului român a fost posibilă cu sprijinul Institutului Cultural Român, Fundației "Principesa Margareta a României", precum și prin sponsorizări oferite de Bruno Landesberg (Tel Aviv) și Paul Goldberg (Naharyia).

Keshet Eilon Music Center (KEMC) a fost înființat în anul 1990 în Kibbutzul Eilon, aflat la granița de nord a Israelului. KEMC are ca scop principal instruirea și promovarea tinerilor violoniști israelieni și străini, care doresc să-și perfecționeze talentul și educația muzicală. Inițial, KEMC a fost conceput ca un experiment de integrare a 12 tineri violoniști din fosta Uniune Sovietică și a reușit, în cei 21 de ani de activitate, să-și construiască un renume de excepție în mediul muzical internațional. La ediția din acest an, vor participa peste 50 de tineri violoniști talentați din întreaga lume, mulți dintre ei fiind câștigători a numeroase premii internaționale de profil. Cursurile sunt susținute de maeștri în domeniu și de artiști din întreaga lume: Silvia Marcovici, Petru Munteanu, Gilad Karni, Shmuel Ashkenasi, Florian Leonhardt, Gilles Apap, Tanja Becker-Bender, Patinka Kopec, Zhou Qian, Alexandre Vinnitski.

<http://jurnalspiritual.eu/tanar-violonist-roman-in-cadrul-programului-international-de-vioara-si-instrumente-cu-corzi-de-la-keshet-eilon-music-center/>



Tânăr violonist român, la Opera din Tel Aviv – JURNAL SPIRITUAL.eu

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv în colaborare cu Keshet Eilon Music Center și Israeli Opera din Tel Aviv anunță participarea tânărului violonist român, Răzvan-Ionuț Anemțoei la Programul Internațional de Vioară și instrumente cu corzi (Keshet Eilon Music Center, 21 iulie-8 august 2013). Răzvan-Ionuț Anemțoei este student în cadrul Universității Naționale de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicală, Secția Vioară la clasa prof. conf. univ. dr. Luminița V. Burcă.

Stagiul de pregătire se va încheia cu un concert extraordinar susținut de toți participanții, împreună cu Israeli Symphony Orchestra la Opera din Tel Aviv, în data de 31 iulie 2013, ora 20:00. Bilete și informații suplimentare legate de concert: 0523738887 (Shosh Shmueli Amsalem).

Participarea violonistului român a fost posibilă cu sprijinul Institutului Cultural Român, Fundatiei ”Principesa Margareta a României”, precum și prin sponsorizări oferite de Bruno Landesberg (Tel Aviv) și Paul Goldberg (Naharyia).

Keshet Eilon Music Center (KEMC) a fost înființat în anul 1990 în Kibbutzul Eilon, aflat la granița de nord a Israelului. KEMC are ca scop principal instruirea și promovarea tinerilor violoniști israelieni și străini, care doresc să-și perfecționeze talentul și educația muzicală. Inițial, KEMC a fost conceput ca un experiment de integrare a 12 tineri violoniști din fosta Uniune Sovietică și a reușit, în cei 21 de ani de activitate, să-și construiască un renume de excepție în mediul muzical internațional. La ediția din acest an, vor participa peste 50 de tineri violoniști talentați din întreaga lume, mulți dintre ei fiind câștigători a numeroase premii internaționale de profil. Cursurile sunt susținute de maeștri în domeniu și de artiști din întreaga lume: Silvia Marcovici, Petru Munteanu, Gilad Karni, Shmuel Ashkenasi, Florian Leonhardt, Gilles Apap, Tanja Becker-Bender, Patinka Kopec, Zhou Qian, Alexandre Vinnitski

Alina Magdici

Sursa icr.ro

5. Daniela Vartic în programul "International Exposure" din cadrul Festivalului Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim, 04-08 august 2013

http://www.icr.ro/papusi2013_ro

Time Out Israel, August 2013, pg. 86_Festivalul International de Teatru de Papusi

Dance & Theater

International Moves

Total Eclipse Thai Puppet Theater

Heating up on the Tel Aviv dance circuit during one of the hottest months of the year is the Summer Dance Festival, which has a sizzling line-up in August. *Abra Cohen* offers the highlights

Representing different genres of dance and expression from all over the globe, dancers and choreographers will perform almost 100 performances and 18 premiers during the Summer Dance Festival, which is centered around the Susan Dellal Center in the artsy Neve Tzedek neighborhood. Representing places from Europe to Asia, with African styles and contemporary dance companies, the festival is chock full of both Israeli and foreign dancers. With a wide range of artistic dance and music, you will likely leave appreciating new types of movement that you may not have ever experienced before. Here are some of the top shows. *For a full schedule, (running through Sep 12) visit (suzannedellal.org.il)*

Traditional Thai Puppet Theater

Thai small puppetry, or Hun Lakorn Lek, is a special art form characterized by the lifelike characteristics of the puppets. The puppets are manipulated by three highly talented puppeteers simultaneously. The puppeteers are considered accomplished Thai classical dancers who understand movement and synchronization.

This art form is becoming rarer and rarer with only one theater practicing the art in Thailand. The story of Rahoo, the Legend of Lunar Eclipse, is about the deity Rahoo who used to swallow the moon at the time of eclipses and his interactions with the mortal world. *Aug 12, 17:00 and 20:30; NIS 90/120*

August and is directed by Nina's daughter, Nadia Timofeyeva. *Aug 3 at 21:00; NIS 90*

Israeli Flamenco Company

Bringing a southern Spanish flair is the Compas Dance Company, also known as the Israeli Flamenco Company in their rendition of

imagination, with three dancers and original music by Daniel Solomon. Children's Games, based on a painting by Flemish Renaissance painter Pieter Brueghel, captures a 16th century scene. With a larger cast, the dance performance looks at children's interaction on the playground, and the relation or mirror it has to a adult's life, according to the dance company's website. *Aug 3, Ananotza; Aug 10, Children's Games. Both 11:30; NIS 75*

Workshops

Are you ready to get on stage? This year, in addition to professional performances, Dance TLV is offering international summer workshops August 11-23. Running alongside the Summer Dance Festival, well-reputed choreographers Alexander Alexandrov and Jay Augen will teach classical ballet while Naomi Perlov and Eldad Ben Sasson focus on contemporary dance. With special guests Andonis Foniadakis (hailing from Greece and France) and Jacopo Godani (from Italy and Germany), plus two classes for different age groups, the two-week workshop costs NIS 1,095. *For more info (suzannedellal.org.il)*

Jerusalem Ballet School

Representing the classical circuit is the Jerusalem Ballet School, a dance company that has been around just under 10 years in Jerusalem and teaches classical Russian ballet using the Vaganova method. Founded by Bolshoi ballerina Nina Timofeeda, the school has dancers from both Israel and from the former Soviet Union. Bridging together classic lines and modern adjustments, the Jerusalem Ballet troupe will perform in their premier show in

"Snow White and the Seven Dwarfs." Directed by Michal Natan, this production combines classical, flamenco and contemporary music for this classic children's tale creatively made into a performance for both children and adults. *Aug 9 at 11:30; NIS 70*

Noa Dar Dance Company

Performing two pieces for youngsters, the Noa Dar Dance Company will feature Children's Games and Ananotza for the Summer Dance Festival. Ananotza is a story based on world full of

“With a wide range of artistic dance and music, you will likely leave appreciating new types of movement that you may not have ever experienced before

http://www.traintheater.co.il/puppets_festival/english/f_about.php



welcome to the international festival of puppet theater

The Train Theater initiated the Festival in 1983. Since 2001 the Festival has become an annual event, taking place every August in Jerusalem.

The 22nd edition of the festival will take place during August 04-8, 2013.

The Festival selects performances based on variety, quality and relevance, and it has hosted many artists known for their contribution to the field of puppetry and Visual Theater. During the years, the Festival has become the primal source of creation and inspiration in the field of Puppet Theater in Israel.

The Festival's program:

The Festival's program is mainly aimed at children and the whole family although it includes performances for adults as well.

The Best of Israeli Creation:

Performances of the Train Theater's repertoire as well as other Israeli artists.

The program offers a panoramic window of the young original Israeli creation with "SABRA".

Cabaret Evenings in the Khan Courtyard fresh works by the young artists of Pandora

Foreign Productions:

This year the Festival hosts shows from different countries: Thailand, Joe Louis Puppet Theater - France, La Cie Akselere - Spain, Valeria Guglietty - Taiwan, Taiyuan Puppet Theatre Company - Austria, Karin Schäfer Figuren Theater - Belgium, Claire de Lune Théâtre - Rusia, Viktor Antonov - Laura Kibel, Italy.

An **International Exposure Program** for festival directors from all around the world takes place as part of the festival. The 22nd edition of the Festival will host directors from France, Germany, Greece, Canada, Spain, Turkey, Taiwan, **Romania**, and the Netherlands.

Public Works:

As the works exit the confines of the theater hall out into the space of the neighborhood and into alternative performance spaces, audiences and artists alike are invited on a joint excursion and charming artistic adventure.

The Train Theater, which got its start in a train car, is overjoyed to be hosted this year on the Train Tracks Park, on HaRakevet Street, and at the First Station.

The Public Works project presents two premiere events this year:

“On the Tracks” and “Who’s Who on the Train to Jerusalem”



Programul oficial al festivalului



<http://www.ligdol.co.il/NewChannels/Event.aspx?ArticleID=12156&ChannelId=2>



הפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון בובות בירושלים

בחודש אוגוסט יתקיים הפסטיבל הבינלאומי ה-22 לתיאטרון בובות בירושלים, המארח את תיאטרון הבובות המוביל בתאילנד במופע מרהיב.



זה יהיה פסטיבל הבובות הגדול ביותר שנעשה עד כה בישראל, עם ארבעה מופעי בכורה, עשרות בובנאים מובילים מהמזרח הרחוק, אירופה והארץ בחגיגה אמנותית יוצאת דופן. הפסטיבל יתקיים בין ה-4-8 באוגוסט 2013 בתיאטרון הקרון בירושלים ובמוקדי תרבות נוספים ברחבי העיר כמו מתחם התחנה. המתחדש, תיאטרון החאן, ועוד.

המופע המרכזי בפסטיבל - "ליקוי ירח- אגדה תאילנדית מסורתית", אותו מבצע התיאטרון התאילנדי המפורסם המגיע כמחווה לפסטיבל בתמיכת השגרירות התאילנדית המלכותית ויוצג שלוש פעמים באולמות גדולים.

בפסטיבל מספר חסר תקדים של כ-125 מופעים אשר יציעו חוויה תיאטרלית מיוחדת במינה למבוגרים וילדים. הפסטיבל ישלב את מיטב האמנים והבובנאים מרחבי העולם אשר יציגו בהופעותיהם את החידושים והמגמות החדשניות ביותר בתחום הבובנאות. כמו: תיאטרון צלליות ייחודי, בובות כפפה, תיאטרון דימויים וחפצים ועוד.

פסטיבל תיאטרון הבובות ישלב הצגות ממיטב היצירה הישראלית בתחום תיאטרון הבובות ותיאטרון החפצים והדימויים, מופעים בינלאומיים של תיאטרון חזותי ותיאטרון בובות עכשווי. כמו כן, ייערכו אירועים מיוחדים הפתוחים לציבור הרחב ובכורות של אמנים וותיקים וצעירים מכל רחבי הארץ. כבכל שנה, הפסטיבל נותן במה ייחודית להעלאת יצירות הפונות לקהל נוער, ילדים ומבוגרים כאחד.

השנה במסגרת הפסטיבל, מחווה מיוחדת לנושא הרכבת: חלק ממופעי הפסטיבל יתקיימו במתחם הרכבת המתחדש. אחד ממופעי מתרחש במתחם התחנה - פארק המסילה החדש ברחוב הרכבת, על פסי הרכבת כאשר הקהל, "סיור-תיאטרון הנקרא "על הפסים מוזמן לטייל וליהנות מהמופע בו זמנית הקרקס הגיע העירה!" של תיאטרון מבלגיה מופיע אף הוא במתחם הרכבת. מופע נוסף המשלב סדנה אשר מתקיים במתחם התחנה "הינו" מי ומי ברכבת לירושלים מופעי הפסטיבל יתקיימו במתחמים השונים בירושלים: במתחם הרכבת המתחדש, בשלושת האולמות בתיאטרון החאן, בתיאטרון הקרון ובאמפיתיאטרון שבגן הפעמון. הצגות חו"ל שישולבו בפסטיבל הינן מהטובות בתחום תיאטרון הבובות בעולם.

הפסטיבל כולל מופעים לקהל הרחב ממיטב היצירה האירופאית והשנה גם מהמזרח הרחוק, בתחום התיאטרון החזותי ותיאטרון תאילנד, הבובות העכשווי, וכן מפגשי אמן לקהל המקצועי. השנה ישתתפו בפסטיבל הצגות שונות לילדים ומבוגרים מן המדינות: טיוואן, רוסיה, בלגיה, ספרד, אוסטרליה, איטליה ועוד. ביניהם – "ליקוי ירח- אגדה תאילנדית מסורתית": אגדת ליקוי הירח נפרשת בפני הצופים באמצעות Natayasala Joe Louis Theatre טכניקות תיאטרון בובות מסורתיות. הבובנאים שהם גם הרקדנים בהצגה מקימים לתחייה את ממלכת השמיים התאילנדית על האלים והשדים שבה. זוהי למעשה הרמוניה מופלאה של בובה, גוף ותנועה אשר יוצרת עושר ויזואלי נדיר שבשילוב עם הסיפור המיתולוגי לוקח את הקהל למזרח הרחוק. ההצגה מתאימה לכל המשפחה החל מגיל 6.

ים של בובות, טיוואן: הצגה הומוריסטית בסגנון קונג פו. בובות כפפה רבות רושם מציגות את Puppert Theatre company - הדמויות השונות של התיאטרון הטיוואני: הליצן הצעיר, העלמה הנאוה, לוליינים ואמני לחימה. מתוך מבנה תיאטרון עץ מגולף משתלבות כל הדמויות לעלילה בקצב מהיר. בהצגה תנועה אלגנטית, הומור וקטעי פעולה בסגנון קונג פו עם סוף טוב. ההצגה מתאימה לכל המשפחה החל מגיל 4.

, רוסיה: הצגת בובות מריונטות משוכללות פטנטים לכל המשפחה. Viktor Antonov קרקס על חוטים -

ספרד: הצגת צלליות סיניות לכל המשפחה, Valeria Guglietti - יד ביד

, אוסטרליה: הצגה משלבת צלליות, ציור ווידאו לכל Karin Schäfer Figuren Theater סינבד - כשפינות הדרקון הגיעו - המשפחה.

איטליה: הצגה ללא מילים המשמשת באיברי הגוף כבמה וירטואוזית לכל, Teatro di piedi / Laura Kibel - רגל פה, רגל שם המשפחה.

הפסטיבל נותן דגש ועידוד ליצירה ישראלית. בין המופעים הישראליים שיועלו: "גברת כלום" רינת שטרנברג- תיאטרון הקרון בכורה: עיבוד חדשני ומרענן לאגדה 'הדייג ודג הזהב'. גברת כלום מתגוררת ברחוב והיא דווקא מאושרת. היא מדברת עם כולם ומספרת סיפורים. בעזרת תיאטרון חפצים משעשע ובקצב ליצני היא מחייה את האגדה על הדייג, אישתו ועל דג הזהב שמגשים את משאלותיהם עד ש...

המסע הגדול של החיית הקטן"- אורנן ברייר- תיאטרון הקרון בכורה: בבוקר רגיל אחד, חייט קטן מקבל פתק ובו כתוב: 'נא לתפור' מעיל עד חצות. המידות אינן משנות, העיקר שיתאים בדיוק...! בדיוק בחצות משלים החיית את המשימה, אבל אז מתרחשים דברים טקסטיל ומוסיקה, משונים... הצגה ללא מילים המשלבת תיאטרון בובות, חפצים

"מי ומי ברכבת לירושלים" ליאורה וייס- מופע וסדנה – תיאטרון הקרון בכורה: פעם, מי שיכול היה להגיע לירושלים בחר להגיע אליה ברכבת. אישים חשובים כמו הרצל, קיסר אתיופיה ועוד הגיעו ברכבת לירושלים. במופע והסדנה חוזרים אחורה בשנים במכונת הזמן ונוסעים עם כל אחד מהם לירושלים, יוצרים דמויות מנייר, מפיחים בהם חיים תחת מצלמת וידאו וצופים בהם מוקרנים על מסך ענק.

רכבת המתנות" מאת אבי כהן ונטליה רוזנטל, ("על הפסים"- תיאטרון הקרון בכורה – מופעים וסדנה המשלבים טיול ברחוב הרכבת "עובר שם סוס" מאת מיטל רז וקרן דמינסקי וסדנה "בין הרים ובין סלעים טסה הרכבת" מאת מרים זלצברג

"חכמים בלילה- אגדת חלם" גליה לוי-גרד – תיאטרון הקרון

"כשהכול היה ירוק" אבי זליכה ודקלה כץ- בשיתוף עם תיאטרון "המפתח"

"בגדי המלך החדשים" נילי דביר- תיאטרון הקרון

יעל רסולי "Paper Cut"

"אפאחדשומקום" אופיר נהרי- תיאטרון "מעבדת פיס תרבות", דימונה

ערבי קברט פנדורה:

מדי ערב בשעה 22.00 בכל ימות הפסטיבל יועלו בחצר "תיאטרון החאן" מופעים ללא תשלום שישלבו יצירות צעירות ניסיוניות, טריות ומקוריות באוצרות מורן אביב ולי לוריאן מקולקטיב אמנים פנדורה "מסעו המוזר של דומינגו גונזלס": מיטל רז- תיאטרון חזותי מנייר ומסקנטייפ.

ארץ ישראל היפה?": מורן אביב -תיאטרון תקליטים עטוף בנוסטלגיה דביקה" "ביצים": ציפור פרומקין- בוגרת חממה 2 – שתי עבודות קצרות. היכרות עם משפחה מאושרת מאוד, משפחת פברז'ה. סיפורה של ביצה יתומה ("מכל הצדדים" לדבריה).

יואל אמר": רונית קנו- בוגרת חממה 2- דמיונות ומנגינות בהשראת הספר 'בפברואר כדאי לקנות פילים' מאת יואל הופמן"

אירועים מיוחדים:

בכל ימי הפסטיבל בשעות אחה"צ תתקיים סדנת רכבות (בתשלום סמלי): הקהל מוזמן להשתתף באירוע מיוחד לפסטיבל השנה ולצייר פסי רכבת בין החאן לתחנת הרכבת הישנה. הפתעות מובטחות. (השנה חוצות היוצר מתקיים בין התאריכים 17.8-5) – במסגרת הפסטיבל ישולבו הצגות ומופעים באירועי חוצות היוצר שבבריקת הסולטאן. השנה הפסטיבל מארח בחצר החאן עבודות חדשות מפסטיבל "מוסררה מיקס" מבית הספר לצילום "מוסררה", הקהל מוזמן להצטלם, לקבל איור אישי ועוד הפתעות.

אוטואוכל" עם השף אסף גרניט, מאת עונת התרבות הירושלמית יתארח באחד מימי הפסטיבל- מתי יגיע האוטו אוכל לפסטיבל ואת "מי יארח אסף ומה יבשלו - גם אנחנו סקרנים לדעת

מחירי כרטיסים:

הצגות ילדים: 55 ₪ (מחיר הנחה: 50 ₪*)
הצגות מבוגרים: 90 ₪ (מחיר הנחה: 80 ₪*)
ליקוי ירח – אגדה תאילנדית מסורתית באמפיתיאטרון: 90 ₪ (מחיר הנחה: 80 ₪*)
"רגל פה רגל שם" באמפיתיאטרון: 45 ₪
סברס – יצירה ישראלית חדשה: 60 ₪ (מחיר הנחה: 55 ₪*)
"סימני דרך - הדור הבא", "הקרקס מגיע העירה": 35 ₪
"עבודות שכונה" בימין משה:
"איפה גברת גבאי?": 60 ₪ (מחיר הנחה: 55 ₪*)
"גששי החלומות": 60 ₪ (מחיר הנחה: 55 ₪*)
"על הפסים" תיאטרון טיול ברחוב הרכבת: 60 ₪ (מחיר הנחה: 55 ₪)

זכאים לכרטיסי הנחה:

כל הרכש 4 כרטיסים ומעלה לאותה הצגה, או 3 כרטיסים ומעלה להצגות שונות. חברי אונ'ה, חברי מרכז תרבות צרפת ע"ש רומן, סטודנטים, גמלאים, מנויי תיאטרון הקרון, חברי תכנית המנויים של מפעל הפיס ירושלמי, רופאי חלום, תלמידי ביה"ס לתיאטרון חזותי, ביה"ס לתיאטרון בובות ודרמה בהנהלת דבורה "גארי, מחזיקי כרטיס צפריר, בית-9 וביה"ס לאמנות תיאטרון הבובות חולון – עם הצגת תעודה

הפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון בובות בירושלים: 4 עד 8 לאוגוסט 2013

http://www.mouse.co.il/CM.shows_item_show,680,208,8866,.aspx



פסטיבל תיאטרון בובות בינלאומי בירושלים - קיץ 2013 - תקציר

הפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון בובות בירושלים ה-22, בהפקת [תיאטרון הקרון](#) יתקיים השנה בימים ראשון ה-4.8 עד חמישי ה-8.8 בחללים ואולמות שונים ברחבי ירושלים: [תיאטרון הקרון](#), מתחם התחנה המתחדש, [תיאטרון החאן](#) ועוד מקומות ויציג 125 מופעים, ביניהם ארבעה מופעי בכורה וכן עשרות בובנאים מובילים מהמזרח הרחוק, אירופה והארץ. כמו כן, במסגרת הפסטיבל ייערכו אירועים מיוחדים הפתוחים לציבור הרחב ובכורות של אמנים וותיקים וצעירים מכל רחבי הארץ. המופע המרכזי בפסטיבל, "ליקוי ירח- אגדה תאילנדית מסורתית", אותו מבצע התיאטרון התאילנדי המפורסם, מגיע כמחווה לפסטיבל בתמיכת השגרירות התאילנדית המלכותית ויוצג שלוש פעמים באולמות גדולים.

השנה במסגרת הפסטיבל, תתקיים מחווה מיוחדת לנושא הרכבת וחלק ממופעי הפסטיבל יתקיימו במתחם הרכבת המתחדש. אחד ממופעי סיור- תיאטרון הנקרא "על הפסים", מתרחש במתחם התחנה - פארק המסילה החדש ברחוב הרכבת, על פסי הרכבת כאשר הקהל מוזמן לטייל וליהנות מהמופע בו זמנית. "הקרקס הגיע העירה!" של Lune Theatre Claire de הבלגי מופיע אף הוא במתחם הרכבת. מופע נוסף המשלב סדנה אשר מתקיים במתחם התחנה הינו "מי ומי ברכבת לירושלים".



בובות מסביב לעולם. ליקוי ירח (joe louise peppets)

מה מחכה לכם מלבד ההצגות :

«אירועי חוצות: הצגות ומופעי הפסטיבל ישולבו גם באירועי החוצות המתקיימים בירושלים במהלך ימי הפסטיבל .

«ערבי קברט פנדורה: מדי ערב בשעה 22:00 בכל ימות הפסטיבל יועלו בחצר "תיאטרון החאן" מופעים ללא תשלום שישלבו יצירות צעירות ניסיוניות, טריות ומקוריות באוצרות מורן אביב ולי לוריאן מקולקטיב אמנים פנדורה.

«מוסררה מיקס: השנה הפסטיבל מארח בחצר החאן עבודות חדשות מפסטיבל "מוסררה מיקס" מבית הספר לצילום "מוסררה", הקהל מוזמן להצטלם, לקבל איור אישי ועוד הפתעות.

"**«אוטואוכל»:** השף הירושלמי אסף גרניט יפתיע באחד מימי הפסטיבל ויציע תפריט במחיר מוזל. אסף יארח אישיות ירושלמית שתגיש עמו את המנות המיוחדות.

"**«עבודות שכונה»:** פרויקט המהדק את הקשר בין התיאטרון לקהילה שבתוכה הוא פועל. השנה הפרויקט מוקדש לבוגרי החממה 1 שלתיאטרון הקרון הם יציגו "פנינים" שאין להן שום במה אחרת.

«סברס: במה ליצירה צעירה ועכשווית ישראלית. קפה קברט בחצר תיאטרון החאן מדי ערב ללא תשלום.

<http://allaboutjerusalem.com/he/event/%D7%94%D7%A4%D7%A1%D7%98%D7%99%D7%91%D7%9C-%D7%94%D7%91%D7%99%D7%A0%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%99-%D7%9C%D7%AA%D7%99%D7%90%D7%98%D7%A8%D7%95%D7%9F-%D7%91%D7%95%D7%91%D7%95%D7%AA-%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99%D7%9D-2012>



הפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון בובות בירושלים 2013

ע מרהיב

"**ליקוי ירח** - אגדה תאילנדית מסורתית" ועושה מחווה למזרח הרחוק בהצגות נוספות כמו: "ים של בובות" מטיוואן ו"נסיכת הירח" מישראל

הרכבת – נושא בולט בפסטיבל- מופעים במתחם הרכבת המתחדש בירושלים, הצגות "על הפסים": 'רכבת המתנות', 'עובר שם סוס', סדנאות ועוד כמחווה לרכבת

5 ימים של חוויה תיאטרלית חגיגית לילדים ולמבוגרים בהפקת תיאטרון הקרון שמציין 32 שנה להיווסדו בין התאריכים 4-8 באוגוסט

כ- 125 מופעים אשר יוצגו בפסטיבל הבובות הגדול שנעשה עד כה בישראל על ידי מיטב האמנים והבובנאים מאירופה, המזרח הרחוק ומישראל

4 • בכורות ישראליות של תיאטרון הקרון:

"גברת כלום" - עיבוד חדשני ומרענן לאגדה 'הדייג ודג הזהב', 'המסע הגדול של החייט הקטן', "על הפסים" ו"מי ומי ברכבת לירושלים"

• הצגות מהארץ ומחו"ל:

למבוגרים "Crowning Glory: מצרפת, 'החולצה שבניהם' מישראל ,

'הקוראז' של אימא', נדוניה של לב נייר' ועוד...

לילדים: 'קרקס על חוטים' מרוסיה, 'יד ביד' מספרד, 'רגל פה, רגל שם' מאיטליה, 'הקרקס הגיע העירה' מבלגיה ועוד...

ימין משה במסגרת פרויקט "עבודות שכונה" ובאולמות הפסטיבל

פסטיבל הבובות הגדול ביותר שנעשה עד כה, בישראל יוצא לדרך! הפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון בובות בירושלים של תיאטרון הקרון פותח את שעריו זו השנה ה-22, עם ארבעה מופעי בכורה, עשרות בובנאים מובילים מהמזרח הרחוק, אירופה והארץ בחגיגה

אמנותית יוצאת דופן, שתתקיים בין ה-4-8 באוגוסט בתיאטרון הקרון בירושלים ובמוקדי תרבות נוספים ברחבי העיר כמו מתחם התחנה המתחדש, תיאטרון החאן ועוד..

המופע המרכזי בפסטיבל, "ליקוי ירח- אגדה תאילנדית מסורתית", אותו מבצע התיאטרון התאילנדי המפורסם המגיע כמחווה לפסטיבל בתמיכת השגרירות התאילנדית המלכותית) ויוצג שלוש פעמים באולמות גדולים.

בפסטיבל מספר חסר תקדים של כ-125 מופעים אשר יציעו חוויה תיאטרלית מיוחדת במינה למבוגרים וילדים. הפסטיבל ישלב את מיטב האמנים והבובנאים מרחבי העולם אשר יציגו בהופעותיהם את החידושים והמגמות החדשניות ביותר בתחום הבובנאות כמו: תיאטרון צלליות ייחודי, בובות כפפה, תיאטרון דימויים וחפצים ועוד...

פסטיבל תיאטרון הבובות ישלב הצגות ממיטב היצירה הישראלית בתחום תיאטרון הבובות ותיאטרון החפצים והדימויים, מופעים בינלאומיים של תיאטרון חזותי ותיאטרון בובות עכשווי. כמו כן, במסגרת הפסטיבל ייערכו אירועים מיוחדים הפתוחים לציבור הרחב ובכורות של אמנים וותיקים וצעירים מכל רחבי הארץ. כבכל שנה, הפסטיבל נותן במה ייחודית להעלאת יצירות הפונות לקהל הנוער, לילדים, ולמבוגרים כאחד.

השנה במסגרת הפסטיבל, מחווה מיוחדת לנושא הרכבת- חלק ממופעי הפסטיבל יתקיימו במתחם הרכבת המתחדש. אחד ממופעי סיור- תיאטרון הנקרא "על הפסים", מתרחש במתחם התחנה - פארק המסילה החדש ברחוב הרכבת, על פסי הרכבת כאשר הקהל מוזמן לטייל וליהנות מהמופע בו זמנית". הקרקס הגיע העירה!" של Claire de Lune Théâtre הבלגי מופיע אף הוא במתחם הרכבת. מופע נוסף המשלב סדנה אשר מתקיים במתחם התחנה הינו "מי ומי ברכבת לירושלים".

מופעי הפסטיבל יתקיימו במתחמים השונים בירושלים: במתחם הרכבת המתחדש, בשלושת האולמות בתיאטרון החאן, בתיאטרון הקרון ובאמפיתיאטרון שבגן הפעמון.

ההצגות חו"ל שישולבו בפסטיבל הינן מהטובות בתחום תיאטרון הבובות בעולם.

הפסטיבל כולל מופעים לקהל הרחב ממיטב היצירה האירופאית והשנה גם מהמזרח הרחוק, בתחום התיאטרון החזותי ותיאטרון הבובות העכשווי, וכן מפגשי אמן לקהל המקצועי. השנה ישתתפו בפסטיבל ההצגות שונות לילדים ומבוגרים מן המדינות: תאילנד, טיוואן, רוסיה, בלגיה, ספרד, אוסטרליה, איטליה ועוד ...

וביניהם:

• "Natayasala Joe Louis Theatre" •ליקוי ירח- אגדה תאילנדית מסורתית", תאילנד- אגדת ליקוי הירח נפרשת בפני הצופים באמצעות טכניקות תיאטרון בובות מסורתיות. הבובנאים שהם גם הרקדנים בהצגה מקימים לתחייה את ממלכת השמיים התאילנדית על האלים והשדים שבה. זוהי למעשה הרמוניה מופלאה של בובה, גוף ותנועה אשר יוצרת עושר ויזואלי נדיר שבשילוב עם הסיפור המיתולוגי לוקח את הקהל למזרח הרחוק. ההצגה מתאימה לכל המשפחה החל מגיל 6.

• "Puppet Theatre company" •ים של בובות", טיוואן- ההצגה הומוריסטית בסגנון קונג פו. בובות כפפה רבות רושם מציגות את הדמויות השונות של התיאטרון הטייוואני: הליצן הצעיר, העלמה הנאוה, לוליינים ואמני לחימה. מתוך מבנה תיאטרון עץ מגולף משתלבות כל הדמויות לעלילה בקצב מהיר. בהצגה תנועה אלגנטית, הומור וקטעי פעולה בסגנון קונג פו עם סוף טוב. ההצגה מתאימה לכל המשפחה החל מגיל 4.

• "Viktor Antonov" •רוסיה- הצגת בובות מרינטות משוכללות פטנטים לכל המשפחה

• "Valeria Guglietti" •ספרד- הצגת צלליות סיניות לכל המשפחה

• "Karin Schäfer Figuren Theater" •אוסטריה- הצגה משלבת צלליות, ציור ווידאו לכל המשפחה

• "Teatro di piedi / Laura Kibel" •איטליה- הצגה ללא מילים המשמשת באיברי הגוף כבמה וירטואוזית לכל המשפחה

הפסטיבל נותן דגש ועידוד ליצירה ישראלית. בין המופעים הישראליים שיועלו:

• "גברת כלום" רינת שטרנברג- תיאטרון הקרון בכורה: עיבוד חדשני ומרענן לאגדה 'הדייג ודג הזהב'. גברת כלום מתגוררת ברחוב והיא דווקא מאושרת. היא מדברת עם כולם ומספרת סיפורים. בעזרת תיאטרון חפצים משעשע ובקצב ליצני היא מחייה את האגדה על הדייג, אישתו ועל דג הזהב שמגשים את משאלותיהם עד ש...

• "המסע הגדול של החייט הקטן" אורנן ברייר- תיאטרון הקרון בכורה: בבוקר רגיל אחד, חייט קטן מקבל פתק ובו כתוב: 'נא לתפור מעיל עד חצות. המידות אינן משנות, העיקר שיתאים בדיוק...!'. בדיוק בחצות משלים החייט את המשימה, אבל אז מתרחשים דברים משונים... ההצגה ללא מילים המשלבת תיאטרון בובות, חפצים, טקסטיל ומוסיקה.

• מי ומי ברכבת לירושלים" ליאורה וייס- מופע וסדנה – תיאטרון הקרון בכורה: פעם, מי שיכול היה להגיע לירושלים בחר להגיע אליה ברכבת. אישים חשובים כמו הרצל, קיסר אתיופיה ועוד הגיעו ברכבת לירושלים. במופע והסדנה חוזרים אחרים בשנים במכונת הזמן ונוסעים עם כל אחד מהם לירושלים, יוצרים דמויות מנייר, מפיחים בהם חיים תחת מצלמת וידאו וצופים בהם מוקרנים על מסך ענק.

• "על הפסים"- תיאטרון הקרון בכורה – מופעים וסדנה המשלבים טיול ברחוב הרכבת (" רכבת המתנות" מאת אבי כהן ונטליה רונזטל, "עובר שם סוס" מאת מיטל רז וקרן דמבינסקי וסדנה "בין הרים ובין סלעים טסה הרכבת" מאת מיריס זלצברג).

"" • חכמים בלילה- אגדת חלם " גליה לוי-גרד – תיאטרון הקרון
" • כשהכול היה ירוק" אבי זליכה ודקלה כץ- בשיתוף עם תיאטרון "המפתח"
" • בגדי המלך החדשים" נילי דביר- תיאטרון הקרון
"Paper Cut" • יעל רסולי
" • אפאחדבשומקום" אופיר נהרי- תיאטרון "מעבדת פיס תרבות", דימונה

ערבי קברט פנדורה:
מדי ערב בשעה 22.00 בכל ימות הפסטיבל יועלו בחצר "תיאטרון החאן" מופעים ללא תשלום שישלבו יצירות צעירות ניסיוניות,
טריות ומקוריות באוצרות מורן אביב ולי לוריאן מקולקטיב אמנים פנדורה.
" • מסעו המוזר של דומינגו גונזלס": מיטל רז- תיאטרון חזותי מנייר ומסקנטייפ .
" • ארץ ישראל היפה?": מורן אביב -תיאטרון תקליטים עטוף בנוסטלגיה דביקה.
" • ביצים": ציפור פרומקין- בוגרת חממה 2 – שתי עבודות קצרות. היכרות עם משפחה מאושרת מאוד, משפחת פברז'ה. סיפורה של
ביצה יתומה ("מכל הצדדים" לדבריה).
" • יואל אמר": רונית קנו- בוגרת חממה 2- דמיונות ומנגינות בהשראת הספר 'בפברואר כדאי לקנות פילים' מאת יואל הופמן .

אירועים מיוחדים:

בכל ימי הפסטיבל בשעות אחה"צ תתקיימו סדנת רכבות (בתשלום סמלי):
הקהל מוזמן להשתתף באירוע מיוחד לפסטיבל השנה ולצייר פסי רכבת בין החאן לתחנת הרכבת הישנה. הפתעות מובטחות. (השנה
חוצות היוצר מתקיים בין התאריכים 17.8-5) – במסגרת הפסטיבל ישולבו הצגות ומופעים באירועי חוצות היוצר שבבריקת
הסולטאן. השנה הפסטיבל מארח בחצר החאן עבודות חדשות מפסטיבל "מוסררה מיקס" מבית הספר לצילום "מוסררה", הקהל
מוזמן להצטלם, לקבל איור אישי ועוד הפתעות.
"אוטוואכל" עם השף אסף גרניט, מאת עונת התרבות הירושלמית יתארח באחד מימי הפסטיבל- מתי יגיע האוטו אוכל לפסטיבל ואת
מי יארח אסף ומה יבשלו - גם אנחנו סקרנים לדעת .
לדברי דליה יפה מעיין, מנכ"ל תיאטרון הקרון והמנהלת האמנותית של הפסטיבל : "שני הנושאים העיקריים המובילים השנה את
הפסטיבל הם אמני המזרח הרחוק והרכבת. הפסטיבל השנה מעניין, מפתיע וחדשני מתמיד. הקפדנו להביא טכניקות תיאטרון, שלא
נראו עד כה בישראל ואמנים בינלאומיים מהשורה הראשונה. יחד עם זאת הפסטיבל מקדם ונותן במה ליצירה ישראלית וייחודית
ונותן כבוד והוקרה לאמנים אשר הטביעו את חותמם בתחום.
כמדי שנה אנו פותחים את שערי הפסטיבל גם לקהל הרחב ומציגים מופעים בערבים הפתוחים. אנו מזמינים את כולם להגיע וליהנות
מעושר תרבותי רב " .

תיאטרון הקרון נוסד בירושלים ב-1981 כשיתוף-פעולה של ארבעה אמנים, בובנאים עצמאיים: מייקל שוסטר, עלינא אשבל, הדס
עפרת ומריו קוטליאר ז"ל. את דרכו הוא התחיל בקרון רכבת שהובא לגן הפעמון בירושלים, וברבות השנים צמח להיות קטר, הכוח
היצירתי ובעל ההשראה העיקרי בכל הקשור בתיאטרון הבובות בישראל. הפסטיבל ייסד את מורשת תיאטרון הבובות בירושלים
אותו הוא מפיק מדי שנה.
אולמות הפסטיבל:

תיאטרון הקרון גן פעמון הדרור ע"ש קורת
תיאטרון החאן ככר דוד רמז 2
אמפיתיאטרון גן פעמון הדרור ע"ש קורת
מתחם הרכבת המתחדש התחנה הראשונה, ככר דוד רמז
אולמות הפסטיבל:
תיאטרון הקרון גן פעמון הדרור ע"ש קורת
תיאטרון החאן דוד רמז 2
אמפיתיאטרון גן פעמון הדרור ע"ש קורת
התחנה הראשונה כיכר דוד רמז
סטודנטים, גמלאים, מנויי תיאטרון הקרון, חברי תכנית המנויים של מפעל הפיס, חברי אונימ"ה, חברי מרכז תרבות צרפת ע"ש רומן
גארי, מחזיקי כרטיס "ירושלמי", רופאי חלום, תלמידי ביה"ס לתיאטרון חזותי, ביה"ס לתיאטרון בובות ודרמה בהנהלת דבורה
צפריר, בית-9 וביה"ס לאמנות תיאטרון הבובות חולון – עם הצגת תעודה.

פסטיבל הבובות בירושלים

9 • בכורות ישראליות של תיאטרון הקרון :

"חכמים בלילה" המבוסס על אגדות חלם, פיראט באמבט, "בגדי המלך החדשים", "קורדרוי" ועוד ..
• מופעים מחו"ל:

למבוגרים Dudapaiva Bastard! מהולנד Room 26, מצרפת Savanna, משווייץ Troubles, מבלגיה ועוד.. לילדים Papyrus: מספרד, מעשה בליצן, רקדנית ועוד חברים מהונגריה, קרקס פופ-אפ משווייץ, החגיגה העממית מבלגיה ועוד..

• הדור הבא של בובנאי ישראל, תלמידי פרויקט החממה יציגו הופעות מיוחדות בשכונת נחלאות בירושלים במסגרת פרויקט "עבודות שכונה" ובאולמות הפסטיבל

• שילוב מופעי בובות מיוחדים ומופעי חוצות בלב השוק בסמטת הבובות בפסטיבל "באלבסטה" ובמסגרת יריד "חוצות היוצר" פסטיבל הבובות הגדול ביותר שנעשה עד כה בישראל יוצא לדרך! הפסטיבל הבינלאומי לתיאטרון בובות בירושלים של תיאטרון הקרון פותח את שעריו זו השנה ה-21, עם תשעה מופעי בכורה, עשרות בובנאים מובילים מהארץ והעולם וחגיגה אמנותית יוצאת דופן, שתתקיים בין ה-10 ל-5 באוגוסט בתיאטרון הקרון בירושלים ובמוקדי תרבות נוספים ברחבי העיר.

בפסטיבל יוצג מספר חסר תקדים של כ-100 מופעים אשר יוצגו במהלך ימי הפסטיבל ויציעו חוויה תיאטרלית מיוחדת במינה למבוגרים וילדים. הפסטיבל ישלב את מיטב האמנים והבובנאים מרחבי העולם אשר יציגו בהופעותיהם את החידושים והמגמות החדשניות ביותר בתחום הבובנאות.

פסטיבל תאטרון הבובות ישלב הצגות ממיטב היצירה הישראלית בתחום תיאטרון הבובות ותיאטרון החפצים והדימויים, מופעים בינלאומיים של תיאטרון חזותי ותיאטרון בובות עכשווי. כמו כן, במסגרת הפסטיבל ייערכו אירועים מיוחדים הפתוחים לציבור הרחב ובכורות של אמנים וותיקים וצעירים מכל רחבי הארץ. כבכל שנה, הפסטיבל נותן במה ייחודית להעלאת יצירות הפונות לקהל הנוער, לפעוטות, ולמבוגרים כאחד.

פסטיבל תאטרון הבובות ישלב השנה מופעים הקשורים לעולם "הספר כבמה" ובאולם תיאטרון הקרון יועלו בכורות המתבססות על ספרים כדוגמת חכמים בלילה המבוסס על "חכמי חלם", גוליבר, בגדי המלך החדשים ועוד בהשתתפות קבוצת התיאטרון של רות קנר Theatre L'Article, משווייץ ועוד

בהתאם למגמה העולמית הושם השנה דגש מיוחד על מופעים לפעוטות (גילאי שנתיים שלוש). מופעי תיאטרון הבובות בעולם ובפסטיבל תיאטרון הבובות בירושלים מעניקים לפעוטות חוויה חושית כוללת המאפשרת להם לחוש, לשמוע ולחיות מקרוב את הבובות והסיפור. הפסטיבל יכלול עשרות הצגות ממיטב היצירה האירופאית והישראלית המיועדות לגילאים הללו.

מופעי הפסטיבל יתקיימו במתחמים השונים בירושלים: בשלושת האולמות בתיאטרון החאן, בתיאטרון הקרון, בבית מזי"א - בית לאומנים יוצרים, מרכז ז'ראר בכר - אולם ליאו מודל ובאמפיתיאטרון שבגן הפעמון. כמו כן, ייערכו מופעי חוצות במסגרת פסטיבל "חוצות היוצר" ופסטיבל "באלבסטה" בשוק מחנה יהודה

הצגות חו"ל שישולבו בפסטיבל הינן מהטובות בתחום תיאטרון הבובות בעולם

הפסטיבל כולל מופעים לקהל הרחב ממיטב היצירה האירופאית בתחום התיאטרון החזותי ותיאטרון הבובות העכשווי, וכן מפגשי אמן לקהל המקצועי. השנה ישתתפו בפסטיבל הצגות שונות לילדים ומבוגרים מן המדינות: צרפת, בלגיה, שווייץ, ספרד, הולנד, אנגליה, הונגריה ואיטליה.

וביניהם:

"Savanna" - Amit drori • שווייץ/ ישראל- הצגת מבוגרים ונוער

"Troubles" - Agnes Limbos • בלגיה- הצגת מבוגרים ונוער

"Tic tac tic tac" - Antonio Catalano " • איטליה- הצגה לפעוטות

- Casa Incierta "Desayuno Frágil" • ספרד- הצגה לפעוטות

- Plansjet "Bal Populaire" • בלגיה- הצגה לכל המשפחה

- Storybox Teater "Punch & Judy" • אנגליה- הצגה לכל המשפחה

- Xirriquiteula Theater "Papyrus" • ספרד- הצגה לילדים ולכל המשפחה

- Theater L'Article "Pop-up Circus" • שווייץ הצגה לפעוטות

- Duda Paiva Bastard! • הולנד הצגת מבוגרים

- Mikropodium "Stop" • הונגריה, הצגה לכל המשפחה

- "Room 26"/ "Ma Foi" • Compagnie a- צרפת, הצגת מבוגרים.

הפסטיבל נותן דגש ועידוד ליצירה ישראלית. בין המופעים הישראלים שיועלו:

" • חכמים בלילה" דליה לוי גרד- תיאטרון הקרון בכורה

" • גוליבר" ג'ק שוילי תיאטרון הקרון (הבמאי והמעצב עמית דרורי יוצר סוואנה)

" • האוסף הכי הכי" יהונתן בן חיים- תיאטרון הקרון (שיתוף פעולה עם אמן הפסטיבל אנטוניו קטאלנו איטליה)

" • הדרך לשמה" קבוצת רות קנר, אורחת הכבוד של הפסטיבל בכורה בירושלים

" • משהו מצחיק קורה בבית הבובות" בכורה- לן לויט- עולה חדש מארצות הברית ממעצבי בובות רחוב סומסום

" • בגדי המלך החדשים"- תיאטרון הקרון בכורה

" • איילת בשמשיה תכלכלת" גליה שומר – בוגרת חממה 1 של תיאטרון הקרון בכורה

" • פרפרים בבטן" מדיאטק חולון- הצגה לפעוטות

" •תאטרון פצפון" - אורנה פורת- הצגה לפעוטות
" •איך מבשלים הצגה" פטריסיה אודונובן, תיאטרון הקרון בכורה בשכונת נחלאות
" •פיראט באמבט" מירים זלצברג, ציפור פרומקים, תיאטרון הקרון בכורה
" •קורדורוי", שחר מרום, תיאטרון הקרון בכורה – בהשראת הספר "קורדורוי" מאת דון פרימן.
דור ההמשך של תיאטרון הקרון, "החממה", "פועל להידוק הקשר עם הסביבה בה הוא פועל ומעלה הופעות בשכונת נחלאות במסגרת פרויקט "עבודות שכונה"

פרויקט עבודות שכונה עולה זו השנה התשיעית ברציפות במטרה להדק את הקשר בין התיאטרון לקהילה שבתוכה הוא פועל .
במסגרת הפרויקט יציגו בוגרי חממה 1 של תיאטרון הקרון את המופע "דרכון חייט ושתי צמות" בשכונת נחלאות ויחשפו את קהל הצופים ותושבי השכונה לעשייה ייחודית רעננה ומפתיעה .

ערבי סברס:

מדי ערב בכל ימות הפסטיבל יועלו בחצר "תיאטרון החאן" מופעים ללא תשלום שישלבו יצירות צעירות ומקוריות.

אירועי חוצות:

הצגות ומופעי הפסטיבל ישולבו גם באירועי החוצות המתקיימים בירושלים במהלך ימי הפסטיבל וביניהם "באלבסטה" ו"חוצות היוצר".

6/8באלבסטה - בובנאים ואומנים יעלו מופעים ללא תשלום לילדים ולמבוגרים בסמטת בובות מיוחדת שתוקם בשוק מחנה יהודה.
חוצות היוצר –במסגרת הפסטיבל ישולבו הצגות ומופעים באירועי חוצות היוצר שבבריכת הסולטן.
לדברי דליה יפה מעיין, מנכ"ל תיאטרון הקרון והמנהלת האמנותית של הפסטיבל: "הפקת פסטיבל בינלאומי ממלאת שתי מטרות עיקריות של תיאטרון הקרון כתיאטרון יוצר. האחת, הענקת הנאה והשראה תרבותית לקהל הרחב והשנייה, פיתוח וקידום מדיום תיאטרון הבובות, על-ידי העשרת עולמם האמנותי של היוצרים הישראליים תוך קיום דיאלוג עם יוצרים ממדינות שונות בעולם. הפסטיבל הפך למוקד עלייה לרגל מדי שנה מכל רחבי הארץ וזאת בשל שימת דגש על מגוון רחב של הופעות המיועדות לכל הגילאים ואשר מציגות את החידושים האחרונים בתחום הבובנאות .

הפסטיבל מקדם ונותן במה ליצירה ישראלית וייחודית ונותן כבוד והוקרה לאמנים אשר הטביעו את חותמם בתחום. כמו כן, מדי שנה אנו משלבים בפסטיבל עבודות של סטודנטים לבובנאות במטרה לקדם ולטפח את הדור הבא של הבובנאים בארץ. כמדי שנה אנו פותחים את שערי הפסטיבל גם לקהל הרחב ומציגים מופעים גם במסגרת פסטיבלי החוצות והערבים הפתוחים. אנו מזמינים את כולם להגיע וליהנות מעושר תרבותי רב .

תיאטרון הקרון נוסד בירושלים ב-1981 כשיתוף-פעולה של ארבעה אמנים, בובנאים עצמאיים: מייקל שוסטר, עלינא אשבל, הדס עפרת ומריו קוטליאר ז"ל. את דרכו הוא התחיל בקרון רכבת שהובא לגן הפעמון בירושלים, וברבות השנים צמח להיות קטר, הכוח היצירתי ובעל ההשראה העיקרי בכל הקשור בתיאטרון הבובות בישראל. הפסטיבל ייסד את מורשת תיאטרון הבובות בירושלים אותו הוא מפיק מדי שנה.

Jurnalul Săptămânii 01.08.2013 pg. 21

inesc



Daniela Vartic
în programul
"International Exposure"
din cadrul
**Festivalului
Internațional de
Teatru de Păpuși
din Ierusalim**
4-8 august 2013

Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși va avea loc în perioada 04-08 august 2013, atât la Teatrul de Păpuși "Train", cât și în alte școli și teatre din Ierusalim.

Cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, la ediția din acest an a Festivalului va fi invitată Daniela Vartic în cadrul programului "International Exposure" organizat de Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși, sub egida Ministerului de Externe Israelian. La această ediție a programului vor participa directori artistici din peste 10 țări (Franța, Germania, Canada, Grecia, Spania, Turcia, Olanda etc.). Daniela Vartic este director literar și coordonator al Festivalului Internațional al Teatrelor de Păpuși și Marionete organizat de Teatrul de Păpuși "Pück" din Cluj.

Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim, înființat în 1983, este cel mai important eveniment internațional de acest profil din Israel. Programul cuprinde cinci secțiuni: Spectacole Israeliene, Pandora-evenimente educaționale pentru studenți, Producții Internaționale, International Exposure Program și Reprezentații Stradale. Anul acesta, vor fi prezentate spectacole pentru copii din Franța, Austria, Taiwan, Thailanda, Belgia, Rusia, Spania, Israel și Italia.

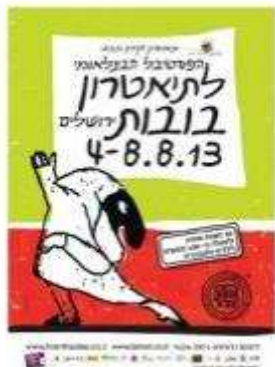
Expres MAGAZIN
O lume într-o revistă

1.08.2013 • Jurnalul săptămânii 21

<http://starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/-50048.html>



Daniela Vartic în programul "International Exposure" din cadrul Festivalului Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim - 02 Aug



Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși va avea loc în perioada **04-08 august 2013**, atât la Teatrul de Păpuși "Train", cât și în alte școli și teatre din Ierusalim.

Cu sprijinul Institutului Cultural Român (ICR) de la Tel Aviv, la ediția din acest an a Festivalului va fi invitată Daniela Vartic în cadrul programului "International Exposure" organizat de Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși, sub egida Ministerului de Externe Israelian.

La această ediție a programului vor participa directori artistici din peste 10 țări (Franța, Germania, Canada, Grecia, Spania, Turcia, Olanda etc.).

Daniela Vartic este director literar și coordonator al Festivalului Internațional al Teatrelor de Păpuși și Marionete organizat de Teatrul de Păpuși „Puck” din Cluj.

Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim, înființat în 1983, este cel mai important eveniment internațional de acest profil din Israel.

Programul cuprinde cinci secțiuni: Spectacole Israeliene, Pandora-evenimente educaționale pentru studenți, Producții Internaționale, International Exposure Program și Reprezentații Stradale.

Anul acesta, vor fi prezentate spectacole pentru copii din Franța, Austria, Taiwan, Thailanda, Belgia, Rusia, Spania, Israel și Italia.

StarPress / Foto: ICR

<http://filme-carti.ro/stiri/premierele-lunii-august-icr-tel-aviv-35805/>

FILME CĂRȚI

RECENZII DESPRE FILME SI CARTI

[Premierele lunii august – ICR Tel Aviv](#)

Articol publicat de Delia pe 30 Iulie 2013



1. Daniela Vartic în Programul "International Exposure" din cadrul Festivalului Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim, 4 – 8 august 2013

Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși va avea loc în perioada 04-08 august 2013, atât la Teatrul de Păpuși "Train", cât și în alte școli și teatre din Ierusalim.

Cu sprijinul **Institutului Cultural Român de la Tel Aviv**, la ediția din acest an a Festivalului va fi invitată **Daniela Vartic** în cadrul programului "**International Exposure**" organizat de Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși, sub egida Ministerului de Externe Israelian. La această ediție a programului vor participa directori artistici din peste 10 țări (Franța, Germania, Canada, Grecia, Spania, Turcia, Olanda etc.). Daniela Vartic este director literar și coordonator al Festivalului Internațional al Teatrelor de Păpuși și Marionete organizat de Teatrul de Păpuși „Puck” din Cluj.

Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim, înființat în 1983, este cel mai important eveniment internațional de acest profil din Israel. Programul cuprinde cinci secțiuni: Spectacole Israeliene, Pandora-evenimente educaționale pentru studenți, Producții Internaționale, International Exposure Program și Reprezentații Stradale. Anul acesta, vor fi prezentate spectacole pentru copii din Franța, Austria, Taiwan, Thailanda, Belgia, Rusia, Spania, Israel și Italia.

<http://www.ziarulfacia.ro/prezenta-clujeana-in-programul-international-exposure/>



Prezență clujeană în programul „International Exposure”

29 iulie 2013, 7:00 am | Articol scris în [CULTURA](#)



În perioada 4-8 august 2013, Teatrul „Train” și alte câteva teatre și școli din Ierusalim găzduiesc Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși. Cu sprijinul Institutului Cultural Român din Tel Aviv, la ediția din acest an a Festivalului va participa, ca invitată în cadrul programului „International Exposure”, Daniela Vartic, secretar literar și coordonator al Festivalului Internațional de Păpuși și Marionete de la Teatrul de Păpuși PUCK din Cluj-Napoca. Mai participă la evenimentul de la Ierusalim directori artistici din peste 10 țări, între care Franța, Germania, Canada, Grecia, Spania, Turcia, Olanda ș.a.

În ceea ce privește Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși de la Ierusalim, acesta a luat ființă în anul 1983 și este cel mai important eveniment internațional de acest profil din Israel. Programul la care participă Daniela Vartic cuprinde cinci secțiuni: Spectacole israeliene; Pandora – evenimente educaționale pentru studenți; Producții internaționale; International Exposure Program și Reprezentații stradale. Anul acesta vor fi prezentate spectacole pentru copii realizate de Franța, Austria, Taiwan, Thailanda, Belgia, Rusia, Spania, Israel și Italia.

<http://www.artspirit.ro/detalii-festivaluri/7221/Festivalul-International-de-Teatru-de-Papusi-din-Ierusalim-+-Daniela-Vartic-in-programul-International-Exposure-din-cadrul-festivalului.html>



Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim - Daniela Vartic în programul International Exposure din cadrul festivalului



Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși va avea loc în perioada 4 - 8 august 2013, atât la Teatrul de Păpuși "Train", cât și în alte școli și teatre din Ierusalim.

Cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, la ediția din acest an a Festivalului va fi invitată Daniela Vartic în cadrul programului "International Exposure" organizat de Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși, sub egida Ministerului de Externe Israelian.

La această ediție a programului vor participa directori artistici din peste 10 țări (Franța, Germania, Canada, Grecia, Spania, Turcia, Olanda etc.). Daniela Vartic este director literar și coordonator al Festivalului Internațional al Teatrelor de Păpuși și Marionete organizat de Teatrul de Păpuși „Puck” din Cluj. Festivalul Internațional de Teatru de Păpuși din Ierusalim, înființat în 1983, este cel mai important eveniment internațional de acest profil din Israel. Programul cuprinde cinci secțiuni: Spectacole Israeliene, Pandora-evenimente educaționale pentru studenți, Producții Internaționale, International Exposure Program și Reprezentații Stradale. Anul acesta, vor fi prezentate spectacole pentru copii din Franța, Austria, Taiwan, Thailanda, Belgia, Rusia, Spania, Israel și Italia.

6. Târgul Internațional de Arte și Meșteșuguri de la Ierusalim. 5 - 17 august 2013:

http://www.icr.ro/kutsot_hayotser_2013ro

Canal 10 Israel (în limba rusă) – reportaj și transmisie în direct din seara de deschidere

Anunțuri la televiziunea israeliană (canalul 1)

Interviu Radio Kol Israel, reporter Ion Știubea, difuzat joi 8 august, ora 17.30 (emisiunea în limba română)

Jurnalul Saptamanii 01.08.2013-pag.21

Jurnalul Saptamanii 08.08.2013-pag.9

http://www.haaretz.com/misc/search-results#Scene_1

<http://www.haaretz.com/travel-in-israel/tourist-tip-of-the-day/.premium-1.540166>

<http://diaspora.businesslive.ro/institutul-cultural-roman-din-israel-organizeaza-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>

<http://ristreets.com/2013/08/06/jerusalem-international-arts-and-crafts-festival/>

http://www.jerusalem.muni.il/yotzer/2012/home_eng.asp

http://www.jerusalem.muni.il/yotzer/2013/home_eng.asp?src=http://www.jerusalem.muni.il/jer_sys/publish/showPublishEng.asp?pub_id=42616

https://www.jerusalem.muni.il/yotzer/2013/home_eng.asp

http://www.goisrael.com/Tourism_Eng/Tourist%20Information/Events/Pages/International%20Arts%20and%20Crafts%20Fair%20Khutzot%20Hayotser.aspx

<http://www.israelnationalnews.com/News/News.aspx/170946#.UhNuG2zfqp0>

<http://embassies.gov.il/beograd/NewsAndEvents/Pages/Calendar-cultural-events-Jerusalem-2013.aspx>

<http://allaboutjerusalem.com/event/international-arts-crafts-fair>

<http://www.tailormade.co.il/Tailr-Made-Calender-2013.html>

<http://www.israel-webguide.com/#!events-in-israel-2013/ca2j>

<http://h2atravels.com/news.php>

<http://www.christiansforbiblicalisrael.org/page4203.html>

http://www.gojerusalem.com/discover/article_1070/Chutzot-Hayotzer-Jerusalems-international-arts-fest

<http://www.jpost.com/Arts-and-Culture/Arts/Hutzot-Hayotzer-reinvented>

<http://tickets.bimot.co.il/he->

[IL/shows/%D7%99%D7%A8%D7%99%D7%93%20%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA%20%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8%20-%20%D7%90%D7%9E%D7%9F%20%D7%90%D7%95%D7%A8%D7%97-%20%D7%A2%D7%91%D7%A8%D7%99%20%D7%9C%D7%99%D7%93%D7%A8/info](http://tickets.bimot.co.il/shows/%D7%99%D7%A8%D7%99%D7%93%20%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA%20%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8%20-%20%D7%90%D7%9E%D7%9F%20%D7%90%D7%95%D7%A8%D7%97-%20%D7%A2%D7%91%D7%A8%D7%99%20%D7%9C%D7%99%D7%93%D7%A8/info)

<http://www.ariel->

[jer.org.il/index.php?option=com_k2&view=item&id=18:%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8&Itemid=58](http://www.ariel-jer.org.il/index.php?option=com_k2&view=item&id=18:%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8&Itemid=58)

<http://www.ligdol.co.il/newchannels/Event.aspx?ArticleID=12092&ChannelID=2>

http://twodays.itraveljerusalem.com/summer_events/art-fair-festival-201/

<http://www.jercity.com/%D7%90%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A2%D7%99%D7%9D/25966/%D7%94%D7%A4%D7%A1%D7%98%D7%99%D7%91%D7%9C->

[%D7%94%D7%91%D7%99%D7%A0%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%99-%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA-](http://www.jercity.com/%D7%94%D7%91%D7%99%D7%A0%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%99-%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA-%D7%95%D7%9C%D7%90%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA/%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99%D7%9D/)

[%D7%95%D7%9C%D7%90%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA/%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99%D7%9D/](http://www.jercity.com/%D7%94%D7%91%D7%99%D7%A0%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA-%D7%95%D7%9C%D7%90%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA/%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99%D7%9D/)

http://www.mefik.co.il/event_page.asp?id=6989

<http://masaisraely.allmag.co.il/page/177832>

[http://www.zu-zu.co.il/blog/%D7%A7%D7%91%D7%9C%D7%95-%D7%90%D7%AA-5-](http://www.zu-zu.co.il/blog/%D7%A7%D7%91%D7%9C%D7%95-%D7%90%D7%AA-5-%D7%94%D7%A4%D7%A2%D7%99%D7%9C%D7%95%D7%99%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%A9%D7%95%D7%95%D7%AA-%D7%91%D7%99%D7%95%D7%AA%D7%A8-%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99/)

[%D7%94%D7%A4%D7%A2%D7%99%D7%9C%D7%95%D7%99%D7%95%D7%AA-](http://www.zu-zu.co.il/blog/%D7%A7%D7%91%D7%9C%D7%95-%D7%90%D7%AA-5-%D7%94%D7%A4%D7%A2%D7%99%D7%9C%D7%95%D7%99%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%A9%D7%95%D7%95%D7%AA-%D7%91%D7%99%D7%95%D7%AA%D7%A8-%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99/)

[%D7%94%D7%A9%D7%95%D7%95%D7%AA-%D7%91%D7%99%D7%95%D7%AA%D7%A8-](http://www.zu-zu.co.il/blog/%D7%A7%D7%91%D7%9C%D7%95-%D7%90%D7%AA-5-%D7%94%D7%A4%D7%A2%D7%99%D7%9C%D7%95%D7%99%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%A9%D7%95%D7%95%D7%AA-%D7%91%D7%99%D7%95%D7%AA%D7%A8-%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99/)

[%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99/](http://www.zu-zu.co.il/blog/%D7%A7%D7%91%D7%9C%D7%95-%D7%90%D7%AA-5-%D7%94%D7%A4%D7%A2%D7%99%D7%9C%D7%95%D7%99%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%A9%D7%95%D7%95%D7%AA-%D7%91%D7%99%D7%95%D7%AA%D7%A8-%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99/)

http://www.microphone.co.il/%D7%94%D7%95%D7%A4%D7%A2%D7%95%D7%AA_%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99%D7%9D/%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA_%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8_%D7%91%D7%A8%D7%9B%D7%AA_%D7%94%D7%A1%D7%95%D7%9C%D7%98%D7%9F

http://www.tov.org.il/theatre_unmarked_ProdDesc110121.html

http://www.mouse.co.il/CM.shows_item_show,408,208,15201,.aspx

<http://www.jerusalemnet.co.il/article/45461>

[http://www.yerushalmi.co.il/%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-](http://www.yerushalmi.co.il/%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8/)

[%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8/](http://www.yerushalmi.co.il/%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8/)

<http://www.mynet.co.il/articles/0,7340,L-4406768,00.html>

http://tourism-and-lifesyle.blogspot.co.il/2013/07/blog-post_15.html

<http://www.israeltraveler.co.il/heb/site/crafts-festival>

<http://www.goingout.co.il/event/52318/%D7%90%D7%91%D7%99%D7%AA%D7%A8-%D7%91%D7%A0%D7%90%D7%99-%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8-2013>

<http://www.frogi.co.il/bidur-events/6290.html>

<http://www.haatika.co.il/category/%D7%A4%D7%A1%D7%98%D7%99%D7%91%D7%9C-%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8>

<http://kinderland.xnet.co.il/index.php?act=register%20able%20events&cat=1898&week=&id=205828&date=1375681141>

<http://masaisraely.ifeel.co.il/page/177832>

Interviu Radio România Cultural, reporter Gabriela Mitan, difuzat în seara de luni, 5 august 2013

<http://www.ziaruluniversul.ro/2013/07/romania-participa-la-targul.html>

<http://revistabulevard.ro/2013/08/obiecte-din-valea-prahovei-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-din-ierusalim/>

<http://www.travelbank.ro/my+travel+bank/recomandari/evenimente/targul+international+de+arte+si+mestesuguri+de+la+ierusalim+-+5+-+17+august+2013-1811>

<http://www.infoapollonia.ro/cultura/romania-participa-la-targul-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>

<http://www.artspirit.ro/detalii-festivaluri/7219/Romania-participa-la-Targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim+-+5-%E2%80%9317-august-2013.html>

<http://www.ziarulprahova.ro/stiri/realitatea-zilei/145965/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim>

<http://rrasfatcultural.wordpress.com/tag/targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>

https://adevarul.ro/cultura/arte/targ-international-arte-mestesuguri-ierusalim-valea-prahovei-romania-1_51f7bac7b855ff5689d757/index.html

http://www.diacaf.com/stiri_public/search/stire=romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/sectiune/id=743574

<http://filme-carti.ro/stiri/premierele-lunii-august-icr-tel-aviv-35805/>

<http://www.sursadestiri.ro/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-s4897558174.html>

<http://www.stiripescurt.ro/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/1209690.html>

<http://www.stiri-presa-online.ro/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>

http://ziare.realitatea.net/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim_1023391.html

<http://www.newspad.ro/Romania-duce-traditia-populara-din-Valea-Prahovei-la-Targul-International-de-Arte-si-Mestesuguri-de-la-Ierusalim,631264.html>

<http://www.actualitati.net/local-prahova/traditiile-valea-prahovei-promovate-targul-international-arte-mestesuguri-ierusalim-959223>

<http://www.modernism.ro/2011/08/01/arta-populara-romaneasca-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>

<http://www.business-forum.ro/actual/evenimente/82070-participarea-romaniei-la-jerusalem-international-arts-and-crafts-fair-ediia-2013.html>

<http://www.goldfmromania.ro/categorie-stiri/stiri-locale-din-prahova/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim.html>

<http://www.mediafax.ro/cultura-media/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-11178766>

<http://www.stiri-azi.ro/ziare/articol/articol/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/sumar-articol/148904013/>

<http://www.reporterntv.ro/flux/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim>

<http://stirilazi.ro/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim.html>

<http://www.9am.ro/tag/bucuresti+ierusalim.html>

<http://infoportal.rtv.net/articol~din-cultura~info-3950915~romania-la-jerusalem-international-arts-and-crafts-fair.html>

<http://www.libnet.ro/cultura/romania-duce-traditia-populara-din-valea-prahovei-targul-international-arte-mestesuguri-ierusalim-obiecte-specifice-pentru-vor-prezentate-cadrul-standului-romaniei-cea-de-a-38-a-editie-targului-care-desfasura-perioada-5-17-august-1039474.html>

http://adevarul.ro/cultura/arte/targ-international-arte-mestesuguri-ierusalim-valea-prahovei-romania-1_51f7bacac7b855ff5689d757/index.html

http://www.radioromaniacultural.ro/romania_la_targul_de_arte_si_mestesuguri_de_la_ierusalim-8199

<http://www.orange.ro/stiri/divertisment/romania-prezenta-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-478531>

<http://www.cotidianul.ro/romania-la-jerusalem-international-arts-and-crafts-fair-220107/>

<http://www.ziare-pe-net.ro/stiri/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-2952529.html>

<http://www.eazi.ro/in-cultura/arta-populara-romaneasca-prezentata-la-tel-aviv>

http://www.realitatea.net/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim_1238515.html

<http://www.roportal.ro/stiri/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestes-4181697.htm>

<http://infoportal.rtv.net/articol~din-cultura~info-3935158~romania-duce-traditia-populara-din-valea-prahovei-la-targul.html>

<http://rrc.3netmedia.ro/pages/cautare/%20%C5%A3%C4%83ri>

Jurnalul Saptamanii 01.08.2013-pag.21

orizont român

Participarea României la „Jerusalem International Arts and Crafts Fair” ediția 2013

Ierusalim, 5-17 august 2013

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv vă invită, în perioada 5 – 17 august 2013, la a 38-a ediție a Târgului internațional de arte și meșteșuguri de la Ierusalim.

Pentru ediția din acest an, România a pregătit un stand cu obiecte specifice pentru Valea Prahovei. Meșterii prezenți la stand vor oferi workshop-uri ad-hoc și explicații detaliate despre meșteșugurile, tradițiile și turismul rural din această zonă. Grupul este format din 3 artiste populare, specializate în creația pieselor de port popular: Anca-Mihaela Vitaliș, Alina-Andreea Moraru, Georgiana Cristina Bălășescu. Publicul va putea să admire și să cumpere cămăși populare românești "ii", ștergere și fețe de masă autentice țesute în casă și alte obiecte de artizanat lucrate manual, cu materiale tradiționale.

Târgul Internațional de Arte și Meșteșuguri de la Ierusalim este cel mai mare eveniment de profil din Israel, reunind la fiecare ediție peste 150 de artiști din Israel și 30 – 40 de standuri internaționale, care prezintă obiecte de artizanat realizate în tehnici din cele mai diverse, de la cele tradiționale până la tehnologii contemporane de manufacturare, serii mici sau unicate. De asemenea, în cadrul târgului au loc demonstrații de lucru, workshop-uri, spectacole de teatru neconvențional, muzică, dans, precum și un târg internațional culinar. Evenimentul se bucură de un foarte mare interes din partea publicului israelian – este vizitat la fiecare ediție de aproximativ 100.000 de persoane.

La ediția de anul trecut, participarea României s-a bucurat de foarte mare



*Artistul popular Marian Lungu,
la ediția 2011 a târgului;
foto Claudia Lazăr (ICR Tel Aviv)*

succes, fiind prezentă cu un stand cu obiecte specifice pentru zona Bucovinei și un spectacol folcloric al grupului de tineri dansatori "Dorna Dorului". Standul României a fost vizitat de primarul Ierusalimului, dl. Nir Barkat, care s-a arătat deosebit de interesat de tradițiile și meșteșugurile din România. La invitația acestuia, grupul de dansatori "Dorna Dorului" a oferit un scurt spectacol în cadrul Primăriei din Ierusalim.

Locație: Ierusalim, o zonă de 5.000 m2 lângă orașul vechi, în zona turistică: Mitchell Garden, Amfiteatrul „Merrill Hassenfeld” din „Sultan's Pool”, Centrul de arte și meșteșuguri „Khu-tsot Hayotser”.

Programul de vizitare al târgului: 18:00 – 23:00 de duminică până joi și între orele 20:00 – 24:00 sâmbătă.

Transportul exponatelor este realizat cu sprijinul Companiei TAROM (www.tarom.ro).

a
Te
di

A
ir
"I
Ir
M

Jurnalul Saptamanii 08.08.2013-pag.9

jurnal



România participă la Târgul internațional de arte și meșteșuguri de la Ierusalim

Obiecte specifice pentru Valea Prahovei sunt prezentate în cadrul standului României de la cea de-a 38-a ediție a Târgului internațional de arte și meșteșuguri de la Ierusalim, care se desfășoară în perioada 5-17 august, potrivit unui comunicat al Institutului Cultural Român de la Tel Aviv.

Astfel, meșterii prezenți la standul României oferă workshop-uri ad-hoc și explicații detaliate despre meșteșugurile, tradițiile și turismul rural din Valea Prahovei.

Anca-Mihaela Vitalis, Alina-Andreea Moraru și Georgiana Cristina Bălășescu, cele trei artiste populare care sunt prezente la standul Românesc, sunt specializate în creația pieselor de port popular.

Totodată, publicul prezent la Târgul de la Ierusalim poate să admire și să cumpere cămăși populare românești - "ii", ștergere și fețe de masă autentice, țesute în casă, dar și alte obiecte de artizanat lucrate manual, cu materiale tradiționale.

Potrivit comunicatului, la ediția de anul trecut a târgului, participarea României s-a bucurat de succes, la standul românesc fiind prezentate obiecte specifice pentru zona Bucovinei și un spectacol folcloric al grupului de tineri dansatori "Dorna Dorului". Standul României a fost vizitat de primarul Ierusalimului, Nir Barkat, care s-a arătat interesat de tradițiile și meșteșugurile din România. La invitația acestuia, grupul de dansatori "Dorna Dorului" a oferit un scurt spectacol în cadrul Primăriei din Ierusalim.

Târgul internațional de arte și meșteșuguri de la Ierusalim este cel mai mare eveniment de profil din țara noastră, reunind la fiecare ediție peste 150 de artiști din țară și 30 - 40 de standuri internaționale, care prezintă obiecte de artizanat realizate în tehnici din cele mai diverse, de la cele tradiționale până la tehnologii contemporane de manufacturare, serii mici și unicate.

De asemenea, în cadrul târgului au loc demonstrații de lucru, workshop-uri, spectacole de teatru neconvențional, muzică, dans, precum și un târg internațional culinar. Evenimentul se bucură de un foarte mare interes din partea publicului, fiind vizitat la fiecare ediție de aproximativ 100.000 de persoane.

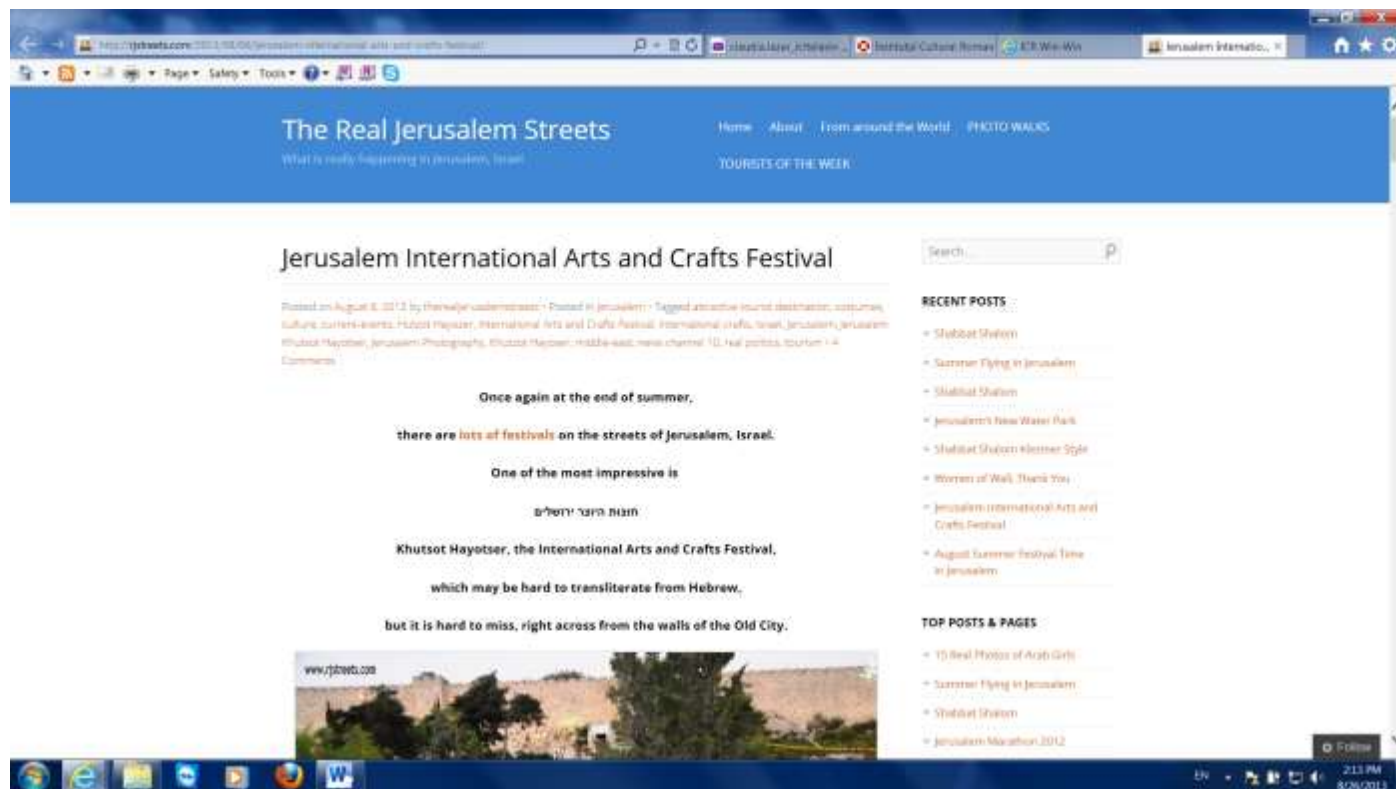
<http://www.haaretz.com/travel-in-israel/tourist-tip-of-the-day/.premium-1.540166>



<http://diaspora.businesslive.ro/institutul-cultural-roman-din-israel-organizeaza-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>



<http://rjstreets.com/2013/08/06/jerusalem-international-arts-and-crafts-festival/>



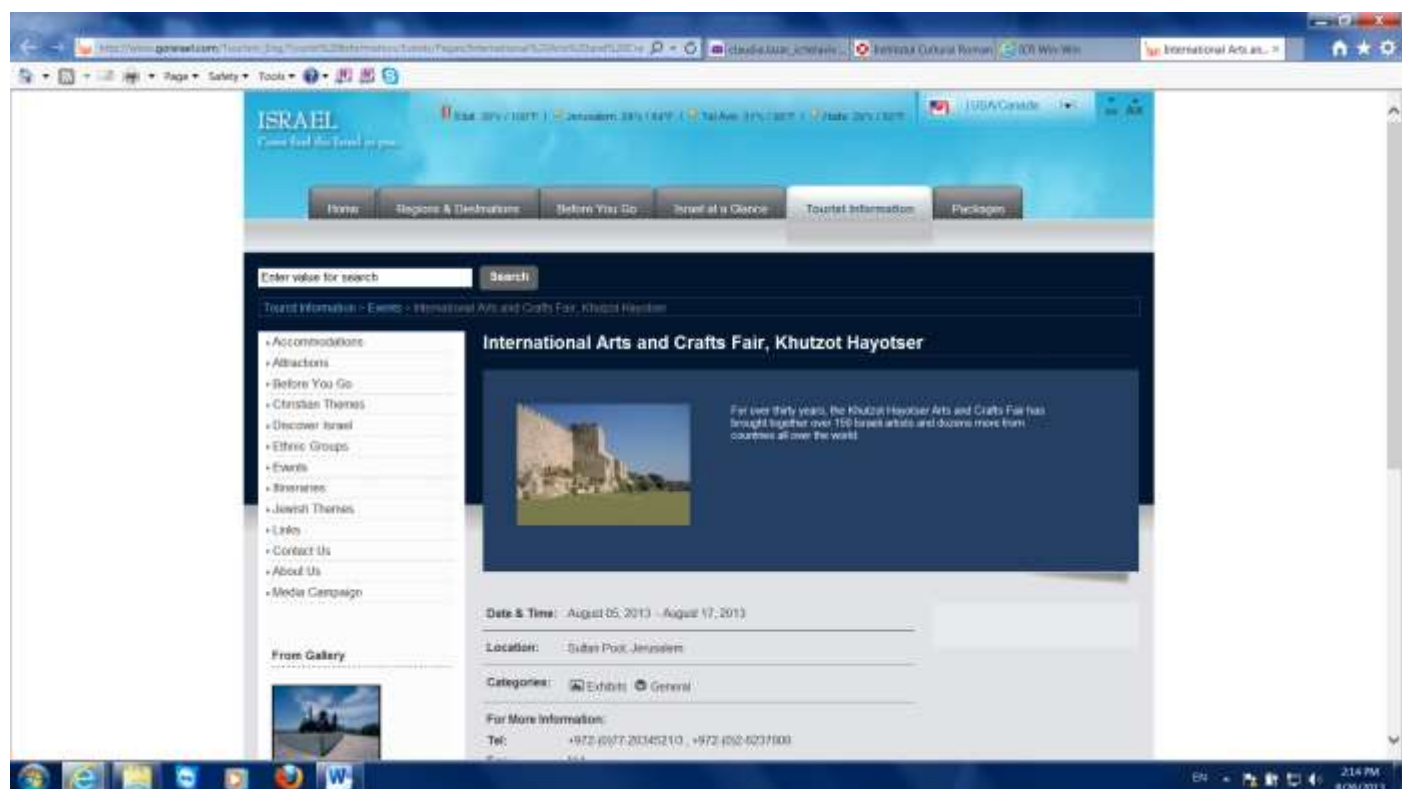
http://www.jerusalem.muni.il/yotzer/2012/home_eng.asp



http://www.jerusalem.muni.il/yotzer/2013/home_eng.asp?src=http://www.jerusalem.muni.il/jer_sys/publish/show/PublishEng.asp?pub_id=42616



http://www.goisrael.com/Tourism_Eng/Tourist%20Information/Events/Pages/International%20Arts%20and%20Craf%20Fair%20Khutzot%20Hayotser.aspx



[Main](#) | [News](#) | [Radio](#) | [More](#) | [Op-Eds](#) | [Judaism](#) | [Videos](#) | [News Briefs](#) | [Store](#)
[Home](#) | [Site Map](#) | [About Us](#) | [Contact Us](#) | [Feedback](#)

[Free Daily Israel Report](#) | [Enter your email](#) | [Add](#)

Photo Essay: Khutzot Hayotzer Arts and Crafts Festival

Israelis got a taste of the world at the annual Arts & Crafts fair. Food, dancing, music and artwork of all kinds from all different nations.

[Full Photo Essay](#) | [Print](#) | [A](#)

Full Photo Essay: [http://www.artsandcrafts.co.il](#)

They came from over 40 different countries, and like every year for the past 30 years, they interacted peacefully. People from different religions and ethnicities mingled, played music and displayed their crafts as the walls of the Old City of Jerusalem stood in the background.

The 30th annual Khutzot Hayotzer International Arts and Crafts Festival is taking place in Jerusalem through August 16th. Also spelled "Khutzot" or "Khutzotz" the festival features artists and musicians from Israel and foreign countries. The event is held Sunday through Thursday evening at the Khutzot Hayotzer Arts and Crafts Center, the Mitchell Gardens and the Merrill Hassendall Amphitheater in the Sultan's Pool near the Old City of Jerusalem.

On sale are hand-made authentic jewelry, clothing, paintings, sculptures, food, and more. The historic Sultan's Pool area, once used by the [Maccabees](#) for Jewish festivals, is divided into an Israeli section and an international section.

The vast array of foreign artisans came from such countries as:

Angola, Argentina, Armenia, Bolivia, Brazil, Belgium, Bulgaria, Cameroon, China, Colombia, Croatia, Czech Republic, Dominican Republic, Ecuador, El

[Currencies](#)
 US Dollar 3.08 +
[More...](#)

[Weather Forecast](#)
 Judea and Samaria 84.7°F
[More...](#)

[Notable Times](#)
 A Shabbat 84:58
[More...](#)

[Arts & Crafts](#)

[Fly Israel to New York](#)
[www.flyisraelto.com](#)
 Seat selection, 2x hand luggage, + 23kg bag allowance all included

[Arthur Jerusalem Hotel](#)
[http://www.arthur.co.il/arthur-jerusalem](#)
 Atlas-Boutique Hotels in Israel Low Rates at Official Website

[עברית נוסעים לחו"ל](#)
[www.alter.com](#)
 מנוחה נוסעים לחו"ל
 חשבונית נוסעים
 נוסעים נוסעים

[התקנת תוכנת MSN](#)
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN

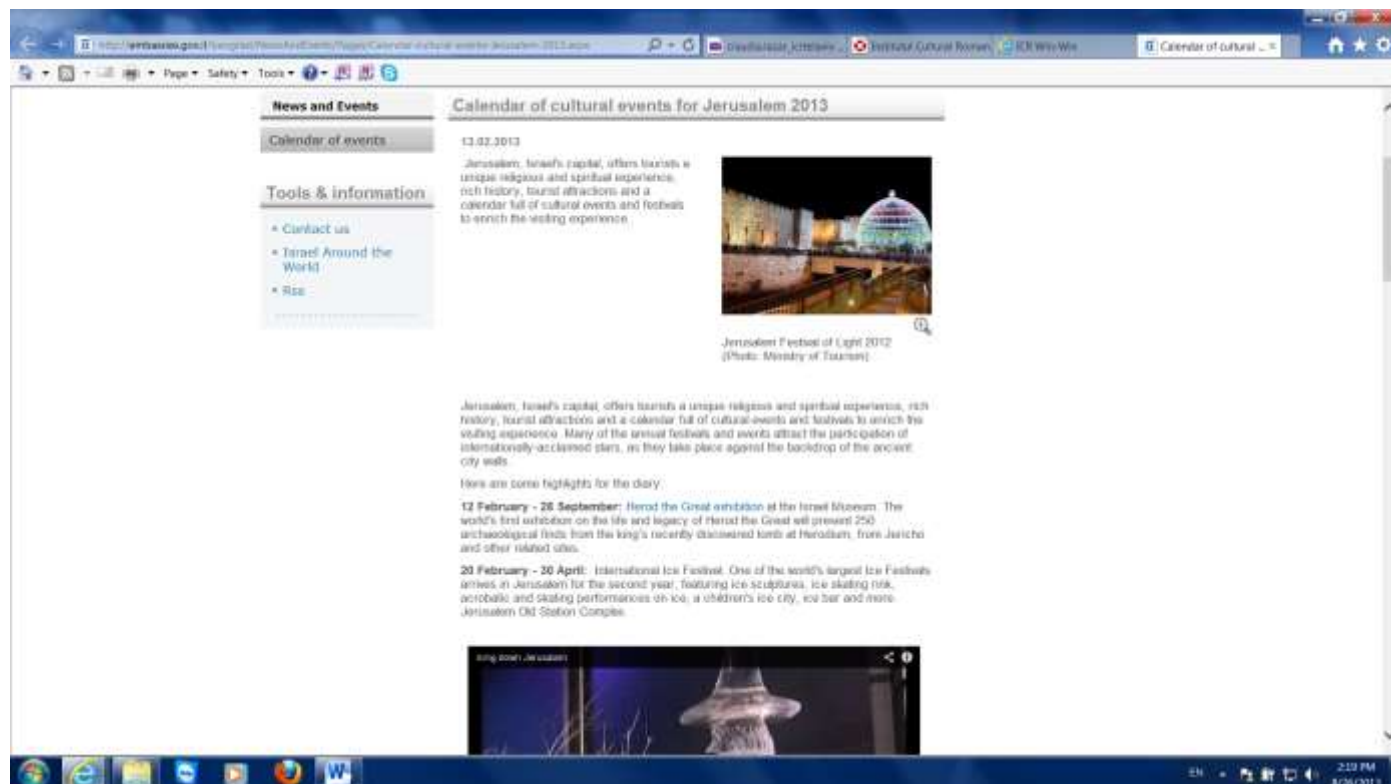
[התקנת תוכנת MSN](#)
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN

[התקנת תוכנת MSN](#)
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN

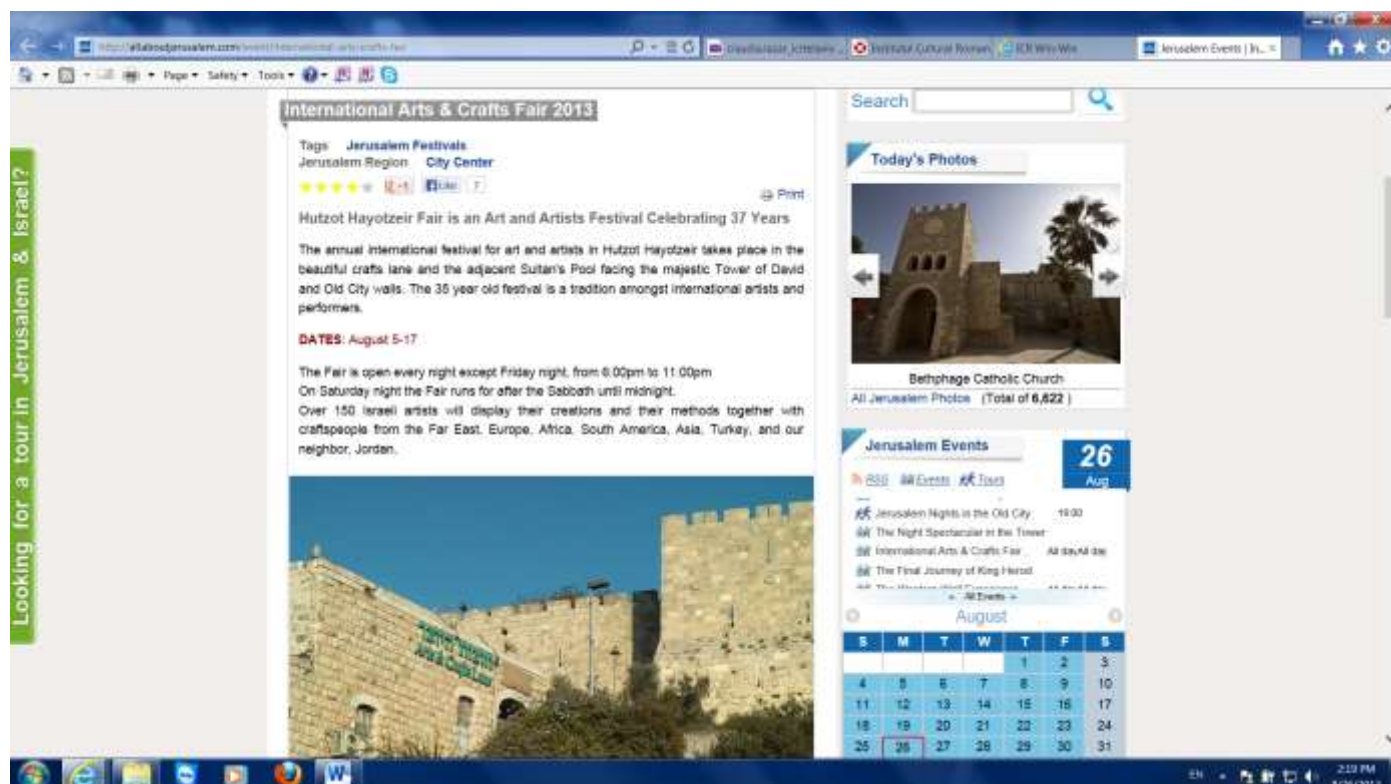
[התקנת תוכנת MSN](#)
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN
 התקנת תוכנת MSN



<http://embassies.gov.il/beograd/NewsAndEvents/Pages/Calendar-cultural-events-Jerusalem-2013.aspx>



<http://allaboutjerusalem.com/event/international-arts-crafts-fair>



<http://www.tailormade.co.il/Tailr-Made-Calender-2013.html>

The screenshot shows the website for Tailor Made Tours. The left sidebar contains a navigation menu with links: Tours and Programs, Outside the Box Ideas, Visa & Borders, Useful Information, Events, Conferences & Exhibitions, Spo in Israel, Testimonials, Tailor Made Videos, Tailor Made Gallery, Contact us, Site map, Conferences and Lectures, and About tailor made tours. The main content area is titled "EVENTS IN JERUSALEM FOR 2013" and includes a list of events:

- 18 - 21 March: Sounds of the Old City Music Festival**
Ensembles playing diverse musical styles from traditional Armenian to gospel music will add even more enchantment to the alleyways and courtyards of the Old City with free musical performances.
- 2-21-24 April: First International Symposium on Green and Accessible Pilgrimage**
Jerusalem will host hundreds of religious and community leaders as well as innovators from around the world who will share their experiences and best practices for urban sustainability and accessibility in pilgrim cities.
- 23 May - June 8: The Israel Festival**
A three-week spectacular of art, music, dance and theater with Jerusalem's top cultural venues showcasing works by artists from all over the world, premieres of Israeli works and free street theater performances. Now in its 52nd year!
- 28-29 May: Jerusalem Innovative Tourism Summit**
The annual conference will serve as a summit of innovation and showcase discussions about the latest ground-breaking technologies and trends introduced by key players in the tourism world. Panels will discuss issues such as tourism-related apps and urban tourism.
- 5-13 June 2012: Jerusalem Festival of Light**
A breathtaking display of artistic light creations, designed by leading local and foreign light artists, throughout the Old City's public and restricted areas, as well as at tourism sites.
- July 2013: Jerusalem Film Festival**
Ten full days of screenings, honorary guests, panels and festivities. Outdoor screenings take place at the foot of the old city walls in Sultan's Pool.
- 4-8 August: International Festival of Puppet Theater**
A festival for the entire family, the International Festival of Puppet Theater has become a primal source of creation and inspiration in the field of Puppet Theater in Israel, featuring performances and artists from all over the world.
- 5-18 August: International Arts and Crafts Fair, Khutzot Hayotser**
For over thirty years, the Khutzot Hayotser Arts and Crafts Fair has brought together over 150 Israeli artists and dozens more from countries all over the world.

<http://www.israel-webguide.com/#!events-in-israel-2013/ca2j>

The screenshot shows the Israel Webguide website. The top navigation bar includes links: Home, Attractions in Israel, Events in Israel 2013, Rent a car, Hotels Deals, and About Us. The main content area is titled "Events in Israel 2013" and features several event listings:

- International Arts and Crafts Fair, Khutzot Hayotser**
August 05, 2013 - August 17, 2013
(Over 150 Israeli artists and dozens more from countries all over the world)
Location: Sultan's Pool, Jerusalem
Tel: 070-5-421700
- Gai Costa - Live Performance**
July 20, 2013
One of the greatest stars of Israeli music, singing Israeli 21 years after her last concert here.
Location: Yotvata Arena (Jaffa Forum), 11 Yotvata St., Tel Aviv
Tel: 070-5-421700
- Red Sea Jazz Festival 2013**
August 18, 2013 - August 24, 2013
The biggest music festival in Israel is celebrating its 40th edition.

The right sidebar lists "Popular destinations in Israel:" including Christian Holy sites, Jerusalem and surrounding, Tel Aviv and surrounding, Eilat, Haifa and surrounding, Acre (Akko), The Dead sea, Masada, and Ein Gedi.

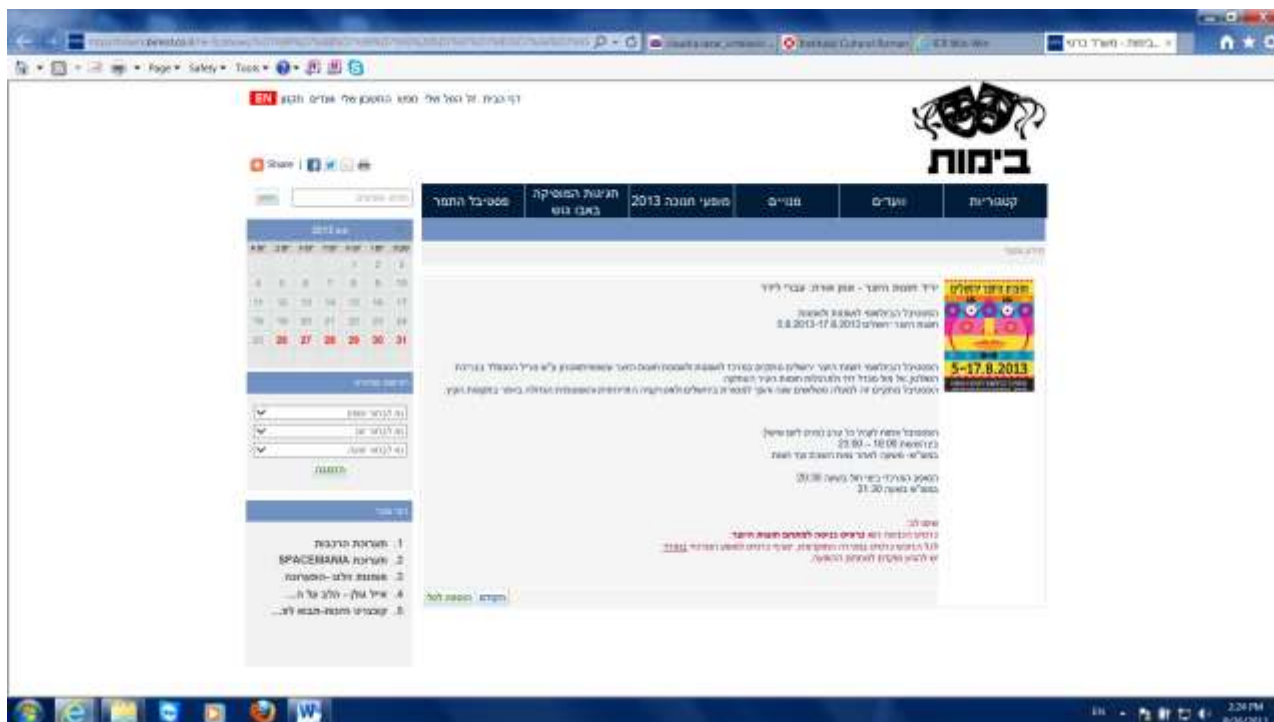
<http://h2atravels.com/news.php>



http://www.gojerusalem.com/discover/article_1070/Chutzot-Hayotzer-Jerusalems-international-arts-fest



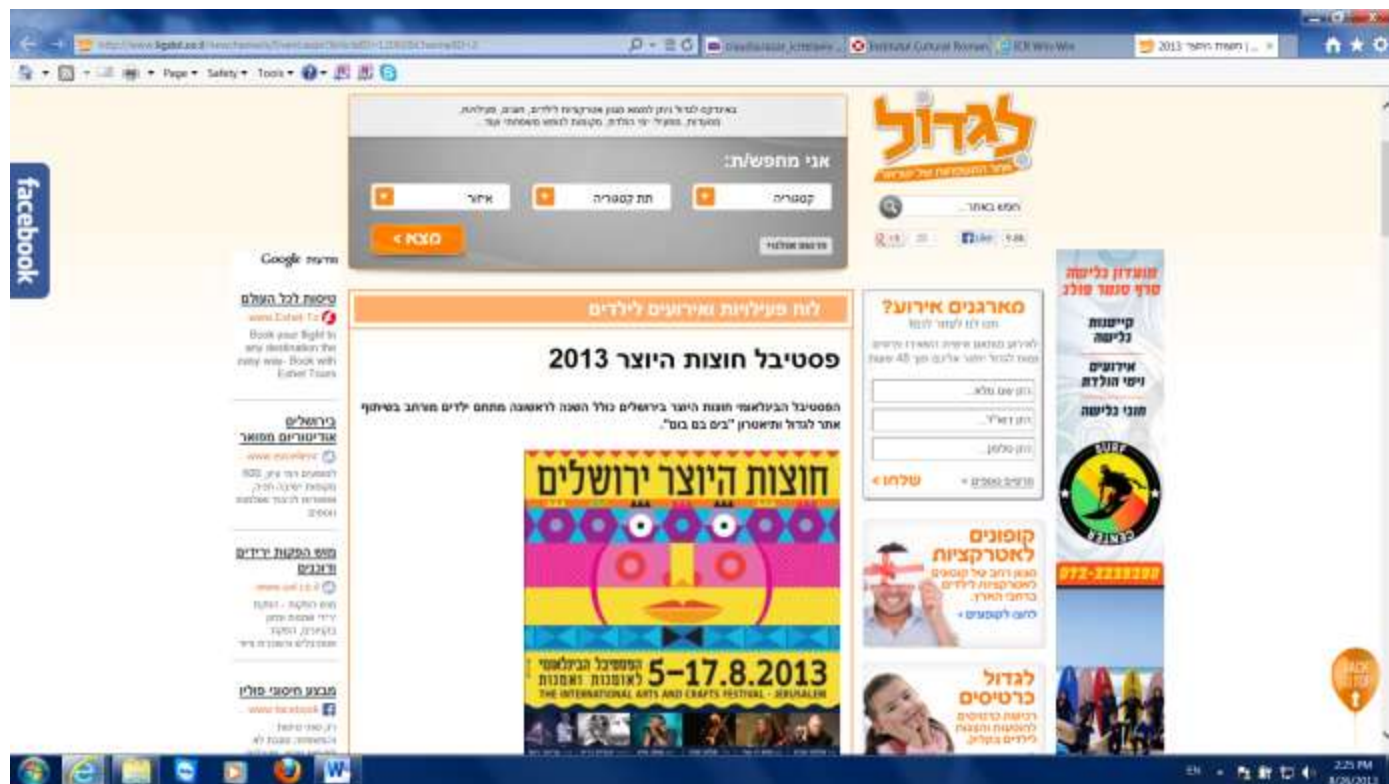
<http://tickets.bimot.co.il/he-IL/shows/%D7%99%D7%A8%D7%99%D7%93%20%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA%20%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8%20-%20%D7%90%D7%9E%D7%9F%20%D7%90%D7%95%D7%A8%D7%97-%20%D7%A2%D7%91%D7%A8%D7%99%20%D7%9C%D7%99%D7%93%D7%A8/info>



http://www.ariel-jer.org.il/index.php?option=com_k2&view=item&id=18:%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8&Itemid=58



<http://www.ligdol.co.il/newchannels/Event.aspx?ArticleID=12092&ChannelID=2>



פסטיבל חוצות היוצר 2013

הפסטיבל הבינלאומי חוצות היוצר בירושלים כולל השנה לראשונה מתחם ילדים מורחב בשיתוף אתר לבדול ותיאטרון "בום בום בום".



פסטיבל חוצות היוצר מתקיים במרכז לאומנות ולאמנות חוצות היוצר ובאמפיתאטרון ע"ש מריל הסנפלד בבריקת השולטן, אל מול מגדל דוד ולמרגלות חומות העיר העתיקה. הפסטיבל המסורתי מתקיים זה למעלה מ-30 שנה והפך לאטרקציה התיירותית והאמנותית הגדולה ביותר בתקופת הקיץ.

הפסטיבל ייערך בתאריכים 5-17 לאוגוסט ויהיה פתוח לקהל בכל ערב (פרט ליום שישי) בין השעות 18:00-23:00, ובמוצ"ש משעה לאחר צאת השבת ועד חצות.

מה בפסטיבל:

התצוגה הישראלית - למעלה מ-150 אמנים ואומנים ישראלים מציגים ציורים, הדפסים, קרמיקה, צורפות ותכשיטים, אריגה וטקסטיל, יודאיקה, צעצועים, אומנות בטכניקות מעורבות עבודות עץ ועוד.

התצוגה הבינלאומית - אומנים ואמנים רבים מחו"ל יציגו את יצירותיהם בתצוגות וביתנים מיוחדים. התצוגה הבינלאומית כוללת אומנות אותנטית ומגוונת:

המזרח הרחוק: אינדונזיה, הודו, יפן, סין, קוריאה ותאילנד.
דרום ומרכז אמריקה: אורוגוואי, אל סלבדור, אקוודור, ארגנטינה, בוליביה, ברזיל, גואטמלה, מקסיקו, פנמה, פרו וקולומביה.
אירופה: הונגריה, מקדוניה, ספרד, סרביה, צ'כיה ורומניה.

אסיה: אוזבקיסטן, גיאורגיה, טג'יקיסטן, טורקמניסטן, קירגיסטן ורוסיה.

אפריקה: אתיופיה, גאנה, דרום אפריקה, זימבבואה, מדגסקר וקמרון.

בין האירועים בפסטיבל:

קפה תו - חצר נודדת למפגש בין-תחומי ולקפה, בביצוע קבוצת תו: בחצר יעבדו בצוותא אמנים ואומנים אשר יציעו לקהל ממיטב תוצרתם לסיפוק צרכי הגוף והנפש.

גלידה איטלקית - הכנת גלידה ביתית: בדרך היין שבטוסקנה מצא יניב אברג'יל את חומרי היסוד האיכותיים ביותר בקרבת ביתו וכך החל לייצר את הגלידה הביתית. בשעות 18:00-20:00 ילמד יניב ב"ס לגלידה. 20:00-23:00 - הצגה ומכירת כל סוגי הגלידות בעבודות יד.

מתחם בצלאל: פרויקט "הבית הלבן" של בצלאל, מיזם אומנותי ותרבותי ירושלמי בהובלת איגוד הסטודנטים של האקדמיה לאומנות ועיצוב בצלאל. ציורים וציולמים תלויים בסלון, בגדים מסודרים בארון ותכשיטים ימצאו על השידה בחדר השינה. בבית הלבן מוצגות עבודות של סטודנטים משמונה המחלקות: ארכיטקטורה, תקשורת חזותית, עיצוב תעשייתי, עיצוב קרמי וזכוכית, אומנות, צילום, אומנויות המסך וצורפות ואופנה.

מתחם המכללה האקדמית הדסה: המתחם מעוצב בהשראת אגדות ילדים, והעבודות שיוצגו ויימכרו הן בנושא "חלומות" לפי הפרשנות האישית של כל אחד מהסטודנטים.

המתחם לאומנויות העץ - עץ לדעת: הפסטיבל מארח את המרכז לאומנויות העץ. במתחם יציגו וידגימו את תהליך היצירה. בניית כינורות בהדרכת שלמה מויאל, מומחה המלמד בארץ ובחו"ל. ועיצוב בעץ בהדרכת אלי אבוסירה, מייסד המרכז.

סדנאות אמני חוצות היוצר: ציירים, פסלים, קרמיקאים, קליגרפים, רצענים, אורגים, רוקמים וצורפים, ביצירה רב גונית ועשירה מאז המאה הקודמת.

הקהל הרחב מוזמן להיות שותף לחוויה בכל ימות השנה, לפגוש את האמנים ולהיות עד לעשייה המדהימה ביופייה ואיכותה. סדנאות אמני חוצות היוצר פתוחות לקהל הרחב בכל ימות השנה. אמני חוצות היוצר הקבועים מארחים אמנים אורחים לחבור אליהם וליצור דיאלוג מרתק של אמנות ואומנות אל מול הקהל, בשילוב מוסיקה, באווירת קרנבל אירופאי, מוסיקת ג'אז חיה, אמנים יוצרים, פינת פאב אירי ופסלי ענק.

מתחם הילדים המורחב של יריד חוצות היוצר



בנוסף למתחם הילדים המסורתי, השנה יפתח בחוצות היוצר מתחם ילדים חדש בשיתוף אתר לגדול ותיאטרון "ביום בום", של מופעי קרקס, עם דמויות שטח שיטיילו במתחם היריד.

מדי ערב יתקיימו במתחם הילדים הצגות מהנות ואיכותיות וסדנאות יצירה, מול קפה תו.
שעות הסדנאות: מ-18:30 עד 21:30

שעת ההופעה: כל ערב ב-19:30.

[לרשימת המופעים המלאה](#)

"במת חוצות", קבוצת נוער לתיאטרון רחוב: המרכז העירוני לתיאטרון ע"ש נורית קציר, עיריית ירושלים, מציג דמויות שטח, ליצנים, ג'אגלינג וקביים. הפעילות בימים: 5.8, 7.8, 11.8, 12.8, 14.8.



הופעות

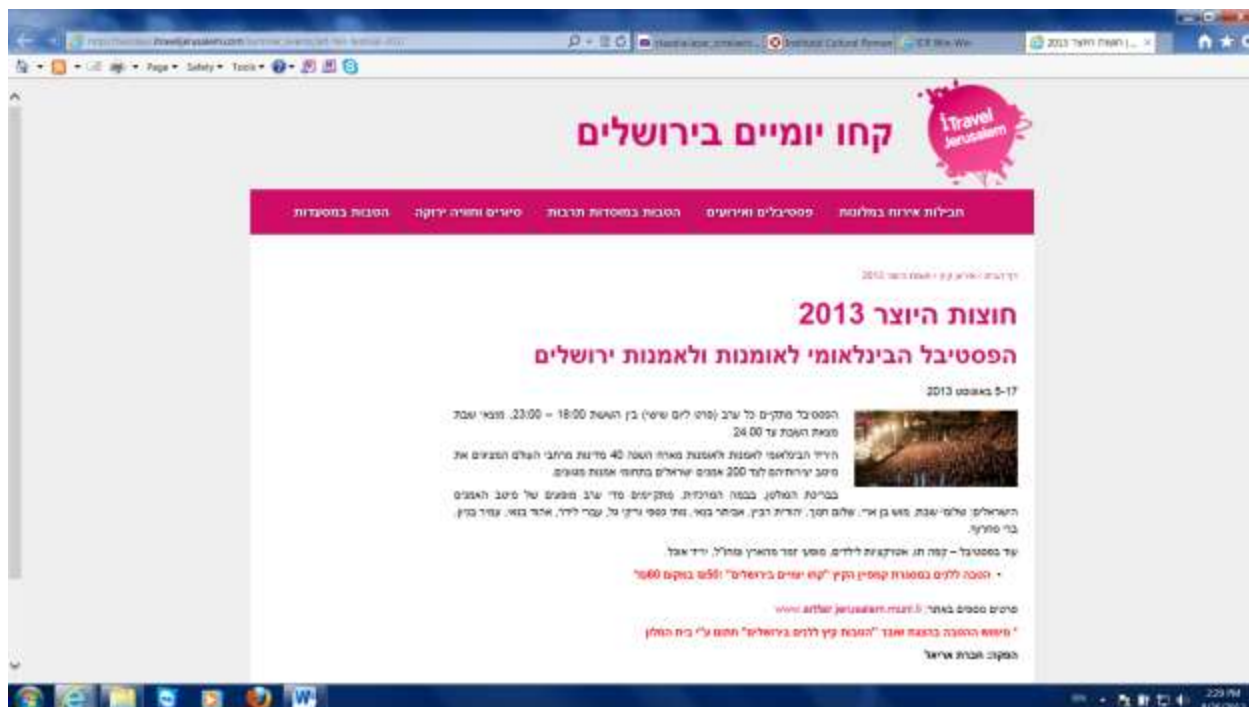
מדי ערב יתקיימו מופעי מוסיקאלי מרכזי בבריקת הסולטן בהשתתפות מיטב האומנים הישראליים. המופעים יחלו בשעה 21:00 וללא תשלום נוסף. מספר המקומות במופע המרכזי מוגבל.

יריד חוצות היוצר בירושלים - 5-17/8/13 בשעות 18:00-23:00. שישי סגור. מוצ"ש: שעה לאחר צאת השבת ועד חצות. מחירי כרטיסים: מבוגר - 60 ₪. נוער, סטודנט, חייל, גימלאי - 50 ₪. ילד (5-12) - 35 ₪. משפחתי (זוג+ 3 ילדים ומעלה): 190 ₪. הנחות לתושבי ירושלים.

רכישת כרטיסים בבימות - טל' 072-2160630

[לאתר הפסטיבל](#)

http://twodays.itraveljerusalem.com/summer_events/art-fair-festival-201/



<http://www.jercity.com/%D7%90%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A2%D7%99%D7%9D/25966/%D7%94%D7%A4%D7%A1%D7%98%D7%99%D7%91%D7%9C-%D7%94%D7%91%D7%99%D7%A0%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%99-%D7%9C%D7%90%D7%95%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA-%D7%95%D7%9C%D7%90%D7%9E%D7%A0%D7%95%D7%AA/%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99%D7%9D/>



[illegible]

[דף הבית](#)
[עיתון חי](#)
[סנסטוס](#)
[גישה](#)
[מסע ישראל](#)
[מסלולים](#)
[מאמ](#)
[ילדי טבע הדברים](#)
[טבע הדברים](#)
[חיים אחרים](#)
[הורים וילדים](#)
[דרך האוכל](#)
[דילקסוס](#)

[גליליון צעיר](#)
[גליליון](#)
[ZOOG](#)
[Popular Science](#)
[Mountain Bike Action](#)
[סאייז](#)
[Molocar](#)
[ifuel](#)
[F.O.V.D](#)
[BeleMode](#)

[תכנות](#)
[סורים](#)
[מסלולים](#)
[מספחתי](#)
[אנשים](#)
[חי מחוץ](#)
[אוכל](#)
[לילה](#)
[תרבות ואירועים](#)
[ציורים](#)

פסטיבל חוצות היוצר 2013

ברי סחרוף, שלום חנוך, אהוד בנאי ואמנים נוספים בבריכת הסולטן, מופעי פולקלור מרחבי העולם, מתחמי ילדים, תערוכות ציורים, צילומים, תכשיטים ועוד שלל אירועים מחכים לכם בפסטיבל חוצות היוצר בירושלים

[החברת חסע ישראל](#)
[צילום: דלי בריקמן](#)
[350/113 00 000](#)
[052 520 0000](#)

2013 ירושלים, פסטיבל חוצות היוצר



מלא

לקבלת גיליון דיגיטלי במתנה

שם

מספר

כתובת הדוא"ל

גילוי

☐ אני מאשר/ת שפרסומי המידע

שלח

מתכונים

אסטרונומיה

הריון ולידה

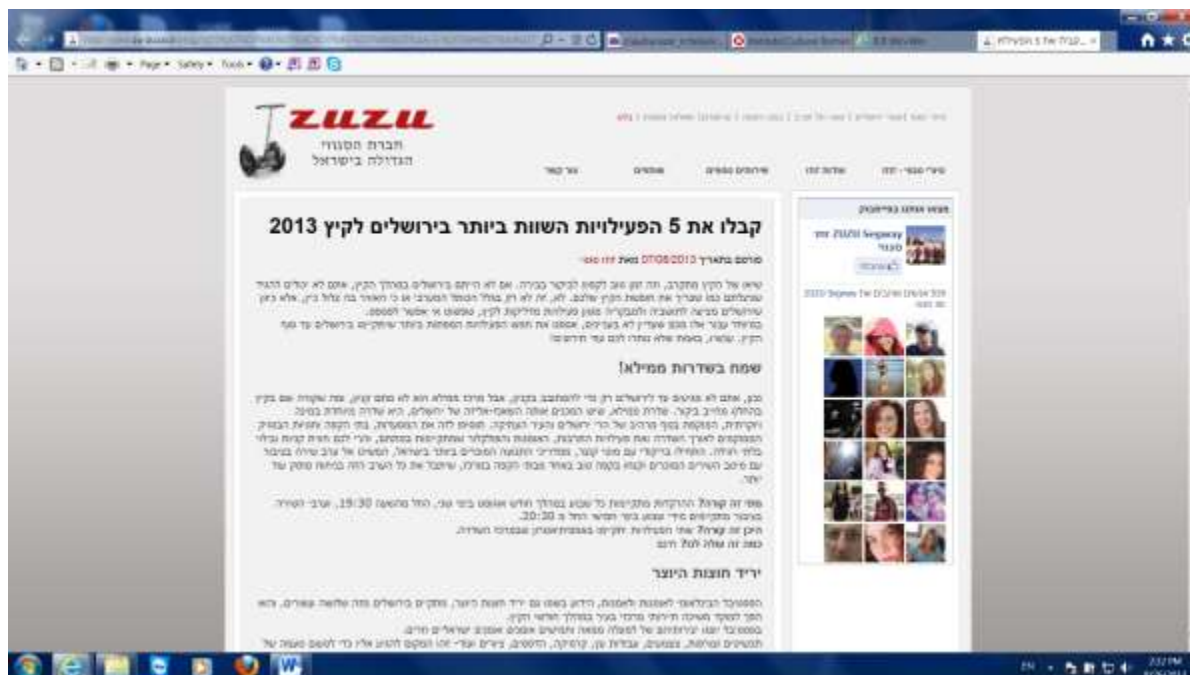
הרשמו להמשלח

הבריות בידיים שלכם





<http://www.zu-zu.co.il/blog/%D7%A7%D7%91%D7%9C%D7%95-%D7%90%D7%AA-5-%D7%94%D7%A4%D7%A2%D7%99%D7%9C%D7%95%D7%99%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%A9%D7%95%D7%95%D7%AA-%D7%91%D7%99%D7%95%D7%AA%D7%A8-%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99/>



http://www.microphone.co.il/%D7%94%D7%95%D7%A4%D7%A2%D7%95%D7%AA_%D7%91%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A9%D7%9C%D7%99%D7%9D/%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA_%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8-%D7%91%D7%A8%D7%9B%D7%AA_%D7%94%D7%A1%D7%95%D7%9C%D7%98%D7%9F



[illegible][illegible]

http://www.mouse.co.il/CM.shows_item_show,408,208,15201,.aspx



<http://www.jerusalemnet.co.il/article/45461>



<http://www.yerushalmi.co.il/%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8/>



חצות היוצר

פסטיבל חצות היוצר - יש הקוראים לו יריד חצות היוצר - הפסטיבל הבינלאומי שהפך לאטרקציה התיירותית והאומנותית הגדולה של עונת הקיץ והמסורת של העיר ירושלים. הפסטיבל מתקיים למעלה משלושים שנה שנערך בבית חצות היוצר לאומנויות ויצירה בבריכת הסולטן באמפיתאטרון על שם "מריה הסנפלד" מול מגדלי דוד ולמרגלותיהן של חומות העיר העתיקה. מארח למעלה ממאה וחמישים אמנים ואומנים מכל רחבי העולם בכל שנה, אשר מציגים את יצירותיהם מצוירים, אריגים, תמונות, עיצובים שונים, אומנות בקרמיקה, יודאיקה, עבודות עץ, הדפסים, ועוד... אמני חצות היוצר ממלאים את המקום המקסים ביצירותיהם המגוונות והעשירות שמתארחים בבתנים על פני האבנים הספוגות ריטואלים ואמנות מאמלפי שנים.

חוויה גדולה מאד ומיוחדת שכוללת תערוכת אמנות בינלאומית מ 39 מדינות, יריד אוכל בינלאומי, אטרקציות לילדים במתחם המיוחד בשבילם, סדנאות יצירה, תיאטרון, מחול מופעים מוסיקליים המתפשטים על פני שטח של 5,000 מטרים רבועים. וחלק גדול מהאמנים הישראלים המפורסמים והפופולריים ישתתפו בפסטיבל כל לילה כדי שיעשירו את האורחים באמנויות החדשות שלהם. לא רק אמנים אלא להקות מרחבי העולם אפילו ממדינות ערב משתתפים במופעים של הפסטיבל. יריד האוכל יהיה זמין כל לילות הפסטיבל ומלווה בלהקות שונות ומופעים חיים מיוחדים.

התצוגה הבינלאומית כוללת אומנות אותנטית ומגוונת ויצירות מכל רחבי העולם

מהמזרח הרחוק: סין, הודו, אינדונזיה וקוריאה.

מדרום אמריקה: ארגנטינה, בוליביה, ברזיל, צ'ילה, קולומביה, אקוודור, אל סלבדור, גואטמלה ופרו. מאירופה ואסיה: בולגריה, גרמניה, הונגריה, קזחסטן, קירגיזסטן, מקדוניה, פולין, רומניה, סרביה, סלובקיה, טג'יקיסטן ואוזבקיסטן.

מאפריקה: אנגולה, קמרון, אתיופיה, מדגסקר, דרום אפריקה וזימבבואה.

מן המזרח התיכון: ירדן.

צפון אפריקה: מרוקו.

אז בואו ליהנות ממיטב היצירות של ארץ הקודש ביריד הפנטסטי הזה.

הפסטיבל מתקיים בעונת הקיץ בכל שנה, ופתוח לקהל כל ערב (פרט ליום שישי) בין השעות 18:00 – 23:00.

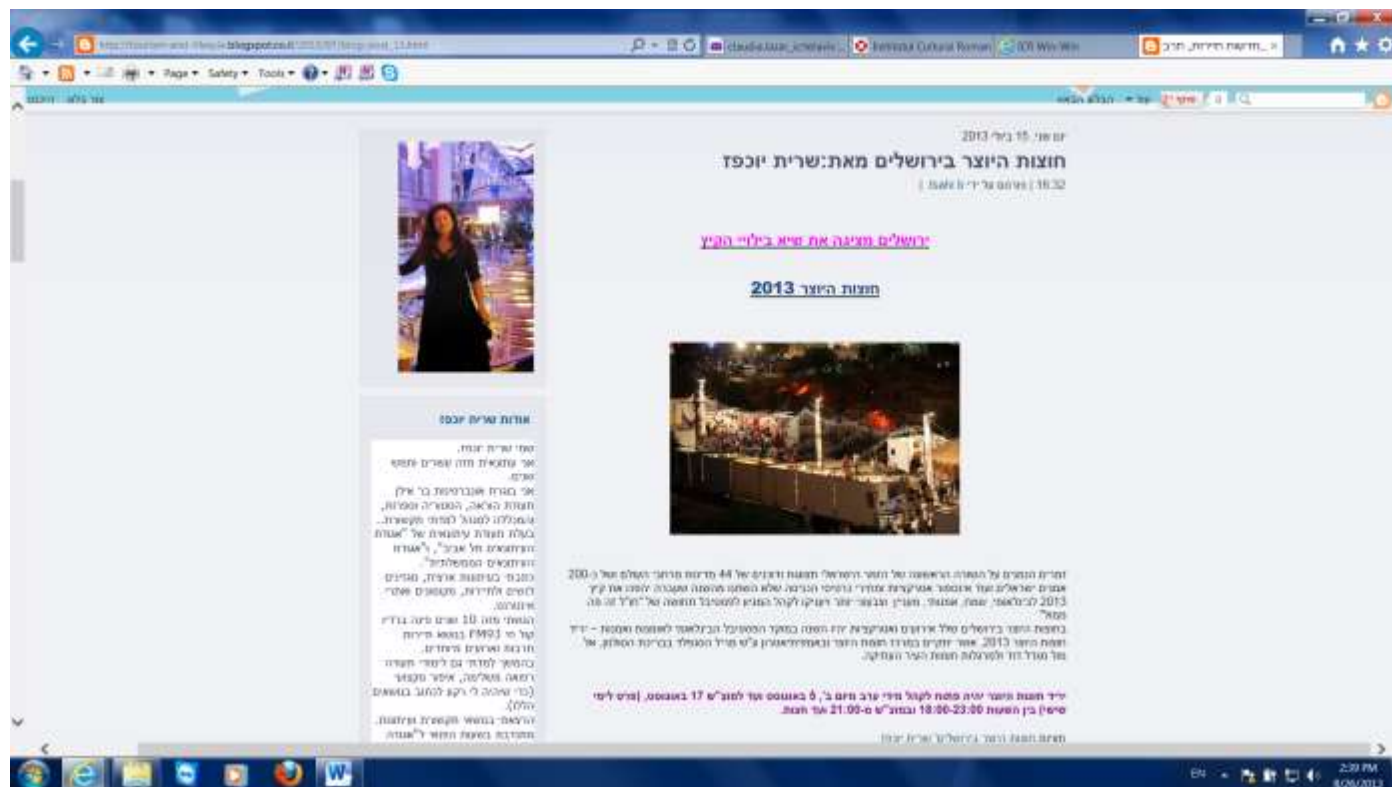
במוצ"ש – שעה לאחר צאת השבת ועד חצות.

<http://www.mynet.co.il/articles/0,7340,L-4406768,00.html>

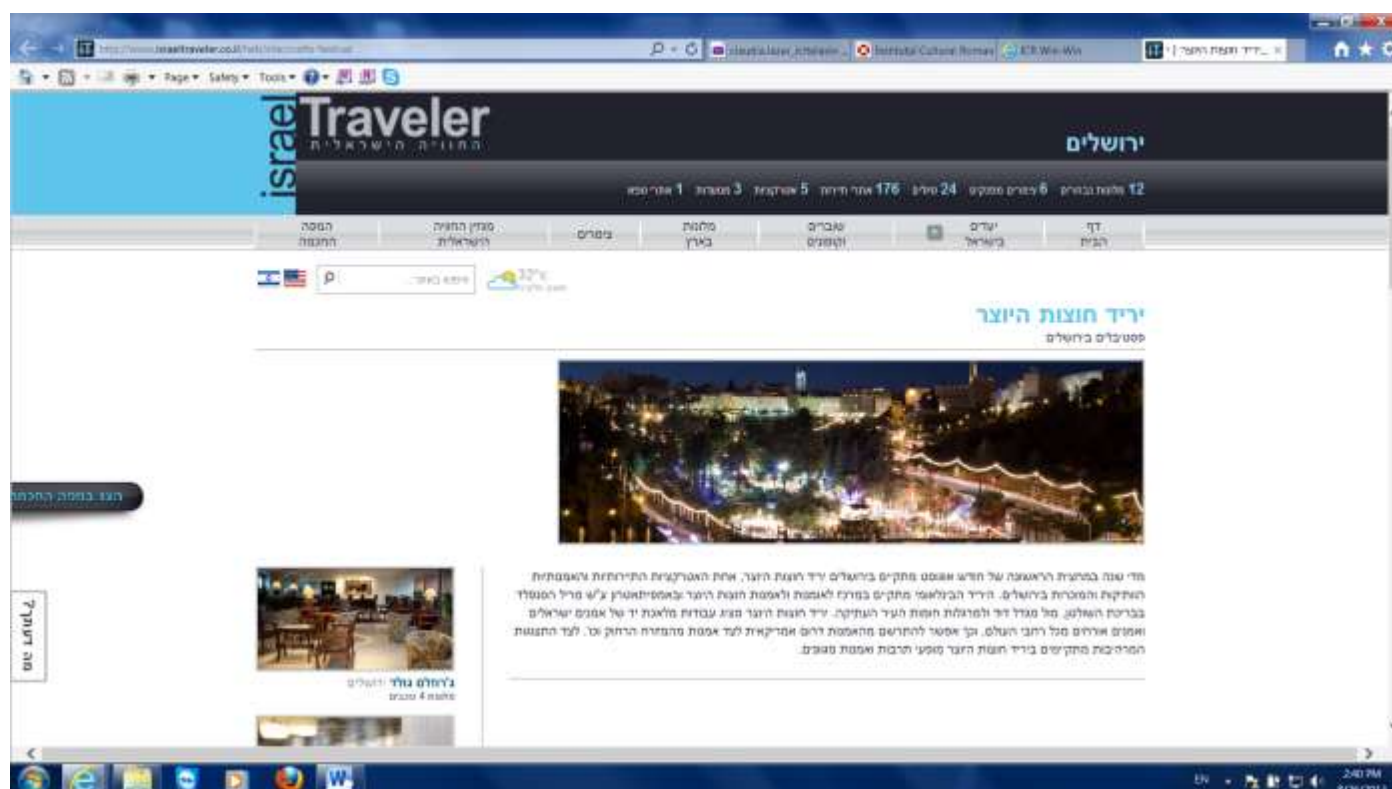
The screenshot shows the Mynet website with the following elements:

- Navigation Bar:** Includes links for 'Home', 'News', 'Sports', 'Culture', 'Entertainment', 'Business', 'Technology', 'Health', 'Education', 'Real Estate', 'Automotive', 'Travel', 'Food', 'Fashion', 'Beauty', 'Lifestyle', 'Opinion', 'Columns', 'Archives', and 'About Us'.
- Header:** Features the Mynet logo and the word 'מובעים' (Bookings).
- Article Title:** 'יריד חוצות היוצר - הופעות חיות' (Yerid HaYotzer - Live Performances).
- Article Text:** Discusses the festival's history and the lineup of performers, including a list of acts and their ticket prices.
- Performers List:**
 - לוח ההופעות (Performance Lineup):
 - 5.8 שלומי שבת (Shlomi Shabat)
 - 6.8 סושי ס ארי (Sushi S Ari)
 - 7.8 שלום חנוך (Shalom Chanoch)
 - 8.8 משה פרץ (Moshe Peretz)
 - 10.8 ירדית רבין (Yardit Rabin)
 - 11.8 אבידור באי (Aviadur Bai)
 - 12.8 מתי כספי וירדית רבין (Mati Kaspi and Yardit Rabin)
 - 13.8 עדי חידד (Edi Chidat)
 - 14.8 אורח באי (Guest Bai)
 - 15.8 עמיר בניון (Amir Ben-Nun)
 - 17.8 ברי סחרוף (Bri Scharf)
- Right Sidebar:** Contains a 'Big Deal' section with various offers and a 'מוזיקה' (Music) section.
- Bottom Bar:** Includes a 'מחירים' (Prices) section and a 'הודעות' (Messages) section.

http://tourism-and-lifestyle.blogspot.co.il/2013/07/blog-post_15.html



<http://www.israeltraveler.co.il/heb/site/crafts-festival>



<http://www.goingout.co.il/event/52318/%D7%90%D7%91%D7%99%D7%AA%D7%A8-%D7%91%D7%A0%D7%90%D7%99-%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8-2013>



<http://www.frogi.co.il/bidur-events/6290.html>



<http://www.haatika.co.il/category/%D7%A4%D7%A1%D7%98%D7%99%D7%91%D7%9C-%D7%97%D7%95%D7%A6%D7%95%D7%AA-%D7%94%D7%99%D7%95%D7%A6%D7%A8>



<http://kinderland.xnet.co.il/index.php?act=register%20able%20events&cat=1898&week=&id=205828&date=1375681141>



<http://masaisraely.ifeel.co.il/page/177832>



<http://www.ziaruluniversul.ro/2013/07/romania-participa-la-targul.html>



<http://revistabulevard.ro/2013/08/obiecte-din-valea-prahovei-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-din-ierusalim/>



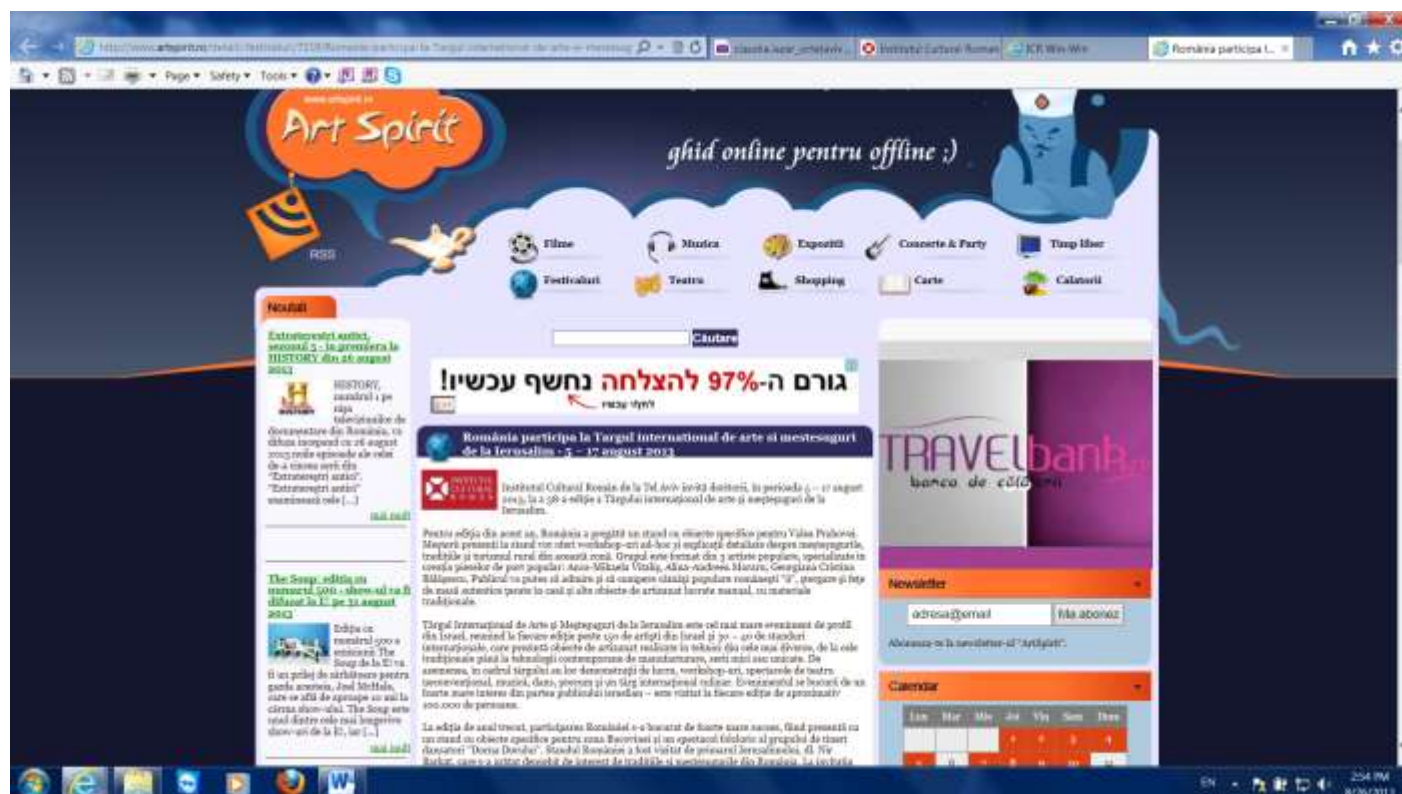
<http://www.travelbank.ro/my+travel+bank/recomandari/evenimente/targul+international+de+arte+si+mestesuguri+de+la+ierusalim+-+5+-+17+august+2013-1811>



<http://www.infoapollonia.ro/cultura/romania-participa-la-targul-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>



<http://www.artspirit.ro/detalii-festivaluri/7219/Romania-participa-la-Targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-Ierusalim+-5-%E2%80%9317-august-2013.html>



<http://www.ziarulprahova.ro/stiri/realitatea-zilei/145965/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim>

The screenshot shows the homepage of Ziarul Prahova. At the top, there's a banner for 'Gazduieste-l cu doar 9.24€ anual!' and a 'ShopMania' BIZ advertisement. Below the banner, the website's header includes the 'PRAHOVA' logo, weather information for Prahova (27°C), and navigation links for various sections like POLITICA, ECONOMIE, CULTURA, etc. The main article, titled 'Traditiile de pe Valea Prahovei vor fi promovate la Targul international de arte si mestesuguri de la Ierusalim', is dated 1 August 2013. It features a photo of a craft fair and text explaining that the fair will showcase local crafts and traditions. A sidebar on the right contains 'Stiri de ultima ora' (Latest News) and an 'Editorial' section.

<http://rasfatcultural.wordpress.com/tag/targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>

The screenshot shows the 'răsfăț cultural' WordPress blog. The header includes the blog's name and tagline 'entertainment, comunicare, branding și cultură'. Below the header, there's a navigation bar with links like 'Acasă', 'despre', and 'prieteni'. The main content area displays 'Tag Archives: Targul International de Arte si Mestesuguri de la Ierusalim'. A featured article titled 'România la Târgul Internațional de Arte și meșteșuguri de la Ierusalim' is dated August 3, 2013. It includes a photo of hands working on a craft. A sidebar on the right lists various categories like 'artă digitală', 'artă contemporană', 'atelier & curs', etc. The footer shows the date '255 PM 8/26/2013'.

https://adevarul.ro/cultura/artes/targ-international-artes-mestesuguri-ierusalim-valea-prahovei-romania-1_51f7bacac7b855ff5689d757/index.html



http://www.dia.ro/stiri_public/search/stire=romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/sectiune/id=743574



<http://filme-carti.ro/stiri/premierele-lunii-august-icr-tel-aviv-35805/>



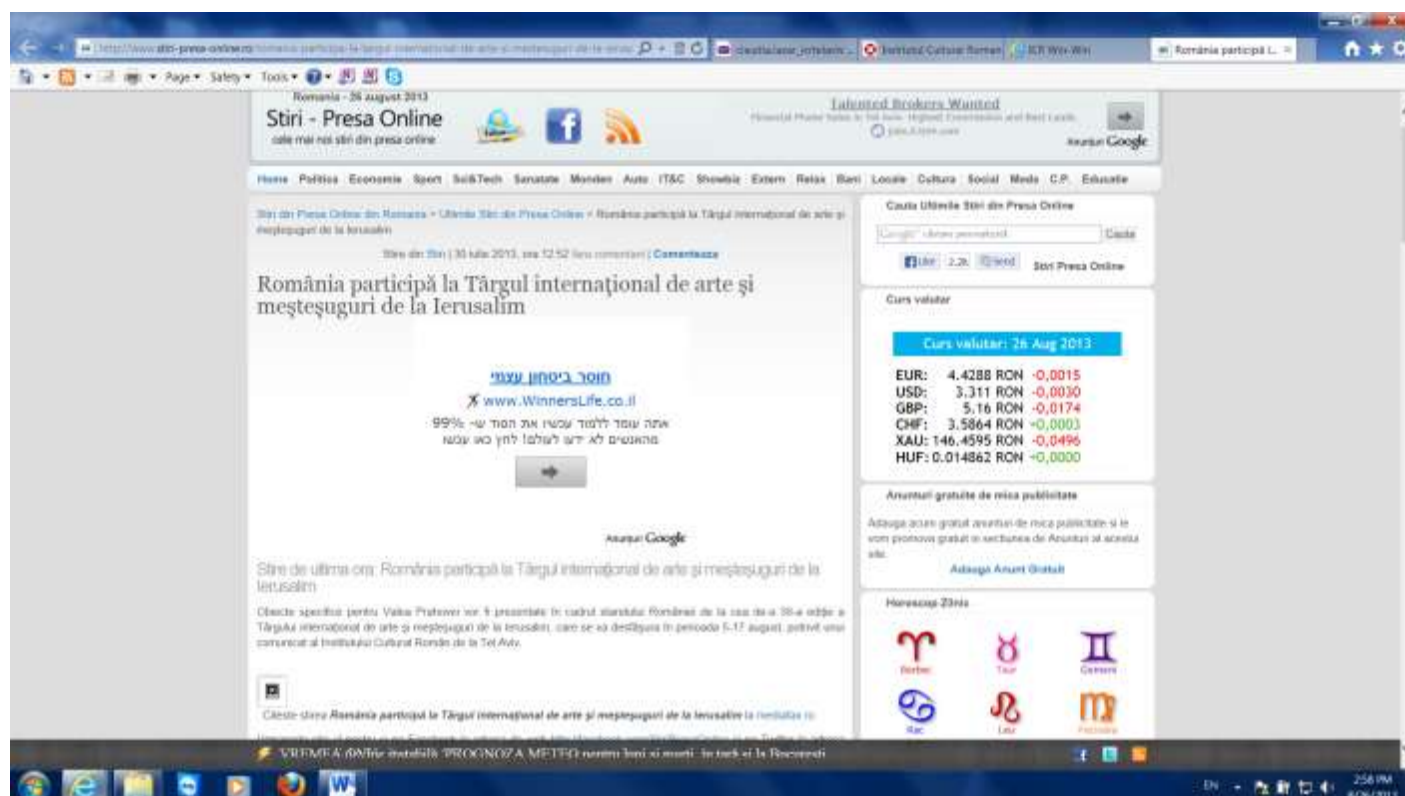
<http://www.sursadestiri.ro/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-s4897558174.html>



<http://www.stiripescurt.ro/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/1209690.html>



<http://www.stiri-presa-online.ro/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>



http://ziare.realitatea.net/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim_1023391.html



<http://www.newspad.ro/Romania-duce-traditia-populara-din-Valea-Prahovei-la-Targul-International-de-Arte-si-Mestesuguri-de-la-Ierusalim,631264.html>



<http://www.actualitati.net/local-prahova/traditiile-valea-prahovei-promovate-targul-international-arte-mestesuguri-ierusalim-959223>



<http://www.modernism.ro/2011/08/01/arta-populara-romaneasca-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim/>



<http://www.business-forum.ro/actual/evenimente/82070-participarea-romaniei-la-jerusalem-international-arts-and-crafts-fair-ediiia-2013.html>



<http://www.goldfmromania.ro/categorie-stiri/stiri-locale-din-prahova/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim.html>



<http://www.mediafax.ro/cultura-media/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-11178766>



<http://www.reporterntv.ro/flux/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim>



<http://www.9am.ro/tag/bucuresti+ierusalim.html>



<http://infoportal.rtv.net/articol~din-cultura~info-3950915~romania-la-jerusalem-international-arts-and-crafts-fair.html>



<http://www.libnet.ro/cultura/romania-duce-traditia-populara-din-valea-prahovei-targul-international-arte-mestesuguri-ierusalim-obiecte-specifice-pentru-vor-prezentate-cadrul-standului-romaniei-cea-de-a-38-a-editie-targului-care-desfasura-perioada-5-17-august-1039474.html>

The screenshot shows the libnet.ro website with a news article titled "Romania duce tradiția populară din Valea Prahovei la Târgul Internațional de Arte și Meșteșuguri de la Ierusalim". The article mentions that specific objects for the Valea Prahovei will be presented in the Romanian stand at the 38th edition of the International Art and Craft Fair in Jerusalem, held from August 5-17. A sidebar on the right displays "Cotatii internationale in timp real" (Real-time international quotes) with a table of stock prices.

Sysmbol	Open	High	Low	Close
EURUSD	1.3377	1.3394	1.3356	1.3377
GBPUSD	0.5568	0.5581	0.5555	0.5568
USDCHF	0.9216	0.9245	0.9207	0.9228
USDJPY	98.78	99.41	98.26	99.13
AUDUSD	0.9325	0.9369	0.9302	0.9340
USDKRW	0.6707	0.6733	0.6698	0.6714
USDSEK	0.1568	0.1575	0.1558	0.1568
USDNOK	0.1568	0.1575	0.1558	0.1568
USDZAR	10.000	10.000	10.000	10.000
USDTRY	1.0000	1.0000	1.0000	1.0000
USDHKD	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDINR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDTHB	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDIDR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDPLN	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDCHF	0.9216	0.9245	0.9207	0.9228
USDJPY	98.78	99.41	98.26	99.13
AUDUSD	0.9325	0.9369	0.9302	0.9340
USDKRW	0.6707	0.6733	0.6698	0.6714
USDSEK	0.1568	0.1575	0.1558	0.1568
USDNOK	0.1568	0.1575	0.1558	0.1568
USDZAR	10.000	10.000	10.000	10.000
USDTRY	1.0000	1.0000	1.0000	1.0000
USDHKD	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDINR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDTHB	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDIDR	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
USDPLN	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000

http://adevarul.ro/cultura/arte/targ-international-arte-mestesuguri-ierusalim-valea-prahovei-romania-1_51f7bacac7b855ff5689d757/index.html

The screenshot shows the adevarul.ro website with a news article titled "România duce tradiția populară din Valea Prahovei la Târgul Internațional de Arte și Meșteșuguri de la Ierusalim". The article mentions that specific objects for the Valea Prahovei will be presented in the Romanian stand at the 38th edition of the International Art and Craft Fair in Jerusalem, held from August 5-17. A sidebar on the right displays "Seoul Hotel Discounts" and a "TOP VIDEO" section.

http://www.radioromaniacultural.ro/romania_la_targul_de_arte_si_mestesuguri_de_la_ierusalim-8199



<http://www.orange.ro/stiri/divertisment/romania-prezenta-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-478531>



<http://www.cotidianul.ro/romania-la-jerusalem-international-arts-and-crafts-fair-220107/>

The screenshot shows the homepage of Cotidianul.ro. The main article is titled "România, la 'Jerusalem International Arts and Crafts Fair'". It mentions that the Romanian Cultural Institute in Tel Aviv is supporting Romania's participation in the 38th edition of the fair, held from August 5-17. The fair is located in the Mitchell Garden, Amfiteatrul „Merril Hassenfeld” din „Sultan's Pool”, Centrul de arte și meșteșuguri „Khutot Hayotser”. The article also mentions that for this edition, Romania has prepared a stand with specific objects for the Valea Prahovei region, offering workshops and detailed explanations of crafts and rural tourism. The stand is managed by a group of three popular artists: Anca-Mihaela Vitaliș, Alina-Andreea Moraru, and Georgiana Cristina Bălășescu. The public can admire and purchase popular items.

On the right side, there is a section titled "Ultima oră" (Last hour) with a list of news items, including: "Litania și Republica Moldova, invitați speciali la festivitatea Diplomatelor Române", "CIA, Saddam Hussein și gazul sarin", "România ar putea deschide o nouă mână de utăria în județul Suceava", "Print, preot și mami", "Contractul pentru parcare de taxi de la Gara de Nord, câștigat de MERIDIAN", "Panta, Antonescu și Volodulescu, discuții în spatele ușilor închise", "Mișcarea Populară și-a lansat o filială la Chișinău", "Siria este pregătită să facă față oricărui scenariu - oficial", "ZP: Dorinel Umbrărescu a depus dosarul la BNR pentru a-și face banii", and "Experți ONU, atacă de luniștii în Siria".

<http://www.ziare-pe-net.ro/stiri/romania-participa-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim-2952529.html>

The screenshot shows the Ziare pe net website. The main article is titled "România participă la Târgul internațional de arte și meșteșuguri de la Ierusalim". It includes the Hebrew title "סיורים במתחם התחנה" and the URL "smart-tour.co.il". The article text is similar to the one on Cotidianul.ro, mentioning the 38th edition of the fair, the location in Mitchell Garden, and the participation of three popular artists: Anca-Mihaela Vitaliș, Alina-Andreea Moraru, and Georgiana Cristina Bălășescu. The article also mentions that the public can admire and purchase popular items.

On the right side, there is a section titled "ZPN.RO - Stiri pe mobil" with a "Follow me on twitter" button. Below this, there is a "Ziare pe net" section with a list of news items, including: "Litania și Republica Moldova, invitați speciali la festivitatea Diplomatelor Române", "Procedurile Săențului a decarat un primă slovac, pentu", "Pluterea și opoziția se trăsă pe: literal", "ECC: Lemovo, dar pe pata: locala", and "România ar putea deschide o nouă mână de utăria în județul Suceava".

<http://www.eazi.ro/in-cultura/arta-populara-romaneasca-prezentata-la-tel-aviv>



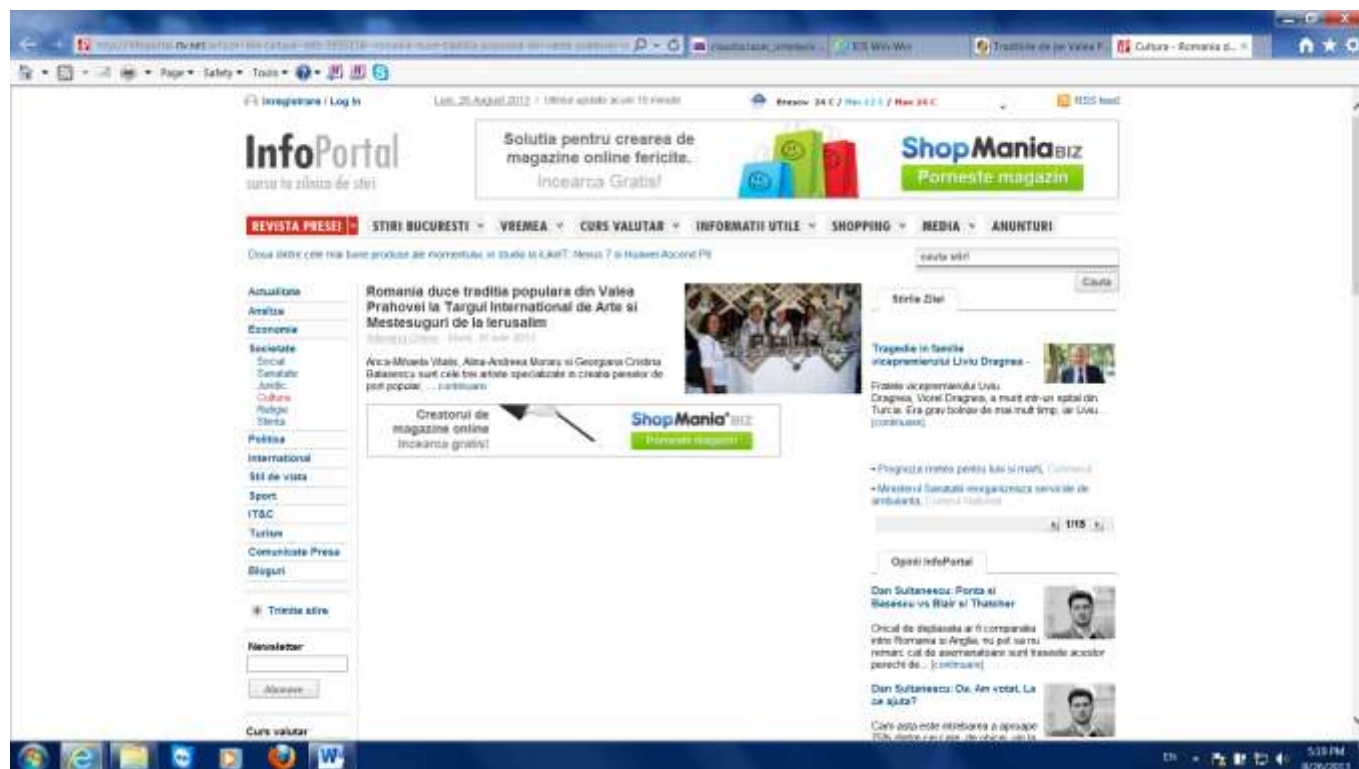
http://www.realitatea.net/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestesuguri-de-la-ierusalim_1238515.html



<http://www.roportal.ro/stiri/traditiile-de-pe-valea-prahovei-vor-fi-promovate-la-targul-international-de-arte-si-mestes-4181697.htm>



<http://infoportal.rtv.net/articol~din-cultura~info-3935158~romania-duce-traditia-populara-din-valea-prahovei-la-targul.html>



<http://rrc.3netmedia.ro/pages/cautare/%20%C5%A3%C4%83ri>



7. „Portrete de la Săpânța” - expoziție a artistului Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv, 10 iunie - 15 septembrie 2013: <http://www.icr.ro/maor2013ro>

http://isro-press.net/Portal/index.php?option=com_content&view=article&id=1912&Itemid=59

<http://filme-carti.ro/stiri/premierele-lunii-august-icr-tel-aviv-35805/>

<http://dugrinet.co.il/node/16038>

Articol Jurnalul Saptamanii 25.07.2013 pag 12, 13, 16, de Biti Caragiale - proiect Spiritul Sapantei

Jurnalul Saptamanii 13.06.2013 pag. 21

Jurnalul Saptamanii 04.07.2013 pag. 21

Știre la Radio Kol Israel, difuzată joia, 20 și 27 iulie, în cadrul programului în limba română, reporter Ion Știubea.

Reportaj amplu, realizat de TVRi pe baza filmării întregului eveniment

Interviu cu directorul ICR-TA, dr. Gina Pana, Radio Romania Cultural, emisiunea Calatorie in jurul lumii, realizator Magdalena Tara. 25 mai 2013, ora 19:50

http://rrc.3netmedia.ro/vernisaajul_expozitiei_portrete_de_la_sapanta-7807

<http://www.modernism.ro/2013/07/03/portrete-de-la-sapanta-icr-tel-aviv/>

<http://www.hotnews.ro/stiri-cultura-15117448-expozitia-portrete-sapanta-vernisata-tel-aviv.htm>

<http://citynews.ro/cultura/cultura-portrete-de-la-sapanta-la-tel-aviv-1246848>

<http://www.informatia-zilei.ro/sm/cultura/portrete-de-la-sapanta-expozitie-deschisa-la-tel-aviv/>

<http://rrasfatcultural.wordpress.com/tag/portrete-de-la-sapanta/>

http://adevarul.ro/cultura/arte/un-israelian-expune-portretele-sapanta-tel-aviv-1_51d537afc7b855ff56fea21f/index.html

<http://izvoarecodrene.blogspot.co.il/2013/07/portrete-de-la-sapanta-in-tel-aviv.html>

<http://www.business-forum.ro/actual/externe/80476-vernisaajul-expoziiei-portrete-de-la-spana-4-iulie-2013-ora-1700-sediul-icr-tel-aviv.html>

<http://www.presaonline.com/stiri/stiri-locale/portrete-de-la-sapanta-expozitie-deschisa-la-tel-aviv-2406727.html>

<http://www.ziare-pe-net.ro/stiri/expozitia-portrete-de-la-sapanta-vernisata-la-tel-aviv-2910345.html>

<http://www.sursadestiri.ro/expozitia-quot-portrete-de-la-sapanta-quot-vernisata-la-tel-aviv-s2620128151.html>

<http://revistabulevard.ro/tag/portrete/>

<http://www.stireadesatumare.ro/portrete-de-la-sapanta-expozitie-deschisa-la-tel-aviv/>

<http://ro.wordpress.com/tag/portrete-de-la-sapanta/>

<http://www.sunlize.com/stirimm.ro/msg1198528>

<http://arttaste.blogspot.co.il/2013/07/portrete-de-la-sapanta-expozitie.html>

<http://newskeeper.ro/articol?id=5E29FB10A9A938D1A9258C62414BBF21&data=2013-07-03>

<http://www.stiri-presa-online.ro/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/>

<http://www.libnet.ro/cautare-stiri-stire/cultura/sediul/israelian-expune-portretele-sapanta-tel-aviv-expozitia-portrete-artistului-istoricului-arta-haim-maor-vernisata-astazi-4-iulie-sediul-institutului-cultural-roman-din-aviv-lucrarile-sale-vor-putea-vazute-pana-data-15-septembrie-904534.html>

<http://jurnal-spiritual.blogspot.co.il/2013/07/expozitia-portrete-de-la-sapanta.html>

<http://www.zf.ro/ziarul-de-duminica/portrete-si-autoportete-in-timp-de-ziarul-de-duminica-galerie-foto-10582858>

<http://ziare.www.ro/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv.html>

http://pescurt.ro/stiri-cultura/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv_04-07-2013_6651393

<http://www.radiopro.ro/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/>

<http://www.ziarelive.ro/stiri/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv.html>

<http://www.zelist.ro/bloguri/arttaste.blogspot.com/posturi.html>

<http://www.presalaminut.ro/2013/07/04/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/>

http://ziar.bistriteanu.ro/URMARIRE_BMW_cu_115km/Bunicii_pe_care_ne-am_fi_dorit_s%C4%83-i_avem-1346695558498.html

<http://ziaregratis.ro/stiri-de-ultima-ora/153080-un-israelian-expune-%E2%80%9Eportretele-de-la-s%C4%83p%C3%A2n%C5%A3a%E2%80%9C-la-tel-aviv.html>

http://ziare.realitatea.net/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv_996460.html

<http://www.stiri-azi.ro/ziare/articol/articol/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/sumar-articol/140914145/>

<http://www.punctulpestiri.ro/tag/sapanta/>

<http://bistrita.nasaud.transilvania-tv.ro/bistritenii-sunt-asteptati-sa-descopere-spiritul-sapantei/4096>

<http://bistritaonline.ro/2012/08/31/luni-la-sinagoga-bistrita-va-avea-loc-un-vernisaj-al-expozitiei-spiritul-sapantei/>

<http://bistritanews.ro/index.php?mod=article&cat=5&article=6592>

<http://cronicabn.ro/spiritul-sapantei-prezent-si-completat-la-bistrita>

<http://societateadeconcerte.org/category/concerts/page/10/>

<http://www.timponline.ro/spiritul-sapantei-la-sinagoga/>

<https://www.facebook.com/RevistaBulevard/posts/222658557881584>

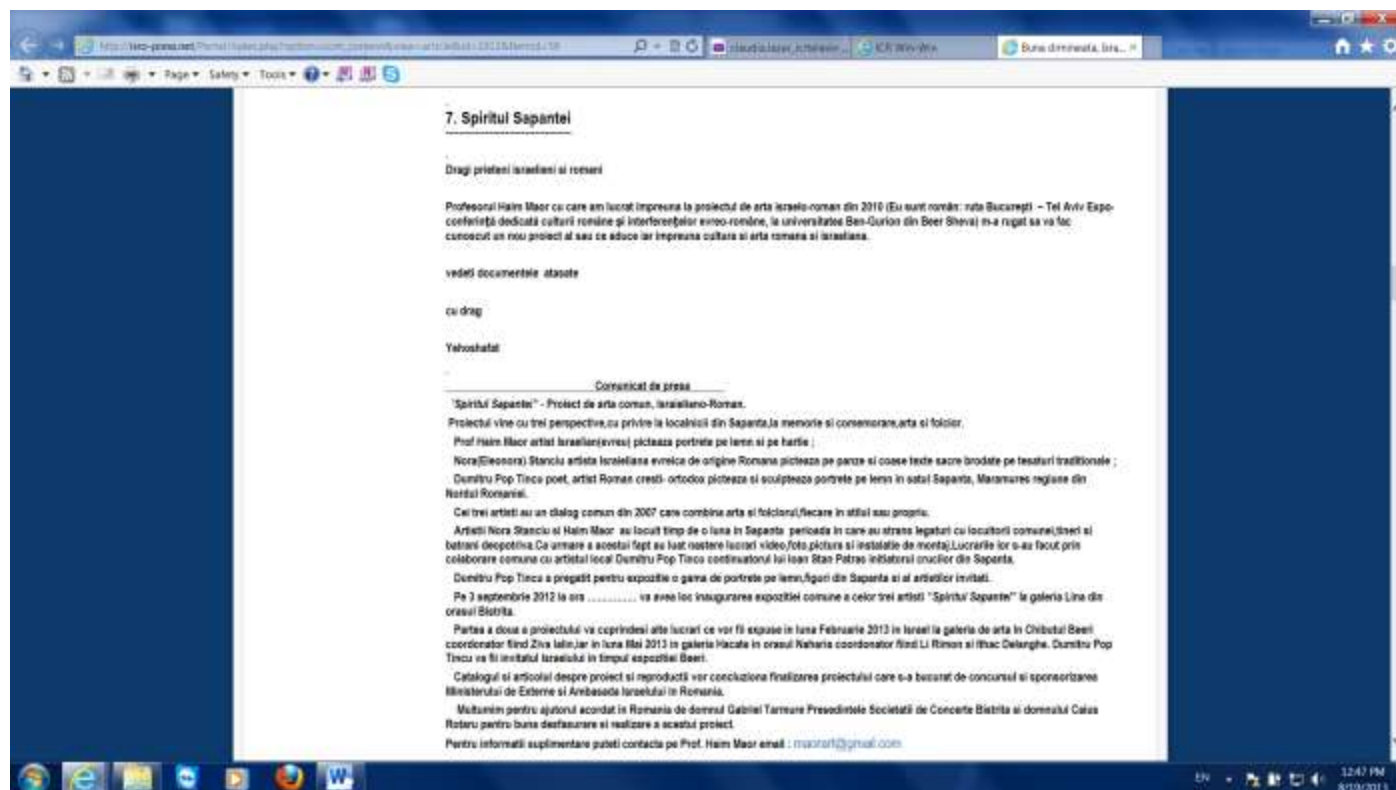
<http://www.e-stireazilei.ro/stire.aspx?id=34774249&titlu=Un-israelian-expune-Portretele-de-la-Sapanta-la-Tel-Aviv&sub=portret&cat=>

<http://news.portal-start.com/post/un-israelian-expune-a/>

<http://hotnews.com.ro/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/>

<http://starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/-48261.html>

http://isro-press.net/Portal/index.php?option=com_content&view=article&id=1912&Itemid=59



<http://filme-carti.ro/stiri/premierele-lunii-august-icr-tel-aviv-35805/>



Articol Jurnalul Saptamanii 25.07.2013 pag 12, 13, 16, de Biti Caragiale - proiect Spiritul Sapantei

jurnalul consemnărilor

Biti Caragiale



Culorile unui proiect

În aceste zile, Institutul Cultural de la Tel Aviv prezintă o expoziție de o factură specială, cu titlul "Portrete de la Săpânța", expoziție a artistului și istoricului de artă, Prof. Haim Maor de la Universitatea Ben-Gurion din Negev. Expoziția face parte dintr-un proiect de artă contemporană organizat de I.C.R. Tel Aviv, o colaborare culturală între Israel și România. Acest vast proiect comun, bogat în semnificații, se înscrie în seria manifestărilor dedicate aniversării a 65 de ani de relații diplomatice neîntrerupte dintre România și Israel.

Creațiile artistice din cadrul proiectului intitulat „Spiritul Săpânței”, picturi, desene, fotografii documentare, înregistrări video, instalații, au fost realizate în România, la Săpânța, în perioada august-septembrie 2012 de artiști din Israel Haim Maor și Nora Stanciu, și din România de artistul popular Dumitru Pop Tincu.

Lucrările au fost prezentate în România într-o expoziție la Galeria Lina - Sinagoga Bistrița, organizată de Centrul Cultural Municipal Bistrița, în colaborare cu Primăria Municipiului Bistrița și cu Comunitatea Evreilor Bistrița-Năsăud. În această zonă a Transilvaniei, 7000 de evrei au fost deportați în lagărele de exterminare în 1944 de administrația horthistă din Ardealul de Nord. Nici unul nu s-a mai întors. Expoziția de la Bistrița-Năsăud s-a bucurat de sprijinul Ambasadei Israelului din România.

În Israel, aceste lucrări au fost prezentate într-o serie de expoziții: la Galeria kibutzelui Beer, la Galeria Municipală Omer - Beer Sheva și la Galeria "Edge" de la Nahariya.

Haim Maor, conducătorul acestui proiect, este un cunoscut

profesor, care predă la Universitatea Ben-Gurion cursuri de muzeologie și arte plastice, îndrumând studenții spre cunoașterea unor culturi din spațiul multi-etnic al Israelului. Reamintim că în anul academic 2011, studenții, sub conducerea profesorului, s-au preocupat de studiul culturii din România, dar și de felul cum se reflectă această cultură în creația unor artiști



israelieni de origine română.

În cadrul celui an de studii, Universitatea Ben Gurion din Negev, în colaborare cu Institutul Cultural de la Tel Aviv, a organizat în martie 2011 o largă conferință și o vastă expoziție de arte plastice, cu sugestivul titlu "Pe ruta București-Tel Aviv". În acest program, la care au luat parte reprezentanți ai culturii din Israel și din România, au avut loc dezbateri despre formele de expresie ale unor artiști plastici pe tema apartenenței la cele două culturi, cultura română și cea israeliană. Chiar de la discuții luminează ideea

preocupării pentru definirea unei identități culturale.

L-am cunoscut atunci pe Prof. Haim Maor, inițiatorul și animatorul celui incitant proiect de anvergură. Și, iată, îl întâlnesc din nou, cu prilejul expoziției de la I.C.R. Tel Aviv. Am stat din nou de vorbă. Am aflat astfel că Profesorul își îndreaptă atenția spre studiarea artelor populare, pentru găsirea unor surse alternative de inspirație în realizarea lucrărilor sale. Este preocupat de mai multă vreme de ideea artelor care au viața în afara muzeelor sau ale galeriilor de elită.

Interesându-se de arta populară din România, Haim Maor a descoperit Maramureșul, zonă în care se păstrează obiceiuri și datini din vremuri străvechi, o zonă de artă populară autentică. Un spațiu foarte interesant de manifestare a artei populare din Maramureș îl constituie "Cimitirul Vesel" din Săpânța. Profesorul Maor s-a hotărât să organizeze un stagiul de creație artistică în acest loc. Împreună cu Nora Stanciu, o pictoriță israeliană originară din România (s-a născut în 1954 și a aliat în 1986) a format o mică echipă, la care s-a atașat Dumitru Pop Tincu, o cunoștință mai de demult, artist din Săpânța.

Și iată în prezent, un ciclu din lucrările realizate în acest stagiul, semnate de Haim Maor, au fost selectate pentru a fi expuse pentru public la sediul I.C.R. Tel Aviv. Vernisajul a avut loc la data de 4 iulie 2013, într-un cadru festiv.

În prezența unui public numeros, Președintele Hitachdut Olei România (H.O.R.), Zeév Schwartz a deschis expoziția, subliniind importanța evenimentului. Domnia sa a relevat

existența unei bune colaborări între H.O.R. și I.C.R. Tel Aviv - colaborare care va continua și în viitor. A mai participat la eveniment Shlomo Abramovici, Prim-Vicepreședinte H.O.R.

În cuvântul rostit la vernisaj, Dr. Gina Pană, Director I.C.R. Tel Aviv, și-a exprimat admirația pentru publicul israelian, care a fost captivat de originalitatea Proiectului Săpânța, de spiritul acestuia și a participat cu interes la toate întâlnirile organizate.

Povești de la Săpânța

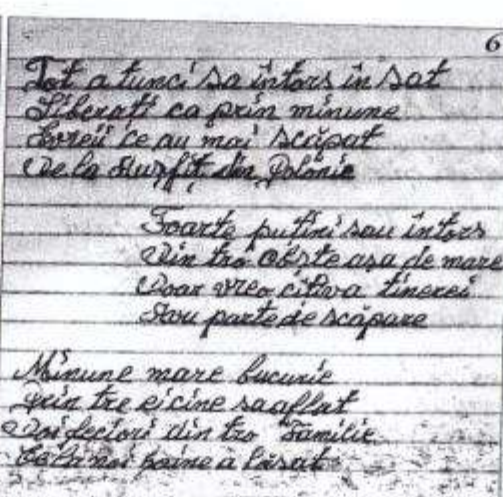
Așa cum am mai menționat mai înainte, Galeria de Artă "Edge" de la Nahariya a organizat expoziția cu lucrări din Proiectul Săpânța, pentru că tema este în concordanță cu profilul Galeriei.

Aici am văzut lucrările artiștilor Haim Maor, Nora Stanciu și Dumitru Pop Tincu, venit special din România, la invitația I.C.R. Tel Aviv. La vernisaj și, de asemenea, în cadrul unei incitante întâlniri cu publicul, am avut prilejul să ascult relatările autorilor despre desfășurarea proiectului.

"La început, la sosirea în Săpânța", povestește Maor, "locuitorii ne-au primit cu reținere. Dar mai apoi, observând interesul nostru, vizitatori veniți tocmai din Israel, și-au deschis sufletele". Încet, încet, Haim Maor a reușit să cunoască câte ceva din felul lor de viață, de gândire și să creeze o galerie de portrete ale locuitorilor. Pictate pe lemn, se poate observa în aceste lucrări o influență a artei vechi a icoanelor.

Nora Stanciu s-a inspirat în lucrările sale din dantelele și din motivele populare de pe țesăturile lucrate de femeile de la Săpânța. Povestește că a avut nevoie de două săptămâni ca să

jurnalul consemnărilor



se apropie de Maria Butnui, o gospodină din Săpânța, pentru a crea o atmosferă de dialog despre specificul cusăturilor din aceste locuri. Nora Stănciu a realizat câteva autoportrete cu imaginea ei proiectată în țesături, așa cum a văzut la Săpânța.

Nora Stănciu i se datorează și instalația de la Sinagoga din Bistrița-Năsăud, o originală lucrare de excepțională valoare artistică. Acoperind locurile enoriașilor din Sinagoga și balustradele care duc spre locul destinat femeilor, cu bucăți de țesături colorate așa cum le-a observat în scoarțele din casele locale, a sugerat atmosfera unui șil în plină viață. În instalație a mai adăugat sugestive ornamente iudaice – o ceramică albă pictată cu un Magen David albastru, înconjurat de o linie albastră. Pe servetele tradiționale a brodat texte sacre. Nora lasă să pătrundă în lucrările de inspirație folclorică maramureșeană elemente de artă iudaică. Încearcă astfel să aducă un omagiu moștenirii culturale evreiești.

Dumitru Pop Tincu a creat pentru proiectul prezent o serie de lucrări în care sunt reflectate momente din ciclul vieții de familie la Săpânța, dar și portretele colegilor veniți din Israel.

Prin Dumitru Pop Tincu, colegii din Israel au reușit să cunoască "Cimitirul Vesel" din Săpânța, un cimitir vestit în toată

lumea, monument cultural protejat de UNESCO, vizitat de mulți turiști. Cimitirul Vesel se impune atenției pentru diferențierea față de majoritatea cimetirilor popoarelor, care consideră moartea ca un eveniment foarte solemn. La Săpânța crucile mormintelor sunt viu colorate cu picturi naive, reprezentând scene din viața persoanelor înmormântate și ocupațiile lor. Pe unele cruci, foarte late, există, ca epitaf, versuri, în care sunt amintite, deseori cu nuanțe umoristice, comportamentele persoanelor respective. Studiind epitafurile de pe sute de morminte, Haim Maor a observat că inscripțiile aveau tonuri de ironie lejeră, o anumită veselie. În loc de tonurile de jale, epitafurile isto-risest, uneori la persoana întâi, despre elemente de viață cotidiană a mortului: despre meserie, despre viața în familie și în comunitate, certuri cu nevasta, cu primarul, la cooperativă, ș.a.m.d.

Vizitatorul este atras în acest cimitir de culorile vesele ale picturilor de pe morminte, de renumitul Albastru de Săpânța și, mai ales, se amuză de umorul conținut în epitafurile înscrise pe cruce. Aflăm că primul epitaf a fost înscris în anul 1935, la sugestia preotului greco-catolic Grigore Rîșu, care era și profesor de română și latină. Meșterul local în acea vreme, Stan Ioan Pătraș, a început să realizeze partea verticală a crucilor ceva mai lată, ca să fie loc pentru epitaf. Asemenea monumente, create în memoria dispăruților, au început să fie populare din anul 1960. Astăzi există în cimitir circa 800 de astfel de cruci, sculptate din lemn și cu epitaf.

Dumitru Pop Tincu este în prezent meșterul din Săpânța, care creează crucile, realizează picturile și se ocupă de epitafuri.

Lângă cimitir se află Casa Memorială Stan Ioan Pătraș, o

casă cu două camere și curte, unde odinioară a locuit și a avut atelier artistul ce a dat naștere ideii de cimitir vesel. În acest atelier lucrează în zilele noastre Dumitru Pop Tincu, care i-a fost ucenic. Casa Memorială, muzeu, prezintă istoria familiei Pătraș. În același timp acolo se pot admira costume populare specifice localității Săpânța și obiecte de artizanat, cum ar fi vase, icoane și tablouri de lemn făurite de-a lungul timpului.

* Odinioară, evrei la Săpânța

Din relatările despre zilele petrecută la Săpânța, am înțeles că oaspeții au legat multe prietenii cu gazdele lor. Haim Maor povestește că într-una din întâlnirile cu localnicii, s-a oprit la casa lui Vasile Pop Colțun, gospodar de frunte al Săpânței. Acesta, spune profesorul, i-a povestit că, în urmă cu ani, la Săpânța au trăit mulți evrei, "o opște izraelită", cum s-a exprimat Vasile. Evreii își duceau viața în bună înțelegere, împreună cu românii. Buni meseriași, constructori și negustori, evreii au contribuit la înflorirea locului, câștigând astfel mult respect. În anii celui de al Doilea Război Mondial, stăpânirea hor-tistă i-a deportat pe toți evreii din Săpânța. Mulți au murit în lagărul de la Auschwitz. Vasile a povestit că s-a reîntâlnit cu evrei care au supraviețuit și s-au întors acasă. Le-a restituit bunurile și hainele lăsate în păstrare înainte de deportare. Împreună au vărsat atunci lacrimi pentru cei dispăruți. Despre aceste reîntâlniri de suflet și de viață, dar și despre alte evenimente legate de istoria evreilor din Săpânța, Vasile Colțun a istorisit într-un caiet, în stilul poeziei populare. Reproducăm un fragment din acest caiet, fragment pe care ni l-

a oferit Haim Maor în semn de prețuire pentru prezența noastră la expoziție și interesul manifestat pentru reperiile acestui proiect de excelență.

Haim Maor și Nora Stănciu au aflat din întâlnirile cu Vasile Colțun, despre existența unui vechi cimitir evreiesc la Săpânța, unde de mulți ani nimeni nu a mai trecut. Vizitând cimitirul, au descoperit urme ale existenței evreiești. Cercetând pietrele funerare înscrise cu nume evreiești în ebraică, morminte acum date uitării, s-au gândit cu emoție, la viața unei comunități care a existat odinioară.

În încheiere

Proiectul "Spiritul Săpânței" este un proiect important pentru cercetarea problemei integrării artei populare în arta contemporană, pentru studiile de istorie a culturii române și pentru înțelegerea că există mai multe modalități de păstrare a memoriei celor dispăruți. Artă, cultură, contribuie la perpetuarea memoriei. Profesorul Maor a afirmat că Expediția l-a ajutat să cunoască spiritul Săpânței și că va purta mereu în suflet imaginea frumuseților din aceste locuri. Dar și farmecul aparte a unor obiceiuri și tradiții milenare specifice acestei zone. Iar dacă ne ducem cu gândul la globalizare culturală, înțelegem cât de necesară este cunoașterea și respectarea specificului acestei zone. Pentru că specificul fiecărui loc de pe glob este un izvor de înțelepciune.

La întrebarea pe care i-am pus-o despre viitoarele proiecte, Profesorul mi-a afirmat, că în următorul an universitar, are în vedere studiul culturii din Maroc.

Continuarea prezentării lucrărilor în pag. 16

Fotografii realizate de Ruth Oren:

1. Dumitru Pop Tincu;
2. Nora Stănciu;
3. Prof. Haim Maor;
4. Zeev Schwartz și Shlomo Abramovici;
5. Cimitirul Vesel Săpânța;
6. Pagină din caietul lui Vasile Colțun;
7. Haim Maor: lucrare pe lemn

jurnalul sp

Portrete de la Săpânța



Nora Stanciu;
Autoportret pe pânză



Dumitru Pop Tincu;
Logodna



Haim Naor: Portrete
(lucrări pe lemn)



Nora Stanciu : Proiect la Sinagoga din Bistrița

Fotografiile realizate de Ruth Oren

16 Jurnalul săptămânii • 25.07.2013

Precu
și teatr
200 de
compe
sepp
și Filat
închida
tarea a
relui g
Ami
după
amind
Arrigo
poeti i
tate, pe
Scala
amind
verdi
Deoa
compo
opera
Verdi
lucrări
person
speare
puns a
într-ad
calomn
chinu
care or
urmă, s
Orche
două o
cintăre
Cu toa
tenor p
zut asu
Berti, b
s-a rel
dramat
rolul D
frumoz
pranei
como; t
rolul lu
care și
fost ma
In cel
(Casio)
drigo).

Jurnalul Saptamanii 13.06.2013 pag. 21

orizont românesc

Evenimente ICR Tel Aviv în luna iunie

1. Alexandra Carastoian la TLVFest, Festivalul Internațional de Filme LGBT. 8 – 17 iunie 2013

TLVFest, Festivalul Internațional de Filme LGBT, va avea loc între 8 și 17 iunie 2013 la Cinemateca din Tel Aviv.

Cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, la ediția din acest an a TLVFest va fi invitată Alexandra Carastoian pentru a participa la sesiunea de pitching din 13 iunie, în cadrul căreia i se va proiecta scurt-metrajul Vreau să știu cum e. De asemenea, Alexandra Carastoian (fotograf și regizor/producer de filme independente) va fi membră în juriul competiției internaționale.

2. „Portrete de la Săpânța” - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. 10 iunie - 15 septembrie 2013

În perioada 10 iunie – 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția „Portrete de la Săpânța”, prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor. Expoziția este o continuare a proiectului român-Israelian de artă contemporană „Spiritul Săpânței”, prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografie, filmări video de tip „candid camera”) realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00 – 15:00, la sediul ICR Tel Aviv, B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.

3. Studenți români în cadrul Kinneret Regional Project (KRP) – excavații în siturile arheologice Tel Kinrot și Horvat Khur de la Marca Galileei. 17 iunie – 11 iulie 2013

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv sprijină cercetările în domeniul arheologiei biblice din Israel. Pentru al patrulea an consecutiv, o echipă de studenți coordonată de dr. Madeea Axinciuc (Universitatea din București) participă la săpăturile arheologice desfășurate la Tel Kinrot, precum și la „Field School” – un curs de inițiere / aprofundare în arheologie, pentru a dobândi cunoștințe de bază despre artefacte relevante, forma și funcțiile lor, sisteme de clasificare, diverse metode de excavații și prospectare.

Studenții români selectați pentru a participa la KRP 2013 sunt: Florentina Iantea (masterat, Studii Religioase), Georgian Toader (masterat, Studii Religioase) și Diana Adascăluș (licență, Studii Iudaice).

Scurtmetrajul „Tabăra din Răzoare”, regia Cristi Iftime, la Festivalul Internațional de Film Studențesc de la Tel Aviv. 19-24 iunie 2013

4. Festivalul Internațional de Film Studențesc se va desfășura în perioa-

da 19-24 iunie 2013, la Cinemateca din Tel Aviv.

Cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, în data de 22 iunie 2013, ora 10:30 va fi proiectat, în cadrul competiției internaționale- „On the road”, scurtmetrajul Tabăra din Răzoare (România, 2012). Proiecția filmului va fi urmată de o sesiune de Q&A cu regizorul Cristi Iftime. Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București este reprezentată de dr. Laurențiu Damian.

Scurtmetrajul Tabăra din Răzoare, a fost selectat în Festivalul de la Cannes din acest an, secțiunea Cinéfondation.

„Tabăra din Răzoare” (România 2012), 22 minute, scurtmetraj
Regia: Cristi Iftime
Distribuție: Alexandru Potoceanu, Lorena Zăbrauțanu
Română. Subtitrări: engleză și ebraică
22 iunie 2013 orele 10:30 Cine-
matheque 1 bilete: 03-60.60.800, int. 0

5. Arcadia Quartet în Israel. 26, 28 și 29 iunie 2013

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv și Chamber Music Center – Israel Conservatory of Music vă invită la debutul israelian al renumitului Cvartet Arcadia.

Programul concertelor:
• Miercuri, 26 iunie 2013, ora 20:30, Tel Aviv, Sala Auditorium – The Israel Conservatory of Music, Str. Louis Marshall 25.

În prezența E.S. Edward Iosiper, Ambasadorul României în Israel

Bilete: 03-5466228

• Vineri, 28 iunie 2013, ora 21:30, Kibbutz Mishmar Ha'Emek

• Sâmbătă, 29 iunie 2013, ora 10:30, Kibbutz Ein HaShofet

Repertoriul concertelor:

• Haydn: String Quartet in F minor, Op. 20 No. 5

• Enescu: String Quartet No. 2 in G major, Op. 22/2

• Schubert: String Quartet No. 14 in D minor, D. 810, „Death and the Maiden”

Turneul este dedicat aniversării a 65 de ani de relații bilaterale neîntrerupte între România și Israel

6. „Rezistența, lupta și salvarea evreilor români în al II-lea Război Mondial”. Rosh Pina, 30 iunie 2013, orele 12:00

Organizația Unitară a Evreilor din România (AMIR), Primăria Rosh Pina și Federația Comunităților Evreiești din România anunță organizarea unei mese rotunde cu tema: „Rezistența, lupta și salvarea evreilor români în al II-lea Război Mondial”.

Evenimentul va avea loc în data de 30 iunie 2013, orele 12:00, și va cuprinde, pe lângă conferință, o vizită în cartierul istoric și vizionarea expoziției „Contribuția evreilor români la construcția Statului Israel”, realizată de Comunitatea Evreilor din București.

Calendar EVREIESC

7-13 iunie

7 iunie

- 1099 – Cruciații încep asediul Ierusalimului.
- 1893 – Se naște compozitorul Ludovic Feldman.
- 1981 – Este distrus reactorul de la Osirak – Irak.
- 1995 – Regizorul Lucian Pintilie primește distincția franceză „Cavaler al ordinului artelor și literelor”.

8 iunie

- 1926 – S-a născut compozitorul Anatol Vieru, nume real Dolfi Grinberg.

9 iunie

- 1909 – S-a născut Marius Mircu, jurnalist, scriitor. A realizat „Pgromurile din Bucovina și Dorohoi” etc.
- 1934 – Sînt reluate relațiile diplomatice dintre România și URSS, prin eforturile miniștrilor de externe, evreul Litvinov și Nicolae Titulescu.

10 iunie

- 1915 – S-a născut prozatorul american, laureat Nobel, Saul Bellow: a scris Darul lui Humboldt, La Ierusalim și înapoi etc.
- 1979 – A decedat Aurel Baranga, dramaturg, autor de comedii și al cărții Ninge peste Ucraina, evocînd drama deportărilor din Transnistria.

11 iunie

- 1895 – S-a născut Maximilian Popper, doctor, specialist neurolog.
- 1948 – Stabilirea relațiilor diplomatice între România și Israel.

12 iunie

- 1929 – S-a născut Anna Frank; 1942 – pe o «carte de autografe» primită în dar de la tatăl ei la aniversarea Bar Mițvei, ea își începe jurnalul, publicat postum în 1950.
- 1970 – a înțecat din viață Nelly Sachs, poetă, laureată Nobel.

- 1977 – A murit Brunea Fox, părintele reportajului românesc. Nume adevărat Filip Brauner. Cicluri de reportaje: Cinci zile printre leproși, Orașul măcelului, prezintă ororile naziste etc.

13 iunie

- 1922 – S-a născut Alexandru Anca, prozator israelian, autor al romanului memorialistic Destin ardelenesc, Din București în țara făgăduinței etc.

- 2007 – Șimon Peres, deținător al premiului Nobel, este ales președinte al Israelului.

ARNOLD HELMAN



Anna Frank



Marius Mircu



Saul Bellow



Aurel Baranga



Lucian Pintilie



Anatol Vieru

Jurnalul Saptamanii 04.07.2013 pag. 21

orizont românesc

Evenimente ICR Tel Aviv în luna IULIE



1. „Portrete de la Săpânța” - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. Vernisaj și conferință - joi, 4 iulie, ora 17:00

În perioada 10 iunie - 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția „Portrete de la Săpânța”, prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor.

Expoziția este o continuare a proiectului româno-israelian de artă contemporană „Spiritul Săpânței”, prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografii, filmări video de tip „candid camera”) realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Vernisajul va avea loc joi, 4 iulie 2013, ora 17:00, la sediul ICR Tel Aviv, cu participarea d-lui Zeev Schwartz, președintele Hitachdut Olei Romania (H.O.R.).

Evenimentul se înscrie în seria manifestărilor dedicate aniversării a 65 de ani de relații diplomatice neîntrerupte dintre România și Israel.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00 - 15:00, la sediul ICR Tel Aviv, B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.

2. AUTONOMY & ANATOMY OF THE MOVING IMAGE. Artă video și cinematografia experimentală în ultimul deceniu. 7-9 iulie 2013, Cinemateca din Ierusalim



Cu sprijinul ICR, Marta Jecu (România) va participa în cadrul simpozionului cu prezentarea Yukihiko Taguchi. Dis-cuvry (Yukihiko Taguchi. Spatial Mapping), realizată în baza unui studiu elaborat în colaborare cu prof. Jose Manuel Gomes Pinto (Portugalia), la Institutul CICANT - Universitatea Lusófona.

Simpozionul va explora modul în care dezvoltarea tehnologică a transformat internetul într-o platformă care a înlocuit mediile tradiționale de comunicare. Participă specialiști din Germania, Israel, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, SUA.

Simpozionul va avea loc în engleză și ebraică. Intrare liberă (cu excepția proiectiilor).



3. „Spațiu și identitate în teatrul românesc de azi”, conferință susținută de criticul de teatru Octavian Saiu la Teatrul Karov din Tel Aviv. 18 iulie 2013, ora 18:00

ICR Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită la conferința „Spațiu și identitate în teatrul românesc de azi” susținută de criticul de teatru Octavian Saiu.

Evenimentul va avea loc joi, 18 iulie 2013, orele 18:00, la Teatrul Karov.

Conferința, în limba engleză, va fi însoțită de proiecții video din cele mai reprezentative spectacole de teatru românesc.

Evenimentul va fi moderat de Nicu Nitai - regizor, actor, fondator și director al Teatrului Karov.

Pornind de la creațiile semnate de Silviu Purcărete, această conferință își propune să ofere o imagine a teatrului românesc de astăzi și a spațiului care îl compune.

Câteva teme ale expunerii vor fi: universalitatea teatrului românesc, dialogul dintre artiști și public,



precum și receptarea internațională a montărilor de pe scenele din România. Aceste aspecte vor fi integrate unei perspective care afirmă spațiul teatral ca element de originalitate în poezia regiei românești. Întrebarea fundamentală rămâne: este spațiul în teatrul românesc de astăzi o dimensiune care transcende specificitatea locală și, dacă da, cum poate fi tradus într-un context global?

4. Tânăr violonist român în cadrul „Programului Internațional de Vioară și instrumente cu corzi” de la Keshet Eilon Music Center, Kibbutz Eilon. 21 iulie - 8 august 2013

ICR Tel Aviv în colaborare cu Keshet Eilon Music Center și Israeli Opera din Tel Aviv anunță participarea tânărului violonist român, Răzvan-Ionuț



Anemțoaiei la Programul Internațional de Vioară și instrumente cu corzi (Keshet Eilon Music Center, 21 iulie-8 august 2013).

Răzvan-Ionuț Anemțoaiei este student în cadrul Universității Naționale de Muzică București, Facultatea de Interpretare Muzicală, Secția Vioară la clasa prof. conf. univ. dr. Lumința V. Burcă.

Stagiul de pregătire se va încheia cu un concert extraordinar susținut de toți participanții, împreună cu Israeli Symphony Orchestra la Opera din Tel Aviv, în

data de 31 iulie 2013, ora 20:00. Informații: 052-3738887 (Shosh Shmueli Amsalem).

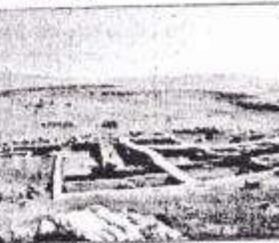
Participarea violonistului român a fost posibilă cu sprijinul ICR, Fundației „Principesa Margareta a României”, precum și prin sponsorizări oferite de Bruno Landesberg (Tel Aviv) și Paul Goldberg (Naharyia).

3. Studenți români în cadrul Kinneret Regional Project (KRP) - excavații în siturile arheologice Tel Kinrot și Horvat Khur de la Marea Galileei. 17 iunie - 11 iulie



2013 ICR Tel Aviv sprijină cercetările în domeniul arheologiei biblice din Israel. Pentru al patrulea an consecutiv, o echipă de studenți coordonată de dr. Madeea Axinciuc (Universitatea din București) participă la săpăturile arheologice desfășurate la Tel Kinrot, precum și la „Field School” - un curs de inițiere/ aprofundare în arheologie, pentru a dobândi cunoștințe de bază despre artefacte relevante, forma și funcțiunile lor, sisteme de clasificare, diverse metode de excavații și prospectare.

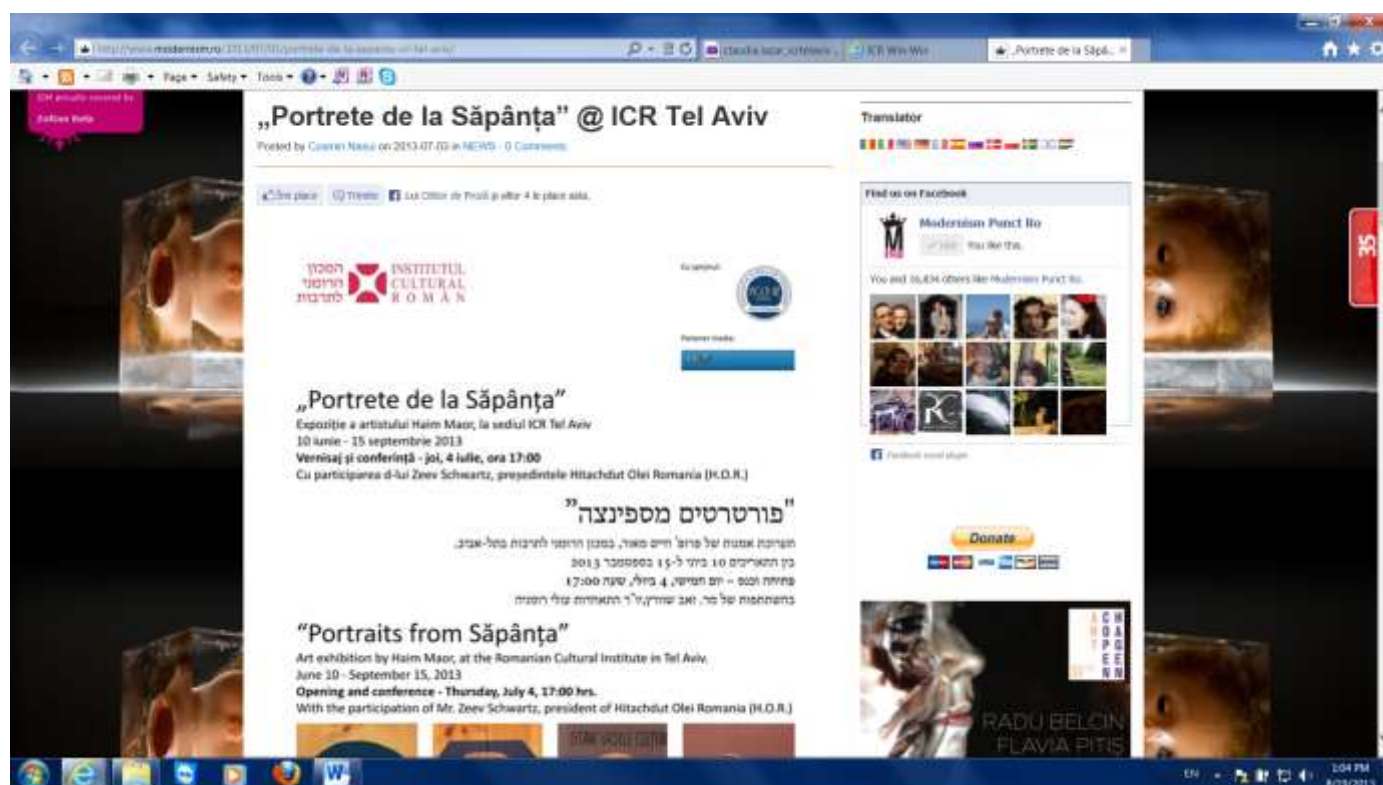
Studenții români selectați pentru a participa la KRP 2013 sunt: Florentina Jantea (masterat, Studii Religioase), Georgian Toader (masterat, Studii Religioase) și Diana Adascăluț (licență, Studii Iudaice).



http://rrc.3netmedia.ro/vernisaajul_expozitiei_portrete_de_la_sapanta-7807



<http://www.modernism.ro/2013/07/03/portrete-de-la-sapanta-icr-tel-aviv/>



<http://www.hotnews.ro/stiri-cultura-15117448-expozitia-portrete-sapanta-vernisata-tel-aviv.htm>



<http://citynews.ro/cultura/cultura-portrete-de-la-sapanta-la-tel-aviv-1246848>



<http://www.informatia-zilei.ro/sm/cultura/portrete-de-la-sapanta-expozitie-deschisa-la-tel-aviv/>



<http://rrasfatcultural.wordpress.com/tag/portrete-de-la-sapanta/>



http://adevarul.ro/cultura/artef/un-israelian-expune-portretele-sapanta-tel-aviv-1_51d537afc7b855ff56fea21f/index.html



<http://izvoarecodrene.blogspot.co.il/2013/07/portrete-de-la-sapanta-in-tel-aviv.html>



<http://www.business-forum.ro/actual/externe/80476-vernisaajul-expoziiei-portrete-de-la-spana-4-iulie-2013-ora-1700-sediul-icr-tel-aviv.html>



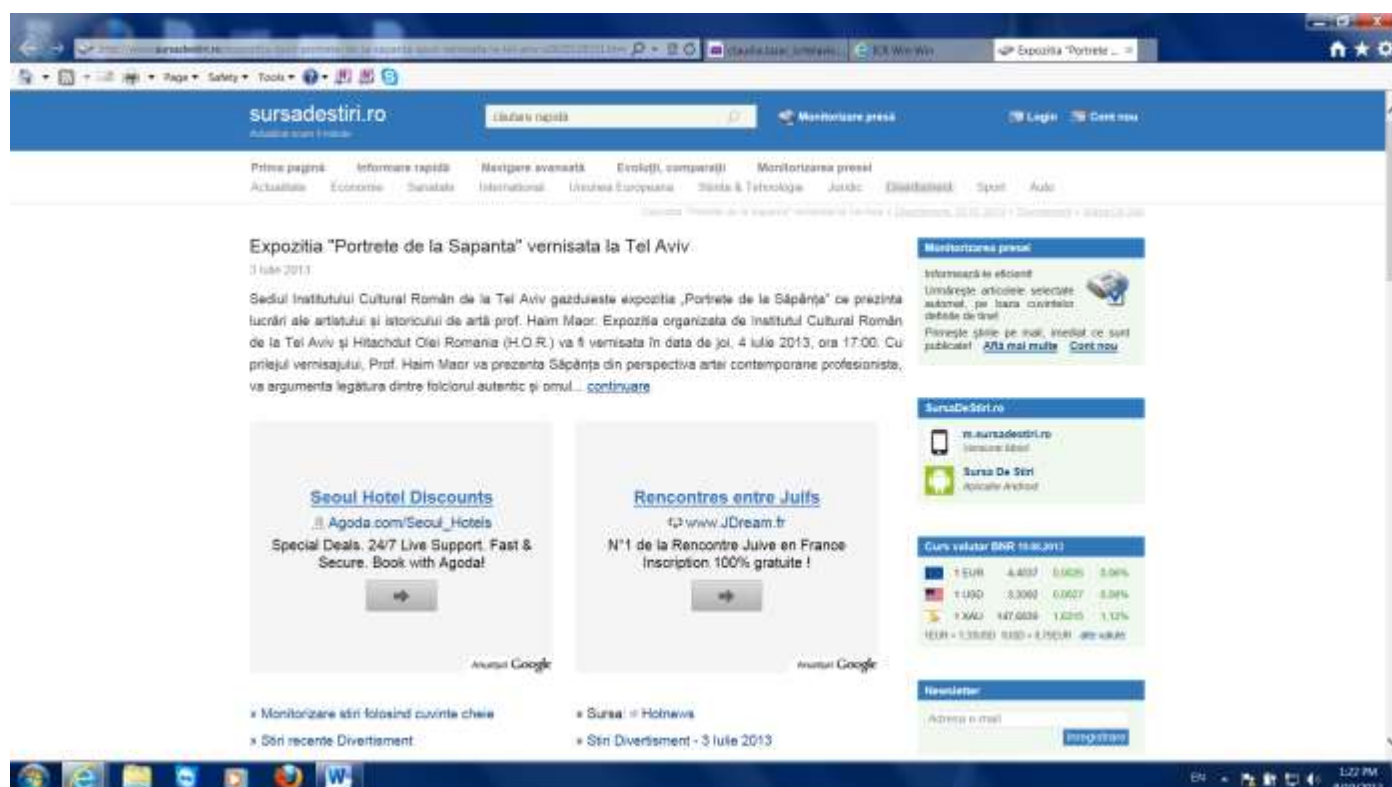
<http://www.presaonline.com/stiri/stiri-locale/portrete-de-la-sapanta-expozitie-deschisa-la-tel-aviv-2406727.html>



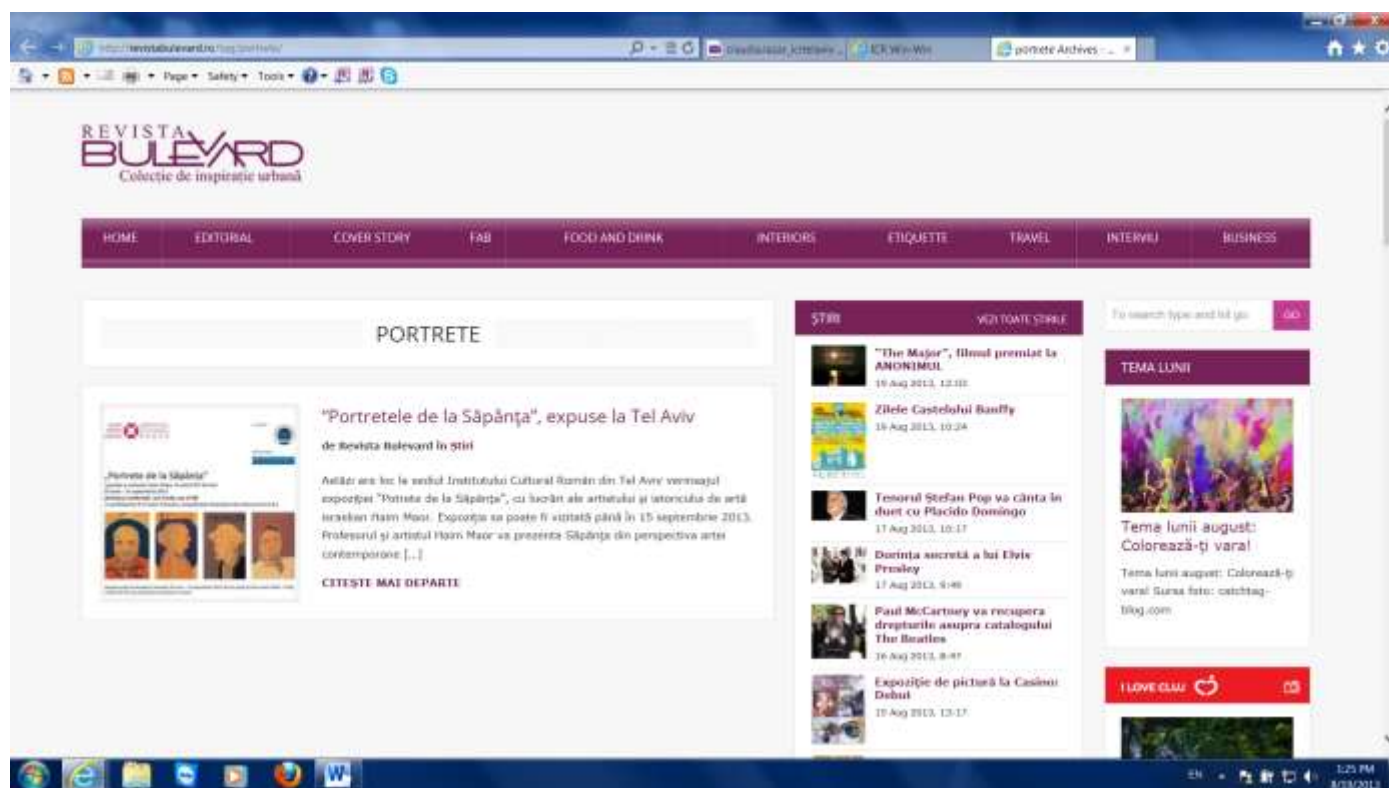
<http://www.ziare-pe-net.ro/stiri/expozitia-portrete-de-la-sapanta-vernisata-la-tel-aviv-2910345.html>



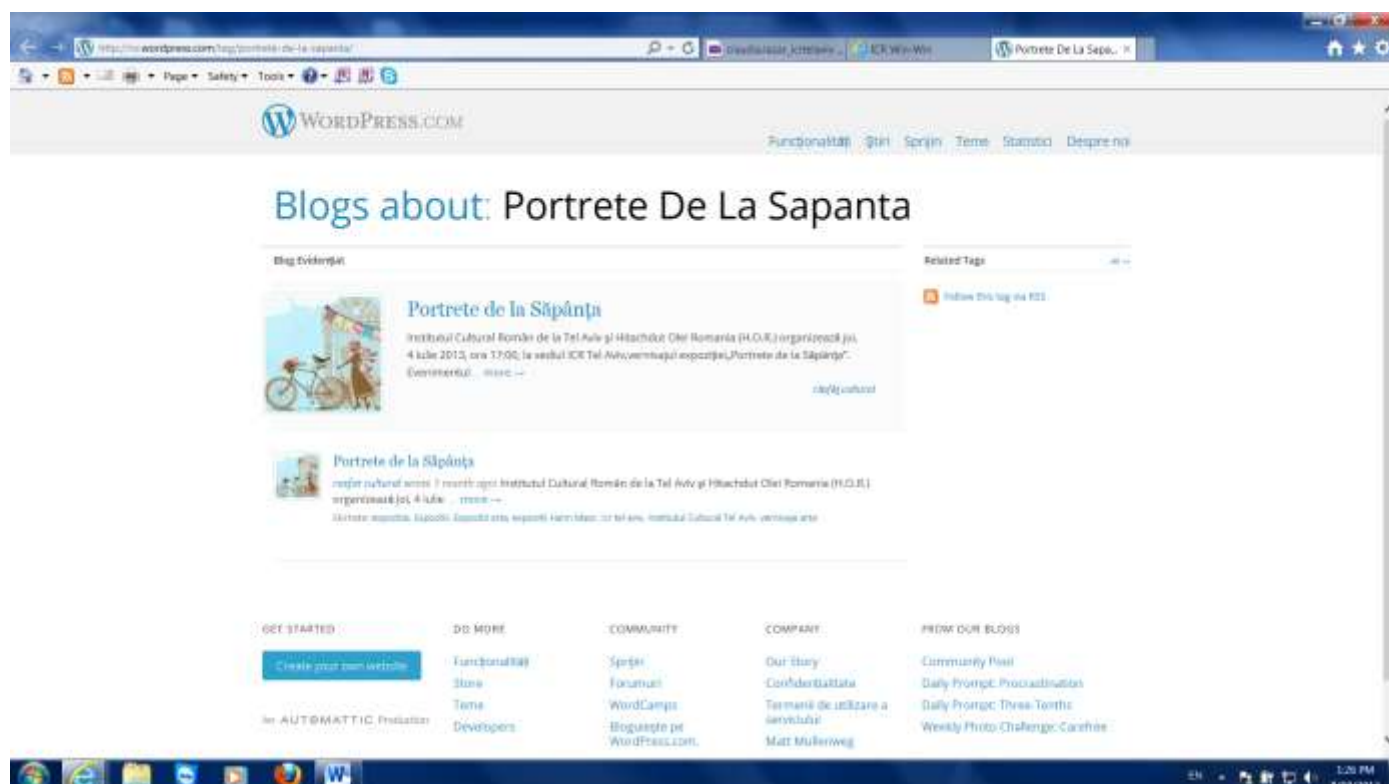
<http://www.sursadestiri.ro/expozitia-quot-portrete-de-la-sapanta-quot-vernisata-la-tel-aviv-s2620128151.html>



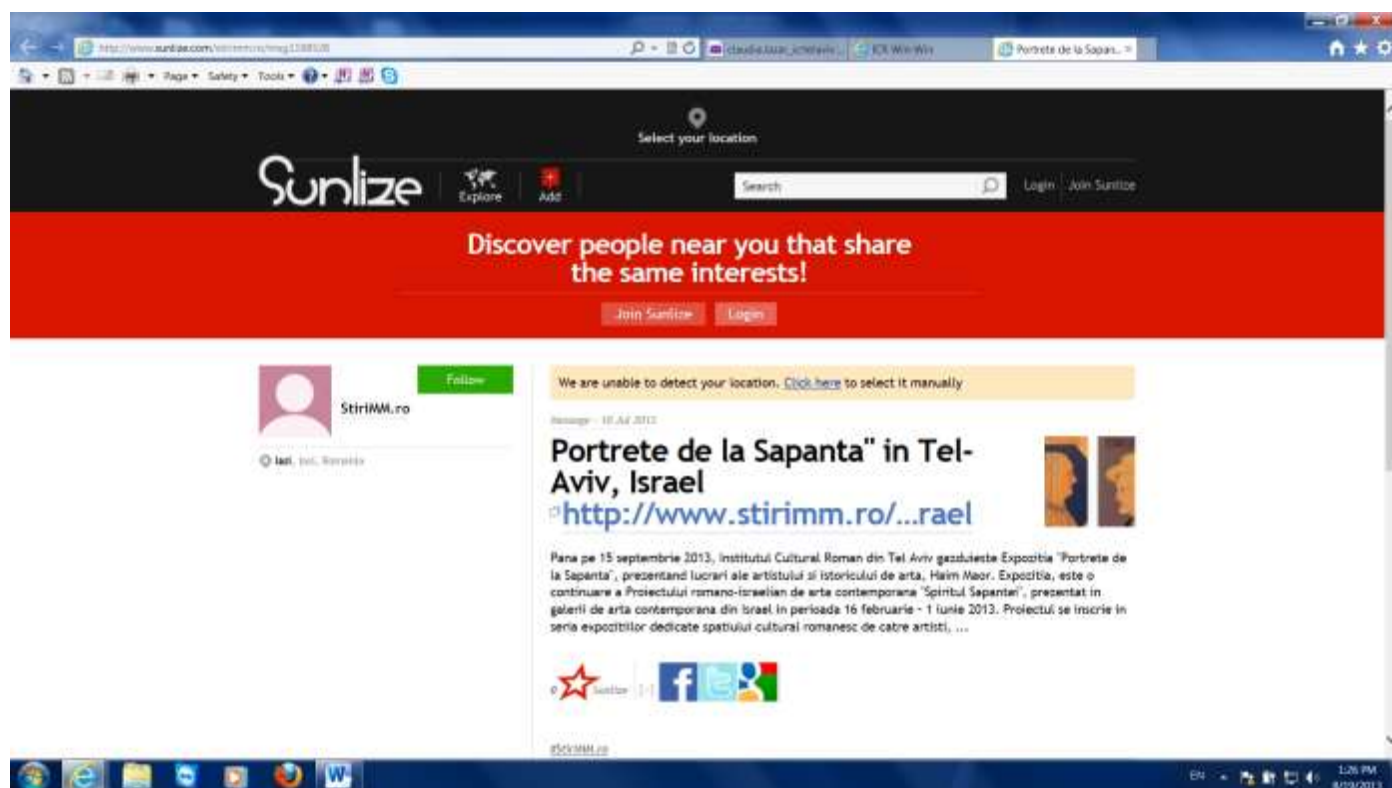
<http://revistabulevard.ro/tag/portrete/>



<http://ro.wordpress.com/tag/portrete-de-la-sapanta/>



<http://www.sunlize.com/stirimm.ro/msg1198528>



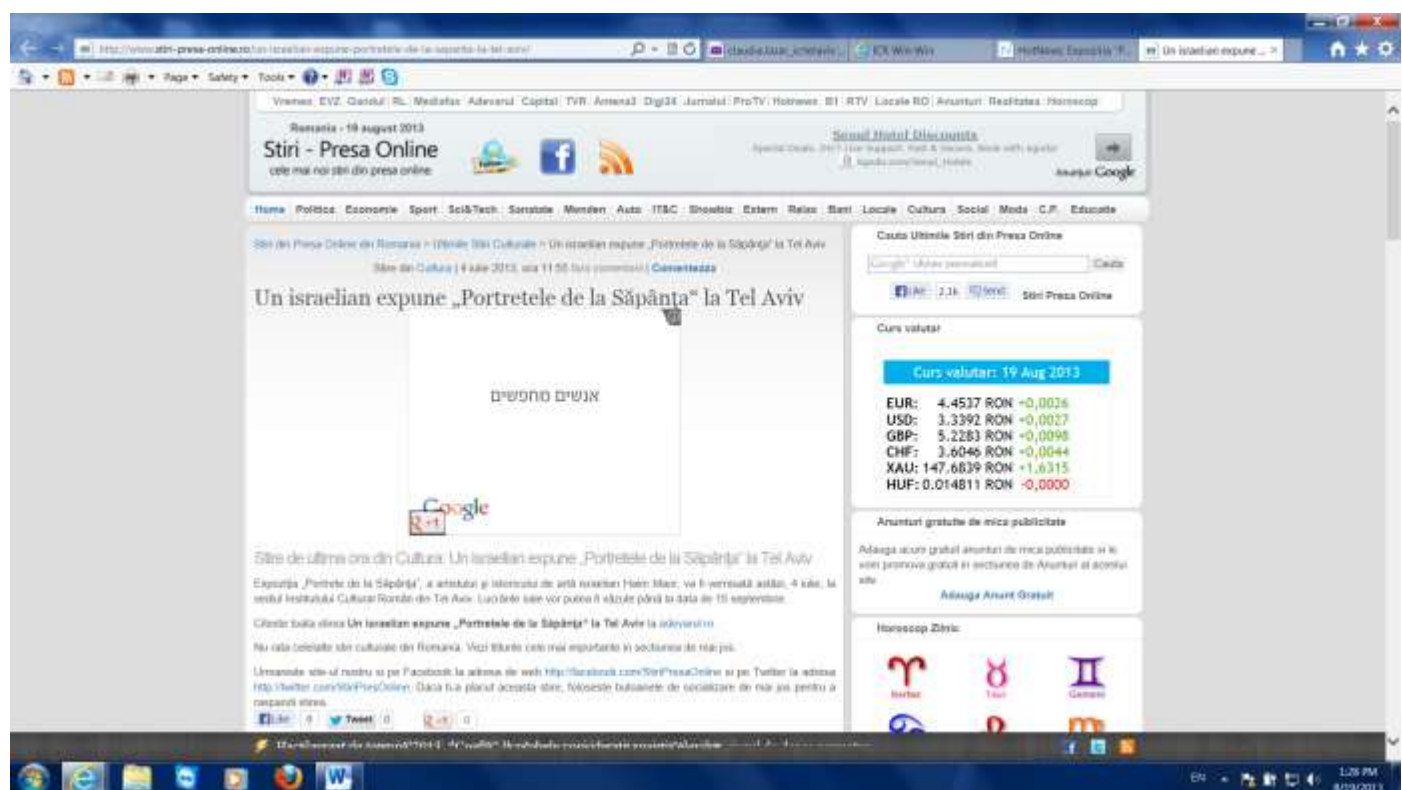
<http://arttaste.blogspot.co.il/2013/07/portrete-de-la-sapanta-expozitie.html>



<http://newskeeper.ro/articol?id=5E29FB10A9A938D1A9258C62414BBF21&data=2013-07-03>



<http://www.stiri-presa-online.ro/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/>



<http://www.libnet.ro/cautare-stiri-stire/cultura/sediul/israelian-expune-portretele-sapanta-tel-aviv-expozitia-portrete-artistului-istoricului-arta-haim-maor-vernisata-astazi-4-iulie-sediul-institutului-cultural-roman-din-aviv-lucrarile-sale-vor-putea-vazute-pana-data-15-septembrie-904534.html>

The screenshot shows the Libnet.ro website with a news article titled "Un israelian expune Portretele de la Sapanta la Tel Aviv". The article mentions the artist Haim Maor and the exhibition at the Romanian Cultural Institute in Tel Aviv. A sidebar on the right displays "Cotatii internationale in timp real" (Real-time international quotes) with a table of stock prices.

Symbol	Open	High	Low	Close
EURUSD	1.3333	1.3334	1.3333	1.3333
GBPUSD	1.5600	1.5672	1.5599	1.5599
USDCHF	0.9276	0.9281	0.9280	0.9280
USDJPY	97.73	97.97	97.70	97.88
AUDUSD	0.9182	0.9230	0.9181	0.9182
USDCAD	1.0337	1.0340	1.0334	1.0333
EURJPY	161.91	161.91	161.88	161.88
EURCHF	0.8923	0.8930	0.8928	0.8928
EURGBP	0.8519	0.8519	0.8518	0.8518
EURAUD	1.1912	1.1912	1.1911	1.1911
EURNZD	1.0519	1.0519	1.0518	1.0518
EURHKD	7.7564	7.7564	7.7563	7.7563
EURSGD	1.3406	1.3406	1.3405	1.3405
EURTWD	34.5000	34.5000	34.5000	34.5000
EURBRL	5.5000	5.5000	5.5000	5.5000
EURINR	65.0000	65.0000	65.0000	65.0000
EURCNY	6.2000	6.2000	6.2000	6.2000
EURKRW	1100.00	1100.00	1100.00	1100.00
EURTHB	30.0000	30.0000	30.0000	30.0000
EURMYR	3.4000	3.4000	3.4000	3.4000
EURPHP	46.0000	46.0000	46.0000	46.0000
EURIDR	1500.00	1500.00	1500.00	1500.00
EURVND	2300.00	2300.00	2300.00	2300.00
EURHUF	240.00	240.00	240.00	240.00
EURPLN	3.4000	3.4000	3.4000	3.4000
EURCZK	20.0000	20.0000	20.0000	20.0000
EURSEK	10.0000	10.0000	10.0000	10.0000
EURNOK	6.0000	6.0000	6.0000	6.0000
EURDKK	6.4600	6.4600	6.4600	6.4600
EURISK	133.3333	133.3333	133.3333	133.3333
EURFIM	5.9457	5.9457	5.9457	5.9457
EURSIT	136.4830	136.4830	136.4830	136.4830
EURBBD	2.0000	2.0000	2.0000	2.0000
EURBZD	2.0000	2.0000	2.0000	2.0000
EURJMD	13.7603	13.7603	13.7603	13.7603
EURNIO	136.4830	136.4830	136.4830	136.4830
EURUGX	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURZMW	16.6667	16.6667	16.6667	16.6667
EURBWP	13.7603	13.7603	13.7603	13.7603
EURMUR	4.7619	4.7619	4.7619	4.7619
EURMGA	9.3626	9.3626	9.3626	9.3626
EURMZN	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURKES	133.3333	133.3333	133.3333	133.3333
EURGHS	24.0000	24.0000	24.0000	24.0000
EURSLE	6.5551	6.5551	6.5551	6.5551
EURLRD	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURSTD	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGMD	6.5551	6.5551	6.5551	6.5551
EURGNV	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGWP	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNB	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNO	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNS	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGND	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNE	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNG	20.4800	20.4800	20.4800	20.4800
EURGNI	20.4800			

<http://ziare.www.ro/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv.html>



http://pescurt.ro/stiri-cultura/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv_04-07-2013_6651393



<http://www.ziarelive.ro/stiri/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv.html>



http://ziar.bistriteanu.ro/URMARIRE_BMW_cu_115km/Bunicii_pe_care_ne-am_fi_dorit_s%C4%83-i_avem-1346695558498.html



<http://ziaregratis.ro/stiri-de-ultima-ora/153080-un-israelian-expune-%E2%80%9Eportretele-de-la-s%C4%83p%C3%A2n%C5%A3a%E2%80%9C-la-tel-aviv.html>

The screenshot shows the ZIARE GRATIS website interface. At the top, there's a navigation menu with links like 'Stiri', 'General', 'Economie', 'Discutii', 'Tehnologie', 'Sport', and 'Infotrafic'. The main headline is 'Un israelian expune „Portretele de la Săpânța” la Tel Aviv'. Below the headline, it says 'De adevarul.ro 04/07/2013 11:55:00'. The article text mentions an exhibition of Israeli artist Haim Maor's 'Portraits of the Săpânța' at the Romanian Cultural Institute in Tel Aviv. There are social media sharing buttons for Facebook, Digg, StumbleUpon, and Twitter. A comment section is visible at the bottom with the text 'Comentarii (0 publicat)'.

http://ziare.realitatea.net/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv_996460.html

The screenshot shows the REALITATEA.NET website. The header includes the site logo, navigation tabs (PRIMA PAGINA, ACTUAL, POLITICĂ, LOCAL, EXTERN, LIFESTYLE, SPORT, ȘTIINȚĂ, VREMEA, REALITATEA TV), and a search bar. The main article is titled 'Un israelian expune „Portretele de la Săpânța” la Tel Aviv' and is dated '04 Jul 2013, 12:19'. The article text is similar to the one on ZIARE GRATIS, mentioning the exhibition of Haim Maor's work. There are various sidebars with related content, including 'MARTOR OCULAR' and 'Realitatea TV'. The bottom of the page has a footer with social media links and a 'UNDAȘTE-TE' button.

<http://www.stiri-azi.ro/ziare/articol/articol/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/sumar-articol/140914145/>

The screenshot shows the STIRIAZI website interface. At the top, there's a navigation bar with categories like 'Stiri Tale', 'Prima Pagina', 'Politica', 'Economie', 'Externe', 'Sport', 'Social', 'Life', and 'Diversiment'. A search bar indicates 'Cautati in 1,261,884 articole din presa, bloguri, twitter'. Below the navigation bar, there's a large banner for 'IN ISRAEL... RENT WHITE & BLUE' featuring a car. The main article is titled 'Un israelian expune „Portretele de la Săpânța” la Tel Aviv' with a sub-headline 'Sursa: adnan.ro / Azi, 4 iulie 2013 11:55'. The article text mentions an exhibition of portraits by artist Haim Maor at the Cultural Center of the Romanian Community in Tel Aviv. To the right, there's a 'TOP 10 STIRI PE EMAIL' section with a search bar and a list of topics. Below the article, there's a 'Link pe site-ul nostru: adnan.ro/...' and a small video player showing a woman and a child.

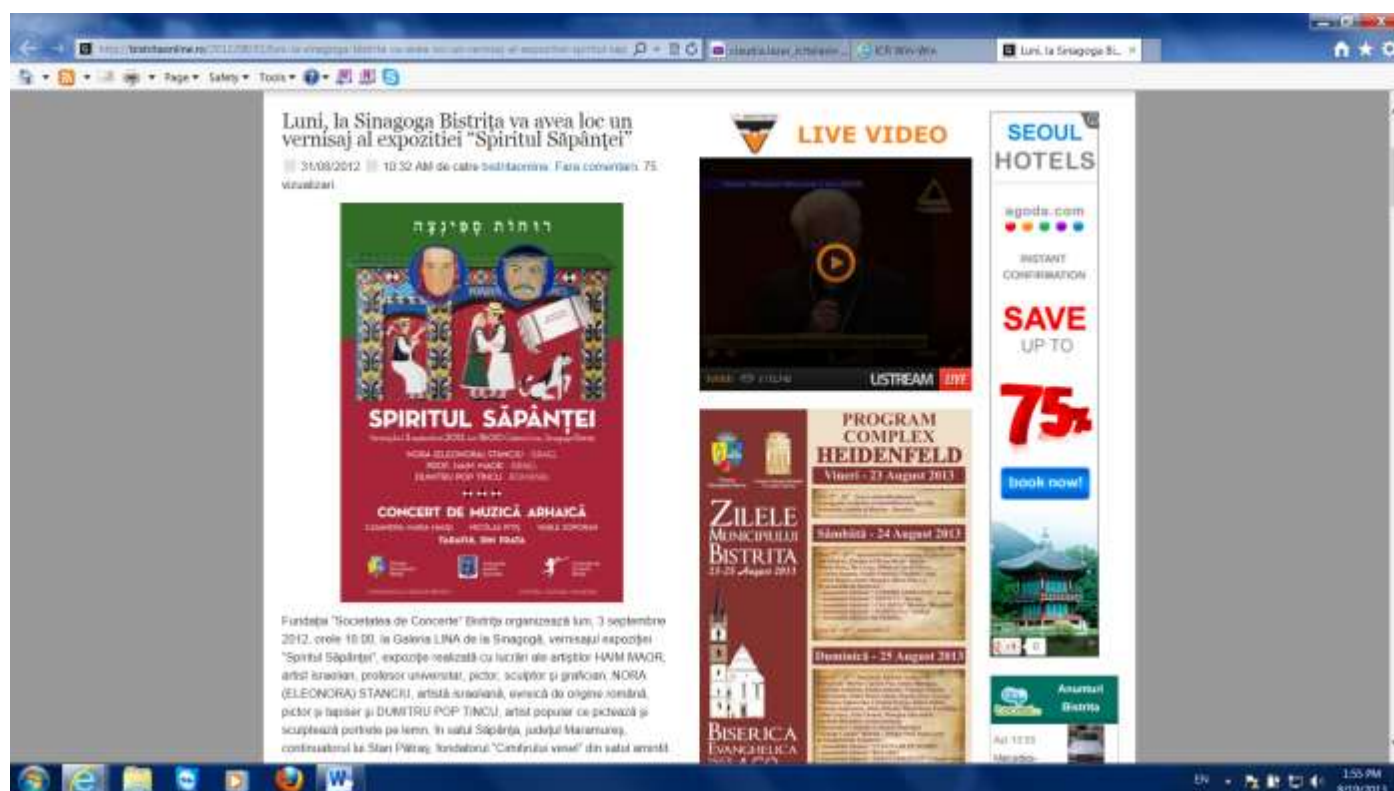
<http://www.punctulpestiri.ro/tag/sapanta/>

The screenshot shows the punctulpestiri.ro website. The top navigation bar includes categories like 'FRAȚARE', 'VIATA', 'POLITICA', 'EXTERNE', 'SPORT', 'CULTURA', 'STIRII/ANUNTURI', 'AUTOMOTO', 'HIGH TECH', 'EDITORIALE', 'LIVRO', and 'SHOWBIZ'. Below the navigation bar, there's a section titled 'Articole cu tag-ul "Săpânța"'. The main article is titled 'Un israelian expune „Portretele de la Săpânța” la Tel Aviv' with a sub-headline 'Expunzia „Portretele de la Săpânța”, a artistului de arta israelian Haim Maor, va fi vernisată astăzi, 4 iulie, la sediul Institutului Cultural Român din Tel Aviv. Lucrările sale vor putea fi văzute până la data de 15...'. To the right, there's a 'TOP 10' section with a list of articles and their authors. Below the article, there's a small video player showing a woman and a child.

<http://bistrita.nasaud.transilvania-tv.ro/bistritenii-sunt-asteptati-sa-descopere-spiritul-sapantei/4096>



<http://bistritaonline.ro/2012/08/31/luni-la-sinagoga-bistrita-va-avea-loc-un-vernisa-j-al-expozitiei-spiritul-sapantei/>



<http://bistritanews.ro/index.php?mod=article&cat=5&article=6592>



<http://cronicabn.ro/spiritul-sapantei-prezent-si-completat-la-bistrita>



<http://societateconcerte.org/category/concerts/page/10/>

Vernisaj expoziție Spiritul Săpânței și concert de muzică arhaică
Vineri, 3 septembrie 2012, ora 18:00 Colaria Lino, Sinagoga Bistrița

רוחות ספֿינצֿה

POARTA JERUSALEM

PICTURA

CONCERT DE MUZICĂ ARHAICĂ

Vernisaj luni 3 septembrie 2012, ora 18:00 Colaria Lino, Sinagoga Bistrița

NORA (ELEONORA) STANCIU - ISRAEL
PROF. HAIM MAOR - ISRAEL
DUMITRU POP TINCU - ROMÂNIA

CONCERT DE MUZICĂ ARHAICĂ

CASANDRA MARIA HAIUȘI - NICOLAE PIȚI - VASELE SOPORAN
TARAFUL DIN FRATA

August 2013

M	T	W	T	F	S	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

» Jul

MENIU

- » ARTA (15)
- » BUCUREȘTI (10)
- » CONCERTS (118)
- » CULTURĂ (10)
- » CUMPARĂTOARE (140)

ÎNSCRIERE LA NOUȚĂ

Pentru a primi notificări și invitații la evenimente, introduceți mai jos adresa dvs. de email. Vi se vor trimite un email de confirmare.

CONTURI PENTRU DONAȚII
Fundatia Societatea de Concerte BISTRIȚA
CUI B195951

Cant la I&E1
IBAN: RO38400010001907200000
BANCA COMERCIALA ROMANA, sucursala Bistrita

Cant la USD
IBAN: RO38400010001907200000
BANCA COMERCIALA ROMANA, sucursala Bistrita
SWIFT: ROCR RO BU

Cant la EUR
IBAN: RO38400010001907200000
BANCA COMERCIALA ROMANA, sucursala Bistrita
SWIFT: ROCR RO BU

<http://www.timonline.ro/spiritul-sapantei-la-sinagoga/>

timonline.ro

Orice eveniment din viața ta!

Home Știri Cash Politică Distracție Sănătate Calatorii Utile Sport Cultură Diverse Timp de gândire

Pagina pagină » Cultură »

"Spiritul Săpânței" la Sinagogă

Sinagoga Bistrița găzduiește luni vernisajul expoziției "Spiritul Săpânței", realizată de doi

plan B
Rezervă

Complex Balnear Băile Figa

<https://www.facebook.com/RevistaBulevard/posts/222658557881584>



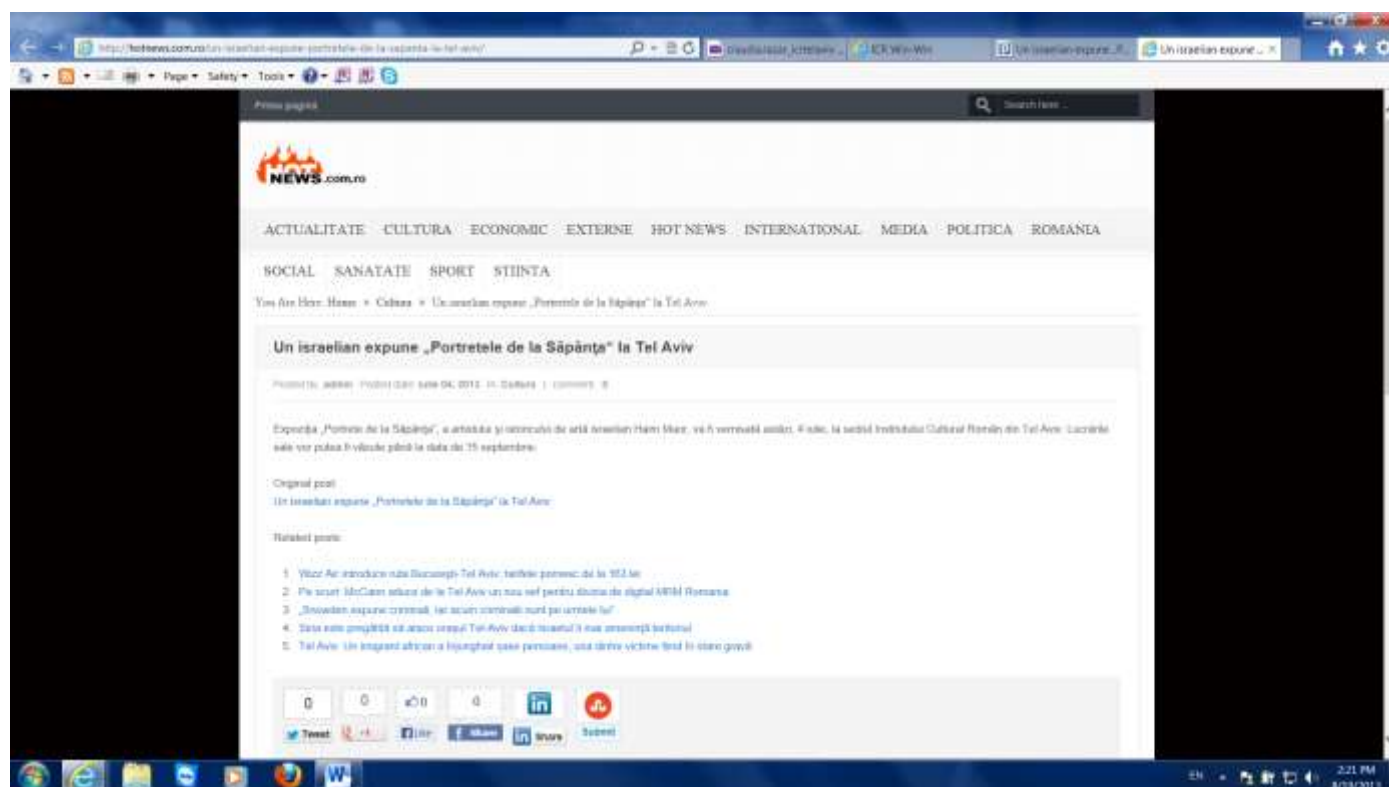
<http://www.e-stireazilei.ro/stire.aspx?id=34774249&titlu=Un-israelian-expune-Portretele-de-la-Sapanta-la-Tel-Aviv&sub=portret&cat=>



<http://news.portal-start.com/post/un-israelian-expune-a/>



<http://hotnews.com.ro/un-israelian-expune-portretele-de-la-sapanta-la-tel-aviv/>



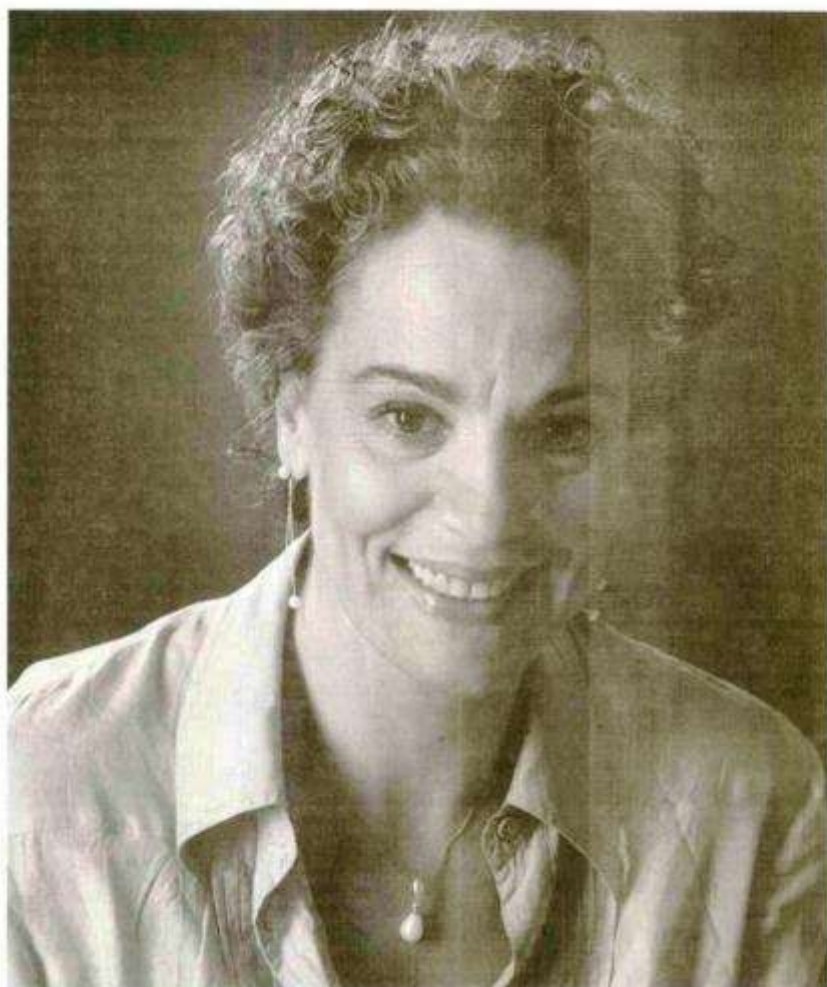
<http://starpres.ro/stiri/monden-cultura-28/-48261.html>



8. Maia Morgenstern în cadrul Festivalului Internațional de Storytelling, 24-25 septembrie 2013, Givatayim
Theatre: http://www.icr.ro/storytelling2013_ro

The Jerusalem Post 20.09.2013, pg 22-23

METRO ENTERTAINMENT



"I am a Morgenstern, the name I got from my parents, and I am proud of it," says Maia Morgenstern of her Jewish surname. (Courtesy)

Naughty in Romanian

Storyteller Maia Morgenstern tells the tale of Romanian Jewish theater

By BARRY DAVIS

For those of us not overly familiar with Romanian writing and comedy, Romanian Jewish actress Maia Morgenstern will be offering a tongue-in-cheek slice of that genre next week when she performs *Speck and Naughty* as part of this year's Storyteller Festival at the Givatayim Theater.

The textual substratum for the show comes from the writings of late Romanian satirist Isaac Lazarovici, better known to Romanian audiences by his non-Jewish-sounding nom de plume, Ion Pribeagu (John the Wanderer).

The 51-year-old Morgenstern, a stalwart of the Jewish theater community in Bucharest, came to international attention when she

played the role of Mary in Mel Gibson's highly controversial 2004 movie *The Passion of the Christ*. This will be her first visit here, and she says he is delighted to be performing at the festival.

"It is a great honor for the Romanian Jewish theater, and especially for me, to be at the festival," she says, noting that the event focuses on one of the major tricks of her trade. "Stories are wonderful, and I think that stories are

the first point where theatrical artistic development begins. First of all, you have to have something to say, and you have to have something to share with other people. It is the idea of a gathering, of being together, and transmitting and saying something. That is a very important skill."

Such a skill is even more important when the performance in question is a spin job - as is the case with *Speck and Naughty*, which will be in Romanian with English subtitles.

"To be in front of an audience, in front of other people, and sharing something... is a question of attention, and generosity on your part to share something very special, which belongs to you, with people and to try to convince them that you really have something to tell them in a very simple and direct way."

Of course, it helps when you have good raw material, such as some poems by Lazarovici, who made aliyah at the age of 75 and died here in 1971.

"He was very well known in Romania, during the Second World War and even before that," explains Morgenstern, adding that he was very much a grassroots man of letters. Under his pen name, she says, "he was very popular. The way he wrote his little comic poems was so close to the people. He was very funny and very sharp, and very naughty, but his work touched everybody's heart and made everybody laugh or at least smile."

Considering Lazarovici lived in Romania through the tough years of communism, when the country was under the thumb of the Soviet regime, the public must have greatly appreciated his offering them a chance to laugh.

"Yes, that was very important," Morgenstern concurs, "and a lot of people... when they heard I was doing a show with material by Ion Pribeagu, they told me, 'We know these poems.' He was so popular, and he is still in the memory of people from all different generations... People say his work is like a fairy tale."

Indeed, under his gentle-sounding professional moniker, Lazarovici's popularity knew no bounds in Romania. That might not have been the case had his adoring public known of his Jewish roots.

"Yes, it is a non-Jewish name with a very interesting meaning," says Morgenstern, adding that she has some firsthand experience of the possible pitfalls of working under her own name. "When I was young, I was warned that Morgenstern was not a very good name for me if I wanted to work in the theater and be a success. But I thought, I'm not going to change my name. I am a Morgenstern, the name I got from my parents, and I am proud of it."

There was a time when it was not a particularly good idea to perform in Yiddish, either, as the Romanian authorities were not well-disposed toward Jewish culture. But surprisingly

the State Jewish Theater in Bucharest kept going regardless, through political thick and thin.

"We perform works in the Yiddish language, and promote the Yiddish language, and [work] to translate our heritage, the classics of Yiddish literature," explains the actress. "Of course, we do things by Isaac Bashevis Singer and Sholem Aleichem, and the treasures of Jewish folklore and music."

She says she and her colleagues also do their best to access as wide an audience as possible, and to bring Jewish and even Israeli works to the public in a user-friendly format.

"We also do things in Romanian. We just had an opening of a play called *Sihot*, by Hanna Azoulay-Hasfari, and we are going to perform a play called *Yom Kippur* very soon. We perform in Romanian in order to bring Jewish theater, Jewish life and Jewish culture, which is not well known, to audiences in Bucharest and in other places around the country. We want to show non-Jewish Romanians the richness of our Jewish culture. They are very interested in our culture."

In addition to her one-woman show on September 24, Morgenstern will contribute to the "We Are Romanians" slot on September 25, which also features several Eastern European-born Israelis or those who have roots in that cultural milieu. Comedian siblings Uri and Haim Esner are among them, as are octogenarian actress and Israel Prize recipient Lia Koenig, and 82-year-old Romanian-born Yiddish actor Yaakov Bodo.

The lineup at the Storytellers Festival - which is in its 20th year - also includes 83-year-old children's author Israel "Puchy" Wisler, as well as a dream team of Israel Prize-laureate storytellers: Koenig, sculptor Dani Karavan, movie mogul Menachem Golan and industrialist Stef Wertheimer. Meanwhile, actress Miki Kam will MC the female-oriented "Women Are No Laughing Matter" show, and there will be plenty of cross-disciplinary energy at the "Square Wheel" performance, where festival founder and poet Yossi Alfi will join forces with classical pianist-composer Gil Shohat, mathematician-philosopher Haim



The Givatayim Storyteller Festival is in its 20th year. (Courtesy)

Shapira and internationally renowned geneticist Eitan Friedman.

The Storytellers Festival runs until

September 28. For tickets and more information: (03) 574-5005 or www.mesaprim.co.il.

<http://www.jpost.com/Metro/Arts-And-Culture/Naughty-in-Romanian-326633>

THE JERUSALEM POST

Naughty in Romanian

09/20/2013 13:44 By BARRY DAVIS

Storyteller Maia Morgenstern tells the tale of Romanian Jewish theater.



Photo by: courtesy

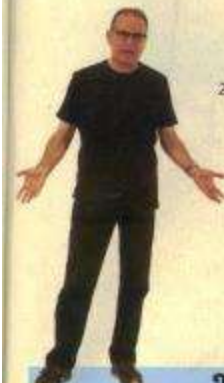
For those of us not overly familiar with Romanian writing and comedy, Romanian Jewish actress Maia Morgenstern will be offering a tongue-in-cheek slice of that genre next week when she performs *Speck* and

The textual substratum for the show comes from the writings of late Romanian satirist Isaac Lazarovici, better known to Romanian audiences by his non-Jewish-sounding nom de plume, Ion Pribeagu (John the Wanderer).

Catalogul de promovare al festivalului

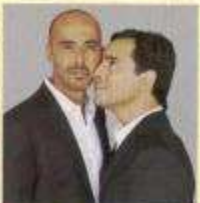
[illegible]

יום ד' 25.9.13



דגנר על הגג - נתן דגנר
יום ד' 25.9.2013 שעה 21:00 אירוע 220
נתן דגנר עשה כמעט הכל על במות התיאטרון. הפעם הוא מביא את המיטב מניסיון הבימות, במשחק, שירה, חומור וכשרון בלתי נדל. מופע המשלב שגשג צרפתי, זמר ישראלי, מחזמר אמריקאי וחומור יהודי.
מופע מרגש השטל לו בין חופי תל אביב.
ני יורק, דרך לונדון, פריז, אנטבעק וירושלים...
ערב מצחיק ובטיקר מרגש.
כרטיסים: 110 ₪

אלי ומריאנו - מופע סטאנד אפ
יום ד' 25.9.13 שעה 23:00 אירוע 128
צמד הקומיקאים המוביל בישראל, סבבי התוכנית "ארץ נהדרת" אשר הטביעו את חותמם בפניה של תרבות הבידור בישראל.
מופע חדש וקורע מצחוק.
מיחד לפסטיבל!
כרטיסים: 110 ₪



נערה ממש אוצר, בביצוע להקת "האגדה היוונית"
יום ד' 25.9.2013 שעה 22:30 אירוע 221
להקת "האגדה היוונית" במופע מסיקלי חדש ומרגש המבוסס על שירי אריס סאן החל מהגעתו ארצה והקמתו במועדונים "אריאנה", "זורבה" ו"סינדרקו" בניו יורק. עם הלהיטים הגדולים והמזכירים "פיגל", "תל אביב", "דאם דאם", "יום פאם", ועוד. סיפורים פיקטוריים ומרגשים מחיי של הזמר שצליח הביטרה החשמלית הפכו לסמל.
איזקיס: בוזוקי ושירה.
אלן ליבוביץ': קטעי קישור ושירה.
יאי הרלינג: אהרוניק אלי מזרחי
מנה וקס
כרטיסים: 95 ₪



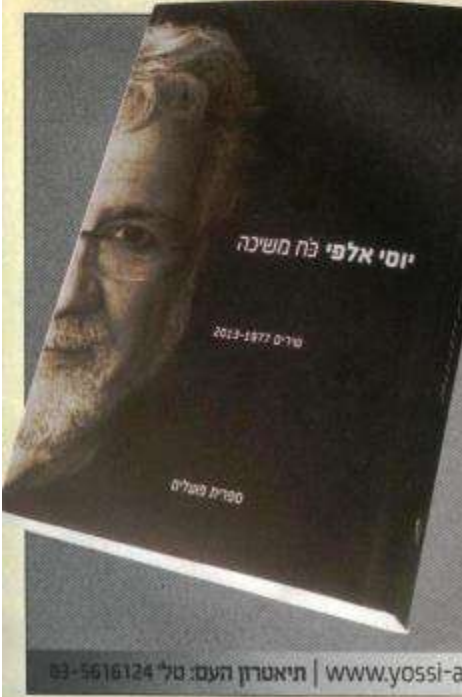
אנחנו הרומנים
יום ד' 25.9.13 שעה 21:00 אירוע 127
הרומנים מתנים צבע לחיינו בישראל והרכה מאוד נשמה. מי שלא היה בחוויה רומנית, לא ידע שמחה מה היא. בואו לקחת את החיים כמו שהם, עם הרבה טעם טוב וקריצה לימים טובים יותר. ערב לפי מסורת יהודי רומנית עם צניטה צאנונית בלב והרכה חוכמה יהודית.
אין כמו השמחה הרומנית!
מנחה ומספר: **יואל ריפל**
שרים, מספרים ומנגנים: **עוזי וחיים אסנר**
קטעי האמור המני: **נתן נתחון**
לחי: **ארטור גורביץ'**
עם: **מיה מורגנשטרן** - הגברת הראשונה של התיאטרון היהודי בבוקרשט
ליא קני, יעקב בודו, סנדרה שדה
גבי שדה, איריס לקנר
כרטיסים: 110 ₪

בשמחה תמיד - לני רביץ במופע חדש
יום ד' 25.9.2013 שעה 21:00 אירוע 313
איך לחיות את החיים עם שמחת חיים, התלהבות, הרגשה טובה, בראות, ביסחון, תענוג, שכנויות רצון, שלווה נפש ואהבה. לני רביץ בשיתוף ישר עם הקהל מדבר על המסע האישי שלו לנכח הסודות לחיים מאשרים.
מצחיק, מרגש ומהנה מעבר לכל דמיון.
כרטיסים: 85 ₪



בוקי נאה עם חברים וחברות מהעולם התחתון
יום ד' 25.9.2013 שעה 22:30 אירוע 314
מה מדרבן את בוקי נאה להגיע למקומות שאנחנו מעדיפים לברוח מהם? מה קורה מאחורי הקלעים של עולם שאנחנו לא רוצים להיות חלק ממנו. בוקי נאה וחבריו לוקחים אתכם לעולם החושך הגדול, שיגרמו לכם לחזור אל האור שבחייכם!
מנחה ומספר: **בוקי נאה**
כרטיסים: 85 ₪





ספר שירים חדש ליוסי אלפי

גם חמשה בוקבים
גם חמשה בוקבים
לא יבכו
ושמים פלאים
לא יאירו
ואדמה חמה
לא תזין
וגופים רחוקים
לא יקרנו
אם לא תקיה
אתה
בוכב
בשמים
ונוף בתוך עצמך
הפריץ

ספרי יוסי אלפי

לריבשה בחנויות המובחרות ובדוכן הספרים ברחבת הפסטיבל ובאתר www.yossi-alfi.co.il | תיאטרון העם: טל' 03-5616124

כרטיסים: פשוט 03-5745005, www.stories.pashbar.co.il • פקסיו ופאיו (כרטיסים און ליין)!

Programul de sală

אולם קטן

מרומוניה 219 אירוע

יום ג' 24.9.2013 שעה 22:00

"Mic și-al dracu" "קצר וקולע" - מאיה מורגנשטרן

מאיה מורגנשטרן, כוכבת התיאטרון "ג'ורמניה" ובעלת החיבור ההומוריסטי בבוקרשט, בחפציה חד-פעמי בישראל, בעלת שם עולמי עם שהשתתפה בסרטים הוליוודיים.

במופע משירי המשורר הרומני-יהודי יחזקאל לורנביץ' הידוע לקהל הרומני בשם Jan Pribegu. ילדו של המופע עם הרקדן הרומני ולנטין וסקה מופע מסחרר ומצחיק עד דמעות.

A well-known Romanian actress and manager of the State Jewish Theater in Bucharest (TES). Among many awards she received the Golden Bear Award at the Berlin Film Festival and the Award of the Year Award from the European Film Award. "Mic și-al dracu" is a double-recital of the two protagonists actress and dancer Valentin Roca.

The show is in Romanian with English subtitles.

כרטיסים: 95 ₪

100 שנים להולדתו של טשה ארנוב

218 אירוע

יום ג' 24.9.2013 שעה 20:00

טשה ארנוב מועמדת הערך של המור העברי, נולד לפני מאה שנה ואי סיבה נכונה למשפחה ויחזקתם לשחק אותם בחינת מור וסימנים לכבוד.

ערב כמו פעם כפאנשים ידוע לשיר ולשוחח משה: דן אלמגור, עמי נעמי פולק, ניצה שאול טלי ארנוב, עדה גורן איתמר ארנוב שירה: להקת דור 4 טשה ארנוב, איל חביב נעה קשפיצקי, עומרי רחוצניץ נבי ארנוב

כרטיסים: 85 ₪

עברית על הדרך

221 אירוע

יום ד' 25.9.2013 שעה 22:30

להקת "האגדה הישראלית" במופע מסיקלי חדש ומרעם המבוסס על שירי אריס סאק החל מהגשמו ארצה והמבוסס במועמדות "אריס סאק" "הדבר" ו"סיקור" בני יורק עם הלהקה העולמית והמבוסס "סאק" "תל אביב" "דאס דאס" "בפ סאק" "אור" סיפורים פקטיים ופרגשים מחוץ של המור שוללי הגיעה ההומלית הפכו לספר.

אריס סאק: כחוק ישראל, משה בן עמי: מהחבר של אריס סאק אילן ליסוביץ: קטני קישור גורל, עם אהרון קמאנוב: איל בן שושן מני איליה: יור הרלינג יוני הרלינג שניא סיקלרן: יור סריאנו עדי אלמגור

כרטיסים: 95 ₪

דטנר על הגג - נתן דטנר

220 אירוע

יום ד' 25.9.2013 שעה 21:00

נתן דטנר: עשה כמעט הכל על במות התיאטרון, הפעם הוא מביא את המלחמה מוזיקלית וביקורת, במועמדות, שירה, המור, וכשרון בלתי נדלה. מאפע המושלם שמוקד צרפת, ופר ישראל, מתחבר אמריקאי והמור יורק.

מופע מרעם השטח לו בין חופי תל אביב, בני יורק, דרך לונדון, פריז, אנטברג וירושלים...

ערב מצחיק ונצחיק מרעם.

כרטיסים: 140 ₪

אליפי סיפורים, מאות משתתפים, עשרות מופעים, בעשרה ימים של סיפורים מרתקים, מצחיקים ומפתיעים.

אולם גדול

אלי ומריאנו - מופע סטאנד אפ

128 אירוע

יום ד' 25.9.13 שעה 23:00

מיוחד לסטיבל!

אלי ומריאנו: שני סטאנדרטנים ישראלים, כוכבי החזנות אישי וחדרתי אשר הגיעו את חזונם בספיה של תרבות החדר בישראל.

מופע חדש וקורע מצחוק.

כרטיסים: 140 ₪

אנחנו הרומנים

127 אירוע

יום ד' 25.9.13 שעה 21:00

הרומנים ודומים שבע לחיים בישראל והרבה מאד נעמה מי שלא היה בחזרה חסידות לא ירע שמהלך מה הוא באו לקחת את החיים כמו שהם.

עם הרכה טעם טוב וקריצה לליים טובים יוסי, ערב לסי מספרת יהודי רומניה עם צביטה צוענית בלב הרבה חכמה יחודית.

אין כמו השמחה הרומנית!

מנחה מופע: יואל ריפל שרים, מספרים ומגלים עוזי חיים אסתר קטני המור רומני: נתן מתחן ליר: ארתור טרביץ

עם: מיה מורגנשטרן - הגברת הראשונה של התיאטרון החזרי בבוקרשט לא קפץ יעקב בוזו סנדרה שדה נבי שדה אריס לקט

כרטיסים: 140 ₪

ירושלים של בנאי - גברי בנאי ואורי בנאי מספרים

130 אירוע

יום ה' 26.9.13 שעה 20:00

בכורה בסטיבל!

גברי ואורי: אב ובנו חברי לאשונה יחידים למופע יחיד מסיקלי חדש ומסופע עם קטעים מסטנדרטים הפנים אכ מחזות לידות של גברי בנאי בירושלים של פעם. ביחד הם שרים את מופע הלהיטים של להקת התרנגולים, הנשנה החיזור ועוד.

הרכה סיפורים שירים: טעם מסטנדרט והרבה צחוק.

עריכה: גברי ואורי בנאי שירה: אורי בנאי קלידים: פיל נגל

כרטיסים: 85 ₪

על הגבעה עומדת פרה - 100 שנה לשומר הצעיר

129 אירוע

יום ה' 26.9.13 שעה 18:00

תפועת העשר הצינית הראשונה בעולם הישראלי הקומה בארצות ב-1913. מה שרם לנערים ונערה יהודים לבקשם דרך חדשה שבספרים רומניה חיקון ארס חיקון שולק על פי שרם הליבה של השומר הצעיר צוענית, סוציאליזם ואהבת עמים.

מאם באהנת כל זה כבר היה ואולי כבר איננו מנחים: יוסי אליפי טאבי בניה: שירה: דרית ראובני איתמר היסטורי: של שלישית שריר עם שלמה בר שביט: אבשלום (אבו) ויל: יהושע מנחם מוקי צור: גלום - חיים ארון: מילד סמית: רוביק רחנול

כרטיסים: 85 ₪

חפלה עיראקית - בלי עין הרע

131 אירוע

יום ה' 26.9.13 שעה 22:00

מיים היכרות, החינה, החתונה והלידה בחפשה עיראקית.

ערב של שירים ושחזות, לחות, לכה, לחתונה, בחפשה ולאחרים.

חפלה שולק מחזר על עממות:

מספר: צמחיה: יוסי אליפי ומרים: יוסף בנדארי, רבי כהן ומרים: שרי אליפי

קריקט: בן: סימנה מזמן (נוס): אלברט אליאס יחזקאל אבו חזיל

יקטור שירה: רוי דלל הרצל שניא מחד: בנדי ארזים: עודד עמית לינדא מתחן: סילא שאול

כרטיסים: 140 ₪

חפלה עיראקית - בלי עין הרע

131 אירוע

יום ה' 26.9.13 שעה 22:00

מיים היכרות, החינה, החתונה והלידה בחפשה עיראקית.

ערב של שירים ושחזות, לחות, לכה, לחתונה, בחפשה ולאחרים.

חפלה שולק מחזר על עממות:

מספר: צמחיה: יוסי אליפי ומרים: יוסף בנדארי, רבי כהן ומרים: שרי אליפי

קריקט: בן: סימנה מזמן (נוס): אלברט אליאס יחזקאל אבו חזיל

יקטור שירה: רוי דלל הרצל שניא מחד: בנדי ארזים: עודד עמית לינדא מתחן: סילא שאול

כרטיסים: 140 ₪

אליפי סיפורים, מאות משתתפים, עשרות מופעים, בעשרה ימים של סיפורים מרתקים, מצחיקים ומפתיעים.

http://www.mouse.co.il/CM.shows_item_show,761,208,15690,.aspx

פסטיבל מספרי סיפורים 2013

פסטיבל מספרי סיפורים 2013 - תקציר

פסטיבל מספרי סיפורים 2013, חוגג 20 ויתקיים בחול המועד סוכות 19-28 בספטמבר, בתיאטרון גבעתיים בניהולו האמנותי של יוסי אלפי. השנה יצדעו מיטב אמני הסטנד-אפ לפסטיבל, כמו גם אורחים מרומניה, פולין ואירן.

«סוכות 2013 - המדריך המלא»

בפסטיבל השנה ישתתפו למעלה מ-800 מספרים, זמרים, מוזיקאים, אמנים, בדרנים, יוצרים, אנשי תקשורת, אקדמיה וחברה: ליא קניג, נתן דטנר, גורי אלפי, השר אורי אורבך, השופטת בדימוס דליה דורנר יהונתן גפן, גברי בנאי, אורי בנאי, ניצה שאול, חני נחמיאס, דן אלמגור, פרופ' רפי קרסו, יורם טהר-לב, סמדר שיר, שלמה בר, מיטל טרבלסי, קובי אשור, השר עמיר פרץ, אלי ומריאנו, ח"כ רובי ריבלין, גלית גיא, ג'קי לוי, מיקי קם, עירית ענבי, אבי נוסבאום, מיקה קרני, קובי אריאלי, יהושע סובול, חיים גורי, אליהו הכהן, יעקב אחימאיר, שלומי קוריאט, סנדרה שדה, מתי סרי, ליטל שוורץ, יענקל'ה בודו, יו"ר הכנסת יולי אדלשטיין, דליה איציק, אברום בורג, גיל שוחט, חיים שפירא, "מה קשור"? ועוד רבים וטובים. בנוסף יגיעו אורחים מיוחדים מחו"ל: מספרי הסיפורים ויטק דוברובסקי (פולין), סהנד סהיבדיוואני (אירן/הולנד) ומיה מורגנשטרן (רומניה).



(חוגגים 20 שנה. פסטיבל מספרי הסיפורים (צילום: גואי כהן)

האירועים הבולטים במסגרת פסטיבל מספרי סיפורים 2013

20 "שנות צחוק": אירוע שלם יוקדש לסיפורים הכי טובים בתולדות הפסטיבל, עם כוכבי הפסטיבל לדורותיהם, ביניהם ח"כ רובי ריבלין, דן אלמגור, יורם טהר-לב, שלמה בר שביט, יואל ריפל, וג'קי לוי.

«הצדעה למיטב גיבורי התרבות הישראלית: יום הולדת 90 למשורר חיים גורי, השזור בנימי נפשה של המדינה בהשתתפות הציזטרון, אירוע "חברים מספרים אליהו הכהן", ערב חובה לחובבי התרבות והזמר העברי המתגבש לכבוד חתן פרס ישראל, מחווה לשלמה בר החוגג 70, שכולו חגיגה אחת גדולה.

"**נשים זה לא צחוק**": אירוע מיוחד שיעסוק בקוד הסודי שעושה לנשים לצחוק, עם פאנל נשי מצחיק במיוחד בהשתתפות מיקי קם, סמדר שיר, דינה אור ועוד. גלגל מרובע - מוזיקה, פואטיקה, מתמטיקה, גנטיקה: מפגש בימתי מופלא של יוסי אלפי, גיל שוחט, איתן פרידמן וחיים שפירא באירוע סיפורים ראשון מסוגו, המשלב מדע ואמנות.

«הסטנדרטים הם הילדים האובדים של מספרי הסיפורים: השנה יצדיעו לפסטיבל: אורנה בנאי, רמי ורד, קובי מימון, גורי אלפי, "מה קשור", "אלי ומריאנו, אבי נוסבאום, שלומי קוריאט ועוד. לכבוד השנה ה-20 יתקיימו גם שני מופעים לילדים עם יהונתן גפן שיספר "איך שיר נולד" וניצה שאול עם מופע מתוך סדרת המופעים המצליחה "צלילי קסם" על סיפור ילדותו של סשה ארגוב.

«ציוני דרך משמעותיים בתולדות המוסדות החשובים בישראל: ערב מיוחד בהנחיית רינה מצליח ובהשתתפות יושבי ראש הכנסת לדורותיה, יו"ר הכנסת הנוכחי יולי אלדשטיין, שבח וייס, דליה איציק, אברום בורג ושלמה הלל. חתני וכלות פרס ישראל: יעקב אחימאיר, ליא קניג, דני קרוון, מנחם גולן, סטף ורטהיימר, אסתר רוט שחמורוב ודובי זלצר יספרו את הסיפורים שמאחורי פרס ישראל. אהוד יתום, אלוף מיל שלמה גזית (ראש אמ"ן לשעבר), אלי אבידר, רון בן ישי ואמיר אורן עם סיפורי השב"כ והמודיעין הסמויים מן העין ב"מוצאי שב"כ". סיפורי רופאים במלאת 101 שנים להסתדרות הרפואית עם ד"ר ליאוניד אידלמן ועוד. אבי בניהו, אבשלום (אבו) וילן, חיים אורון (ג'ומס), דורית ראובני ועוד יבואו לציין 100 שנה ל"השומר הצעיר", וגברי בנאי ואורי בנאי יספרו באירוע ייחודי על ירושלים שלהם.

"**והגדת לבנך**": פרויקט חדש בו מעורבים יוצרי הפסטיבל המספר את סיפורן של עדות ישראל מארצות ערב ואיראן. מיטב האמנים, אנשי הרוח והתרבות יספרו במסגרת אירועים שיוקדשו לקהילות היהודיות מרחבי העולם: ערב הצדעה והערצה לאמא היהודייה, "אמא פולניה/ עיראקית, בינלאומית" יארח את מספר הסיפורים הפולני ויטולד דוברובסקי, ליא קניג, יאיר גרבוז, דוד שהרבני ועוד. אירועים נוספים יהיו "סיפורים מבית אמא בוכרית" עם אסתר רוט שחמורוב, שפרה הורן, שושנה רון ואתי ג'ון, "תימנים בירושלים" - ערב צבעוני על תולדות בני העדה בעיר עם מתי סרי, דן בניה סרי, האחים צנחני, גילה באשרי ועוד, "הסוד הגדול ממהדה" עם סיפורה של הקהילה היהודית בעיר משהד באיראן, לצד מוסיקה פרסית מקסימה בהנחיית הזרזן נועם גילאור ובהשתתפות הזמר חזי פניאן ואורח מיוחד מאיראן, מספר הסיפורים סהנד סהיבדיוואני. אירוע הומאז' חגיגי יוקדש ליוצרי המוסיקה הייקית בישראל בהנחיית דודו ויצטום, עם נועם שריף ועוד רבים וטובים. אירוע מחווה לציון יום הולדת 70 לשלמה בר יביא חוויה מרוקנית בהשתתפות השר עמיר פרץ, פרופ' יוסף שטרית ועוד. ערב הסיפורים והשירים "אנחנו רומנים" יארח את הגברת הראשונה של התיאטרון הרומני, מיה מורגנשטרן, בהנחיית יואל ריפל, עם חיים ועוזי אסנר, סנדרה שדה, גבי שדה, יענקל'ה בודו ועוד. שמעון פרנס ינחה "חפלה טורקית". חוויה יוונית ומזרח תיכונית "סלונקי-בגד-סלונקי" עם עליזה אביב, שרי אלפי וחני נחמיאס. נחמיאס תשתף גם במופע "דוס צ'יקיטאס" ביחד עם עירית ענבי, עם סיפורים ושירים בניהוח בלקני מבית אבא. חפלה מצרית מיוחדת תארח את יפה תוסיה כהן שהיא בת לזמרת הלאומית של מצרים פאיזה רושדי. "הבולגרים באים", אירוע שמח במיוחד עם אריה מוסקונה, אלברט כהן, נחמיה דגן ופרופ' יהודה דנון.

"**דטנר על הגג**": נתן דטנר מביא ממיטב ניסיונו הבימתי עם סיפורים בין תל אביב, ניו יורק, פריז, ירושלים. פרופ' רפי קרסו במופע יחיד עם סיפורים מהבטן של רופאים, בו יענה לשאלות מהקהל. כלת פרס התיאטרון 2013 רמה מסינגר, תעלה מופע קברט מיוחד, מרגש ואישי לכבוד השקת אלבום הבכורה שלה ובנוסף יתקיים אירוע סיפורים חגיגי ומיוחד לציון 100 שנה להולדת המלחין סשה ארגוב.

«סיפורי שוחד ומרמה: ערב על אירועים פליליים שיכולים לקרות לכולנו עם הדס שטייף. "גזונט אונד פרנוסע" - כלת פרס ישראל ליא קניג עם קורטוב של שמחה ביידיש. מונולוגים מהקישקע - מונולוגים מקוריים בעברית ושירים ביידיש בהווי המטבח היהודי ובהשתתפות צעירי תיאטרון יידישפיל. דובר השדים - סיפורים פרסיים קלאסיים עם סהנד סהיבדיוואני, זוכה פרס 'מספר הסיפורים של השנה' בהולנד. טיבלע והשד שלה - סיפור משעשע בביצוע מרתק ליצירתו של יצחק בשביס זינגר עם מספר הסיפורים מפולין ויטולד דוברובסקי. קצר וקולע - עם מיה מורגנשטרן, הגברת הראשונה של התיאטרון הרומני במופע חד פעמי, מסחרר ומצחיק עד דמעות. מהסנהדרין עד המונדיאל - ד"ר אבשלום קור עם סיפורי המאבק על הדיבור העברי.

«עוד המופעים: אניאינדיאני - "מופע השירים של בני בשן, מופע הסקנדלים של גדעון רייכר, "רק אתמול היה שלושום" עם עו"ד יואל ריפל, "מופע המסרים של דוקטור שכנוע" עם ד"ר יניב זייד, "בשמחה תמיד" - לני רביץ במופע חדש, בוקי נאה עם חברות וחברים מהעולם התחתון ועוד עשרות אירועים הנושקים זה לזה בעשרה ימים מרתקים.

<http://mapa2.pashbar.co.il/show.php?id=2561>

קצר וקולע" - מאיה מורגנשטרן "219" "Mic și-al dracu"



תקציר:

מאיה מורגנשטרן, אחת השחקניות המפורסמות ברומניה ומנהלת התיאטרון היהודי בבוקרשט מגיעה למופע חד פעמי בישראל. קריירת המשחק של מאיה נפרסת על פני שלושה עשורים, מהופעת הבכורה שלה בגיל 18 על במת התיאטרון היהודי בבוקרשט ועד שהפכה לשחקנית בעלת שם עולמי עם השתתפותה בסרטים הוליוודיים.

המופע "Mic și-al dracu" מורכב משיריו של המשורר הרומני-יהודי יצחק לזרוביץ' הידוע לקהל הרומני בשם Ion Pribeagu. עם הרקדן הרומני ולנטין רוסקה. מופע מסחרר ומצחיק עד דמעות.

*המופע בשפה הרומנית בשילוב כתוביות בשפה האנגלית

<http://mapa2.pashbar.co.il/show.php?id=2536>

אנחנו הרומנים 127



בשיתוף המכון הרומני לתרבות

תקציר:

הרומנים נותנים צבע לחיינו בישראל והרבה מאוד נשמה. מי שלא היה בחגיגה רומנית, לא ידע שמחה מה היא. בואו לקחת את החיים כמו שהם, עם הרבה טעם טוב וקריצה לימים טובים יותר. ערב לפי מסורת יהודי רומניה, עם צביטה צוענית בלב והרבה חוכמה יהודית!
!אין כמו השמחה הרומנית

יואל ריפל: **מנחה ומספר**

עוזי וחיים אסנר: **שרים, מספרים ומנגנים**

'נתן נתנזון ליווי ארתור גורביץ: **קטעי הומור רומני**

משתתפים:

מיה מורגנשטרן – הגברת הראשונה של התיאטרון היהודי בבוקרשט

ליא קניג

יעקב בודו

סנדרה שדה

גבי שדה

איריס לקנר

<http://megafon-news.co.il/asys/archives/176572>



פסטיבל מספרי סיפורים בגבעתיים

אין סוכות בלי יוסי אלפי ומספרי הסיפורים בתיאטרון גבעתיים. השנה חוגג אלפי 20 שנות פסטיבל, וכמו בכל שנה יהיה ערב רב של סיפורים מפיהם של כ-800 מספרים המגיעים מכל תחומי החיים והעיסוקים – שחקנים ואנשי תקשורת, עורכי דין ושופטים, חברי כנסת וחברי אקדמיה, סופרים ומשוררים. לכולם יש סיפורים בשבילכם בכל נושא ולכל מצב רגשי, פסטיבל של צחוק ודמעה, שתמיד נוגע.

עשרת ימי הפסטיבל כוללים מספר אירועים, וביניהם הצדעה לגיבורי תרבות, הצגת סיפורי זוגיות והומור, אירועים היסטוריים, סיפורים מעולם הריגול והמודיעין, סיפורים מעולם הרפואה ומעולם הפשע והרמייה, סיפורי ערים וסיפורי צלילים.

אחד האירועים הבולטים והמרגשים בעיני יהיה "והגדת לבנך" – פרויקט חדש שקרם עור וגידים במהלך השנה האחרונה ובו יסופרו סיפוריהן של עדות ישראל מארצות ערב ואיראן. הסיפורים יתארו מנקודת מבט אישית את קורותיהם של בני העדות הללו שקולם לא נשמע בדרך כלל והם לא מוכרים לקהל הרחב: סיפורי עלייה מרתקים, סיפורי רדיפה בארצות המוצא, סיפורי גבורה מסמרי שיער וסיפורים קטנים ואישיים שהפכו לקאלט.

אירועים נוספים בפסטיבל יוכיחו שהשד העדתי הפך לשדון חביב ומספר סיפורים מכל הצבעים והגוונים. נלמד על האימא היהודייה המגוננת ובכלל לא משנה אם היא "אמא פולניה, עיראקית או בינלאומית". בין האורחים באירוע הזה יהיו אסתר רוט שחמורוב ושרפה הורן עם "סיפורים מבית אימא בוכרית".

מתי סרי והאחים צנחני יספרו על "תימנים בירושלים". נועם גילאור ינחה ערב צבעוני עם מוזיקה פרסית – "הסוד הגדול ממשדה", שבו יסופר סיפורה של הקהילה היהודית בעיר משהד באיראן. עוד יהיו חפלה טורקית עם עליזה אביב, חני נחמיאס ושרי אלפי, הומאז' למוזיקה ייקית בהנחיית דוד ויצטום, חוויה מרוקנית בהשתתפות שלמה בר ועמיר פרץ, מופע סיפורים ושירים בניחוח בלקני עם עירית ענבי, חפלה מצרית עם יפה תוסיה כהן (בתה של פאיזה רושדי הזמרת הלאומית של מצרים), וחגיגה בולגרית משמחת עם

אריה מוסקונה, אלברט כהן ועוד. ערב סיפורים ושירים בניחוה רומני יארה את סנדרה שדה, גבי שדה, יענקל'ה בודו, וגם את הגברת הראשונה של התיאטרון הרומני, מיה מורגנשטרן, בהנחיית יואל ריפל. עוד בפסטיבל: "הסטנדאפיסטים הם הילדים האובדים של מספרי הסיפורים" ובו ישתתפו סטנדאפיסטים מובילים – אלי ומריאנו, גורי אלפי, אורנה בנאי, אבי נוסבאום, קובי מימון, רמי ורד.

כל יום בפסטיבל אמור להיות מרגש ומצחיק. נותר לכם רק לבחור נכון. 19-28 בספטמבר.

Jurnalul Săptămânii 29.08.2013 pg. 17

jurnalul spectacolelor

Maia Morgenstern la Festivalul de Storytelling de la Tel Aviv



Actrița Maia Morgenstern va fi prezentă la Festivalul Internațional de Storytelling de la Tel Aviv, care va avea loc în perioada 24 - 25 septembrie, cu spectacolul "Mic și-al dracu", informează Institutul Cultural Român.

"Mic și-al dracu" este o comedie savuroasă având-o ca protagonistă pe Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca.

Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambururi, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România. Spectacolul va fi jucat la Teatrul Givatayim, pe 24 septembrie și va avea subtitrare în limba engleză.

"Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic și-al dracu". Pe lângă zâmbetele pe care le va stârni, va provoca și momente de nostalgie pentru umorul de altădată, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde și multe cuplete de odinioară", declară Maia Morgenstern.

De asemenea, spectacolul "Noi, românii", al cărui moderator și povestitor va fi Yoel Rippel, va avea loc pe 25 septembrie. Evenimentul, care evocă cântece, povestiri și fragmente de umor românesc, îi va avea ca participanți pe Lya Koenig, Maia Morgenstern, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner.



Jurnalul Săptămânii 29.08.2013 pg. 21

— orizont cultural românno-israelian —

Evenimente ICR Tel Aviv în luna septembrie

1. "Poziția copilului", regia Călin Peter Netzer, și "Despre oameni și melci", regia Tudor Giurgiu, la Festivalul Internațional de Film de la Haifa. 19-28 septembrie 2013

Festivalul Internațional de Film de la Haifa se va desfășura în perioada 19 - 28 septembrie 2013. În cadrul festivalului vor fi proiectate filmele Poziția copilului, regia Călin Peter Netzer (România, 2013), și Despre oameni și melci, regia Tudor Giurgiu (România / Franța, 2012).

- sâmbătă, 21.09.2013, orele 14:30, Sala Rapaport
- luni, 23.09.2013, orele 16:30, Sala Rapaport



Despre oameni și melci (93 minute, subtitrare în limba ebraică)
- vineri, 20.09.2013, orele 20:00, Centrul Cultural Krieger
- miercuri, 25.09.2013, orele 17:30, Centrul Cultural Krieger
Sesiune de Q&A cu Oana Giurgiu, producător, după proiectarea filmului.

2. Maia Morgenstern în cadrul Festivalului Internațional de Storytelling (24-25 septembrie 2013) la Teatrul din Givatayim

La ediția din acest an a festivalului - cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv - va fi prezentă Maia Morgenstern, cu spectacolul Mic și-al dracu' (24 septembrie) și cu o apariție specială în cadrul evenimentului Noi, românii (25 septembrie).

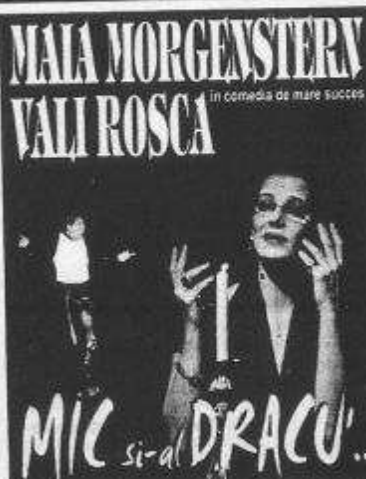
Mic și-al dracu' (România, 2012) comedie, după Ion Pribeagu; Spectacol în limba română cu subtitrare în engleză; Regia: Maia Morgenstern; Scenografia: Maia Morgenstern, Valentin Roșca; Coregrafia: Valentin Roșca; Distribuție: Maia Morgenstern, Valentin Roșca

24 sept. 2013, orele 22:00; Teatrul Givatayim
Abonații Institutului Cultural Român de la Tel Aviv beneficiază de reducere din prețul inițial al biletelor

Noi, românii

Moderator și povestitor: Yoel Rippel
Căntece, povestiri și interpretare: Uzi și Haim Essner

Fragmente de umor românesc: Natan Nathanson, acompaniat de Arthur Gurevich



Participanți: Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner
25 sept. 2013, ora 21:00; Teatrul Givatayim

3. "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului". Eveniment literar cu Carmen Firan, Adrian Sângeorzan, Vlad Solomon și Marlena Braeșter. 27 septembrie 2013, orele 11:00, sediul ICR Tel Aviv

ICR Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii româno-americani Carmen Firan și Adrian Sângeorzan, cu tema "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului". Moderatorul evenimentului este dr. Marlena Braeșter.



1. Vor fi lecturate fragmente din volumele: Carmen Firan: Detectorul de emoții, nuvele și povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci / Un horoscop al emigrantului, eseu; Adrian Sângeorzan: Între două lumi / Povestirile unui doctor de femei, proză memorialistică; Cercul din fața casei, roman; Anatomia Lunii, poeme;
2. Masă rotundă cu tema Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului. Participă scriitorii Carmen Firan, Adrian Sângeorzan și Vlad Solomon.

4. Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, ediția a 19-a, 2013

În perioada 20-28 septembrie 2013, Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, singurul eveniment de acest gen din Israel, reunește sub titlul "Turism, vacanță, recreere, sporturi extreme" lucrări realizate de caricaturişti din întreaga lume, selecționate în urma unui concurs desfășurat în vara acestui an.

La această ediție, caricaturistul român Pavel Constantin a primit Premiul Special acordat de juriul festivalului în colaborare cu Asociația de Turism din Haifa. Festivitatea de premiere va avea loc în data de 28 septembrie orele 18.30, la Haifa Auditorium, în prezența primarului orașului Haifa, dl. Yona Yahav.

Expoziția poate fi vizionată pe tot parcursul festivalului la Haifa Auditorium (b-dul Hanassi nr.138), zilnic între orele 10.00-22.00.



5. "Portrete de la Săpânța" - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. 10 iunie-15 septembrie 2013

În perioada 10 iunie - 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția "Portrete de la Săpânța", prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor. Expoziția este o continuare a proiectului româno-israelian de artă contemporană "Spiritul Săpânței", prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografie, filmări video de tip "candid camera") realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00-15:00, la sediul ICR Tel Aviv, B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.



Jurnalul Săptămânii 17.09.2013 pg. 13

jurnal de reporter

Doina Meiseles

“Noi, românii” un spectacol de excepție la «Festivalul povestitorilor» de la Ghivataim

Ca în fiecare an, în cursul lunii septembrie la Teatrul din Ghivataim se desfășoară „Festivalul povestitorilor de... povești”, care a devenit o adevărată tradiție în lumea culturală a Israelului.

În cadrul seriei „românești” a festivalului se va prezenta spectacolul „Mic și-al dracului”, o comedie savuroasă, având-o ca protagonistă pe fascinanta Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca.

Spectacolul, o adevărată bijuțerie fin cizelată, va fi vizionat în Israel datorită eforturilor depuse de I.C.R.

Prezentat pe 24 și 25 septembrie, spectacolul aduce pe scenă parfumul și savoare atmosferică Bucureștiului interbelic...

Pe 25 septembrie, chiar în ajunul sărbătorii de „Simhat Tora”, se va prezenta spectacolul „Noi, românii”, al cărui moderator va fi cunoscutul Yoel Rippel. Invitații săi, care-i vor răspunde cu aplomb la „provocări”, vor fi: incontestabila Doamnă a scenei ebraice, Lya Koenig, talentata Maia Morgenstern director al T.E.S., fermecătoarea Sandra Sade, celebrul cântăreț de operă Gaby Sade, îndrăgitul Iakov Bodo și... tînăra Iris Lackner, aflată la

prima sa apariție pe scenă ca... actriță.

În numărul viitor vom publica un interviu cu Lya Koenig pe marginea spectacolului „Noi, românii”, dar curioși să aflăm câteva amănunte despre seara românească de la Ghivataim, am întrebat-o decamdată pe Iris Lackner ce le va povesti spectatorilor de pe scenă.

Și lăsa ce am aflat pentru dumneavoastră:

Iris Lackner: – „Acum 11 ani am început să scriu un spectacol pe care l-am intitulat semnificativ „Românele”.

Subiectul era bazat pe întâmplările, povestirile, glumele savurate de mine ani de zile de la mama mea și prietenele ei... încântătoare, culte, elegante.

Cînd mama a împlinit 60 de ani, m-am adresat unui regizor și am făcut un spectacol de 25 de minute, care a entuziasmat publicul... Vreau să vă mărturisesc însă că adevărata mea dragoste este... cinematografia.

Am studiat asta și pot spune că astăzi sînt conferențiară în domeniul criticii teatrale și cinematografice, am emisuni la radio și sînt îndrăgostită de ceea ce fac.

Dar am studiat și actoria cu excelenta Sofi Moscovici, care din păcate a decedat săptămîna trecută. Este o mare durere pen-



tru mine și regret enorm faptul că acum, cînd voi apărea pe scena Teatrului din Ghivataim, interpretînd cîteva din personajele piesei pe care am scris-o, cea care mi-a fost profesoară și îndrumătoare nu mai este printre noi.

Ceea ce vreau să subliniez este faptul că deși am sosit în țară la numai 3 ani, am învățat perfect să vorbesc limba română, să scriu, să citesc și să savurez subtilitățile acesteia... Părinții mi-au insuflat dragostea față de limba țării unde m-am născut, dar mai mult decît atît: mi-au insuflat atașamentul și admirația față de cultura, arta, tradiția românească și iudaică.

Discuțiile și chiar glumele auzite acasă reflectau adînci tezaure de știință, informație, cultură... Am vrut ca acest lucru să nu se piardă, am vrut să reflectez în spectacol pe carel-am scris că din România au venit

intelectuali adevărați, oameni de elită, cu care Israelul se poate mîndri... Asta, fără a pierde tonul ușor ironic și sprințar al unui spectacol comic...

Aș vrea să-i fac pe toți israelienii să înțeleagă că pregătirea intelectuală și cultura cu care au venit în țară cei din generația părinților mei sînt extraordinare. Sînt convinsă că cei care vor viziona spectacolul „Noi, românii” vor fi extrem de plăcut impresionați și decamdată, cam atît despre mine.

Doina Meiseles: – Mai avem încă multe de discutat despre rolul dumneavoastră în cadrul asociației AMIR, despre conferințele pe tema cinematografiei – știu că ați avut de curînd o conferință, „Imaginea mamei evreice în filme” – despre articolele de specialitate publicate, dar aceasta într-un interviu viitor...

EVENIMENT LITERAR - la Ed. Hasefer București
Ediția a II-a a romanului de mare succes

Domnișoara
de
CAROL FELDMAN

„Scris cu real talent, cu un dialog alert și inteligent, cu descrieri discret-picturale, romanul lui Carol Feldman merită a fi citit, atît de dragul unei nostalgii a tinereții, cît și ca un document literar. Îndeplinește ambele condiții cu brio.”

BORIS MARIAN - „Realitatea Evreiască”

Comenzi la tel. 03-5514699
sau 052-2218800



Gazeta Românească 30.09.2013 pg. 5

Eveniment Românesc

IRIS LACKNER în „Noi, românii”

„Festivalul povestitorilor de povești” de la Teatrul din Givataim ne-a invitat la seara culturală „NOI, ROMÂNII”, cu participarea cunoscuților artiști Maia Morgenstern, Lya Koenig, Iacov Bodo, Sandra Sade, tenorul Gabi Sade, scriitorul Yoel Ripel și, surpriză! Iris Lackner.

Este prima apariție pe o „scenă românească” a acestei tinere și frumoase actrițe. Iris Lackner ocupă o funcție importantă în A.M.I.R. (Organizația Unitară a Originarilor din România în Israel). Am citit pe pagina de facebook a tinerei actrițe emoția de a juca pe aceeași scenă cu monștrii sacri ai teatrului israelian.



De la dreapta la stânga: tenorul Gabi Sade, actrița Maia Morgenstern, directoarea Teatrului Eyreiesc de Stat din București, actrița Iris Lackner, actrița Sandra Sade, actorul Iacov Bodo, actrița Lya Koenig, scriitorul Yoel Ripel. La pian, avocatul Arthur Gurevich și cei doi interpreți, Natan Natanzon și Ziva Avivi



Tânără actriță Iris Lackner (stânga) pe lângă rolul jucat pe scenă a mai avut și misiunea de a-i traduce din ebraică în română actriței Maia Morgenstern, invitată specială a spectacolului

Amfitrionul serii, scriitorul Yoel Ripel



O voce de excepție. Tenorul Gabi Sade a ridicat sala în picioare, interpretând câteva arii celebre.

Jurnalul Săptămânii 03.10.2013 pg. 17

jurnalul spectacolelor

Doina Meiseles

Maia Morgenstern: "Teatrul nostru este un organism viu și dinamic"



În cadrul prestigiosului „Festival al povestitorilor” de la teatrul „Givataim”, festival care a sărbătorit anul acesta 20 de ani de la naștere, o prezență deosebită a fost cea a celebrei artiste Maia Morgenstern – acum directoare a Teatrului Evreiesc de Stat de la București.

Invitată la Festival, Maia Morgenstern a putut veni datorită sprijinului oferit de Institutul Cultural Român. Ea a prezentat un spectacol care s-a bucurat de un deosebit succes – „Mic și-al dracu?” – și a participat la seara moderată de Joel Rippel cu reprezentanții „Noi, românii”, alături de „marea Doamnă a teatrului ebraic”, Lya Koenig, talentata Sandra Sade, fascinantul tenor Gabi Sade, celebrul Iakov Bodo și tânăra și fermecătoarea Iris Lackner.

Având un program extrem de încărcat, Maia Morgenstern n-a putut rămâne în Israel decât... 3 zile și, în pofida faptului că timpul a fost foarte scurt, am reușit, cu numai cu puțină vreme înaintea plecării sale spre București, să-i solicit un scurt interviu, care mi-a fost acordat cu amabilitate.

D.M. – De când ați preluat conducerea T.E.S. din București, teatrul a primit un nou avânt, se simte o reînnoire și înțeleg că aveți în program o serie întreagă de proiecte pentru viitor. Ce ne-ați putea spune despre aceasta?

M.M. – Vreau să subliniez în primul rând faptul că, deocamdată, sunt director interimar, și aștept un concurs cu public, deschis, un concurs în care îmi voi putea prezenta proiectul de management, gândurile mele, felul cum văd lucrurile pentru viitor... În felul acesta voi putea să demonstrez, să dovedesc dacă vreți, că urmînd o linie clară, lucrurile vor putea merge mai departe în mod constructiv. Entuziasmul este sublim, voința de a face bine este esențială, însă trebuie și organizare și trebuie să știi să

cîntărești bine pentru a ajunge la rezultate... Totul va fi văzut și apreciat de publicul larg, este vorba de spectacole, filme, proiecte, repertoriu, programe; trebuie prezentat felul cum vedem noi destinul și viitorul T.E.S. prin trupa sa de actori. Felul în care această trupă de actori este pusă în valoare și felul cum, la rîndul ei, își asumă responsabilitatea viitorului, reprezintă cu adevărat esențialul în ochii mei. Credeți-mă că nu este vorba, în ceea ce mă privește, de niște „cuvinte

pentru a răspîndi în cele mai diverse medii această imensă moștenire spirituală și culturală a iudaismului, care ar fi păcat, ar fi de neiertat să se piardă.

Fără aceasta am fi mai săraci, mai puțin puternici. Pentru a propaga această imensă moștenire spirituală a poporului evreu, trebuie să mergem în profunzime cu cercetarea; să nu ne mulțumim cu... 3 cîntecule declamate într-un cadru festiv, aceasta pentru a spune că T.E.S. funcționează și merge înainte.

Avem o misiune și nu cred că exagerez cînd spun că această sarcină pe care ne-o asumăm nu este numai față de poporul român sau evreu, ci față de întreaga civilizație.

Este vorba de o imensă moștenire culturală, născută la confluența mai multor civilizații, culturi, tradiții. Afla vreme cît vom avea materiale interesante și captivante de oferit, vom atrage publicul, vom atrage o masă imensă de oameni dornici să învețe, să afle cît mai mult. În primul rînd curiozitatea este un element extrem de constructiv. Oamenii sînt dornici, curioși să afle cît mai mult.

Copiii, tinerii sînt foarte curioși. Intenționăm să oferim spectacole variate și pentru cei foarte tineri și pentru cei mai în vîrstă.

Intenționez ca tot ceea ce înseamnă teatrul evreiesc să fie legat coerent de ceea ce înseamnă identitatea, spiritualitatea, cultura iudaică.

Prezentarea a ceea ce înseamnă viața evreiască astăzi, acum, totul reflectat în dramaturgia israeliană contemporană reprezintă, de asemenea, un deziderat pe care mi-am propus să-l ating.

D.M. – Înțeleg că ne-ar trebui o carte întreagă pentru a le dezvălui cititorilor noștri întreg programul dumneavoastră de

viitor pentru T.E.S. și încă ar mai rămîne ceva de spus... Totuși, aș vrea să vă întreb ceva despre inițiativa excelentă a teatrului de a organiza acum, în perioada sărbătorilor evreiești de toamnă, evenimente extrem de emoționante legate de Rosh Hashana, Sucot, Simhat Tora etc... Mama mea, care are 87 de ani, a fost prezentă la teatru în seara zilei de Rosh Hashana și mi-a povestit că a fost vorba de un adevărat eveniment teatral pe care nu-l va uita niciodată.

M.M. – Fără a încerca să transform T.E.S. într-un locaș de cult – este vorba, evident, de o instituție DE CULTURĂ – am încercat totuși să subliniem frumusețea și profunzimea spiritualității a sărbătorilor evreiești.

Au avut loc seri de teatru de calitate, încheiate cu o mică și tradițională festivitate – de la care, de Rosh Hashana nu au lipsit merele sau miera – la care a participat întregul public aflat în sală. M-a bucurat faptul că oamenii au participat cu plăcere, că au fost emoționați. De Sucot a fost construită o SUCĂ adevărată, unde publicul a venit de asemenea cu plăcere.

Semnificația splendorilor sărbătorilor de toamnă a fost oglindită de actorii T.E.S. prin mici povestiri, allegorii, dansuri etc. Publicul a putut învăța ce semnificații are Rosh Hashana, Iom Kipur, Sucot...

D.M. – Care credeți că este rolul T.E.S. Astăzi în România?

M.M. – Acela de a risipi prejudecățile, ura, neînțelegerile, ideile preconcepționale în legătură cu iudaismul. În sensul acesta a face cunoscută apartenența culturală și spirituală a poporului evreu la civilizația universală e cea mai bună cale.

D. M. – Vă mulțumesc, vă urez mult succes și sper că vom continua acest interviu în curînd, în cursul viitei pe care o voi face în România.



de față care sună bine”. Nu, este vorba de ceva în care cred cu adevărat. Trupa actorilor de la T.E.S. are cu adevărat o mare responsabilitate. Aceea de a prezenta cultura, a cerceta și transmite mai departe moștenirea evreiască. Aceasta fără a ne transforma în... muzeu, institut de cercetare și istorie sau locaș de cult. Teatrul nostru este un organism viu și dinamic care vrea și trebuie să-și deschida porțile în fața unui public, pe cît de numeros, pe atît de divers, din toate categoriile sociale, din toate categoriile de vîrstă, din toate formațiile. Aceasta tocmai

<http://www.mediafax.ro/cultura-media/maia-morgenstern-duce-spectacolul-mic-si-al-dracu-la-festivalul-de-storytelling-de-la-tel-aviv-11268848v>



Maia Morgenstern duce spectacolul "Mic și-al dracu'" la Festivalul de Storytelling de la Tel Aviv

de [Diana Parvulescu](#)

Actrița Maia Morgenstern va fi prezentă la Festivalul Internațional de Storytelling de la Tel Aviv, care va avea loc în perioada 24 - 25 septembrie, cu spectacolul "Mic și-al dracu'", informează Institutul Cultural Român.



Maia Morgenstern (Imagine: Razvan Chirita/Mediafax Foto)

"Mic și-al dracu'" este o comedie savuroasă având-o ca protagonistă pe Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca.

Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România. Spectacolul va fi jucat la Teatrul Givatayim, pe 24 septembrie și va avea subtitrare în limba engleză.

"Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic și-al dracu'. Pe lângă zâmbetele pe care le va stârni, va provoca și momente de nostalgie pentru umorul de altădată, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde și multe cuplete de odinioară", declara Maia Morgenstern.

De asemenea, spectacolul "Noi, românii", al cărui moderator și povestitor va fi Yoel Rippel, va avea loc pe 25 septembrie. Evenimentul, care propune cântece, povestiri și fragmente de umor românesc, îi va avea ca participanți pe Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner.

<http://www.wall-street.ro/articol/Lifestyle/153156/maia-morgenstern-duce-spectacolul-mic-si-al-dracu-in-israel.html>



Maia Morgenstern duce spectacolul "Mic si-al dracu" in Israel

24 Aug 2013



Actrita Maia Morgenstern va fi prezenta la Festivalul International de Storytelling de la Tel Aviv, care va avea loc in perioada 24 - 25 septembrie, cu spectacolul "Mic si-al dracu", informeaza Institutul Cultural Roman.

"Mic si-al dracu" este o comedie savuroasa avand-o ca protagonista pe Maia Morgenstern, alaturi de care evolueaza coregraful Valentin Rosca, scrie [Mediafax](#).

Scenariul si regia ii apartin cunoscutei artiste, pornind de la poezii si anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet si umorist evreu originar din Romania. Spectacolul va fi jucat la Teatrul Givatayim, pe 24 [septembrie](#) si va avea subtitrare in limba engleza.

"Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic si-al dracu'. Pe langa zambetele pe care le va starni, va provoca si momente de nostalgie pentru umorul de altadata, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde si multe cuplete de odinioara", declara Maia Morgenstern.

De asemenea, spectacolul "Noi, romanii", al carui moderator si povestitor va fi Yoel Rippel, va avea loc pe 25 septembrie. Evenimentul, care propune cantece, povestiri si fragmente de umor romanesc, ii va avea ca participanti pe Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh si Iris Lackner.

<http://revistabulevard.ro/2013/08/maia-morgenstern-la-festivalul-de-storytelling-de-la-tel-aviv/>



Maia Morgenstern la Festivalul de Storytelling de la Tel Aviv

24 Aug 2013



Maia Morgenstern va participa în septembrie la Festivalul Internațional de Storytelling de la Tel Aviv, cu spectacolul “Mic și-al dracu”.

Spectacolul a cărui protagonistă este cunoscuta actriță este o comedie savuroasă. Alături de Maia Morgenstern, în spectacol evoluează și coregraful Valentin Roșca.

Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România.

Spectacolul va fi jucat la Teatrul Givatayim, pe 24 septembrie și va avea subtitrare în limba engleză.

De asemenea, spectacolul “Noi, românii”, al cărui moderator și povestitor va fi Yoel Rippel, va avea loc pe 25 septembrie.

<http://www.ziarulmetropolis.ro/maia-morgenstern-duce-spectacolul-mic-si-al-dracu-la-festivalul-de-storytelling-de-la-tel-aviv/>

ZiarulMetropolis.ro
cotidian cultural

Maia Morgenstern duce spectacolul „Mic și-al dracu” la Festivalul de Storytelling de la Tel Aviv

de [Andrada Văsii](#)



Actrița Maia Morgenstern va fi prezentă la Festivalul Internațional de Storytelling de la Tel Aviv, care va avea loc în perioada 24 – 25 septembrie, cu spectacolul „Mic și-al dracu”.

„Mic și-al dracu” este o comedie savuroasă având-o ca protagonistă pe Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca.

Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România. Spectacolul va fi jucat la Teatrul Givatayim, pe 24 septembrie și va avea subtitrare în limba engleză.

Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic și-al dracu’. Pe lângă zâmbetele pe care le va stârni, va provoca și momente de nostalgie pentru umorul de altădată, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde și multe cuplete de odinioară.

Maia Morgenstern,

actriță

De asemenea, spectacolul „Noi, românii”, al cărui moderator și povestitor va fi Yoel Rippel, va avea loc pe 25 septembrie, notează Mediafax.

Evenimentul, care propune cântece, povestiri și fragmente de umor românesc, îi va avea ca participanți pe Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner.

Foto credit: Teatrul Evreiesc de Stat ([Site](#))

http://radioenigmaromania.ro/blog/maia-morgenstern-duce-spectacolul-mic-si-al-dracu-la-festivalul-de-storytelling-de-la-tel-aviv_20429.html

Maia Morgenstern duce spectacolul “Mic și-al dracu” la Festivalul de Storytelling de la Tel Aviv

Published 24 august 2013 at 13:57

Actrița Maia Morgenstern va fi prezentă la Festivalul Internațional de Storytelling de la Tel Aviv, care va avea loc în perioada 24 – 25 septembrie, cu spectacolul “Mic și-al dracu”, informează Institutul Cultural Român.

“Mic și-al dracu” este o comedie savuroasă având-o ca protagonistă pe Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca.

Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România. Spectacolul va fi jucat la Teatrul Givatayim, pe 24 septembrie și va avea subtitrare în limba engleză.

“Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic și-al dracu”. Pe lângă zâmbetele pe care le va stârni, va provoca și momente de nostalgie pentru umorul de altădată, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde și multe cuplete de odinioară”, declara Maia Morgenstern.

De asemenea, spectacolul “Noi, românii”, al cărui moderator și povestitor va fi Yoel Rippel, va avea loc pe 25 septembrie. Evenimentul, care propune cântece, povestiri și fragmente de umor românesc, îi va avea ca participanți pe Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner.

<http://filme-carti.ro/stiri/maia-morgenstern-in-cadrul-festivalului-international-de-storytelling-36563/>



Maia Morgenstern în cadrul Festivalului Internațional de Storytelling

Articol publicat de Delia pe 31 August 2013



24-25 Septembrie 2013, Givatayim Theatre - Israel

La ediția din acest an a festivalului – cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv – va fi prezentă **Maia Morgenstern**, cu spectacolul *Mic și-al dracu'* (24 septembrie) și cu o apariție specială în cadrul evenimentului *Noi, românii* (25 septembrie).

Mic și-al dracu' (România, 2012) comedie, după Ion Pribeagu

Regia: Maia Morgenstern

Distribuție: Maia Morgenstern, Valentin Roșca

Scenografia: Maia Morgenstern, Valentin Roșca

Coregrafie: Valentin Roșca

Spectacol în limba română cu subtitrare în engleză

24 septembrie 2013 orele 22:00 Givatayim Theatre

Mic și-al dracu' este o comedie savuroasă, având-o ca protagonistă pe Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca. Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România.

“Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic și-al dracu’. Pe lângă zâmbetele pe care le va stârni, va provoca și momente de nostalgie pentru umorul de altădată, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde și multe cuplete de odinioară” (Maia Morgenstern).

**Abonații Institutului Cultural Român de la Tel Aviv beneficiază de reducere din prețul inițial al biletului*

Noi, românii

Moderator și povestitor: Yoel Rippel

Cântece, povestiri și interpretare: Uzi și Haim Essner

Fragmente de umor românesc: Natan Nathanson, acompaniat de Arthur Gurevich

Participanți: Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner

Spectacol în limba ebraică

25 septembrie 2013 orele 21:00 Givatayim Theatre



<http://www.animanews.com/index.php/en/contact-us/232-maia-morgenstern-la-festivalul-de-storytelling-de-la-tel-aviv>

ANIMA NEWS

Published on Wednesday, 28 August 2013 09:06



Maia Morgenstern la Festivalul de Storytelling de la Tel Aviv

Actrița Maia Morgenstern va fi prezentă la Festivalul Internațional de Storytelling de la Tel Aviv, care va avea loc în perioada 24 - 25 septembrie, cu spectacolul "Mic și-al dracu", informează Institutul Cultural Român.

"Mic și-al dracu'" este o comedie savuroasă având-o ca protagonistă pe Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca.

Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România. Spectacolul va fi jucat la Teatrul Givatayim, pe 24 septembrie și va avea subtitrare în limba engleză.

"Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic și-al dracu'. Pe lângă zâmbetele pe care le va stârni, va provoca și momente de nostalgie pentru umorul de altădată, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde și multe cuplete de odinioară", declara Maia Morgenstern.

De asemenea, spectacolul "Noi, românii", al cărui moderator și povestitor va fi Yoel Rippel, va avea loc pe 25 septembrie. Evenimentul, care propune cântece, povestiri și fragmente de umor românesc, îi va avea ca participanți pe Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner.

<http://starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/-52456.html>



Maia Morgenstern la Festivalul Internațional de Storytelling, 24-25 septembrie 2013, Givatayim Theatre - 17 Sep



La ediția din acest an a festivalului - cu sprijinul Institutului Cultural Român (ICR) de la Tel Aviv - va fi prezentă Maia Morgenstern, cu spectacolul Mic și-al dracu' (24 septembrie) și cu o apariție specială în cadrul evenimentului Noi, românii (25 septembrie).

Mic și-al dracu' (România, 2012) comedie, după Ion Pribeagu, Regia: Maia Morgenstern, Distribuție: Maia Morgenstern, Valentin Roșca, Scenografia: Maia Morgenstern, Valentin Roșca, Coregrafie: Valentin Roșca.

Spectacol în limba română cu subtitrare în engleză

24 septembrie 2013 orele 22:00 Givatayim Theatre

Bilete: 03-5745005 / 035730661* sau online:<http://stories.pashbar.co.il/show.php?id=2561>

Abonații Institutului Cultural Român de la Tel Aviv beneficiază de reducere din prețul inițial al biletului

Noi, românii - Moderator și povestitor: Yoel Rippel, cântece, povestiri și interpretare: Uzi și Haim Essner, fragmente de umor românesc: Natan Nathanson, acompaniat de Arthur Gurevich

Participanți: Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner

Spectacol în limba ebraică

25 septembrie 2013 orele 21:00 Givatayim Theatre

Bilete: 03-5745005 / 035730661, sau online:<http://stories.pashbar.co.il/show.php?id=2536>

Mic și-al dracu' este o comedie savuroasă, având-o ca protagonistă pe Maia Morgenstern, alături de care evoluează coregraful Valentin Roșca. Scenariul și regia îi aparțin cunoscutei artiste, pornind de la poezii și anecdote, poante, calambuluri, rime vesele scrise de Ion Pribeagu, pseudonimul artistic al lui Isac Lazarovici, poet și umorist evreu originar din România.

"Nu este un spectacol de amploare, ci unul mic și-al dracu'. Pe lângă zâmbetele pe care le va stârni, va provoca și momente de nostalgie pentru umorul de altădată, pentru muzica de atunci. Spectacolul cuprinde și multe cuplete de odinioară" (Maia Morgenstern).

Programul complet al festivalului: <http://stories.pashbar.co.il/>

StarPress / Foto: ICR

9. "De ieri și de azi". Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes, la sediul ICR Tel Aviv (18.09 - 18.10.2013): http://www.icr.ro/moris_manes_ro

Jurnalul Săptămânii din 03.10.2013, pg. 21

jurnal cultural

Evenimente la ICR Tel Aviv în luna octombrie

"De ieri și de azi"

Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes, la sediul ICR Tel Aviv (18.09 - 18.10.2013)

În perioada 18 septembrie - 18 octombrie 2013, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv va găzdui expoziția de pictură intitulată "De ieri și de azi" (Moris Manes, artist israelian de origine română). Vernisajul expoziției a avut loc la sediul ICR Tel Aviv în data de 2 octombrie 2013, la orele 19:00. Au participat: Moris Manes, dr. Dalia Hakker - Orion (critic și istoric de artă), dr. Vlad Solomon (scriitor și jurnalist) și oficialități israeliene.

Moris Manes s-a născut în 1932 la Ștefănești, județul Botoșani. În 1955 a absolvit Institutul de Artă "Nicolae Grigorescu" din București, fiind coleg de generație cu pictorul Sabin Bălașa. În perioada 1956 - 1958, Moris Manes a beneficiat de bursa oferită de Frederic și Cecilia Cujescu Storck. În 1959 a emigrat în Israel și de atunci este activ în domeniile pictură, ceramică și sculptură. Timp de 10 ani a fost profesor de arte plastice în sistemul de învățământ preuniversitar. Lucrările sale au fost prezentate în numeroase expoziții personale și colective, atât în Israel, cât și în străinătate. Moris Manes este membru al Asociației Artiștilor Plastici din 1965, precum și unul dintre fondatorii Galeriei Municipale de Artă și al Asociației Artiștilor Plastici din Herzliya.

Expoziția poate fi vizitată de luni până vineri, între orele 10:00 și 15:00.

Adresa: B-dul Shaul Hamelech nr. 8, Tel Aviv.

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș"

eveniment dedicat operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș, Teatrul Karov din Tel Aviv.

17 octombrie 2013, ora 17:30

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită la seara literară "Amurg: in memoriam Ștefan Iureș". Evenimentul va avea loc joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30, la Teatrul Karov și este un omagiu adus operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș.

"Retrospectivă Radu Gabrea"

la Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye" de la Ashkelon (6 - 11 octombrie 2013)

Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye" de la Ashkelon va avea loc în perioada 6 - 11 octombrie 2013, la International Convention Center - Colegiul Academic Ashkelon. Festivalul marchează un deceniu de existență printr-o selecție specială de filme care abordează subiecte incitante (istoria evreilor, cultură și identitate evreiască) prezintă sau documentează întâmplări mai puțin cunoscute publicului larg.

Vor fi prezentați, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, Radu Gabrea și Victoria Cocias.

"Jewish Eye" se va deschide cu premiера internațională a documentarului Răscumpărarea evreilor, în regia lui Radu Gabrea. De asemenea, în cadrul "Retrospectivelor Radu Gabrea" vor fi prezentate filmele Nu te teme, Iacob!, În căutarea lui Schwartz, Călătoria lui Gruber și Cocosul decapitat. Proiecțiile vor fi urmate de o sesiune Q&A cu regizorul Radu Gabrea și Victoria Cocias.

Proiecțiile filmelor vor avea loc la International Convention Center - Colegiul Academic Ashkelon (B-dul Ben Zvi nr. 12, Ashkelon), cu subtitrare în limba ebraică.

Programul proiecțiilor:

- 06.10.2013 Răscumpărarea evreilor (2013) ora 19:00 Sala C
- 07.10.2013 În căutarea lui Schwartz (2008) ora 17:00 Sala B
- 08.10.2013 Nu te teme, Iacob! (1981) ora 17:00 Sala A
- 09.10.2013 Călătoria lui Gruber (2009) ora 21:00 Sala A
- 11.10.2013 Cocosul decapitat (2007) ora 12:30 Sala B

Bilete: tel. 08-678.92.46

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș"

Joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 - Iahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

Programul cuprinde:

- Masă rotundă cu tema "Opera și personalitatea scriitorului Ștefan Iureș"

Moderator: Nicu Nitai, director al Teatrului Karov

Participă: Biti Caragiale, jurnalist (Cercul Cultural Haifa și Fundația "Ianculovici")

Tannenaz Herbert Victor, Arian Mircea și Nistor Blum, colegi de generație

Prof. dr. Andrei Strihan, scriitor și critic de teatru

- Momente muzicale susținute de actrițele Tricy Abramovici și Rudy Friedman
- Lecturi din volumele de proză și poezie cu: Dorit Nitai-Neeman, actriță la Teatrul Karov- lectură în limba ebraică a poeziilor lui Ștefan Iureș

Bebe Bercovici, actor

Nicu Nitai

Prof. dr. Andrei Strihan

- Proiecție audio-video

Doi turiști israelieni salvați în România



O pereche de turiști israelieni, în vârstă de 26 și 29 de ani, care au fost surprinși de viscol cînd s-au aflat pe pîscul Moldoveanu (cel mai înalt din România, situat în masivul muntelui Făgăraș) au fost pînă la urmă găsiți și salvați. După ce s-au rătăcit cei doi au transmis un SMS familiilor lor cerînd ajutor, dar după aceea contactul cu ei a fost pierdut. "Am trăit momente foarte grele și salvatorii noștri au făcut față unor condiții extrem de dificile", a spus bărbatul. "Am telefonat serviciului român de Salvare, ei ne-au răspuns, le-am dat amănunte unde ne aflăm, dar ei nu au venit. Cei doi au fost salvați de Noam Avnon, un israelian care a venit cu un prieten. La 7 dimineața am primit un mesaj de la un instructor pe jeep-uri, cu care lucrez în Iordania, și mi-a spus că cei doi au nevoie de ajutorul meu. Avnon a relatat că a apelat la un prieten, au împachetat echipament alpin și alimente, înainte de a porni spre locul unde se bănuia că se aflau cei doi. "Era o ceață deasă, nu puteai să vezi nimic și temperatura era foarte coborîtă", a menționat el. După ce perechea a cerut ajutor, au sîpat un adăpost pe munte unde au fost găsiți de salvatori. Aceștia, împreună cu cei doi israelieni au mers prin zăpadă legați cu frînghii pînă ce au ajuns la jeep-ul salvatorilor care i-a condus la un adăpost sigur.

Jurnalul Săptămânii din 10.10.2013, pg. 16

"De ieri și de azi"
Expoziție a pictorului israelian de origine română
Moris Manes
la sediul ICR Tel Aviv (18.09 - 18.10.2013)



Instantanee de la vernisaj: Pictorul Moris Manes în compania:
dna Andreea Păstărnac (noul ambasador al României în Israel) - în dreapta
dl. Bela Krisbai (director adj. ICR), Min. Sănătății israelian Yael German - în stânga

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv găzduiește, până la 18 octombrie, expoziția de pictură intitulată "De ieri și de azi" (Moris Manes, artist israelian de origine română).
Vernisajul expoziției a avut loc la sediul ICR Tel Aviv în data de 2 octombrie 2013. Au participat: Moris Manes, dr. Dalia Hakker – Orion (critic și istoric de artă), dr. Vlad Solomon (scriitor și jurnalist) și oficialități israeliene. Dintre oaspeții de seamă prezenți la vernisaj: dna Andreea Păstărnac (noul ambasador al României în Israel) dl. Bela Krisbai (director adj. ICR), Yael German (Min. israelian al Sănătății).
Moris Manes s-a născut în 1932 la Ștefănești, județul Botoșani. În 1955 a absolvit Institutul de Artă "Nicolae Grigorescu" din București, fiind coleg de generație cu pictorul Sabin Bălașa. În perioada 1956 – 1958, Moris Manes a beneficiat de bursa oferită de Frederic și Cecilia Cuțescu Storck. În 1959 a emigrat în Israel și de atunci este activ în domeniile pictură, ceramică și sculptură. Timp de 10 ani a fost profesor de arte plastice în sistemul de învățământ preuniversitar. Lucrările sale au fost prezentate în numeroase expoziții personale și colective, atât în Israel, cât și în străinătate. Moris Manes este membru al Asociației Artiștilor Plastici din 1965, precum și unul dintre fondatorii Galeriei Municipale de Artă și al Asociației Artiștilor Plastici din Herzliya.
Expoziția poate fi vizitată de luni până vineri, între

16 Jurnalul săptămânii • 10.10.2013

<http://starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/-52998.html>



"De ieri și de azi" - Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes, la sediul ICR Tel Aviv - 28 Sep

În perioada **18 septembrie – 18 octombrie 2013**, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv găzduiește expoziția de pictură intitulată **"De ieri și de azi" (Moris Manes, artist israelian de origine română)**.

Vernisajul expoziției va avea loc la sediul ICR Tel Aviv în data de **2 octombrie 2013, la orele 19:00. Vor participa: Moris Manes, dr. Dalia Hakker – Orion (critic și istoric de artă), dr. Vlad Solomon (scriitor și jurnalist) și oficialități israeliene.**

Moris Manes s-a născut în 1932 la Ștefănești, județul Botoșani. În 1955 a absolvit Institutul de Artă "Nicolae Grigorescu" din București, fiind coleg de generație cu pictorul Sabin Bălașa.

În perioada 1956 – 1958, Moris Manes a beneficiat de bursa oferită de Frederic și Cecilia Cuțescu Storck. În 1959 a emigrat în Israel și de atunci este activ în domeniile pictură, ceramică și sculptură.

Timp de 10 ani a fost profesor de arte plastice în sistemul de învățământ preuniversitar. Lucrările sale au fost prezentate în numeroase expoziții personale și colective, atât în Israel, cât și în străinătate.

Moris Manes este membru al Uniunii Artiștilor Plastici din 1965, precum și unul dintre fondatorii Galeriei Municipale de Artă și al Uniunii Artiștilor Plastici din Herzliya, cu care ICR Tel Aviv a colaborat constant.

Expoziția poate fi vizitată de luni până vineri, între orele 10:00 și 15:00.

Adresa: B-dul Shaul Hamelech nr. 8, Tel Aviv.

StarPress / Foto: ICR

<http://www.hotnews.ro/stiri-cultura-15669126-ieri-azi-expozitie-pictorului-israelian-origine-romana-moris-manes-tel-aviv.htm>



"De ieri și de azi" - Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes, la Tel Aviv

de [D.S.](#) **HotNews.ro**

Vineri, 27 septembrie 2013, 15:15 Actualitate | Cultură



Expoziția "De ieri și de azi"

Foto: ICR

În perioada 18 septembrie – 18 octombrie 2013, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv va găzdui expoziția de pictură intitulată "De ieri și de azi" semnată de Moris Manes, artist israelian de origine română. Vernisajul expoziției va avea loc la sediul ICR Tel Aviv în data de 2 octombrie 2013, unde alături de Moris Manes, dr. Dalia Hakker – Orion (critic și istoric de artă), dr. Vlad Solomon (scriitor și jurnalist) și oficialități israeliene.

Moris Manes s-a născut în 1932 la Ștefănești, județul Botoșani. În 1955 a absolvit Institutul de Artă "Nicolae Grigorescu" din București, fiind coleg de generație cu pictorul Sabin Bălașa. În perioada 1956 – 1958, Moris Manes a beneficiat de bursa oferită de Frederic și Cecilia Cuțescu Storck. În 1959 a emigrat în Israel și de atunci este activ în domeniile pictură, ceramică și sculptură. Timp de 10 ani a fost profesor de arte plastice în sistemul de învățământ preuniversitar. Lucrările sale au fost prezentate în numeroase expoziții personale și colective, atât în Israel, cât și în străinătate. Moris Manes este membru al Uniunii Artiștilor Plastici din 1965, precum și unul dintre fondatorii Galeriei Municipale de Artă și al Uniunii Artiștilor Plastici din Herzliya, cu care ICR Tel Aviv a colaborat constant.

Expoziția va putea fi vizitată de luni până vineri, între orele 10:00 și 15:00.

<http://www.radiocultura.ro/2013/10/de-ieri-si-de-azi-expozitie-pictorului.html>



[Prima pagina](#) » [dosare](#) » "De ieri și de azi". Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes

"De ieri și de azi". Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes

Publicat de radiocultura, vineri, 4 octombrie 2013 | 10:31

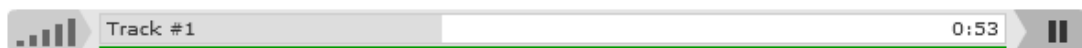


Pana 18 octombrie 2013, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv găzduiește expoziția de pictură intitulată "De ieri și de azi" (Moris Manes, artist israelian de origine română).

Moris Manes s-a născut în 1932 la Ștefănești, județul Botoșani. În 1955 a absolvit Institutul de Artă "Nicolae Grigorescu" din București, fiind coleg de generație cu pictorul Sabin Bălașa. În 1959 a plecat în Israel și de atunci este activ în domeniile pictură, ceramică și sculptură. Timp de 10 ani a fost profesor de arte plastice în sistemul de învățământ preuniversitar.

Lucrările sale au fost prezentate în numeroase expoziții personale și colective, atât în Israel, cât și în străinătate. Moris Manes este membru al Asociației Artiștilor Plastici din 1965, precum și unul dintre fondatorii Galeriei Municipale de Artă și al Asociației Artiștilor Plastici din Herzliya.

Un fragment dintr-un interviu realizat de Dragos Ciocarlan cu pictorul Moris Manes



<http://www.ziarullumina.ro/cultura/de-ieri-si-de-azi>



De ieri și de azi

Cultură

Marți, 1 octombrie 2013

Mâine, Institutul Cultural Român din Tel Aviv găzduiește vernisajul expoziției pictorului israelian de origine română Moris Manes. Născut în 1932, la Botoșani, absolvent al Institutului de Arte „Nicolae Grigorescu” din București, coleg de promoție cu Sabin Bălașa, Moris Manes a emigrat în Israel la începutul anilor '60. Aici, timp de zece ani, s-a ocupat de pictură, ceramică și sculptură, fiind unul dintre cei mai apreciați artiști israelieni. Expoziția sa, intitulată „De ieri și de azi”, cuprinde o suită reprezentativă din opera celui care a dorit să facă din artă o punte de înțelegere între națiuni și culturi. **(Dan Stanca)**

10. "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului". Eveniment literar cu Carmen Firan, Adrian Sângeorzan, Vlad Solomon și Marlena Braeșter. 27 septembrie 2013:

<http://www.icr.ro/eternacalatorie>

ROMÂNII fericiții Europei

nia se află pe locul 90, înaintea Ungariei și
iei, dar în spatele Greciei sau Libiei în
entul fericirii, realizat de World-Happiness
pe 2013. Asta în timp ce locuitorii din
arca, Norvegia, Elveția, Olanda și Suedia
i mai fericiți oameni din lume, potrivit
și raport. La studiu au participat 115 țări de
continentele.

preț redus după himere HARRY ROSS

6 pag.

ul literar

strucției
pe care
zul unei
eul unei
lo...e...
tea de
y Ross".

ă de la
Naharia
crea
D



Eterna Călătorie și dilemele identitare

• Despre neliniștea și provocările Drumului

Eveniment literar cu Carmen Firan,
Adrian Sângeorzan, Vlad Solomon
și Marlena Braeșter

27 septembrie 2013, orele 11:00,
sediul ICR Tel Aviv

ICR Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii
româno-americani Carmen Firan și Adrian
Sângeorzan, cu tema "Eterna Călătorie și dilemele
identitare. Despre neliniștea și provocările
Drumului". Moderatorul evenimentului este dr.
Marlena Braeșter.

Evenimentul, dedicat marcării Zilei Limbii
Române, va avea loc vineri, 27 septembrie 2013,
orele 11:00, la sediul ICR Tel Aviv. Discuțiile se vor
desfășura în limba română. Vor fi lecturate
fragmente din volumele:

Carmen Firan: Detectorul de emoții, nuvele și
povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci /
Un horoscop al emigrantului, eseu;

Adrian Sângeorzan: Între două lumi / Povestirile
unui doctor de femei, proză memorialistică; Circul
din fața casei, roman; Anatomia Lunii, poeme;

Masă rotundă cu tema Eterna Călătorie și dilemele
identitare. Despre neliniștea și provocările
Drumului. Participă scriitorii Carmen Firan, Adrian
Sângeorzan și Vlad Solomon.

oriiznt cultural româno-israelian

Evenimente ICR Tel Aviv în luna septembrie

1. "Poziția copilului", regia Călin Peter Netzer, și "Despre oameni și melci", regia Tudor Giurgiu, la Festivalul Internațional de Film de la Haifa. 19-28 septembrie 2013

Festivalul Internațional de Film de la Haifa se va desfășura în perioada 19 - 28 septembrie 2013. În cadrul festivalului vor fi proiectate filmele Poziția copilului, regia Călin Peter Netzer (România, 2013), și Despre oameni și melci, regia Tudor Giurgiu (România / Franța, 2012).

- sâmbătă, 21.09.2013, orele 14:30, Sala Rapaport
- luni, 23.09.2013, orele 16:30, Sala Rapaport



Despre oameni și melci (93 minute, subtitrare în limba ebraică)
- vineri, 20.09.2013, orele 20:00, Centrul Cultural Krieger
- miercuri, 25.09.2013, orele 17:30, Centrul Cultural Krieger
Sesiune de Q&A cu Oana Giurgiu, producător, după proiecțiile filmului.

2. Maia Morgenstern în cadrul Festivalului Internațional de Storytelling (24-25 septembrie 2013) la Teatrul din Givatayim

La ediția din acest an a festivalului - cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv - va fi prezentă Maia Morgenstern, cu spectacolul Mic și-al dracu' (24 septembrie) și cu o apariție specială în cadrul evenimentului Noi, românii (25 septembrie).

Mic și-al dracu' (România, 2012) comedie, după Ion Pribeagu; Spectacol în limba română cu subtitrare în engleză; Regia: Maia Morgenstern; Scenografia: Maia Morgenstern, Valentin Roșca; Coregrafie: Valentin Roșca; Distribuție: Maia Morgenstern, Valentin Roșca

24 sept. 2013; orele 22:00; Teatrul Givatayim
Abonații Institutului Cultural Român de la Tel Aviv beneficiază de reducere din prețul inițial al biletelor

Noi, românii

Moderator și povestitor: Yoel Rippel
Căntece, povestiri și interpretare: Uzi și Haim Essner

Fragmente de umor românesc: Natan Nathanson, acompaniat de Arthur Gurevich



Participanți: Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner
25 sept. 2013; ora 21:00; Teatrul Givatayim

3. "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliiniștea și provocările Drumului". Eveniment literar cu Carmen Firan, Adrian Sângerzan, Vlad Solomon și Marlina Braeșter. 27 septembrie 2013, orele 11:00, sediul ICR Tel Aviv

ICR Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii româno-americani Carmen Firan și Adrian Sângerzan, cu tema "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliiniștea și provocările Drumului". Moderatorul evenimentului este dr. Marlina Braeșter.



1. Vor fi lecturate fragmente din volumele:
Carmen Firan: Detectorul de emoții, nuvele și povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci/ Un horoscop al emigrantului, eseu;
Adrian Sângerzan: Între două lumi/ Povestirile unui doctor de femei, proză memorialistică; Cercul din fața casei, roman; Anatomia Lunii, poeme;

2. Masă rotundă cu tema Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliiniștea și provocările Drumului. Participă scriitorii Carmen Firan, Adrian Sângerzan și Vlad Solomon.

4. Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, ediția a 19-a, 2013

În perioada 20-28 septembrie 2013, Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, singurul eveniment de acest gen din Israel, reunește sub titlul "Turism, vacanță, recreere, sporturi extreme" lucrări realizate de caricaturiști din întreaga lume, selecționate în urma unui concurs desfășurat în vara acestui an.

La această ediție, caricaturistul român Pavel Constantin a primit Premiul Special acordat de juriul festivalului în colaborare cu Asociația de Turism din Haifa. Festivitatea de premiere va avea loc în data de 28 septembrie orele 18.30, la Haifa Auditorium, în prezența primarului orașului Haifa, dl. Yona Yahav.

Expoziția poate fi vizionată pe tot parcursul festivalului la Haifa Auditorium (b-dul Hanassi nr.138), zilnic între orele 10.00-22.00.

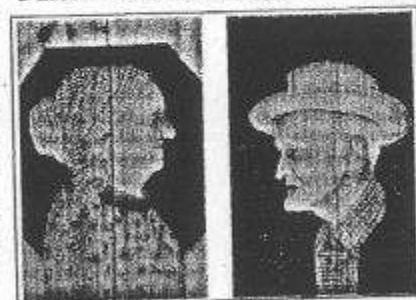


5. "Portrete de la Săpânța" - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. 10 iunie-15 septembrie 2013

În perioada 10 iunie - 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția "Portrete de la Săpânța", prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor. Expoziția este o continuare a proiectului româno-israelian de artă contemporană "Spiritul Săpânței", prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografie, filmări video de tip "candid camera") realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00-15:00, la sediul ICR Tel Aviv, B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.



EVENIMENT

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii româno-americani CARMEN FIRAN ȘI ADRIAN SÂNGEORZAN, cu tema

„ETERNA CĂLĂTORIE ȘI DILEMELE IDENTITARE. DESPRE NELINIȘTEA ȘI PROVOCĂRILE DRUMULUI”.

Moderatorul evenimentului este dr. MARLENA BRAEȘTER.

Evenimentul, dedicat marării Zilei Limbii Române, va avea loc vineri, 27 septembrie 2013, orele 11:00, la sediul ICR Tel Aviv.

Discuțiile se vor desfășura în limba română.

PROGRAM:

1. Vor fi lecturate fragmente din volumele:
 - CARMEN FIRAN: Detectorul de emoții, nuvele și povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci / Un horoscop al emigrantului, eseu;
 - ADRIAN SÂNGEORZAN: Între două lumi / Povestirile unui doctor de femei, proză memorialistică; Cercul din fața casei, roman; Anatomia Lumii, poeme;
2. Masă rotundă cu tema Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului. Participă scriitorii CARMEN FIRAN, ADRIAN SÂNGEORZAN ȘI VLAD SOLOMON.
<http://www.icr.ro/tel-aviv/>

recomandări, pentru zona mării
Lezion, Bat-Yam.

0524.88.55.44

Doamnă, 72 ani, 1.68 m, cultă, situație bună, caut corespunzător, numai în scop serios. Telefonați seara după ora 18.00.

Tel: 04-8622394

054-7862211

- profil moldovenesc și românesc -

Meniu bogat cu antreuri, preparate din carne, fripturi, spaghete, dulciuri, băuturi.

Orchestra de muzică ușoară rusească, românească, soliști vocali, corp de balet!

Cu ocazia lansării GAZETEI ROMÂNEȘTI,

ziarul nostru vine în întâmpinarea cititorilor săi și le oferă **GRATUIT** publicarea anunțurilor de mică publicitate, felicitări, decese. Oferta este valabilă până la data de 31 decembrie 2013.



Luni, 23 septembrie 2013 • GAZETA ROMÂNEASCĂ 31

EVENIMENT

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii româno-americani CARMEN FIRAN ȘI ADRIAN SÂNGEORZAN, cu tema

„ETERNA CĂLĂTORIE ȘI DILEMELE IDENTITARE. DESPRE NELINIȘTEA ȘI PROVOCĂRILE DRUMULUI”.

Moderatorul evenimentului este dr. MARLENA BRAEȘTER.

Evenimentul, dedicat marării Zilei Limbii Române, va avea loc vineri, 27 septembrie 2013, orele 11:00, la sediul ICR Tel Aviv.

Discuțiile se vor desfășura în limba română.

PROGRAM:

1. Vor fi lecturate fragmente din volumele:
 - CARMEN FIRAN: Detectorul de emoții, nuvele și povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci / Un horoscop al emigrantului, eseu;
 - ADRIAN SÂNGEORZAN: Între două lumi / Povestirile unui doctor de femei, proză memorialistică; Cercul din fața casei, roman; Anatomia Lumii, poeme;
2. Masă rotundă cu tema Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului. Participă scriitorii CARMEN FIRAN, ADRIAN SÂNGEORZAN ȘI VLAD SOLOMON.
<http://www.icr.ro/tel-aviv/>

Av. Cohn David

Ramat Hașaron

Tel. 03-5407477

Fax. 03-5499177

Lichidări civile și comerciale
Bunuri imobile
Moșteniri
Probleme de familie

Doamnă văduvă,
fără obligații materiale,
caută domn serios, în jurul
vârstei de 70-80 ani,
simpatice, cu permis de
conducere,
din zona Haifa-Kraiot,
pentru petrecerea timpului
liber împreună.
Rog sunați la 0546-349419

Cu ocazia lansării GAZETEI ROMÂNEȘTI,

ziarul nostru vine în întâmpinarea cititorilor săi și le oferă **GRATUIT** publicarea anunțurilor de mică publicitate, felicitări, decese. Oferta este valabilă până la data de 31 decembrie 2013.



Luni, 16 septembrie 2013 • GAZETA ROMÂNEASCĂ 31

jurnal cultural

Eterna Călătorie și dilemele identitare Despre neliniștea și provocările Drumului

Eveniment literar cu Carmen Firan, Adrian Sângerzan, Vlad Solomon și Marlina Braeșter

27 septembrie 2013, orele 11:00, sediul ICR Tel Aviv

Carmen Firan, născută în România, este poetă, prozatoare, ziaristă, autoare de piese de teatru și scenarii de film. Din 2000 s-a stabilit la New York. A publicat peste 20 de volume de poeme, nuvele, povestiri și eseuri, în România și în Statele Unite ale Americii. Între 1997-2002 a fost director de programe la Institutul Cultural Român din New York. Este co-editor al antologiilor de poezie americană contemporană Locul Nimănui (Cartea Românească) și de poezie română modernă și contemporană. Născut în Utopia (Talisman Publishers) SUA, 2006 și Străin acasă. Poezie contemporană cu accent (Numina Press, Los Angeles, 2008). Opera sa apare în traducere în reviste, antologii sau volume în Franța, Anglia, Irlanda, Polonia, Israel,

ICR Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii româno-americani Carmen Firan și Adrian Sângerzan, cu tema "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului". Moderatorul evenimentului este dr. Marlina Braeșter. Evenimentul, dedicat marșării Zilei Limbii Române, va avea loc vineri, 27 septembrie 2013, orele 11:00, la sediul ICR Tel Aviv. Discuțiile se vor desfășura în limba română. Vor fi lecturate fragmente din volumele:

diverse reviste literare din SUA și România. Împreună cu soția sa, scriitoarea Carmen Firan, a publicat în 2003 la Scrisul Ro-

Carmen Firan: Detectorul de emoții, nuvele și povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci / Un horoscop al emigrantului, eseu;

Adrian Sângerzan: Între două lumi / Povestirile unui doctor de femei, proză memorialistică; Cercul din fața casei, roman; Anatomia Lunii, poeme;

Masă rotundă cu tema Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului. Participă scriitorii Carmen Firan, Adrian Sângerzan și Vlad Solomon.

torilor Israelieni de Limbă Română și al Uniunii Scriitorilor din Israel, de unde demisionat în anul 2000. În toamna anului 1984,

Marlena Braeșter s-a născut în România și a emigrat în Israel în 1980. A studiat limbă și literatură engleză și franceză la Iași, Haifa și Paris. A obținut doctoratul în lingvistică la Paris. În prezent este președinte al Uniunii Scriitorilor de Limbă Franceză din Israel, redactor-șef al revistei Continuum publicată de Uniunea Scriitorilor de Limbă Franceză din Israel și co-redactor la revista Poesie et art publicată de Centrul de Poezie și Poetică al Universității din Haifa. De asemenea, Marlina Braeșter conduce Atelierul de Traducere de Poezie al Centrului de Poezie și Poetică.

Volume de poezie publicate: La Voix, Elle, Paris, Ed. Caractères, 1993; Absens, Paris, Ed. Caractères, 1996; Oublier en avant, Rodez, Ed. Jacques Brémont, 2001.



Canada, Germania, Suedia. Sustine conferințe și lecturi la universități americane și la colocvii internaționale din Statele Unite ale Americii și Europa. Este membră a Uniunii Scriitorilor din România, a Societății Poetilor Americani, și PEN American Center din New York.

Între cărțile publicate recent în România se numără volumele Valiza cu melci - Un Horoscop al Emigrantului, Detectorul de emoții, Miracole mici și mijlocii (Curtea Veche), Caloriferistul și nevasta hermeneutului, Ed. Polirom, iar în SUA: Inferno (SD Press), Rock and Dew (Sheep Meadow Press), Words and Flesh (Talisman Publishers), The Second Life (Columbia University Press), The Farce (Spuyten Duyvil), In The Most Beautiful Life (Umbrage Editions), The First Moment After Death (Writers Club Press).
www.carmenfiran.com

Adrian Sângerzan s-a născut în 1954 la Bistrița-Năsăud. A absolvit Facultatea de Medicină a Universității din Cluj. Din 1990 trăiește la New York unde profesază ca medic specialist în obstetrică și ginecologie. Primul său volum de versuri, Pe viu, a fost publicat în același an de Editura „Axa 2000” și în limba engleză, Over The Lifeline, 2002 la Editura Spuyten Duyvil din New York. Publică poezie și proză în

mănesc volumul de poeme exquisite corpe, Voci pe muchi de cuțit, ediție bilingvă româno-engleză, cu o introducere de Nina Cassian. Alte volume de poezii publicate în ediție bilingvă româno-engleză: Tatuaje pe Marmoră, 2006 și Anatomia Lunii, 2010. Este autorul volumului de proză memorialistică Între două lumi - Povestirile unui doctor de femei publicat în două ediții la Scrisul Românesc, și în Statele Unite la Spuyten Duyvil Press, cu titlul Exiled from the Womb - Tales of a Women's Doctor. În 2006 publică la editura Curtea Veche romanul Cercul din fața casei, elogios primit de presă, cu o prezentare de Andrei Codrescu, și în 2008 romanul Vitali. Este membru al Uniunii Scriitorilor din România și al International Library of Poets din SUA.
www.adriansangerzan.com

Vlad (Vladimir) Solomon este medic stomatolog generalist, specialist în hipnoză medicală, scriitor și jurnalist israelian de origine română. S-a născut în 1951 în București și a emigrat în 1970 în Israel, cu întreaga familie.

A debutat la câteva luni după emigrare cu poezia Tu în revista "România Literară". În perioada 1970 - 1984 a publicat poezii și proză la ziare și reviste de limbă română și ebraică din Israel. A fost membru al Asociației Scrii-

a apărut în Israel primul său volum de versuri în limba română intitulat În noi e un cer mai adevărat, în colecția "Izvoare". Volumul a fost reeditat în 1993 la București. În 1986, o selecție de poezii a fost tradusă în limba neerlandeză și publicată în reviste literare din Amsterdam, precum De Tweede Ronde (Al doilea cerc). Poeziile sale au fost publicate în multe antologii literare din România și Israel precum și în traduceri - în limba engleză și franceză - în diferite țări europene. În ultimii ani, Vlad Solomon a scris și a publicat poezie, proză și dramaturgie, predominant în limba ebraică. Fost colaborator la Radio România Internațional și la săptămânalul israelian de limbă română "Jurnalul Săptămânii" (articole pe teme culturale, politice și eseuri pe subiecte identitare). A colaborat la publicația online "Acum", scriind editoriale, articole pe teme culturale și identitare (ciclul "Cum am devenit jidan/ israelian/ evreu"). Deține rubrica săptămânală "Oameni, locuri, evenimente" la Radio Kol Israel, emisiunea în limba română. Cercetează și publică numeroase articole legate de fenomenul avangardei din România interbelică, în literatură și artă. În prezent lucrează la un roman autobiografic în limba ebraică.

(Premiul "Iarlie Voronca" în 2001); Pjesme, Zagreb, Croatia P.E.N. Center Publisher, 2005; La lumiere et ses ombres, Clermont-Ferrand, Ed. Jacques Brémont, 2006 (Premiul "Hélène Jacques-Lera"); Uitarea dinaintă / Oublier en avant, ediție bilingvă română - franceză, București, Editura Vinea, 2007; Désert aveugle, volum cu ilustrații ale pictoriței Irène Scheinmann, Ed. Transignum, Paris, 2008; Absens, ediție bilingvă română - franceză, București, Editura Vinea, 2009; Lichkoah et ma chéikré (traducere în limba ebraică a volumului Oublier en avant), Tel Aviv, Ed. Even Hoshen, 2009; Presque v'ile, Paris, Ed. Caractères, 2009; Sabies, volum de poezie Marlina Braeșter și Salah Al Hamdani, cu ilustrații de Robert Lobet, Ed. La Margeride, 2009.

Poeziile Marlenei Braeșter au fost traduse în engleză, ebraică, arabă, română, spaniolă, croată, italiană, portugheză și germană.

Traduceri: Amos Oz în limba română; poezi contemporani israelieni în limba franceză (Ronny Someck, Rachel Khalif, Admiel Kosman, Meir Wieseltier, Naim Aradit, Miriam Khalif, Hava Pinkhas-Cohen, Maya Bejerano, Lior Shternberg); poezi francezi contemporani în limba ebraică (Henri Meschonnic, Benjamin Fondane, Michel Deguy, Jean-Michel Maulpoix, Philippe Beck, Guy Goffette, Lionel Ray, Nimrod, Nicole Gdalia, Bruno Durocher, Daniel Leuwers).

11. Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, ediția a 19-a. Expoziție la Haifa Auditorium, 20-28.09.2013. Expoziție la Centrul Cultural Castra, 16.09-06.10.2013: <http://www.icr.ro/haifacartoon2013ro>

Jurnalul Saptamanii 29.08.2013 pag21

Jurnalul Saptamanii 26.09.2013 pag21

Jurnalul Saptamanii 17.10.2013 pag 16

Gazeta Romaneasca luni 23.09.2013 pag32

Hadashot Haifa VeHaTzafon - articol post-eveniment (print)

<http://www.mapa.co.il/%D7%9E%D7%A4%D7%94/%D7%94%D7%95%D7%A4%D7%A2%D7%95%D7%AA/113198>

<http://www.rinunim.co.il/Article.php?ArticleID=32211&CatID=5>

<http://www.habama.co.il/PagesHaifa/Description.aspx?Subj=9&Area=3&ArticleId=20677>

<http://www.politicalpast.com/event/g30101395/>

<http://israel.mfa.gov.ua/en/press-center/news/15165-19-ta-mizhnarodna-vistavka-karikatur-u-khajfi>

<http://haipo.co.il/forum/viewtopic.php?f=8&t=11708>

<http://www.local.co.il/haifa/107995/article.htm>

<http://tiulim.net/events/%D7%9B%D7%9C-%D7%90%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A2%D7%99-%D7%A1%D7%95%D7%9B%D7%95%D7%AA-2013-%D7%91%D7%97%D7%99%D7%A4%D7%94/>

<http://www.kol-haifa.co.il/2010/09/castra-2/>

<http://www.gr-revaha.org.il/articles/article.asp?articleID=656>

http://caricaturque.blogspot.co.il/2009_04_01_archive.html

<http://caricaturque.blogspot.co.il/2013/04/entry-deadline-for-international.html>

<http://www.cartoonas.com/>

<http://www.cartoonas.com/results/Haifaresults13.pdf>

<http://cartooncolors.blogspot.co.il/2013/09/the-19th-international-cartoon.html>

http://www.observatorcultural.ro/*id_4921-news_details.html

<http://www.business-forum.ro/actual/evenimente/83955-festivalul-internaional-de-caricatur-de-la-haifa-ediia-a-19-a-2013.html>

<https://www.facebook.com/filmecarti/posts/568256539901149>

http://www.ztb.ro/articol/festivalul-interna-ional-de-caricatur-de-la-haifa_1378120710/

<http://www.sursadestiri.net/pavel-constantin-recompensat-cu-premiul-special-al-juriului-festivalului-de-caricatura-de-la-haifa-s5833688168.html>

http://www.mediafax.ro/cultura-media/pavel-constantin-recompensat-cu-premiul-special-al-juriului-festivalului-de-caricatura-de-la-haifa-11269838?utm_source=feedburner&utm_medium=feed&utm_campaign=Feed%3A+MediafaxCultura+%28Mediafax+-+Cultur%C4%83-Media%29

<http://www.travelbank.ro/my+travel+bank/recomandari/evenimente/turism,+vacanta,+recreere,+sporturi+extreme+-+tema+cele+de-a+xix-a+editii+a+festivalului+international+de+caricatura+de+la+haifa-4298>

<http://www.artspirit.ro/detalii-festivaluri/1469/Concursul-si-Festivalul-International-de-Caricatura-de-la-Haifa.html>

<https://www.facebook.com/PainelGrafico/posts/450631828355001>

Hadashot Haifa VeHaTzafon - articol post-eveniment (print)

סרגי סיצ'נקו מחיפה זכה במקום הראשון בתחרות הקריקטורות הבינלאומית ה-19

איטליה וצרפת.
הפרסים הוענקו בטקס חגיגי
בהשתתפות אישי ציבור, האומנים
הזוכים, נציגים דיפלומטיים של
המדינות המשתתפות וקריקטוריסט-
טים מהארץ ומחו"ל.



ראש העיר, יונה יהב וסגניתו יוליה
שטראים מעניקים את הפרס
הראשון לקריקטוריסט החיפאי,
סרגי סיצ'נקו.

במקומות הראשונים להם הוענקו
בטקס סיום התערוכה באודיסטוריום
פרסים כספיים במעמד ראש העיר,
יונה יהב וסגניתו, יוליה שטראים,
יורד הרשות העירונית לקליטת
עליה.

הפרס הראשון הוענק לאומן
החיפאי סרגי סיצ'נקו, אחד מאומני
הקריקטורה הבולטים אשר מייצג את
חיפה בתערוכות רבות ברחבי העולם
ואף זכה בפרסים בתחרויות הקריק-
טורה היוקרתית ביותר בעולם. הפרס
השני הוענק להלנה אוספינה מקר-
לומביה אשר עובדת בטקסס, ארה"ב,
כמנהלת פרויקטים בינלאומיים
בתחום המסחר והכלכלה. הפרס
השלישי הוענק לשני אומנים מצר-
יינים, אשמרין סטניסלב מרוסיה
ולפבל קונסטנטין מרומניה. כמו כן
הוענקו ציונים לשבח ומגנים לעבור
דות נבחרות של קריקטוריסטים
מקזחסטן, אוקראינה, בלגיה, סין,

הקריקטורה שצייר סיצ'נקו
נבחרה על ידי ועדת שיפוט
בינלאומית מבין 1,150
קריקטורות שנשלחו על
ידי 465 אומני קריקטורה
מ-65 מדינות; נושא
התערוכה השנה:
חופשה ופעילות פנאי

תערוכת הקריקטורות הבינלאומית
מית התקיימה בחוה"מ סוכות זו
השנה ה-19 ברציפות, במסגרת
פסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה.
התערוכה התקיימה בשני מוקדים -
טרקלין האודיטוריום במיתחם הפס-
טיבל ומרכז האומנויות קסטרא
והוצגו בה 130 עבודות נבחרות
שהוגשו לתחרות המתקיימת ביוזמת
עמותת הקריקטוריסטים פנקוס ובחי-
סות עיריית חיפה.

1,150 קריקטורות בנושא חופשה
ופעילות פנאי, נשלחו השנה לתחר-
ות מ-65 מדינות מכל רחבי העולם.
כשלב הראשון מיינו העובדות על
ידי ועדת שיפוט ישראלית אשר
בחרה ב-120 העבודות הנבחרות.
העבודות הנבחרות הועברו לוועדת
שיפוט בינלאומית אשר הורכבה
מאומני קריקטורה ידועים מסרביה,
צרפת, אזרביג'אן, ברזיל, אוקראינה,
אסטוניה, מקדוניה וישראל.

ועדת השיפוט הבינלאומית דירגה
את הקריקטורות שהוצגו בגלריה
באתר האינטרנט העירוני לפי קרי-
טריונים של רלוונטיות המסר, הטכ-
ניקה, מקורות וייחודיות.
לאחר תהליך ארוך נקבעו הזוכים



הקריקטוריסטים ממדינות שונות שזכו בפרסים בתערוכה הבינלאומית ה-
19, לצד העבודות שהוצגו באכסדרת אודיסטוריום חיפה. משמאל: מפיקת
הפסטיבל מטעם עיריית חיפה, רונית עשת.

Jurnalul Saptamanii 29.08.2013 pag21

orizont cultural românno-israelian

Evenimente ICR Tel Aviv în luna septembrie

1. "Poziția copilului", regia Călin Peter Netzer, și "Despre oameni și melci", regia Tudor Giurgiu, la Festivalul Internațional de Film de la Haifa, 19-28 septembrie 2013

Festivalul Internațional de Film de la Haifa se va desfășura în perioada 19 - 28 septembrie 2013. În cadrul festivalului vor fi proiectate filmele Poziția copilului, regia Călin Peter Netzer (România, 2013), și Despre oameni și melci, regia Tudor Giurgiu (România / Franța, 2012).

- sâmbătă, 21.09.2013, orele 14:30, Sala Rapaport
- luni, 23.09.2013, orele 16:30, Sala Rapaport



Despre oameni și melci (93 minute, subtitrare în limba ebraică)
- vineri, 20.09.2013, orele 20:00, Centrul Cultural Krieger
- miercuri, 25.09.2013, orele 17:30, Centrul Cultural Krieger
Sesiune de Q&A cu Oana Giurgiu, producător, după proiectarea filmului.

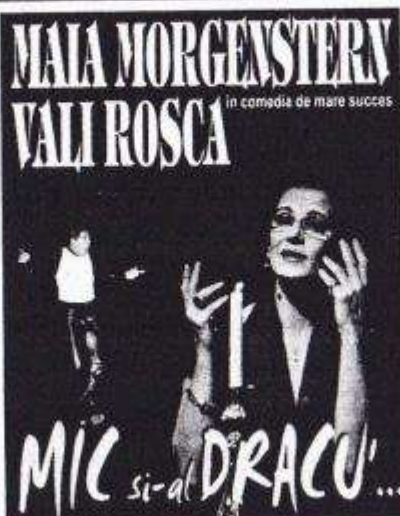
2. Maia Morgenstern în cadrul Festivalului Internațional de Storytelling (24-25 septembrie 2013) la Teatrul din Givatayim

La ediția din acest an a festivalului - cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv - va fi prezentă Maia Morgenstern, cu spectacolul Mic și-al dracu' (24 septembrie) și cu o apariție specială în cadrul evenimentului Noi, românii (25 septembrie).

Mic și-al dracu' (România, 2012) comedie, după Ion Pribeagu; Spectacol în limba română cu subtitrare în engleză; Regia: Maia Morgenstern; Scenografia: Maia Morgenstern, Valentin Roșca; Coregrafia: Valentin Roșca; Distribuție: Maia Morgenstern, Valentin Roșca

24 sept. 2013; orele 22:00; Teatrul Givatayim
Abonații Institutului Cultural Român de la Tel Aviv beneficiază de reducere din prețul inițial al biletului

Noi, românii
Moderator și povestitor: Yoel Rippel
Căntece, povestiri și interpretare: Uzi și Haim Essner
Fragmente de umor românesc: Nathan Nathanson, acompaniat de Arthur Gurevich



Participanți: Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner
25 sept. 2013; ora 21:00; Teatrul Givatayim

3. "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre nelineitatea și provocările Drumului". Eveniment literar cu Carmen Firan, Adrian Sângeorzan, Vlad Solomon și Marlena Braeșter. 27 septembrie 2013, orele 11:00, sediul ICR Tel Aviv

ICR Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii româno-americani Carmen Firan și Adrian Sângeorzan, cu tema "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre nelineitatea și provocările Drumului". Moderatorul evenimentului este dr. Marlena Braeșter.



1. Vor fi lecturate fragmente din volumele:
Carmen Firan: Detectorul de emoții, nuvele și povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci / Un horoscop al emigrantului, eseu;
Adrian Sângeorzan: Între două lumi / Povestirile unui doctor de femei, proză memorialistică; Cercul din fața casei, roman; Anatomia Lunii, poeme;
2. Masă rotundă cu tema "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre nelineitatea și provocările Drumului. Participă scriitorii Carmen Firan, Adrian Sângeorzan și Vlad Solomon.

4. Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, ediția a 19-a, 2013

În perioada 20-28 septembrie 2013, Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, singurul eveniment de acest gen din Israel, reunește sub titlul „Turism, vacanță, recreere, sporturi extreme” lucrări realizate de caricaturisti din întreaga lume, selecționate în urma unui concurs desfășurat în vara acestui an.

La această ediție, caricaturistul român Pavel Constantin a primit Premiul Special acordat de juriul festivalului în colaborare cu Asociația de Turism din Haifa. Festivitatea de premiere va avea loc în data de 28 septembrie orele 18.30, la Haifa Auditorium, în prezența primarului orașului Haifa, dl. Yona Yahav.

Expoziția poate fi vizionată pe tot parcursul festivalului la Haifa Auditorium (b-dul Hanassi nr.138), zilnic între orele 10.00-22.00.

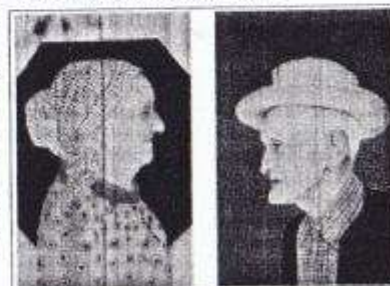


5. "Portrete de la Săpânța" - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. 10 iunie-15 septembrie 2013

În perioada 10 iunie - 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția „Portrete de la Săpânța”, prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor. Expoziția este o continuare a proiectului româno-israelian de artă contemporană „Spiritul Săpânței”, prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografie, filmări video de tip „candid camera”) realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00-15:00, la sediul ICR Tel Aviv, B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.



Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa ediția a 19-a

- **Expoziție la Haifa
Auditorium, 20-28.09.2013**
- **Expoziție la Centrul Cultural
Castra, 16.09-06.10.2013**

16 septembrie - 6 octombrie 2013

A XIX-a ediție a Festivalului Internațional de Caricatură de la Haifa reunește sub titlul „Turism, vacanță, recreere, sporturi extreme” lucrări realizate de caricaturiști din întreaga lume, selecționate în urma unui concurs desfășurat în vara acestui an.

La această ediție, caricaturistul român Pavel Constantin a primit Premiul Special acordat de juriul festivalului în colaborare cu Asociația de Turism din Haifa. Festivitatea de premiere va avea loc în data de 28 septembrie orele 18.30, la Haifa Auditorium, în prezența primarului orașului Haifa, dl. Yona Yahav.

Pavel Constantin este membru al Federației Internaționale a Caricaturistilor (FECO) și colaborator a numeroase publicații din România și din străinătate; a participat la numeroase expoziții de caricatură din țară și din străinătate, fiind recompensat cu numeroase premii și distincții.

Expoziția poate fi vizionată între 20-28 sept. la Haifa Auditorium (B-dul Hanassi nr. 138), zilnic între orele 10.00-22.00 și între 16 sept.-6 oct. la Centrul Cultural Castra (Str. Moshe Fliman nr. 8, etaj 1), de duminică până joi între orele 10.00-22.00 și vineri între orele 10.00-15.00.

Jurnalul Saptamanii 17.10.2013 pag 16

jurnalul consemnărilor

Biti Caragiale

Concurs de caricatură Haifa 2013



Expoziția Internațională de Caricatură de la Haifa, care a avut loc la Auditoriul Haifa, la sfârșitul lunii septembrie 2013, a constituit unul din evenimentele culturale de vârf ale orașului. Expoziția de caricaturi, gen agreat de public, a atras un număr mare de vizitatori. De altfel, Haifa a devenit în ultimii ani un centru turistic important.

Tradiționala expoziție este rezultatul unui concurs internațional, la care au participat 486 de artiști din 63 de țări, cu peste 1000 de caricaturi cu tema "Turism, vacanță, recreere". În actuala expoziție, ajunsă la a 19-a ediție, au fost selectate pentru expunere 120 de lucrări.

Desemnarea premianților a fost desigur, un exercițiu foarte dificil pentru juriul internațional, înțind seamă de numărul mare de candidați cu lucrări de valoare. Premiul 1 l-a obținut Sergey Sichenko din Haifa; Premiul 2 - Elena Ospina, S.U.A. Premiul 3 - Pavel Constantin, România și Stanislav Asmarin, Rusia.

Caricaturistul român Pavel Constantin a mai primit Premiul Special acordat de juriul festivalului în colaborare cu Asociația de Turism din Haifa.

O serie de Premii Speciale au mai fost acordate din partea Departamentului de Cultură al Primăriei Haifa, Mențiuni de Onoare din partea Fundației de Cultură Haifa și, desigur, Diplome de Apreciere din partea Comisiei Naționale Israeliene pentru U.N.E.S.C.O.

Festivitatea de atribuire a Premiilor a avut loc într-un cadru sărbătoresc, și a fost onorată de prezența primarului orașului Haifa, Yona Yahav. Au luat parte diplomați, delegați reprezentând țările prezente în concurs. Și, desigur, numeroase personalități din spațiul cultural, artiști plastici, jurnaliști.

Meritul organizării unui asemenea proiect de amploare revine Primăriei Haifa și Primarului, Yona Yahav. Și doamnei Ronit Eshet, de la Departamentul de Cultură, care, cu totală dăruire și profesionalism, se ocupă de buna organizare a acestui important eveniment, prin care Haifa se face mai bine cunoscută în lume. O mulțumire specială se cuvine desigur Asociației de Turism Haifa.

O expoziție cu profilul celei de la Haifa ne transmite un mesaj cu haz, plin de ironie, despre



Lucrarea lui Pavel Constantin
PREMIUL III

turismul, atât de răspândit astăzi în lume. Toți dorim să fim turiști, să călătorim, să cunoaștem locuri pitorești, peisaje cât mai ciudate, toți dorim să cunoaștem cât mai mult din minunile lumii. Adeseori ne lovim de grupe de turiști grăbiți, care dau năvală, dorind să înghită într-un minut tot ceea ce văd, se fotografiază fără răgaz și, nu au decât un scop: să-și dovedească cât de grozavă este persoana lor.

Pe coperta catalogului editat cu prilejul expoziției de la Haifa, apare caricatura sub semnătura lui Stanislav Asmarin din Rusia, o lucrare care surprinde un personaj care stă pe gânduri, un turist care nici el nu știe încotro să pornească și, își caută răspuns cu ajutorul unei sticle învârtite...

Scurtă convorbire cu Pavel Constantin

Interlocutorul meu, Pavel Constantin din România, este unul din artiștii care au participat la expoziția de la Haifa, aflată în prezent la ediția a-19-a și, a fost distins cu un premiu.

Trăiește și lucrează la Focșani, desfășoară o largă activitate în spațiul artei grafice. Colaborează la publicații din România și din străinătate. Este membru al Federației Internaționale a Caricaturistilor (FECO) și a participat la numeroase expoziții de caricatură, fiind recompensat cu premii și distincții, printre care: Premiul Hidezo Kondo (Tokyo); premiul I la Montreal, Seoul, Shanghai, Barcelona, Wolfsburg, Barakaldo, Vianden și multe altele. Într-o scurtă convorbire la evenimentul de la Haifa, mi-a



Pavel Constantin
cu premiul

mărturisit în primul rând, cât de bine s-a simțit în vizită din Israel, cu câtă încântare a descoperit frumusețile Haifei și atmosfera din expoziție. Nu va putea uita prietenia cu care a fost înconjurat în timpul sejurului, dar mai ales nu va uita onoarea resimțită la primirea premiului. Mulțumesc Institutului Cultural din Tel Aviv, care l-a sprijinit la participarea la competiția de la Haifa.

La întrebarea mea, despre locul caricaturii în ziarele din România, Pavel Constantin mi-a răspuns:

"Îmi place să vorbesc despre jurnalism și caricatură, mai ales că nu de mult am publicat la unele ziare. Din păcate, nu a durat mult, pentru că în România apar mereu ziare și publicații cu

o viață foarte scurtă. După 2, 3 apariții, multe din ele dispar.

Caricatura destinată ziarului presupune spontaneitate și o reacție rapidă la evenimentul la zi. O caricatură bine realizată poate ține locul unui editorial. Dar majoritatea artiștilor preferă să lucreze la caricatura pe care o denumesc "de salon" și care este destinată expozițiilor. Astfel, au posibilitatea de a se opri mai mult timp asupra unei teme.

Îmi place să studiez lucrările caricaturistilor din trecut. Și, mai ales, cele din epoca interbelică, o epocă de strălucire a caricaturii de presă. Cunoșc caricaturile de odinioară ale lui Eugen Taru și cele de dată mai recentă, incitante caricaturi ale lui Albert Poch - dispărut nu de mult dintre noi. Sper și îmi doresc, să pot colabora cât de curând cu unele ziare în acest domeniu. Deocamdată, ofer Jurnalului Săptămânii lucrarea mea premiată la Haifa, cu speranța de a o vedea publicată în paginile ziarului."

În timp ce puneam pe hârtie consemnările despre expoziția de la Haifa, am citit despre Ștefan Popa Popa's, un caricaturist de renume din România, dar și foarte cunoscut și apreciat în lume, care se află la Târgul de carte din Göteborg Suedia, care are loc în aceste zile. Domnia sa realizează acolo zi de zi un maraton de caricaturi, prin care creionează portrete pline de umor ale participanților.

Varujan Vosganian, un scriitor pe care noi în Israel îl cunoaștem și îl îndrăgim, a afirmat cu acel prilej despre artistul român: "Ștefan Popa este unul dintre acei artiști care poate citi sufletul unui om dintr-o singură privire și dintr-o singură mișcare îl poate pune pe hârtie". O sintagmă care exprimă calitatea esențială a artistului din spațiul caricaturii.

Recent, cotidianul israelian Ha'aretz a oferit abonaților săi în dar de Rosh Hashana, o colecție de caricaturi cuprinse într-un volum format de buzunar. Este o colecție de 52 de caricaturi - una pentru fiecare din cei 52 de ani de la apariția caricaturii în acest ziar. Răsfoind volumul, m-am bucurat că o asemenea publicație vine ca o interesantă coincidență cu Expoziția de la Haifa. Încă un argument că, prin caricatură putem cunoaște mai bine mentalul unei epoci.

Fotografii realizate de Ruth Oren

Gazeta Romaneasca luni 23.09.2013 pag32

Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa

ediția a 19-a, 2013

A XIX-a ediție a Festivalului Internațional de Caricatură de la Haifa reunește sub titlul „Turism, vacanță, recreere, sporturi extreme” lucrări realizate de caricaturişti din întreaga lume, selecționate în urma unui concurs desfășurat în vara acestui an.

La această ediție, caricaturistul român Pavel Constantin a primit Premiul Special acordat de juriul festivalului în colaborare cu Asociația de Turism din Haifa. Festivitatea de premiere va avea loc în data de 28 septembrie orele 18.30, la Haifa Auditorium, în prezența primarului orașului Haifa, dl. Yona Yahav.

Pavel Constantin este membru al Federației Internaționale a Caricaturiştilor (FECO) și colaborator a numeroase publicații din România și din străinătate;

a participat la numeroase expoziții de caricatură din țară și din străinătate, fiind recompensat cu numeroase premii și distincții, dintre care menționăm: Premiul Hidezo Kondo (Tokyo); premiul I la Montreal, Seoul, Shanghai, Barcelona, Wolffsburg, Barakaldo, Vianden și multe altele.

Expoziția poate fi vizionată în perioada 20 – 28 septembrie 2013 la Haifa Auditorium (B-dul Hanassi nr.138), zilnic între orele 10.00 – 22.00 și în perioada 16 septembrie – 6 octombrie 2013, la Centrul Cultural Castra (Str. Moshe Fliman nr. 8, etaj 1), de duminică până joi între orele 10.00 – 22.00 și vineri între orele 10.00 – 15.00.

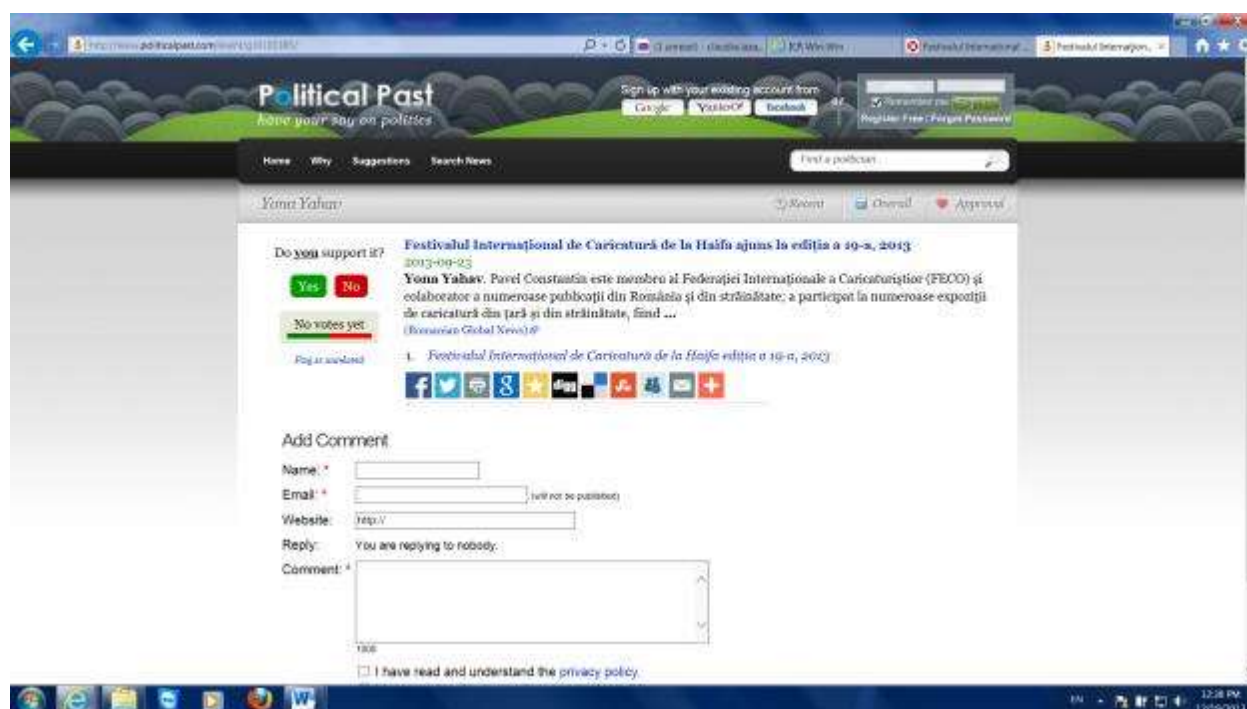
Pagina evenimentului:

www.icr.ro/haifacartoon2013ro

http://www.observatorcultural.ro/*id_4921-news_details.html



<http://www.politicalpast.com/event/g30101395/>



http://www.ztb.ro/articol/festivalul-interna-ional-de-caricatur-de-la-haifa_1378120710/

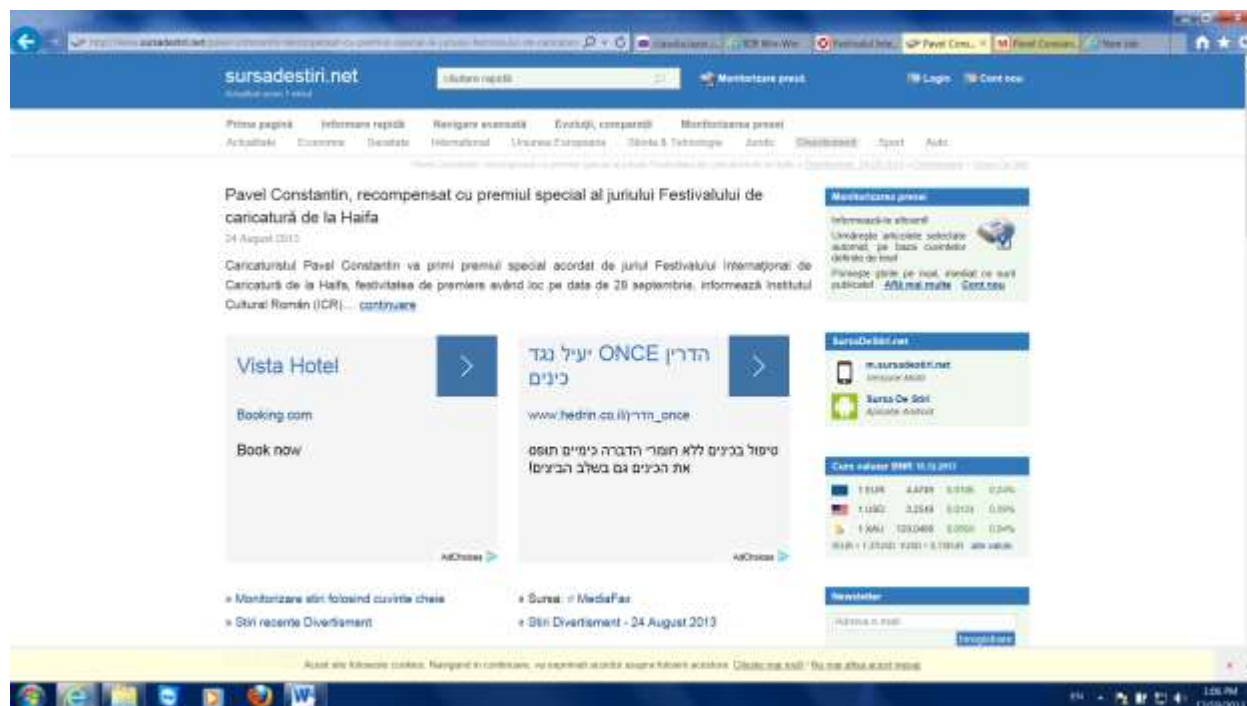


http://caricaturque.blogspot.co.il/2009_04_01_archive.html

<http://caricaturque.blogspot.co.il/2013/04/entry-deadline-for-international.html>



<http://www.sursadestiri.net/pavel-constantin-recompensat-cu-premiul-special-al-juriului-festivalului-de-caricatura-de-la-haifa-s5833688168.html>



http://www.mediafax.ro/cultura-media/pavel-constantin-recompensat-cu-premiul-special-al-juriului-festivalului-de-caricatura-de-la-haifa-11269838?utm_source=feedburner&utm_medium=feed&utm_campaign=Feed%3A+MediafaxCultura+%28Mediafax+-+Cultur%C4%83-Media%29



<http://www.travelbank.ro/my+travel+bank/recomandari/evenimente/turism,+vacanta,+recreere,+sporturi+extreme++tema+cele+de-a+xix-a+editii+a+festivalului+international+de+caricatura+de+la+haifa-4298>



<http://www.artspirit.ro/detalii-festivaluri/1469/Concursul-si-Festivalul-International-de-Caricatura-de-la-Haifa.html>



<https://www.facebook.com/PainelGrafico/posts/450631828355001>



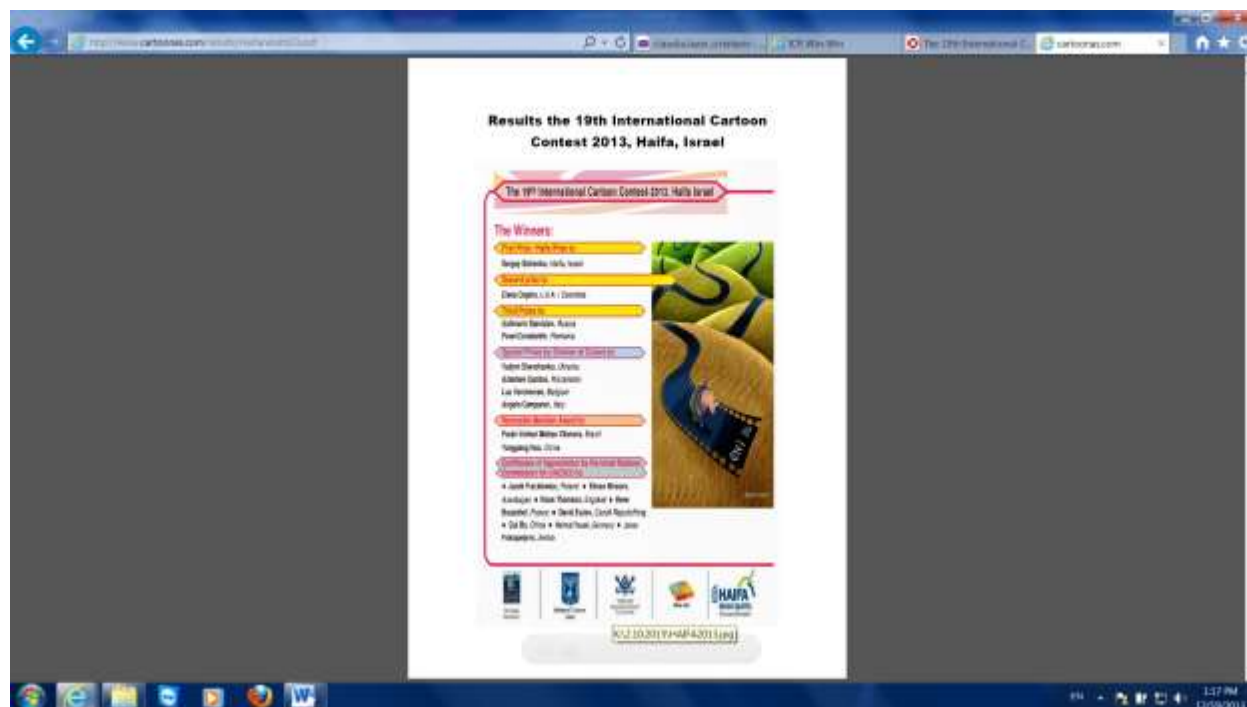
<http://israel.mfa.gov.ua/en/press-center/news/15165-19-ta-mizhnarodna-vistavka-karikatur-u-khajfi>



<http://www.cartoonas.com/>



<http://www.cartoonas.com/results/Haifareults13.pdf>

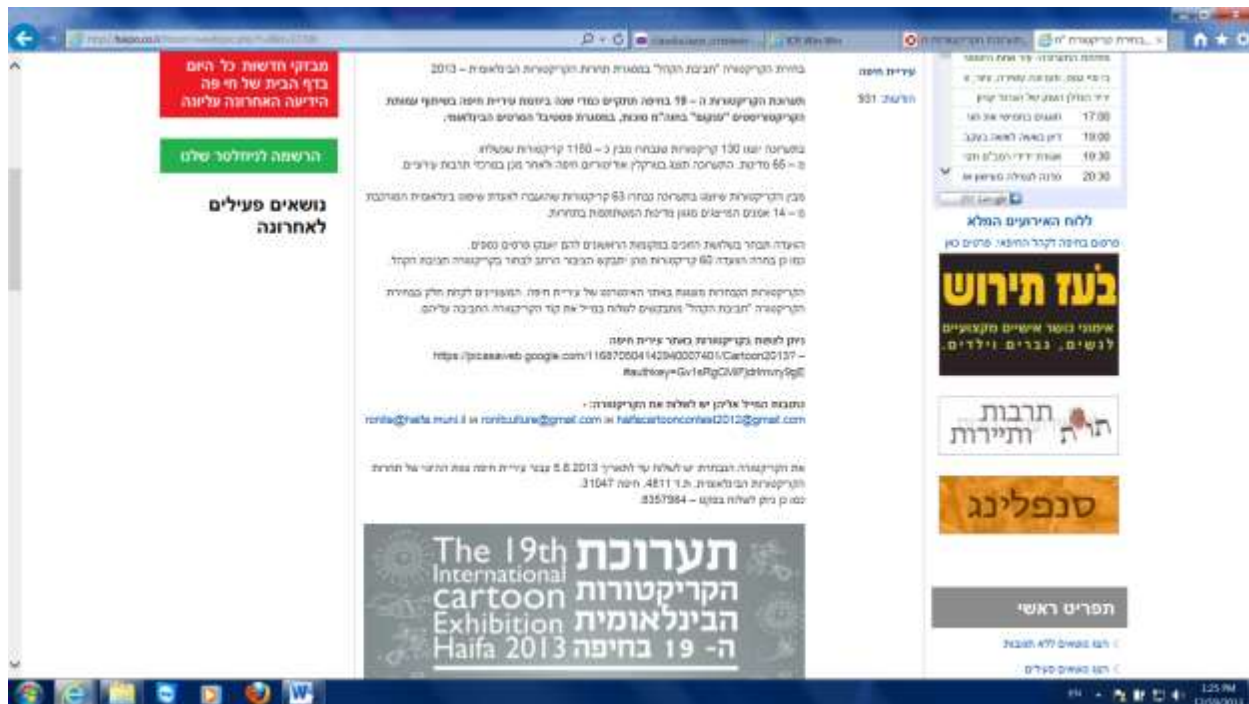


<http://cartooncolors.blogspot.co.il/2013/09/the-19th-international-cartoon.html>



<http://haipo.co.il/forum/viewtopic.php?f=8&t=11708>





<http://www.local.co.il/haifa/107995/article.htm>



קהילה סרגיי סיצ'נקו מחיפה זכה במקום הראשון בתחרות הקריקטורות הבינל'ה-19



תמי מאור 12.08.2013

הקריקטורה של סרגיי סיצ'נקו נבחרה על ידי ועדת שיפוט בינלאומית מבין 1150 קריקטורות, בנושא חופשה ושעות פנאי, שנשלחו על ידי 465 אמני קריקטורה מ-65 מדינות

תערוכת הקריקטורות הבינלאומית תתקיים זו השנה ה-19 ברציפות, בחוה"מ סוכות, במסגרת פסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה. בתערוכה, שתתקיים בטרקלין האודיטוריום, יוצגו 130 עבודות נבחרות שהוגשו לתחרות הקריקטורות הבינלאומית המתקיימת ביוזמת עמותת הקריקטוריסטים "פנקום" ובחסות עיריית חיפה.

1150 קריקטורות בנושא חופשה ופעילות פנאי, נשלחו השנה לתחרות מ-65 מדינות מכל רחבי העולם. בשלב הראשון מיונו העבודות על ידי ועדת שיפוט ישראלית אשר בחרה ב-120 העבודות הנבחרות. 68 העבודות הנבחרות הועברו לוועדת שיפוט בינלאומית אשר הורכבה מאמני קריקטורה ידועים: מסרביה, צרפת, אזרביג'אן, ברזיל, אוקראינה, אסטוניה, מקדוניה וישראל.

ועדת השיפוט הבינלאומית דירגה את הקריקטורות שהוצגו בגלריה באתר האינטרנט העירוני לפי קריטריונים של רלוונטיות המסר, הטכניקה, מקוריות וייחודיות.

לאחר תהליך ארוך הוכרזו השבוע שמות הזוכים במקומות הראשונים להם יוענקו בטקס פתיחת התערוכה פרסים כספיים:

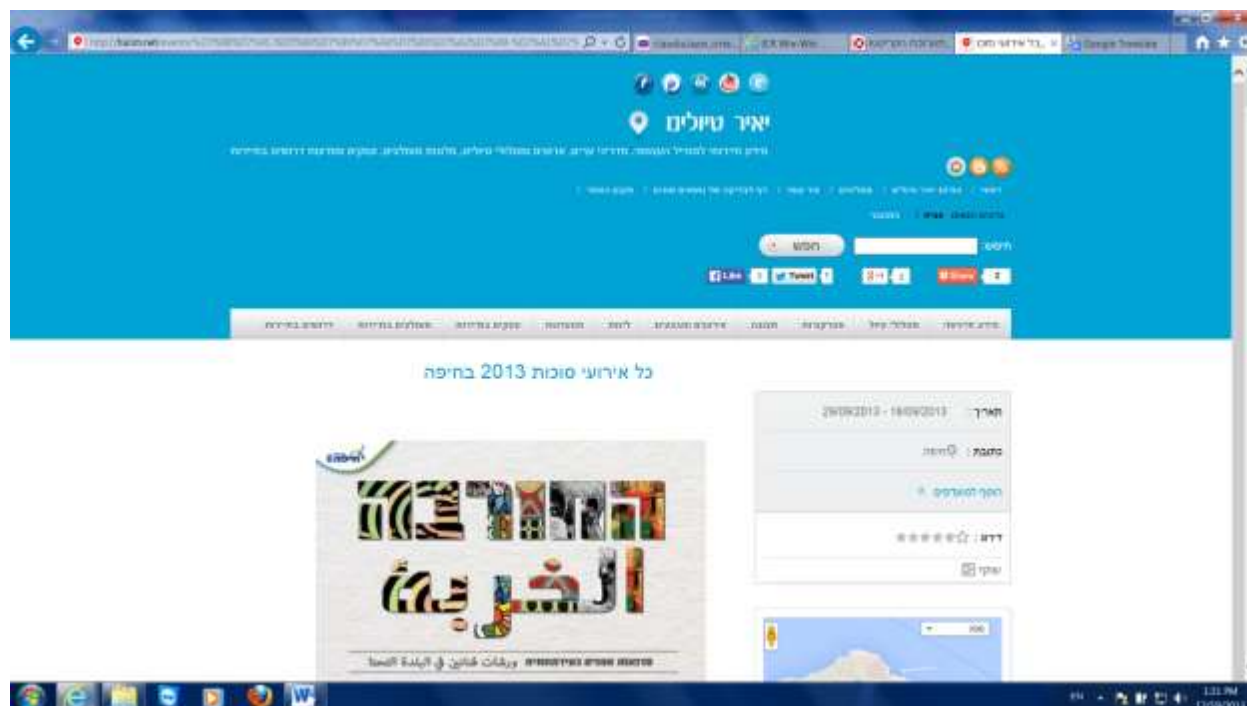
הפרס הראשון יוענק לאמן החיפאי סרגיי סיצ'נקו, מאמני הקריקטורה הבולטים, אשר מייצג את חיפה בתערוכות רבות ברחבי העולם ואף זכה בפרסים בתחרויות הקריקטורה היוקרתיות ביותר בעולם.

פרס שני יוענק להלנה אוספינה, מקולומביה, אשר עובדת בטקסט ארה"ב כמנהלת פרויקטים בינלאומיים בתחום המסחר והכלכלה.

פרס שלישי יוענק לשני אמנים מצטיינים אשמרין סטניסלב מרוסיה ופבל קונסטנטין מרומניה. כמו כן יוענקו ציונים לשבח ומגנים לעבודות נבחרות של קריקטוריסטים מקזחסטן, אוקראינה, בלגיה, סין, איטליה וצרפת.

הפרסים יוענקו בטקס חגיגי שיתקיים, בגינת בית הכט במוצ"ש שבת 28.9.2013 במסגרת פסטיבל הסרטים ה-29 בסוכות בחיפה בהשתתפות אישי ציבור, האמנים הזוכים, נציגים דיפלומטיים של המדינות המשתתפות, קריקטוריסטים מהארץ ומחו"ל.

<http://tiulim.net/events/%D7%9B%D7%9C-%D7%90%D7%99%D7%A8%D7%95%D7%A2%D7%99-%D7%A1%D7%95%D7%9B%D7%95%D7%AA-2013-%D7%91%D7%97%D7%99%D7%A4%D7%94/>

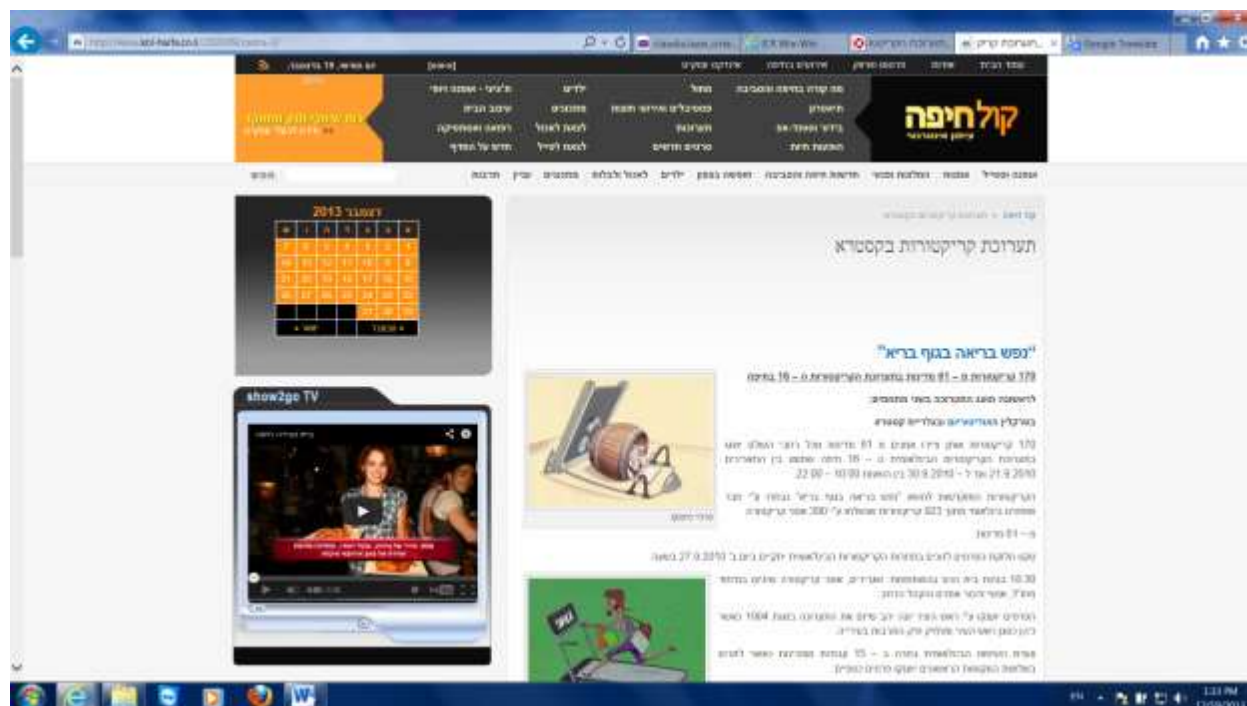


תערוכת הקריקטורות הבינלאומית ה – 19 חיפה 2013

תערוכת הקריקטורות הבינלאומית המתקיימת זו השנה ה – 19 ברציפות בחוה"מ סוכות תוקדש לנושא תיירות ונופש, חופשה ופעילות פנאי. התערוכה תוצג במסגרת פסטיבל הסרטים הבינלאומי בין התאריכים: 20.9 – 28.9.2013 בין השעות 10:00 – 22:00. בתערוכה, יוצגו 130 עבודות נבחרות שהוגשו לתחרות הקריקטורות הבינלאומית המתקיימת ביוזמת עמותת הקריקטוריסטים "פנקום" ובחסות עיריית חיפה. עבודות אלו נבחרו מבין 1150 קריקטורות, נשלחו השנה לתחרות מ – 65 מדינות מכל רחבי העולם. בשלב הראשון מוינו הקריקטורות ע"י ועדת שיפוט ישראלית אשר בחרה ב – 120 העבודות הנבחרות ואלו הועברו לוועדת שיפוט בינלאומית אשר הורכבה מאמני קריקטורה מובילים מסרביה, צרפת, אזרביג'אן, ברזיל, אוקראינה, אסטוניה, מקדוניה וישראל.

טקס הענקת הפרסים לאמנים הזוכים, יתקיים במוצ"ש 28.9.2013 בשעה 18:30 בהשתתפות: ראש העיר, אנשי ציבור, האמנים הזוכים, נציגים דיפלומטיים של המדינות המשתתפות, קריקטוריסטים מהארץ ומח"ל.

<http://www.kol-haifa.co.il/2010/09/castra-2/>



“נפש בריאה בגוף בריא”



סרגיי סיצנקו

170 קריקטורות מ – 61 מדינות בתערוכת הקריקטורות ה – 16 בחיפה

לראשונה תוצג התערוכה בשני מתחמים:

בטרקלין האודיטוריום ובגלריית קסטרא

170 קריקטורות אותן ציירו אמנים מ 61 מדינות מכל רחבי העולם יוצגו בתערוכת הקריקטורות הבינלאומית ה – 16 חיפה שתוצג בין התאריכים 21.9.2010 ועד ל – 30.9.2010 בין השעות 10:00 – 22:00.

הקריקטורות המוקדשות לנושא “נפש בריאה בגוף בריא” נבחרו ע”י חבר שופטים בינלאומי מתוך 923 קריקטורות שנשלחו ע”י 390 אמני קריקטורה

מ – 61 מדינות.

טקס חלוקת הפרסים לזוכים בתחרות הקריקטורות הבינלאומית יתקיים ביום ב' 27.9.2010 בשעה



אנדי צאוש

18:30 בגינת בית הכט בהשתתפות: שגרירים, אמני קריקטורה שיגיעו במיוחד מחו"ל, אנשי ציבור אמנים והקהל הרחב.

הפרסים יוענקו ע"י ראש העיר יונה יהב שיזם את התערוכה בשנת 1994 כאשר כיהן כסגן ראש העיר ומחזיק תיק התרבות בעירייה.

וועדת השיפוט הבינלאומית בחרה ב – 15 עבודות מצטיינות כאשר לזוכים בשלושת המקומות הראשונים יוענקו פרסים כספיים:

הפרס הראשון יוענק לאנדי צאוש מ ישראל.

פרס שני יוענק למרי פלוטנה – צ'כיה.



מרי פלוטנה

פרס שלישי לסרגי סיצ'נקו – ישראל.

כמו כן יוענקו 6 מגנים וציונים לשבח לעבודות נבחרות של קריקטוריסטים מבולגריה, אוקראינה, סין מקדוניה, אוזבקיסטן ורוסיה.

למחרת היום – יום ג' 28.9.2010 יתקיים בשעה 17:30 בגלריית קסטרא

מפגש של אמנים וקריקטוריסטים מרומניה צ'כיה וישראל.

<http://www.gr-revaha.org.il/articles/article.asp?articleID=656>



תחרות הקריקטורות בחיפה 2013 חול המועד סוכות

[✉ בפרטים נא לפנות ל-](#)

תחרות הקריקטורות בחיפה 2013

בתערוכה הבינלאומית המסכמת את התחרות יוצגו 100 עבודות נבחרות מ-65 מדינות מרחבי העולם

1,150 קריקטורות שנשלחו על-ידי 490 אמנים מ-65 מדינות מרחבי העולם השתתפו בתחרות הקריקטורות הבינלאומית ה-19 בחיפה.

בתערוכה יוצגו 100 עבודות נבחרות שנשלחו מ-65 מדינות מכל רחבי העולם. התחרות הוקדשה השנה לנושא תיירות ונופש, חופשה ופעילות פנאי. התחרות התקיימה ביוזמת עמותת הקריקטוריסטים פנקום ובחסות עיריית חיפה.

בשלב ראשון מיונו העבודות על-ידי ועדת שיפוט ישראלית שבחרה ב-120 עבודות. 69 מהן הועברו לוועדת שיפוט בינלאומית שהורכבה מאמני קריקטורה ידועים מסרביה, צרפת, אזרבייג'ן, ברזיל, אוקראינה, אסטוניה, מקדוניה וישראל.

ועדת השיפוט הבינלאומית דירגה את הקריקטורות, שהוצגו בגלריית פיקאסה באתר האינטרנט העירוני, לפי קריטריונים של רלבנטיות המסר, הטכניקה, מקוריות וייחודיות. לזוכים במקומות הראשונים יוענקו בטקס פתיחת התערוכה פרסים כספיים.

הפרס הראשון יוענק לסרגיי סיצ'נקו, תושב העיר חיפה. סיצ'נקו סיים את לימודיו האקדמיים ברוסיה. מאז עלייתו ארצה עוסק סיצ'נקו בהוראת הציור במוקדי קהילה ותרבות בחיפה ומלמד גמלאים, מבוגרים וילדים.

הפרס השני יוענק להלנה אוספינה מטקסס, ארה"ב. הפרס השלישי יוענק לשני אמנים: **סטניסלב אשמרין מרוסיה ופבל קונסטנטין מרומניה**. כמו כן יוענקו ציונים לשבח ומגינים לעבודות נבחרות של קריקטוריסטים מקזחסטן, אוקראינה, בלגיה, סין, איטליה וברזיל.

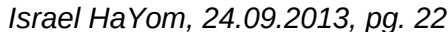
השבוע הודיעה הנהלת הוועד הישראלי לאונסקו כי תעניק את חסותה לתחרות. אותות הערכה יוענקו לאמנים ידועים מתשע מדינות שתרמו במהלך השנים להצלחת הפסטיבל. כמו כן יעודד הוועד ניווד של התערוכה למוקדי חינוך ותרבות.

הפרסים יוענקו בטקס חגיגי שיתקיים בגינת בית הכט, במוצ"ש, 28 בספטמבר 2013, בהשתתפות ראש העיר חיפה, נציגים דיפלומטיים והאמנים. בתוכנית דברי ברכה, הקרנת מצגת עם מבחר קריקטורות נבחרות, הענקת הפרסים ומופע מוזיקלי של **ישראל חובב** בסקסופון ו**מיכאל ברוכיס** באקורדיון. הכניסה חופשית.

התערוכה תוצג בחול-המועד סוכות, במסגרת פסטיבל הסרטים הבינלאומי ה-29 בחיפה, ב-28-20 בספטמבר 2013, בשעות 09:30-22:30, בטרקלין אודיטוריום חיפה, שדרות הנשיא 140, מרכז הכרמל. הכניסה חופשית
. לפרטים: 04-8353555

[חזרה לרשימה](#)

<http://www.icr.ro/haifaff2013> ro



Binele, răul și confuzul

de Yishai Kiczales

Impresii de la Festivalul Internațional de Film de la Haifa

[fragment]

Încă o capodoperă a filmului românesc

Un alt film excelent, proiectat în primele zile ale festivalului, a fost filmul lui Călin Peter Netzer, *Poziția copilului*, care a câștigat anul acesta Ursul de Aur la Berlin, și care este așteptat să intre în circuitul proiecțiilor comerciale.

La fel ca și celelalte filme din noul val cinematografic românesc (de exemplu, *Polițist, adjectiv!*; *Moartea domnului Lăzărescu* și *4 luni, 3 săptămâni și 2 zile*), și filmul lui Netzer este o dramă sufocantă și emoționantă, care, prin intermediul unui realism minimalist, exploatează la maxim situația obișnuită din centrul acțiunii.

În centrul acțiunii se află Cornelia (interpretată de impresionanta Luminița Gheorghiu), o femeie înstărită, cu o personalitate dominantă și antipatică, a cărei viață se complică după ce fiul său accidentează mortal un băiat de 12 ani.

Prin intermediul încercărilor Corneliei de a mușamaliza tragedia, spectatorii sunt expuși la modul cum decurg lucrurile în România (mită, amenințări, trafic de influență etc.) și devin martori la relația tulburătoare și distrugătoare dintre mamă, a cărei iubire devine sufocantă, și fiul răsfățat și antipatic. Deși filmul este o creație apăsătoare, care culminează cu o scenă lungă și extrem de grea, Netzer reușește totuși să includă în atmosfera dură nu puține momente de umor, iar efortul depus de spectatori este meritat.

Traducere din limba ebraică de Gabriela Ștefan

Recomandări pentru Festivalul Internațional de Film de la Haifa

Cel puțin 200 de filme vor fi proiectate în cadrul ediției din acest an a Festivalului Internațional de Film de la Haifa, care se va deschide oficial la final de Sukkot. Criticul nostru de film vă oferă o selecție de recomandări.

Poziția copilului (România, 2013)

Interpretarea excepțională a Luminiței Gheorghiu în rolul unei arhitecte manipulative, care refuză să-l lase pe fiul ei de 34 de ani să își trăiască viața, este doar unul dintre motivele pentru care merită să vedeți această dramă tulburătoare. Un alt motiv îl constă dialogurile tăioase scrise de Răzvan Rădulescu, unul dintre cei mai prolifici scenariști români, care include, printre rânduri, critici la adresa noii burghezii ca înlocuitor al socialismului. O dramă emoționantă, cu răsturnări de situație și dileme neașteptate.

Traducere din limba ebraică de Gabriela Ștefan

<http://srita.net/2013/09/22/haifa-film-festival-2013-day-3/>



פסטיבל חיפה 2013: "קריסת המעגל השבור", "בן יחיד", "יפה לנצח", "אנשים כתומים"

Posted on 22 בספטמבר 2013 מאת אור סיגולי

A Child's Pose "בן יחיד" –



נציג רומניה לאוסקר הבא התגלה כאחד הסרטים היותר מצופים בפסטיבל. כך לפחות על פי האולם המלא עד אפס מקום בשעת הצהריים היום.

רומניה היא אחת המדינות הפופולריות ביותר בספירת הפסטיבלים בעשור האחרון, עליה כתבנו הרבה בבלוג לקראת ההקרנה של "מעבר לגבעות" שלנו בקולנוע לב לפני כמה חודשים. "מעבר לגבעות" היה אחד משני הסרטים הרומנים שהוקרנו בחיפה בשנה שעברה. הסרט השני היה "כולם במשפחה שלנו", הסרט [שפתח לי את פסטיבל 2012](#), ויותר בעיני אחד הטובים שלו.

לי, כאמור, יש מערכת יחסים מורכבת עם הקולנוע הרומני. וב"מורכבת" אני מתכוון לזה שאני לא אוהד גדול של הסגנון היבש והריאליסטי מדי שלמדנו להכיר משם. כתבתי בהרחבה על הסרטים הרומנים שכן אהבתי, אז אתם מוזמנים [לקרוא בהזדמנות](#). "בן יחיד" של קאלין פטר נצר הוא הסרט הרומני המדובר ביותר של 2013 אחרי שזכה בפרס דב הזהב של פסטיבל ברלין. זוהי דרמה קטנה על אם שמנסה בכל הכח לדאוג לבנה המבוגר, במיוחד לאחר שהואשם בגרימת מוות בתאונת דרכים. מי שמכיר את הקולנוע הרומני יודע בדיוק למה לצפות, ו"בן יחיד" מעניק בדיוק את זה. סצנות ארוכות (כאן הן נחתכות די הרבה, דבר שאנחנו לא רגילים אליו מהשטחים הארוכים של מונג'ו, למשל), המצלמה הלא יציבה, חוסר השימוש במוזיקה, המשחק המעולה, ואי אפשר בלי הקאט המפתיע שמביא לסיום הסרט. ובכן, בתור מישור שאיננו מהאוהדים הגדולים, אני מאוד אהבתי את "בן יחיד", ואני גם חושב שזו הפעם הראשונה אי פעם שלי בצפייה בסרט רומני שדמעתי בו.

אבל אני רוצה שנייה להתייחס לעניין המשחק. אני באמת לא זוכר שאי פעם ראיתי הופעה בסרט רומני שהייתה פחות ממרהיבה. מהתפקידים הראשיים ועד אחרון הביטים. אני לא בטוח מה הדרך בה החבר'ה שם מדריכים שחקנים, אבל הם עושים את זה מצויין. אבל גם בהשוואה להופעות המופלאות שהעניקו לנו הרומנים, הופעתה של לומינטה גיאורגיו בתפקיד האם בסרט הזה הוא באמת מכת מחץ שתקפוץ עליכם מהמסך ותדביק אתכם לכסא. גיאורגיו היא לא רק השחקנית הרומניה הגדולה מכולן, היא אחת השחקניות הטובות ביותר בעולם. אני עוקב אחריה כבר כמה שנים, מאז שראיתי אותה בהופעה קטנה (היא גם הייתה הפרמדיקטית Code Unknown ומוצלחת בסרטו הקטן והמוצלח של מיכאל האנקה "חיים על הקצה"). שמלווה את לזרסקו באודיסיאה הלילית שלו ב"מותו של מר לזרסקו". היא הופיעה גם ב"אורורה", "ארבעה חודשים וכל השאר" ו"שעת הזאבים" של האנקה. פה היא עושה תפקיד שונה מדרך כלל. אם אנחנו רגילים לראות אותה בתור אישה פשוטה, רגישה אך חזקה, כאן גיאורגיו היא אשת זאב בורגנית שלא עושה חשבון לאף אחד. השינוי הזה שלה הוא מדהים. "בן יחיד" הוא סרט טוב אבל לא מסעיר בשום אופן, מלבד הגברת לומינטה גיאורגיו. כל רגע שלה על המסך הוא מתנה בשבילנו.

הקרנה נוספת: 23.9, 16:30, רפפורט

<http://srita.net/2013/09/22/haifa-film-festival-2013-day-3/>

SRITA, blog de cinematografie. Articol de Orr Sigoli, 22.11.2013

Festivalul Internațional de Film de la Haifa, ediția 2013: recenziiile filmelor *The Broken Circle Breakdown*, *Child's Pose*, *La Grande Bellezza*, *Orange People*

Propunerea României la premiile Oscar de anul viitor s-a dovedit a fi cel mai așteptat film din cadrul festivalului. Cel puțin judecând după faptul că azi la orele prânzului nu mai erau bilete, sala fiind plină deja.

România este una dintre cele mai populare țări când este vorba de prezența la festivaluri de film din ultimul deceniu, iar despre ea am scris pe blogul nostru acum câteva luni, cu ocazia proiecției filmului *După dealuri* la Cinematograful Lev. După dealuri a fost unul dintre cele două filme proiectate în cadrul ediției de anul trecut a festivalului. Al doilea film a fost *Toată lumea din familia noastră*, filmul cu care eu mi-am început recenziile de la festivalul de anul trecut și care, în opinia mea, este unul dintre cele mai bune filme de anul trecut.

Eu am o relație complicată cu filmele românești, iar prin "complicat" mă refer la faptul că nu sunt un mare admirator al stilului auster și prea realist pe care l-am cunoscut prin intermediul filmelor românești. Am scris pe larg despre filmele românești care mi-au plăcut, aici pe blog.

Poziția copilului, regia Călin Peter Netzer, este filmul românesc despre care în 2013 s-a tot vorbit după ce a câștigat Ursul de Aur la Berlin. Este o dramă mică despre o mamă care încearcă prin toate mijloacele să își ajute fiul adult, în special după ce acesta a fost acuzat de ucidere din culpă în urma unui accident rutier.

Cine cunoaște cinematografia românească știe la ce să se aștepte, iar *Poziția copilului* nu constituie o excepție. Scene lungi (aici sunt destul de montate, un lucru cu care nu suntem obișnuiți având în vedere scenele din filmele lui Mungiu, de exemplu), camera instabilă, lipsa muzicii, interpretarea excepțională, și, desigur, finalul brusc al filmului. Și cu toate acestea, deși nu sunt un admirator al acestui stil cinematografic, *Poziția copilului* mi-a plăcut foarte mult și trebuie să recunosc că este prima oară când am lăcrimat la un film românesc.

În ceea ce privește interpretarea actorilor, nu-mi amintesc să fi văzut într-un film românesc o interpretare cel puțin la fel de impresionantă, de la rolurile principale până la cel mai mic rol secundar. Nu cunosc cum sunt educați actorii în România, dar cert este că rezultatele sunt excelente. De remarcat este interpretarea Luminiței Gheorghiu în rolul mamei – este ca o săgeată care pornește din ecran și vă ține țințiți în scaune. Luminița Gheorghiu nu este doar o mare actriță româncă, ci și una dintre marile actrițe ale lumii. O urmăresc de câțiva ani, de când a jucat într-un rol secundar în filmul *Code Unknown*, în regia lui Michael Haneke. A paramedicul care la însoțit pe Lăzărescu în odiseea nocturnă din filmul *Moartea domnului Lăzărescu*. A mai jucat în *Aurora* sau *Time of the Wolf* (regia Michael Haneke). În filmul *Poziția copilului* are un rol total diferit de celelalte. Nu mai este femeia simplă și sensibilă, ci o femeie puternică din high class-ul românesc, care nu dă socoteală nimănui. Această schimbare este drastică și impresionantă.

Poziția copilului este un film bun, dar nu impresionează cu nimic în afară de interpretarea Luminiței Gheorghiu. Fiecare clipă a ei pe ecran este un cadou pentru noi, spectatorii.

Traducere din limba ebraică de Gabriela Ștefan

Jurnalul Săptămânii din 28.09.2013, pg. 21

ori bnt cultural româno-israelian Evenimente ICR Tel Aviv în luna septembrie

1. "Poziția copilului", regia Călin Peter Netzer, și "Despre oameni și melci", regia Tudor Giurgiu, la Festivalul Internațional de Film de la Haifa. 19-28 septembrie 2013

Festivalul Internațional de Film de la Haifa se va desfășura în perioada 19 - 28 septembrie 2013. În cadrul festivalului vor fi proiectate filmele Poziția copilului, regia Călin Peter Netzer (România, 2013), și Despre oameni și melci, regia Tudor Giurgiu (România / Franța, 2012).

- sâmbătă, 21.09.2013, orele 14:30, Sala Rapaport
- luni, 23.09.2013, orele 16:30, Sala Rapaport



Despre oameni și melci (93 minute, subtitrare în limba ebraică)
- vineri, 20.09.2013, orele 20:00, Centrul Cultural Krieger
- miercuri, 25.09.2013, orele 17:30, Centrul Cultural Krieger
Sesiune de Q&A cu Oana Giurgiu, producător, după proiectilele filmului.

2. Maia Morgenstern în cadrul Festivalului Internațional de Storytelling (24-25 septembrie 2013) la Teatrul din Givatayim

La ediția din acest an a festivalului - cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv - va fi prezentă Maia Morgenstern, cu spectacolul Mic și-al dracu' (24 septembrie) și cu o apariție specială în cadrul evenimentului Noi, românii (25 septembrie).

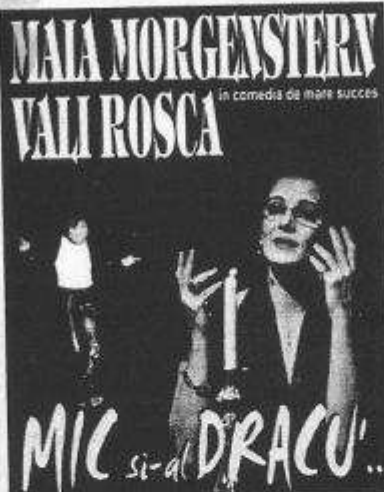
Mic și-al dracu' (România, 2012) comedie, după Ion Pribea; Spectacol în limba română cu subtitrare în engleză; Regia: Maia Morgenstern; Scenografia: Maia Morgenstern, Valentin Roșca; Coregrafie: Valentin Roșca; Distribuție: Maia Morgenstern, Valentin Roșca

24 sept. 2013; orele 22:00; Teatrul Givatayim
Abonații Institutului Cultural Român de la Tel Aviv beneficiază de reducere din prețul inițial al biletelor

Noi, românii

Moderator și povestitor: Yoel Rippel
Căntece, povestiri și interpretare: Uzi și Haim Essner

Fragmente de umor românesc: Natan Nathanson, acompaniat de Arthur Gurevich



Participanți: Maia Morgenstern, Lia Koenig, Yaakov Bodo, Sandra Sadeh, Gabby Sadeh și Iris Lackner
25 sept. 2013; ora 21:00; Teatrul Givatayim

3. "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului". Eveniment literar cu Carmen Firan, Adrian Sângerzan, Vlad Solomon și Marlena Braeșter. 27 septembrie 2013, orele 11:00, sediul ICR Tel Aviv

ICR Tel Aviv vă invită la o întâlnire cu scriitorii româno-americani Carmen Firan și Adrian Sângerzan, cu tema "Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului". Moderatorul evenimentului este dr. Marlena Braeșter.



1. Vor fi lecturate fragmente din volumele: Carmen Firan: Detectorul de emoții, nuvele și povestiri; Cuvinte locuite, poeme; Valiza cu melci / Un horoscop al emigrantului, eseu; Adrian Sângerzan: Între două lumi / Povestirile unui doctor de femei, proză memorialistică; Cercul din fața casei, roman; Anatomia Lunii, poeme;

2. Masă rotundă cu tema: Eterna Călătorie și dilemele identitare. Despre neliniștea și provocările Drumului. Participă scriitorii Carmen Firan, Adrian Sângerzan și Vlad Solomon.

4. Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, ediția a 19-a, 2013

În perioada 20-28 septembrie 2013, Festivalul Internațional de Caricatură de la Haifa, singurul eveniment de acest gen din Israel, reunește sub titlul „Turism, vacanță, recreere, sporturi extreme” lucrări realizate de caricaturiști din întreaga lume, selecționate în urma unui concurs desfășurat în vara acestui an.

La această ediție, caricaturistul român Pavel Constantin a primit Premiul Special acordat de juriul festivalului în colaborare cu Asociația de Turism din Haifa. Festivitatea de premiere va avea loc în data de 28 septembrie orele 18.30, la Haifa Auditorium, în prezența primarului orașului Haifa, dl. Yona Yahav.

Expoziția poate fi vizionată pe tot parcursul festivalului la Haifa Auditorium (b-dul Hanassi nr.138), zilnic între orele 10.00-22.00.



5 „Portrete de la Săpânța” - expoziție a artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor, la sediul ICR Tel Aviv. 10 iunie-15 septembrie 2013

În perioada 10 iunie - 15 septembrie 2013, sediul ICR Tel Aviv va găzdui expoziția „Portrete de la Săpânța”, prezentând lucrări ale artistului și istoricului de artă prof. Haim Maor. Expoziția este o continuare a proiectului româno-israelian de artă contemporană „Spiritul Săpânței”, prezentat în galerii de artă contemporană din Israel în perioada 16 februarie - 1 iunie 2013.

Vor fi prezentate lucrări de pictură, grafică și elemente de documentare vizuală (fotografie, filmări video de tip „candid camera”) realizate de prof. Haim Maor în timpul unei călătorii de documentare la Săpânța.

Expoziția poate fi vizionată de luni până joi între orele 10:00-15:00, la sediul ICR Tel Aviv, B-dul Shaul Hamelech 8, etaj 6.



Gazeta Românească din 16.09.2013, pg. 21

telespectatorilor, pentru ei și ...

„Lacul lebedelor” pe gheață

Trupa de patinaj a Teatrului Imperial britanic va susține în Israel săptămâna aceasta o serie spectacole pe muzica din „Lacul lebedelor” de Ciaikovski. Primul spectacol va avea loc pe 17 septembrie la Centrul de artă scenică (în aceeași locație cu Opera și Teatrul Cameri) din Tel Aviv (Bd. Shaul Hameleh), iar apoi trupa va mai susține încă șapte concerte la Tel Aviv, Ierusalim și Haifa.

Cei 26 de dansatori sunt patinatori profesioniști pe gheață, originari în majoritate din Rusia. Împreună, ei dețin mai mult de 250 medalii și titluri la campionate de patinaj din întreaga lume.



Festivalul internațional de film de la Haifa

In perioada 19-28 septembrie 2013, Haifa va găzdui cea de-a 29-a ediție a Festivalului Internațional de Film. Eveniment cinematografic de vârf din Israel, festivalul are loc pe muntele Carmel, în perioada sărbătorilor de Sukot și reunește anual mai mult de 100.000 de spectatori, împreună cu sute de specialiști israelieni și străini din industria de film. Zeci de jurnaliști din Israel și din străinătate vor acoperi mediatic evenimentul.

Iubitorii de cinema vor avea acces la vizionarea de aproximativ 300 de proiecții de calitate, atât israeliene cât și străine, (majoritatea câștigătoare în competiții majore internaționale de film).

Publicul festivalului se va putea desfășura cu întâlniri tematice vibrante, desfășurate în cafenele și restaurante, toate pe muntele Carmel.

Festivalul de Film, care este organizat în Haifa din 1983, este recunoscut pe plan internațional ca unul dintre cele 50 cele mai importante festivaluri de din lume și care promovează co-existența și speranța pentru pace. Festivalul atribuie premii la cele două competiții prestigioase ale sale, „Ancora de Aur” și „Directorii de mâine” și la 4 categorii cinematografice: filme artistice, filme documentare, drame, filme de televiziune și filme scurte.



פסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה
HAIFA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
مهرجان الافلام الدولي حيفا

Luni, 16 septembrie 2013 • GAZETA ROMÂNEASCĂ 21

<http://www.mediafax.ro/cultura-media/pozitia-copilului-si-despre-oameni-si-melci-la-festivalul-de-film-de-la-haifa-video-11280189>



TEL AVIV, (29 aug 2013)

"Poziția copilului" și "Despre oameni și melci",

la Festivalul de Film de la Haifa - VIDEO

de **Diana Parvulescu**

"Poziția copilului", în regia lui Călin Peter Netzer, și "Despre oameni și melci", de Tudor Giurgiu, vor fi proiectate la Festivalul Internațional de Film de la Haifa, care se va desfășura în perioada 19 - 28 septembrie, informează Institutul Cultural Român.



"Poziția copilului" și "Despre oameni și melci", la Festivalul de Film de la Haifa (Captură video)

"Poziția copilului", cu Luminița Gheorghiu, Bogdan Dumitrache, Florin Zamfirescu și Natașa Raab, este cel de-al treilea film al lui Călin Peter Netzer după multipremiatele "Maria" (2003) și "Medalia de onoare" (2010). Filmul vorbește cu dramatism, cu emoție, dar și cu umor despre traumele sufocării copiilor prin dragoste și despre amprente pe care le lasă părinții asupra personalității acestora.

Pelicula este, totodată, o radiografie a high-class-ului românesc contemporan și vorbește despre trafic de influență și corupție la nivel mic în instituțiile de bază ale societății și extensiile acestora asupra întregului sistem socio-economic din România de azi. "Poziția copilului" este propunerea României la Oscar 2014, la categoria "cel mai bun film într-o limbă străină".

De asemenea, la festivalul de film va fi prezentat filmul lui Tudor Giurgiu "Despre oameni și melci". Lungmetrajul a obținut premiul special al juriului la cea de-a 28-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Varșovia și a câștigat trofeul secțiunii competiționale Meeting Point din cadrul celei de-a 57-a ediții a Festivalului Internațional de Film de la Valladolid. "Despre oameni și melci" a primit și premiul Bridging the Borders pentru cel mai bun lungmetraj în cadrul Festivalului Filmului Sud-Est European - SEEFest care s-a desfășurat la Los Angeles, în perioada 2 - 6 mai.

Festivalul Internațional de Film de la Haifa are loc în fiecare an, timp de opt zile, în timpul sărbătorii iudaice a Sukkot-ului (sărbătoarea corturilor). Proiecțiile au loc în șapte spații din Haifa - Auditoriumul, Cinemateca, sala Rapaport, cinema Panorama, Muzeul de Artă Japoneză Tikotin, Centrul Cultural Krieger, Casa Hecht - , precum și în aer liber. Festivalul a fost inaugurat în 1983, fiind prima manifestare de acest fel în Israel și atrăgând de atunci, de fiecare dată, o largă audiență de cinefili și profesioniști media din Israel și străinătate. Sunt prezentate, în medie, 150 de filme, în premieră, cu un total de aproape 250 de proiecții: lungmetraje, documentare, filme de animație, scurtmetraje, retrospective și tribute.

Echipa de conducere a festivalului este compusă din profesioniști de film, oameni de cultură și personalități publice, iar evenimentul se desfășoară sub patronajul și cu sprijinul Primăriei din Haifa, al Ministerului Educației, Științei și Sportului - Consiliul israelian de film, Uniunii Europene.

http://www.obiectiv.info/pozitia-copilului-si-despre-oameni-si-melci-la-festivalul-international-de-film-de-la-haifa_20269.html



"Poziția copilului" și "Despre oameni și melci", la Festivalul Internațional de Film de la Haifa

19 Septembrie, 15:27

Filmele Poziția copilului, în regia lui Călin Peter Netzer, și Despre oameni și melci, în regia lui Tudor Giurgiu vor fi proiectate în cadrul Festivalului Internațional de Film de la Haifa, ce se va desfășura în perioada 19 - 28 septembrie.

Festivalul Internațional de Film de la Haifa are loc în fiecare an, timp de opt zile, în timpul sărbătorii iudaice a Sukkot-ului (sărbătoarea corturilor). Proiecțiile au loc în șapte locații din Haifa, informează ICR Tel Aviv.

Festivalul a fost inaugurat în 1983, fiind prima manifestare de acest fel în Israel și atrăgând de atunci, de fiecare dată, o largă audiență de cinefili și profesioniști media din Israel și străinătate. Sunt prezentate în medie 150 de filme, în premieră, cu un total de aproape 250 de proiecții: lungmetraje, documentare, filme de animație, scurtmetraje, retrospective și tributes. Echipa de conducere a Festivalului este compusă din profesioniști de film, oameni de cultură și personalități publice, și se desfășoară sub patronajul și cu sprijinul Primăriei din Haifa, al Ministerului Educației, Științei și Sportului - Consiliul israelian de film, Uniunii Europene. -

<http://revistabulevard.ro/2013/08/pozitia-copilului-si-despre-oameni-si-melci-la-festivalul-de-film-de-la-haifa/>

REVISTA
BULEVARD
Colecție de inspirație urbană

“Poziția copilului” și “Despre oameni și melci”, la Festivalul de Film de la Haifa



Știri



30 Aug 2013

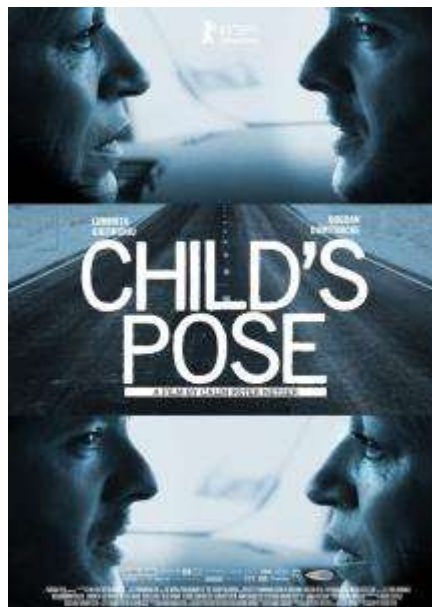
Listează articolul

Două producții românești vor fi proiectate la de la Haifa, care se va desfășura în perioada 19-“Poziția copilului”, în regia lui Călin Peter Netzer și melci”, de Tudor Giurgiu, vor încânta publicul Israelului.

În timp ce “Poziția copilului” este propunerea 2014, la categoria “cel mai bun film într-o limbă oameni și melci” a câștigat deja numeroase internaționale.

Festivalul Internațional de Film de la Haifa, are loc în fiecare an, în timpul sărbătorii iudaice corturilor), iar proiecțiile au loc în 7 spații din oraș: Auditoriumul, Cinemateca, sala Rapaport, cinema Panorama, Muzeul de Artă Japoneză Tikotin, Centrul Cultural Krieger, Casa Hecht -, precum și în aer liber.

Sursă știre și foto: mediafax.ro



Festivalul de Film 28 septembrie. și “Despre oameni din metropola

României la Oscar străină”, “Despre premii

inaugurat în 1983, Sukkot (sărbătoarea

<http://www.transport-logistica.ro/cultura-media/4697-pozitia-copilului-i-despre-oameni-i-melci-la-festivalul-de-film-de-la-haifa-video.html>



"Poziția copilului" și "Despre oameni și melci", la Festivalul de Film de la Haifa - VIDEO

"Poziția copilului", cu Luminița Gheorghiu, Bogdan Dumitrache, Florin Zamfirescu și Natașa Raab, este cel de-al treilea film al lui Călin Peter Netzer după multipremiatele "Maria" (2003) și "Medalia de onoare" (2010).

Filmul vorbește cu dramatism, cu emoție, dar și cu umor despre traumele sufocării copiilor prin dragoste și despre amprente pe care le lasă părinții asupra personalității acestora.

Película este, totodată, o radiografie a high-class-ului românesc contemporan și vorbește despre trafic de influență și corupție la nivel mic în instituțiile de bază ale societății și extensiile acestora asupra întregului sistem socio-economic din România de azi. "Poziția copilului" este propunerea României la Oscar 2014, la categoria "cel mai bun film într-o limbă străină".

De asemenea, la festivalul de film va fi prezentat filmul lui Tudor Giurgiu "Despre oameni și melci". Lungmetrajul a obținut premiul special al juriului la cea de-a 28-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Varșovia și a câștigat trofeul secțiunii competiționale Meeting Point din cadrul celei de-a 57-a ediții a Festivalului Internațional de Film de la Valladolid. "Despre oameni și melci" a primit și premiul Bridging the Borders pentru cel mai bun lungmetraj în cadrul Festivalului Filmului Sud-Est European - SEEFest care s-a desfășurat la Los Angeles, în perioada 2 - 6 mai.

Festivalul Internațional de Film de la Haifa are loc în fiecare an, timp de opt zile, în timpul sărbătorii iudaice a Sukkot-ului (sărbătoarea corturilor). Proiecțiile au loc în șapte spații din Haifa - Auditoriumul, Cinemateca, sala Rapaport, cinema Panorama, Muzeul de Artă Japoneză Tikotin, Centrul Cultural Krieger, Casa Hecht - , precum și în aer liber. Festivalul a fost inaugurat în 1983, fiind prima manifestare de acest fel în Israel și atrăgând de atunci, de fiecare dată, o largă audiență de cinefili și profesioniști media din Israel și străinătate. Sunt prezentate, în medie, 150 de filme, în premieră, cu un total de aproape 250 de proiecții: lungmetraje, documentare, filme de animație, scurtmetraje, retrospective și tribute.

Echipa de conducere a festivalului este compusă din profesioniști de film, oameni de cultură și personalități publice, iar evenimentul se desfășoară sub patronajul și cu sprijinul Primăriei din Haifa, al Ministerului Educației, Științei și Sportului - Consiliul israelian de film, Uniunii Europene.

<http://www.baricada.ro/detalii-stire/cultura/20601/produc%C5%A3ii-romane%C5%9Fti-la-festivalul-interna%C5%A3ional-de-film-de-la-haifa/>



DETALII STIRE:

Producții românești la Festivalul Internațional de Film de la Haifa

Cultura | Ady | Vineri, 30 August, 2013 | 172 ori | 0 comentarii



"Poziția copilului", în regia lui Călin Peter Netzer, și "Despre oameni și melci", de Tudor Giurgiu, vor fi proiectate la Festivalul Internațional de Film de la Haifa, care se va desfășura în perioada 19 - 28 septembrie. "Poziția copilului", cu Luminița Gheorghiu, Bogdan Dumitrache, Florin Zamfirescu și Natașa Raab, este cel de-al treilea film al lui Călin Peter Netzer după multipremiatele "Maria" (2003) și "Medalia de onoare" (2010). Lungmetrajul lui Tudor Giurgiu "Despre oameni și melci", a obținut premiul special al juriului la cea de-a 28-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Varșovia și a câștigat trofeul secțiunii competiționale Meeting Point din cadrul celei de-a 57-a ediții a Festivalului Internațional de Film de la Valladolid. "Despre oameni și melci" a primit și premiul Bridging the Borders pentru cel mai bun lungmetraj în cadrul Festivalului Filmului Sud-Est European - SEEFest care s-a desfășurat la Los Angeles, în perioada 2-6 mai. Festivalul Internațional de Film de la Haifa are loc în fiecare an, timp de opt zile, în timpul sărbătorii iudaice a Sukkot-ului (sărbătoarea corturilor).

http://www.diacaf.com/actualitate/actorii-filmului-despre-oameni-si-melci-premiati-la-festivalul_808147.html



Actorii filmului "Despre oameni și melci", premiați la Festivalul de la Sankt Petersburg

Mediafax 24 sep. 2013 la ora 19:04   

Astfel, pelicula regizată de Tudor Giurgiu adaugă un nou trofeu în palmares. Echipa de actori a primit premiul de interpretare la cea de-a doua ediție a Festivalului de Film de la Sankt Petersburg. Juriul a fost impresionat de prestația întregii distribuții, motiv pentru care a decis să acorde un premiu colectiv.

"Despre oameni și melci" a fost unul dintre cele 14 titluri aflate în competiție. Juriul internațional a fost alcătuit din Marion Döring, directorul Academiei de Film Europene, criticul de film Barbara Lorey de Lacharrière și regizorii Juris Poškus și Christoph Schaub. Regizorul, scenaristul și producătorul Sergey Bodrov a prezidat juriul.

Lungmetrajul "Despre oameni și melci" a participat și la Festivalul de Film LET S CEE de la Viena, care s-a desfășurat între 13 și 21 septembrie și este adresat producțiilor din Europa Centrală și de Est. De asemenea, pelicula va putea fi văzută în secțiunea Eastern View a Festivalului Internațional de Film de la Cambridge, care a început pe 19 septembrie și se va încheia pe 29 septembrie.

Totodată, filmul va fi proiectat în secțiunea East of the West a Festivalului Internațional de la Film de la Haifa, care a început pe 19 septembrie și se va încheia pe 28 septembrie. Ajuns la cea de-a 29-a ediție, festivalul de la Haifa este cel mai important eveniment de acest gen din Israel.

Recent, "Despre oameni și melci" a fost selectat la cea de-a 35-a ediție a Festivalului de Film Mediteranean CINEMED de la Montpellier, care va avea loc între 25 octombrie și 2 noiembrie. Ediția din acest an anunță peste 250 de filme incluse în diferite secțiuni.

Filmul "Despre oameni și melci" este o coproducție româno-franceză, fiind produs de Libra Film (România) și Agat Films (Franța).

<http://starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/festivalul-international-de-film-de-la-haifa-19-and-8211-28-septembrie-2013-52527.html>



Filme romanesti la Festivalul International de Film de la Haifa, 19 – 28 septembrie 2013 -

18:01

Institutul Cultural Roman (ICR) anunță că în perioada 19 – 28 va desfășura Festivalul Internațional de Film de la Haifa. În proiectate filmele Poziția copilului, regia Călin Peter Netzer Despre oameni și melci, regia Tudor Giurgiu (România /

Deplasarea Oanei Giurgiu, producătorul filmului Despre Festivalul Internațional de Film de la Haifa este cu sprijinul

Poziția copilului (116 minute, subtitrare în limba ebraică)

sâmbătă, 21.09.2013, orele 14:30, Sala Rapaport

luni, 23.09.2013, orele 16:30, Sala Rapaport

Despre oameni și melci (93 minute, subtitrare în limba

vineri, 20.09.2013, orele 20:00, Centrul Cultural Krieger

miercuri, 25.09.2013, orele 17:30, Centrul Cultural Krieger

Sesiune de Q&A cu Oana Giurgiu, producător, după proiecțiile filmului.

Festivalul Internațional de Film de la Haifa are loc în fiecare an, timp de opt zile, în timpul sărbătorii iudaice a Sukkot-ului (sărbătoarea corturilor).

Proiecțiile au loc în șapte locații din Haifa: Auditorium-ul, Cinemateca, sala Rapaport, cinema Panorama, Muzeul de Artă Japoneză Tikotin, Centrul Cultural Krieger, Casa Hecht și spații în aer liber. Festivalul a fost inaugurat în 1983, fiind prima manifestare de acest fel în Israel, și atrăgând de atunci, de fiecare dată, o largă audiență de cinefili și profesioniști media din Israel și străinătate.

Sunt prezentate în medie 150 de filme, în premieră, cu un total de aproape 250 de proiecții: lungmetraje, documentare, filme de animație, scurtmetraje, retrospective și tributes.

Echipa de conducere a Festivalului este compusă din profesioniști de film, oameni de cultură și personalități publice, și se desfășoară sub patronajul și cu sprijinul Primăriei din Haifa, al Ministerului Educației, Științei și Sportului – Consiliul israelian de film, Uniunii Europene. Website: www.haifaff.co.il

StarPress / Foto: ICR



septembrie 2013, se cadrul acestuia vor fi (România, 2013), și Franța, 2012).

oameni și melci, la ICR Tel Aviv.

ebraică)

<http://transilvaniareporter.ro/cultura/pozitia-copilului-si-despre-oameni-si-melci-la-festivalul-de-film-de-la-haifa/>

Transilvania Reporter

Scris de Cristina Beligăr, vineri, 30 august 2013

„Poziția copilului” și „Despre oameni și melci”, la Festivalul de Film de la Haifa

„Poziția copilului”, în regia lui Călin Peter Netzer, și „Despre oameni și melci”, de Tudor Giurgiu, vor fi proiectate la Festivalul Internațional de Film de la Haifa, care se va desfășura în perioada 19 – 28 septembrie, informează Institutul Cultural Român.

„Poziția copilului”, cu Luminița Gheorghiu, Bogdan Dumitrache, Florin Zamfirescu și Natașa Raab, este cel de-al treilea film al lui Călin Peter Netzer după multipremiatele „Maria” (2003) și „Medalia de onoare” (2010). Filmul vorbește cu dramatism, cu emoție, dar și cu umor despre traumele sufocării copiilor prin dragoste și despre amprente pe care le lasă părinții asupra personalității acestora. Pelicula este, totodată, o radiografie a high-class-ului românesc contemporan și vorbește despre trafic de influență și corupție la nivel mic în instituțiile de bază ale societății și extensiile acestora asupra întregului sistem socio-economic din România de azi. „Poziția copilului” este propunerea României la Oscar 2014, la categoria „cel mai bun film într-o limbă străină”. De asemenea, la festivalul de film va fi prezentat filmul lui Tudor Giurgiu „Despre oameni și melci”. Lungmetrajul a obținut premiul special al juriului la cea de-a 28-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Varșovia și a câștigat trofeul secțiunii competiționale Meeting Point din cadrul celei de-a 57-a ediții a Festivalului Internațional de Film de la Valladolid. „Despre oameni și melci” a primit și premiul Bridging the Borders pentru cel mai bun lungmetraj în cadrul Festivalului Filmului Sud-Est European – SEEFest care s-a desfășurat la Los Angeles, în perioada 2 – 6 mai.

Aviz cinefililor

Festivalul Internațional de Film de la Haifa are loc în fiecare an, timp de opt zile, în timpul sărbătorii iudaice a Sukkot-ului (sărbătoarea corturilor). Proiecțiile au loc în șapte spații din Haifa precum și în aer liber. Festivalul a fost inaugurat în 1983, fiind prima manifestare de acest fel în Israel și atrăgând de atunci, de fiecare dată, o largă audiență de cinefili și profesioniști media din Israel și străinătate. Sunt prezentate, în medie, 150 de filme, în premieră, cu un total de aproape 250 de proiecții: lungmetraje, documentare, filme de animație, scurtmetraje, retrospective și tribute.

<http://www.wall-street.ro/articol/Lifestyle/151667/despre-oameni-si-melci-a-fost-premiat-la-festivalul-de-film-de-la-palic-din-serbia.html>



"Despre oameni si melci" a fost premiat la Festivalul de film de la Palic din Serbia

21 Jul 2013

Filmul "Despre oameni și melci", în regia lui Tudor Giurgiu, a câștigat premiul pentru cea mai bună regie la cea de-a 20-a ediție a Festivalului internațional de film de la Palic (Serbia), care s-a desfășurat în perioada 13-19 iulie, potrivit unui comunicat.

Trofeul Palic Tower a fost acordat de către un juriu internațional format din regizorul srb Srdan Dragojević, directorul artistic al Festivalului de film de la Rouen, Marketa Hodouskova (Cehia), criticul de film și programmer pentru secțiunea "Critics' Week" a Festivalului de la Cannes, Pamela Pianezza (Franta), actrița Nurgül Yesilçay (Turcia) și regizorul britanic Ashley Horner.

Juriul a fost impresionat de filmul regizorului Tudor Giurgiu, declarându-l "o comedie inteligentă, sensibilă și emoționantă, având un puternic substrat social, care arată o nouă și proaspătă față a cinema-ului românesc", scrie [Mediafax](#).

Premiul pentru cel mai bun film din competiția festivalului a fost acordat filmului olandez "Borgman", de Alex van Warmerdam, prezent și în programul Festivalului de la Cannes [2013](#).

Festivalul de film de la Palic a fost înființat în 1992 și este unul dintre cele mai respectate festivaluri din regiunea Balcanilor. Filmele românești au făcut deja istorie la Palic, "Moartea Domnului Lazarescu" (regia Cristi Puiu) și "Toată lumea din familia noastră" (regia Radu Jude) câștigând Marele Premiu al festivalului.

Între celelalte 14 filme prezente în competiția din 2013 s-au regăsit titluri precum: "Harmony Lessons" de Emir Baigazin (Kazakhstan), premiat la Berlin, "Eat Sleep Die" de Gabriela Pichler (Suedia), "Circles" de Srdan Golubovic (Serbia) și "In The Name Of..." de Malgorzata Szumowska (Polonia). Invitații speciali ai festivalului au fost regizorii Nikita Mihalkov și Emir Kusturica, care au primit premii pentru întreaga activitate.

"Despre oameni și melci" s-a bucurat de succes la nivel internațional. Lungmetrajul a obținut Premiul Special al Juriului la cea de-a 28-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Varșovia și a câștigat trofeul secțiunii competiționale Meeting Point din cadrul celei de-a 57-a ediții a Festivalului Internațional de Film de la Valladolid. "Despre oameni și melci" a primit și Premiul Bridging the Borders pentru cel mai bun lungmetraj în cadrul Festivalului Filmului Sud-Est European - SEEFest care s-a desfășurat la Los Angeles în perioada 2 - 6 mai.

"Despre oameni și melci" va participa în continuare la Festivalurile de film din Sankt Petersburg, Viena, Napoli și Haifa.

13. "Retrospectivă Radu Gabrea" la Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye" de la Ashkelon (6 – 11 octombrie 2013): http://www.icr.ro/jewish_eye_ro

<http://www.israelhayom.co.il/article/119531>



יום אחד, בשנת 1974, נחפז אזרח רומני להגיע לנמל התעופה בציריך כדי לתפוס טיסה לבוקרשט. מרוב חיפזון הוא שכח במסעדה את המזוודה הקטנה שלו, שאותה קיבל ממכר ותיק. היו בה מיליון דולרים במזומן. אותו איש היה גיאורגה מרקו, קצין בכיר בשירות הביון הרומני, ה"סקוריטטה". התשלום היה עבור עלייתם של אלפי יהודים מרומניה. לצידו היה חבר ישראלי בשם שייקה דן, שניהל את העלייה החשאית מרומניה במשך עשרות שנים.

סוכנים שוויצרים, שעקבו אחר השניים, מצאו את המזוודה, איתרו את מרקו בנמל התעופה והחזירו לו אותה - אבל המשטרה הכריזה עליו ועל דן כעל אישיות בלתי רצויה. זהו רק אחד הסיפורים המרתקים בסרט החדש "יהודים למכירה" של במאי הקולנוע הרומני ראדו וגבראה (75), שחושף לראשונה שיתוף פעולה יחיד במינו בין ציונים לקומוניסטים להצלת יהודים מרומניה שמעבר למסך הברזל. הסרט יוקרן ב-6 באוקטובר בפסטיבל "עין יהודית" באשקלון, וגבראה יהיה אורח הכבוד.

כשגבראה היה ילד בבוקרשט, בימי מלחמת העולם השנייה, חבריו הטובים היו יהודים. כך היה גם שנים מאוחר יותר, כשלמד באקדמיה לקולנוע ולתיאטרון בבוקרשט. "רוב החברים עזבו את רומניה", הוא מספר, "ונמכרו לישראל".

הקהילה היהודית ברומניה היתה השנייה בגודלה באירופה, וכ-350 אלף מבניה שרדו את השואה. למרות העוינות ההדדית, עשתה ישראל מאמצים רבים כדי להגיע להסכם עם רומניה הקומוניסטית שיאפשר להם לעלות. זה התחיל בליל חג המולד בדצמבר 1947, כשנציג של המוסד לעלייה ב' ברומניה הגיע לגשר שעל נהר הדנובה בעיר ג'ורג'יו, שבה עבר הגבול עם בולגריה. שלטונות רומניה דרשו מכל עולה "דמי יציאה" בסכום עתק, וביקשו לראות את אישור התשלום לפני שיאפשרו לעולים לחצות את הגשר. אבל לנציג המוסד לא היו אישורים כאלה.

"הבנקים היו סגורים באותו יום", מספר ד"ר שלמה ליבוביץ'-ליש (87), שהיה עוזרו של שייקה דן והוא "המוהיקן האחרון" של העלייה החשאית. "מי שהציל את העולים היה יהודי-רומני אמיד, ליאון יצקר. הוא החזיק כחוק מטבע זר שקיבל ממכירת יהלומים של אשתו, ושילם לבנק הלאומי את דמי הכופר, אבל לא ניתנה לו קבלה. למרבה המזל, יצקר הכיר אישית את נגיד הבנק המרכזי והתקשר אליו. הוא פתח את שערי הבנק למרות החג, ואיש העסקים הישראלי אפרים אילין הצליח לשכנע כמה פקידים לעזוב את המשפחות ולבוא לבנק. הם קיבלו את שלהם ושמו את החותמות. 15 אלף יהודים יצאו לארץ ישראל בשתי אוניות משא, "עצמאות" ו"קבוץ גלויות", שנקנו במיוחד והוסבו לאוניות נוסעים.

"ברומניה היה אז מחסור בדירות ובמשורות לאקדמאים צעירים", אומר ליבוביץ'-ליש, "ויציאת היהודים היתה אמורה לסייע בפתרון. אף יהודי לא עזב בלי תמורה. הסיכומים היו בעל פה, והתשלום נעשה במזומן. הרומנים לא התביישו למכור את האזרחים שלהם, אבל חששו שפרסום הפרשה יפגע בשם הטוב".

שייקה דן עצמו עלה לארץ בשנות ה-30, התגייס לצבא הבריטי והוצנח ברומניה ב-1944 כדי לארגן את המעפילים היהודים. בתום מלחמת העצמאות מונה לארגן את העלייה מרומניה מטעם המוסד, אבל רשמית עבד עבור לשכת הקשר של משרד החוץ בתל אביב, שהיתה כפופה ישירות לראש הממשלה. הוא ניהל את המו"מ בבוקרשט וגייס לשם כך את אילין, שסייע ברכישת נשק ואספקה. הרומנים דרשו "דמי יציאה" על כל יהודי, ישראל הסכימה, ואילין הבטיח להם גם ציוד לקידוח נפט - למרות האמברגו שהמערב הטיל על רומניה. הרומנים לא האמינו לו, אבל כשציוד הקידוח הגיע בתחילת 1949, הם נתנו אור ירוק לעלייה.

לא רק הרומנים עשו כסף טוב ממכירת היהודים. הנרי יעקובר, יהודי בריטי ממוצא רומני, שייבא לבריטניה סחורות מרומניה ועמד על סף פשיטת רגל, פנה ליהודים ממערב אירופה ומישראל והציע להשיג לקרביהם אישורי הגירה בתשלום. "האנשים האלה רצו להחזיר את התשלום, והחלו לעבוד כסוכני משנה שלו", אומר ליבוביץ'-ליש. "במשך שש שנים סידר יעקובר למאות יהודים לעלות, אבל הוא הפריע לעלייה, כי הסכומים שאנשיו נהגו לשלם היו גבוהים בהרבה ממה שישראל יכלה לשלם".

הרומנים ניצלו את מכירת היהודים בכל מיני דרכים. פעם, בתמורה לעלייתן של 500 משפחות, הקימה ישראל חוות ממוכנות לגידול תרנגולות על קרקע של משרד הפנים בבוקרשט. ההצלחה הביאה להקמת חמש חוות נוספות, לגידול תרנגולי הודו, כבשים, פרות וגם חזירים, במימון המוסד ובתמורה לעליית יהודים נוספים.

ב-1964 הפך משרד הפנים ליצואן הבשר הגדול ברומניה. שנה לאחר מכן דרשו הרומנים מישראל שתדאג לאספקת חזירונים מדנמרק, שבשרם נחשב טעים במיוחד. העיתונאית הרומנייה אמיליה סרצ'ן, שחקרה את הפרשה, מספרת כי "במשך שבע שנים הבריחו סוכנים ישראלים אלפי חזירונים שהורדמו מראש, דרך כל אירופה, במשאיות חתומות ובמכוניות דיפלומטיות".

שלטונות רומניה דרשו בתמורה ליהודים שישראל תלווה להם עשרות מיליוני דולרים בריבית נמוכה מאוד. באחת הפעמים הם אף קיבלו הלוואה מבנק גרמני, כשישראל משלמת את הריבית.

הסרט חושף כי ממשלת ישראל אילצה את חברת "צים" לרכוש ספינות מרומניה, למרות איכותן הירודה, ועזרה לקדם את האינטרסים של רומניה בוויינגטון - הכל תמורת שחרור יהודים. "רומניה זכתה למעמד של מדינת סחר מועדפת, אבל שוב ושוב לא עמדה בהסכמים", אומר ליבוביץ'-ליש.

"הסובייטים קבעו אם שערי העלייה מרומניה ייפתחו או ייסגרו", אומרת סרצ'ן. במשך שש שנים הם היו סגורים כמעט לחלוטין, אבל ב-1958 נפוצה השמועה בקרב יהודי רומניה ששערי העלייה נפתחים שנית. המונים התייצבו בחזית משרד הפנים במרכז בוקרשט כדי לתפוס מקום בקבלת הקהל. התור, שהגיע לאורך של קילומטר, גרם מבוכה רבה לשלטונות, והם שלחו שוטרים כדי להעביר את הממתנים לרחוב צדדי. מאוקטובר 1958 ועד מארס 1959 נרשמו לעלייה 130 אלף יהודים.

"ראש הממשלה יון גאורגה מאורר והנשיא פטרו גרוזה נדהמו מכך", מספר ליבוביץ'-ליש. "בפגישתם עם הרב משה רוזן הם שאלו אותו: 'מה כבר עשינו ליהודים שהם רוצים לעזוב?' הרב הזכיר שהיהודים מתפללים תמיד לציון".

מ-1965 ועד 1989 שלט אדם אחד בעליית היהודים, ואף דאג להרוויח מכך אישית: הרודן הרומני ניקולאי צ'אושסקו. הוא מיסד את הסחר ביהודים וגם הפריש לעצמו עמלה, אבל רצה להסתיר את העלייה כדי לא לפגוע בתדמית ארצו ובתדמיתו שלו עצמו. לכן התעקשו הרומנים לקבל תשלום מזומן בדולרים: אקדמאי יהודי "עלה" 3,000 דולרים, סטודנט 1,700 פועל 600 ומובטל או ילד - 497 דולרים. "לפעמים היינו פודים באירופה צ'קים של הסוכנות היהודית ומשלמים להם במזומן", מספר ליבוביץ'-ליש.

חלק מהכסף הועבר לחשבונות סודיים בשווייץ, אבל ישראל ורומניה לא הוזכרו בהעברות הבנקאיות הללו. ככל שהמשבר הכלכלי ברומניה החריף, העלו הרומנים את "מחיר" היהודים. בכל פעם שהרומנים לא עמדו בהסכם ועיכבו את העלייה, נהגה ממשלת ישראל לאיים עליהם כי תפרסם את הסחר ביהודים. בשנותיו האחרונות בשלטון סיכם צ'אושסקו עם ישראל שגם יהודי בריה"מ יוטסו לארץ דרך רומניה, תמורת תשלום. הבמאי גבראה מספר כי עד ימיו האחרונים היה צ'אושסקו מברר מדי פעם "כמה כסף נכנס מהיהודים". "שבועיים לפני שהודח, צ'אושסקו קיבל את דו"ח ההכנסות האחרון. בסך הכל, לאורך השנים, הכניסה מכירת היהודים לרומניה מאות מיליוני דולרים. חלקם נעלמו בבנקים בשווייץ".

shishabat@israelhayom.co.il

<http://glz.co.il/1140-27499-HE/Galatz.aspx>



תרבות ופנאי



התרבות היהודית קמה מהתרדמת בפסטיבל "עין יהודית"

אחרי לא מעט קשיים וחששות להמשך קיומו, נפתח אמש באשקלון פסטיבל "עין יהודית" העשירי שיציג שבוע של קולנוע יהודי מהארץ והעולם. ראדו גבראה: "כולי תקווה שהסרט יובן על ידי הצופים כאן - כי זה הסיפור של כל ישראלי ששורשיו ברומניה"

רון כלף

עשר שנים חלפו מאז נוסד פסטיבל הקולנוע "עין יהודית" ונדמה שככל שהקולנוע היהודי ברחבי העולם פורח, כן בארץ, הפסטיבל מתקשה לשרוד. השנה, החליט מנהל הפסטיבל עודד גיא שאם המדינה מפנה עורף - הפסטיבל ייערך באופן עצמאי, ללא תמיכתה התקציבית. "במהלך שלוש שנים סבלנו קיצוצים של תקציב מעל 30%. לראייה גם לא קיבלנו את מלוא הנקודות על אשקלון כפריפריה. קשה לי להיות אופטימי", אמר גיא, "נקווה שנצליח להתגבר על זה - ולא כנראה עוד פרויקט מאוד חשוב של תרבות יהודית, דווקא במדינת היהודים, במדינת ישראל, יסגור את שערי".

אבל בינתיים, חגיגות העשור הצליחו להביא לא מעט קהל - שבערב הפתיחה זכה להצצה לסיפור שמאחורי עלייתם של יהודי רומניה - בבכורת "יהודים למכירה" - סרטו החדש של גדול במאי רומניה ראדו גבראה, שהקדיש אותו לפרשה אפלה בתולדותיה של ארצו. "יש הרבה שקרים ועיוותים בהיסטוריה ואני חושב שבעיקר אנשים צעירים צריכים לדעת את שאירע. היו לי לא מעט חברים יהודים ברומניה, שעזבו בשנות ה-60 לאחר שהשלטון מכר אותם כמו סחורה - תמורת סכומי כסף", סיפר גבראה, והוסיף: "כולי תקווה שהסרט יובן על ידי הצופים כאן - כי זה הסיפור של כל ישראלי ששורשיו ברומניה".

אחד מהיהודים הללו שעמדו למכירה הוא גם הבדרן ננסי ברנדס - שעד היום מתפלל כמה מעט השליט צ'אושסקו מוכן היה לקבל תמורת מסירתו - רק 5,000 דולר. "ברגע שנודע לי, אני נורא נעלבתי. כי אני חשבתי שאני שווה יותר. עבדתי כמו חמור כל החיים שלי, הצחקתי אנשים, זה מה שאני שווה?! זה מה שחסר לי, שהאמרגנים פה ישמעו, אף אחד לא ישלם לי יותר", סיפר ברנדס, "אני הקמתי ברומניה להקת רוקנרול ומאוד מאוד לא אהבו את זה. צ'אושסקו, זכרוננו לא לברכה, עשה מזה שלושה מיליארד דולר - אני בטוח שהוא אפילו לא קיבל כסף עלי כל כך רצה להפטר ממני".

07/10/13 | 12:21

<http://www.ashkelonim.co.il/index.php?s=9c453cccf34e99005c6cb578d09c534d&act=articles&id=9024>



עשור לפסטיבל עין יהודית

פסטיבל עין יהודית יתקיים בשבוע הבא באשקלון. זוהי שנת העשור לקיומו של הפסטיבל המתארח כבר 7 שנים בעיר. הפסטיבל יתקיים השנה בסימן חגיגות העשור

מערכת אשקלונים | פורסם ב-1 לאוקטובר 08:14 | צילום: מערכת אשקלונים

עשור לפסטיבל עין יהודית

פסטיבל עין יהודית יתקיים בשבוע הבא באשקלון. זוהי שנת העשור לקיומו של הפסטיבל המתארח כבר 7 שנים בעיר. הפסטיבל יתקיים השנה בסימן חגיגות העשור

מערכת אשקלונים | פורסם ב-1 לאוקטובר 08:14 | צילום: מערכת אשקלונים

616 קראו 0 תגובות | שתף בפייסבוק

פסטיבל עין יהודית מגיע שוב לאשקלון בשבוע הבא. הפסטיבל המיוחד באופיו מושך אליו מדי שנה יותר ויותר צופים המתעניינים בעולם היהודי כפי שהוא נשקף מסרטי הקולנוע והטלוויזיה מחו"ל ומישראל. הפסטיבל מאפשר הצצה נדירה לסיפורים אישיים, סיפורים על קהילות בעולם, ובעיקר

חושף את הקהל לנקודות המבט השונות על עולם היהדות .

הפסטיבל יתקיים בין התאריכים 13/10-11/6 במרכז הכנסים במכללה האקדמית אשקלון. השנה יהיה הפסטיבל בסימן חגיגות העשור. בפסטיבל יתארחו יוצרים, במאים, מפיקים ושחקנים מהעולם ומישראל – שיבואו להציג את סרטיהם באשקלון. כל סרטי הפסטיבל מתורגמים לעברית. עודד גיא וגדי קסטל מפיקים את הפסטיבל כבר עשור. זמן קצר לפני פתיחתו בפעם העשירית, הם מספרים על חשיבותו, מאפייניו הבולטים, על כך שהוא מתאים לכל הגילאים, וגם מבקשים להבהיר: הקולנוע היהודי עוסק בתכנים רבים ונכון, גם שואה הוא אחד מהם .

מה מייחד את הפסטיבל?

גדי: "מה שמייחד את הפסטיבל זה שהוא בישראל. בעולם יש לפחות 100 פסטיבלים של סרטים יהודים – ממזרח אירופה ועד לארה"ב, מאפריקה ועד לאסיה. אנחנו מתמקדים בתכנים ובנושאים היהודים ולא דווקא ביוצרים. אנו עוסקים בכל מה שיכול ללמד אותנו על העולם היהודי. בפסטיבל שלנו יש הרבה הנאה אבל גם הרבה מעבר לכך. הפסטיבל הוא לימודי וחינוכי והמטרה היא להכיר עולמות בהם נמצא העם היהודי. המטרה היא להכיר פינות לא ידועות, שלא פגשנו בעבר. במשך השנים כבר אלפי סרטים הצטברו אצלנו."

עודד: "הפסטיבל עוסק בזרות ובתרבות היהודית. למרבה האירוניה, מדינת ישראל זו המדינה היחידה בעולם שבה פסטיבל סרטים יהודים נחשב לפסטיבל נישא. במקומות אחרים בעולם מגיעים לפסטיבלים היהודים אפילו כוכבי הוליווד. זאת בגלל הכרת החשיבות שיש לסרטים הללו. בארץ הדרך עוד ארוכה אבל יש מקום לאופטימיות. יותר אנשים מגיעים לראות את הפסטיבל, וכל הזמן יש יותר הכרה."

אחרי עשר שנות עשייה, איך בוחרים סרטים חדשים? מה מזין אתכם?

עודד: "אנחנו מוצאים נושא מסוים שהוא הבסיס לפסטיבל ומשם יוצאים עם רעיון לסרט או לאירוע גדול בערב הפתיחה, שמוביל רעיונית את כל בחירת הסרטים לפסטיבל. למשל בשנה הקודמת הנושא היה הצלת יהודים. השנה הבאנו יותר סרטים מוזיקאליים וניתן יותר משקל לסרטים בנושא זה מהארץ ומהעולם. הסרטים בפסטיבל ממש לא מדברים רק על שואה או על נושאים 'כבדים'. להיפך, ישנם סרטים מרתקים על התרבות היהודית מזוויות שונות ומגוונות."

כמה שעות צפייה בסרטים אתם צוברים במהלך ההכנות לפסטיבל?

גדי: "המון שעות צפייה. אנחנו אוספים סרטים ומגיעים אליהם בעיקר דרך האינטרנט, וגם מבקרים באיזה פסטיבל בחו"ל או שניים. יש מצב שבו גם היוצרים עצמם פונים אלינו ומבקשים להשתתף. ויש לזכור שפחות מרבע מהסרטים שנצפים גם מתקבל לפסטיבל. השנה כבר צפינו ביותר ממאתיים סרטים."

הסרטים בפסטיבל הם סרטים חדשים? בהקרנת בכורה ?

עודד: "הסרטים שמוצגים מתחלקים לכמה קטגוריות: סרטי קולנוע באורך מלא עלילתיים, סרטי תעודה דוקומנטריים, סרטי טלוויזיה מכל מיני ז'אנרים עד אורך של שעה. תהליך קבלת סרט לפסטיבל לא תמיד נמדד רק באיכות הקולנועית של הסרט. יש סרטים שהם 'מסמך' כמו למשל סרטים על קהילות יהודיות שלא קיימות יותר. יש ערך חינוכי יהודי בזה שקהל במדינת ישראל יראה את הסרטים האלה. למשל ב-2006 הצגנו סרט של במאי מוסלמי שעשה סרט על 3 קהילות יהודיות באיראן. מדובר בסרט שאת פרס האוסקר לא יקבל, אבל הוא מילא את האולם עד אפס מקום בשל ערכו כמסמך יהודי. יש ערך מוסף לאוהבי תרבות יהודית וגם לאוהבי סרטי איכות."

פסטיבל עין יהודית מתאים לכל המשפחה. בפסטיבל השנה יוצגו סרטים רבים שמתאימים לבני הנוער כמו לדוגמה הסרט "יש ילדים זיגזג" המבוסס על ספרו של דוד גרוסמן. מצד שני, יוצגו סרטים למבוגרים בלבד כמו לדוגמה הסרט "חווית הסקס המוזרה שלי" – סרט קנדי נועז המיועד לקהל הבוגר בלבד. בנוסף, יוצג סרט אלג'רי "אל גוסטו" על חייו של הזמר המפורסם. הקרנת הסרט תלווה

בתזמורת האנדלוסית אשקלון. עוד אחד מהסרטים המרתקים שיוקרנו בפסטיבל הוא "חוד המחת הקרה" – סרט שמלווה קבוצת נשים אנרוקסיות מאיטליה בישראל, וחושף את ההתמודדות שלהן והגילויים האישיים על מה שעובר עליהן והשפעת ישראל על חוויותיהן וטיפולן. לפסטיבל יגיעו גם במאים בעלי שם. אחד מאורחי הכבוד שיגיע כבר לערב הפתיחה, יהיה הבמאי הרומני ראדו גבראה. הפסטיבל עושה כבוד לסרטים שלו, כאשר במהלך ימי הפסטיבל יוקרנו 4 סרטים בבימויו. אחד הסרטים הוא "יהודים למכירה" – המספר על מכירה שביצע בזמנו נשיא רומניה, צ'אוצ'סקו, למדינת ישראל, בסכומי עתק, של יהודי רומניה לישראל.

במאי נוסף שיגיע לפסטיבל הוא תושב אשקלון במקור המתגורר בקנדה, יגאל הכט. סרטו של הכט שיוקרן בפסטיבל הוא "שפה בינלאומית". הסרט עוסק במסע ההופעות של קבוצת סטנדאפיסטים בוטי שפה מקנדה שמגיעים להופיע בישראל, ומציג כיצד הם מקבלים את התגובות מהקהל הישראלי לטוב ולרע.

בנוסף, השנה יקבלו כל באי הפסטיבל שני כרטיסים במחיר אחד. לפני כל הצגת סרט ארוך, יוצג סרט קצר. מחיר כניסה לסרט יעלה 25 ₪ בלבד, כאשר ניתנות הנחות נוספות לחיילים, סטודנטים וגמלאים.

Jurnalul Săptămânii 03.10.2013 pg. 21

jurnal cultural

Evenimente la ICR Tel Aviv în luna octombrie

"De ieri și de azi"

Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes, la sediul ICR Tel Aviv
(18.09 - 18.10.2013)

În perioada 18 septembrie - 18 octombrie 2013, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv va găzdui expoziția de pictură intitulată "De ieri și de azi" (Moris Manes, artist israelian de origine română). Vernisajul expoziției a avut loc la sediul ICR Tel Aviv în data de 2 octombrie 2013, la orele 19:00. Au participat: Moris Manes, dr. Dalia Hakker - Orion (critic și istoric de artă), dr. Vlad Solomon (scriitor și jurnalist) și oficialități israeliene.

Moris Manes s-a născut în 1932 la Ștefănești, județul Botoșani. În 1955 a absolvit Institutul de Artă "Nicolae Grigorescu" din București, fiind coleg de generație cu pictorul Sabin Bălașa. În perioada 1956 - 1958, Moris Manes a beneficiat de bursa oferită de Frederic și Cecilia Cujescu Storck. În 1959 a emigrat în Israel și de atunci este activ în domeniile pictură, ceramică și sculptură. Timp de 10 ani a fost profesor de arte plastice în sistemul de învățământ preuniversitar. Lucrările sale au fost prezentate în numeroase expoziții personale și colective, atât în Israel, cât și în străinătate. Moris Manes este membru al Asociației Artiștilor Plastici din 1965, precum și unul dintre fondatorii Galeriei Municipale de Artă și al Asociației Artiștilor Plastici din Herzliya.

Expoziția poate fi vizitată de luni până vineri, între orele 10:00 și 15:00.

Adresa: B-dul Shaul Hamelech nr. 8, Tel Aviv.

Doi turiști israelieni salvați în România



O pereche de turiști israelieni, în vârstă de 26 și 29 de ani, care au fost surprinși de viscol când s-au aflat pe pîșcul Moldoveanu (cel mai înalt din România, situat în masivul muntos Făgăraș) au fost până la urmă găsiți și salvați. După ce s-au răcit cei doi au transmis un SMS familiilor lor cerînd ajutor, dar după aceea contactul cu ei a fost pierdut. "Am trăit momente foarte grele și salvatorii noștri au făcut față unor condiții extrem de dificile, a spus bărbatul. "Am telefonat serviciului român de Salvare, ei ne-au răspuns, le-am dat amănunte unde ne aflăm, dar ei nu au venit. Cei doi au fost salvați de Noam Avnon, un israelian care a venit cu un prieten. "La 7 dimineața am primit un mesaj de la un instructor pe jeep-uri, cu care lucrez în Iordania, și mi-a spus că cei doi au nevoie de ajutorul meu. Avnon a relatat că a apelat la un prieten, au împachetat echipament alpin și alimente, înainte de a porni spre locul unde se bănuia că se aflau cei doi. "Era o ceață deasă, nu puteai să vezi nimic și temperatura era foarte coborîtoare", a menționat el. După ce perechea a cerut ajutor, au săpat un adăpost pe munte unde au fost găsiți de salvatori. Aceștia, împreună cu cei doi israelieni au mers prin zăpadă legați cu frînghii pînă ce au ajuns la jeep-ul salvatorilor care i-a condus la un adăpost sigur.



"Retrospectivă Radu Gabrea"

la Festivalul Internațional de
Film Evreiesc "Jewish Eye"
de la Ashkelon
(6 - 11 octombrie 2013)

Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye" de la Ashkelon va avea loc în perioada 6 - 11 octombrie 2013, la International Convention Center - Colegiul Academic Ashkelon. Festivalul marchează un deceniu de existență printr-o selecție specială de filme care abordează subiecte incitante (istoria evreilor, cultură și identitate evreiască) prezintă sau documentează întâmplări mai puțin cunoscute publicului larg.

Vor fi prezenți, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, Radu Gabrea și Victoria Cocias.

"Jewish Eye" se va deschide cu premiul internațional a documentarului Răscumpărarea evreilor, în regia lui Radu Gabrea. De asemenea, în cadrul "Retrospectivă Radu Gabrea" vor fi prezentate filmele Nu te teme, Iacob!, În căutarea lui Schwartz, Călătoria lui Gruber și Cocoșul decapitat. Proiecțiile vor fi urmate de o sesiune Q&A cu regizorul Radu Gabrea și Victoria Cocias.

Proiecțiile filmelor vor avea loc la International Convention Center - Colegiul Academic Ashkelon (B-dul Ben Zvi nr. 12, Ashkelon), cu subtitrare în limba ebraică.

Programul proiecțiilor:
- 06.10.2013 Răscumpărarea evreilor (2013) ora 19:00 Sala C
- 07.10.2013 În căutarea lui Schwartz (2008) ora 17:00 Sala B
- 08.10.2013 Nu te teme, Iacob! (1981) ora 17:00 Sala A
- 09.10.2013 Călătoria lui Gruber (2009) ora 21:00 Sala A
- 11.10.2013 Cocoșul decapitat (2007) ora 12:30 Sala B
Bilete: tel. 08-678.92.46

"Amurg: în memoriam Ștefan Iureș"

eveniment dedicat operei și
personalității scriitorului

Ștefan Iureș,

Teatrul Karov din Tel Aviv.

17 octombrie 2013, ora 17:30
Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită la seara literară "Amurg: în memoriam Ștefan Iureș". Evenimentul va avea loc joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30, la Teatrul Karov și este un omagiu adus operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș.



"Amurg: în memoriam Ștefan Iureș"
Joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30
Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 - Tahana Merchazit - Tel Aviv)
Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

Programul cuprinde:

- Masă rotundă cu tema "Opera și personalitatea scriitorului Ștefan Iureș"

Moderator: Nicu Nitai, director al Teatrului Karov

Participă: Biti Caragiale, jurnalist (Cercul Cultural Haifa și Fundația "Iancușevici")

Tannenaz Herbert Victor, Arian Mircea și Nistor Blum, colegi de generație

Prof. dr. Andrei Strihan, scriitor și critic de teatru

- Momente muzicale susținute de actrițele Tricy Abramovici și Rudy Friedman

- Lecturi din volumele de proză și poezie cu:

Dorit Nitai-Neeman, actriță la Teatrul Karov - lectură în limba ebraică a poeziilor lui Ștefan Iureș

Bebe Bercovici, actor

Nicu Nitai

Prof. dr. Andrei Strihan

- Proiecție audio-video

Gazeta Românească 07.10.2013 pg. 16

UN DOCUMENT SENZATIOAL

„Evrei de vânzare”

Începând de ieri se desfășoară la Askelon Festivalul Internațional de Film Evreiesc „Jewish Eye”. Festivalul marchează un deceniu de existență printr-o selecție specială de filme care abordează subiecte incitante (istoria evreilor, cultură și identitate evreiască) prezintă sau documentează întâmplări mai puțin cunoscute publicului larg.

Cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, au fost invitați la Festival Radu Gabrea și Victoria Cocias. „Jewish Eye” se va deschide cu premiera internațională a documentarului „Evrei de vânzare”, în regia lui Radu Gabrea. De asemenea, în cadrul „Retrospectivei Radu Gabrea” vor fi prezentate filmele „Nu te teme, Iacob!”, „În căutarea lui Schwartz”, „Călătoria lui Gruber” și „Cocoșul decapitat”.

suma de răscumpărare cerută pentru alia, Băncii Naționale Române. S-au achiziționat ulterior și două vapoare ATZMAUT și KIBUTZ GALUTOT care să aducă olimii în Israel. Primele tranzacții, spune Laish, au fost accelerate de lipsa acută de locuințe. Românii nu s-au jenat să-și vândă cetățenii ca pe niște simple obiecte.

Shaike Dan a sosit în Israel în anii 30, s-a înrolat în armata britanică și a fost parașutat în România în 1944. Spre finele Războiului de Independență a fost numit responsabil Mossad-ului pentru aliaua românească, dar oficial era angajatul biroului de legături al Ministerului de Externe din Tel Aviv. Dan îl recrutează pe Efraim Eilin care se va ocupa de achiziționări de arme și echipament. Dan a condus „tocmelile” cu românii și le-a propus echipament de forare de petrol pe care Europa refuza să-l livreze României. Aceștia nu au crezut, dar când echipamentul procurat de Eilin sosește în 1949 ei dau „lumină verde” alialei.

Blocaje și intimidări

Românii au exploatat vânzarea evreilor pe căi diverse. În schimbul eliberării a 500 de familii, Israelul a construit crescătorii de găini automatizate lângă București. Succesul a dus la ridicarea a încă 5 instalații similare pentru crescut curcani, oi, vaci și porci. Toate erau finanțate

de Mossad. În 1964 România au cerut să capete carne de porc provenită din Danemarca, considerată a fi mai gustoasă. Ziarista Emilia Sergiu a studiat cum timp de 7 ani agenții ai Mossadului au transportat cu camioane sigilate porci sedaf, până în România. Au fost alte cazuri când România a cerut Israelului împrumuturi de milioane de dolari cu dobândă extrem de scăzută. Într-un caz singular au luat împrumut de la o bancă germană și Israelul a acoperit complet dobânda. Filmul mai dezvăluie faptul că guvernul nostru a silit societatea ZIM să cumpere vapoare românești în ciuda calității lor extrem de scăzute.

Totul avea ca scop eliberarea evreilor pentru Alia. În 1952 Sovieticii blochează aliaua pe timp de 6 ani. În 1958 apar zvonuri că aliaua va fi permisă din nou. Evreii au făcut cozi imense la Ministerul de Interne în încercarea de a obține vize. Coada lungă de un kilometru a jenant oficialitățile care au trimis poliția să mute coada pe străzi laterale.

Din octombrie 1958 până în martie 1959 s-au înscris 130.000 de evrei pentru Alia. Leibovici Laish povestește că șeful guvernului Ion Gheorghe

Maurer și Petru Groza erau ulmiți la culme de acest fenomen. L-au întrebat pe Rabinul Mozes Rozen „Ce am făcut noi evreilor de vor să plece?”

Rozen le-a amintit că evreii se roagă de mii de ani să ajungă în Zion.

Din 1965 și până în 1989 soarta și controlul evreilor s-a aflat exclusiv în mâna lui Ceaușescu. Dictatorul a stabilit o listă de prețuri, plătită cash în dolari: Studenți-1700 dolari, șomer sau copil 497 dolari, muncitor 600 dolari, titrat 3000 dolari. Adăugă Laish: „De multe ori încasam cecuri de la Sohnut ca să plătim cash după cum ni se cerea. O parte din dolari erau virți în conturi secrete din Elveția. Nici Israelul și nici România nu sunt pomenite în aceste tranzacții.” Cum criza economică se înrăutățește, românii măresc „prețul evreilor”.

De multe ori când România nu-și respecta obligațiile, guvernul israelian amenința că va da în vileag „comerțul cu evrei”.

Gabrea povestește cum Ceaușescu a cerut să afle totalul cifrelor legate de vânzările de evrei, cu două săptămâni înainte de a fi deționat. Cifrele întrec sute de milioane de dolari care o bună parte au dispărut în băncile elvețiene.



Radu GABREA



Într-o sâmbătă în anul 1974 un cetățean român gonia spre aeroportul din Zurich ca să prindă avionul de București. Din grabă, a uitat în restaurant o mică valiză primită de la un vechi amic. În valiză era un milion de dolari cash. Omul se numea Gheorghe Marcu, ofițer superior activ în Securitate. Bani erau destinați eliberării unui mare număr de evrei din România. În paralel cu Marcu, lucra un israelian pe nume Shaike Dan, care a condus aliaua secretă din România timp de zeci de ani.

Agenții elvețieni care îi urmăreau pe cei doi, au găsit valiza, au înapoiat-o lui Marcu pe aeroport, dar poliția i-a declarat pe cei doi persoane „nedorite”. Această poveste deschide filmul „Evrei de vânzare” realizat de regizorul român Radu Gabrea. Pelicula dezvăluie conspirația ținută între Israel și regimul comunist având ca scop salvarea evreilor blocați

dincolo de „Cortina de Fier”.

Regizorul Gabrea, născut în București, povestește că avea mulți prieteni evrei. Încet, încet, ei au dispărut fiind vânduți Israelului. O parte au pierit în Holocaust, dar circa 350.000 s-au salvat. Deși dușmănit, Israelul a făcut eforturi deosebite ca să convingă România comunistă să permită aliaua celor rămași în viață.

Povestea începe în seara de Crăciun 1947, când un reprezentant al Mossad-ului încearcă să treacă Dunărea (pe la podul Giurgiu) cu încă câțiva olimi în drum spre Bulgaria. Erau necesare adevărate plăți a unor sume mari de bani pentru ieșirea evreilor. Omul Mossad-ului nu avea actele necesare. Olimii au fost salvați de Shlomo Leibovici Laish, ajutorul lui Shaike Dan. Acesta convinge un evreu bogat, Leon Itzker care posedă valută deținută legal din vânzarea unor diamante moștenite, să plătească

Jurnalul Săptămânii 10.10.2013 pg. 21

jurnal cultural

Premiile Fundației Ianculovici

Luni, 7 octombrie, a avut loc ședința juriului de premiere a Fundației Culturale „Haim și Sara Ianculovici”, unde s-au hotărât numele laureatilor pe anul 2013.

Prof. Izu Eibschitz, președintele Fundației Ianculovici, ne-a dezvăluit ieri dimineață: „Multe lucrări de calitate au candidat anul acesta, așa că a fost foarte greu pentru juriu să aleagă numai patru.”

Între scopurile Fundației se numără, printre altele, necesitatea de a convinge generațiile mai tinere din aliașii români că putem fi mândri ca sîntem originari din România. De asemenea, vreau să subliniez că este important de a lupta pentru recunoașterea și aprecierea contribuției aliașilor români în toate domeniile de activitate pentru înflorirea și dezvoltarea Statului Israel. Laureatii sînt personalități de valoare internațională din Israel și România, premiați pentru contribuția lor la crearea, apărarea și dezvoltarea Statului Israel, precum și cercetători de renume internațional în cercetarea Holocaustului din România și educarea generației tinere în acest domeniu. Festivitatea decernării Premiilor Ianculovici va avea loc la Haifa, în ziua de 18 decembrie a.c.

Cei premiați anul acesta sînt următorii:

1. Profesor emeritus dr. Miriam Iardeni – istoric, laureată a Premiului Israel.
2. Compozitorul Dudi Zeltzer, cu o prodigioasă activitate muzicală, a cărui faimă a depășit de mult granițele Israelului.
3. Prof. univ. dr. Alexandru Florian, renumit prin cercetările sale în domeniul Holocaustului din România, ca și în instruirea cadrelor didactice din școli. Este director al Institutului Elie Wiesel din București.
4. Efi Netzer, considerat unul dintre cei mai buni compozitori din Israel. A compus peste 1.000 de cîntece, a publicat 5 cărți, 40 de discuri.

Detalii vor apărea în numărul viitor.

Un premiu pentru Hana Rieber



Cunoscuta actriță Hana (Anuța) Rieber îi va fi decernat premiul „Aricul de aur” pentru importanța sa contribuție la cultura și teatrul israelian.

Festivitatea va avea loc la Teatrul Karov pe data de 25 octombrie a.c. la orele 12:00.

România, oaspete de onoare la Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye"

Cea de-a zecea ediție a Festivalului, desfășurat în perioada 6-11 octombrie la International Convention Centre - Colegiul Academic Ashkelon, a avut drept cap de afiș „Retrospectiva Radu Gabrea”. Aceasta a cuprins un ciclu de cinci filme, artistice de lung metraj și documentare, și anume: „Răscumpărarea evreilor” (2013), „În căutarea lui Schwartz” (2008), „Nu te teme, Iacobi” (1981), „Călătoria lui Gruber” (2009) și „Cocoșul decapitat” (2007). Datorită eforturilor depuse de ICR România a beneficiat de statutul de invitat de onoare la această ediție festivă.

Deschiderea oficială a festivalului s-a făcut cu premiera internațională a documentarului „Răscumpărarea evreilor”. La eveniment au participat (într-o sală arhiplină) numeroase personalități din

Aviv, dl. Dan Bela Krisbai, s-a adresat publicului astfel:

„Doresc să vă salut în numele Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, care, iată, de 10 ani depune eforturi să fie alături de dvoastră în așteptările pe care le aveți – în mod justificat – pentru acte de cultură de înaltă calitate, de un veritabil modernism, capabile să contribuie substanțial la largirea și îmbogățirea paletelor manifestărilor culturale israeliene. Suntem mândri și satisfăcuți că ați fost alături de noi în anii care au trecut!”

Azi, sărbătorim 10 ani de când Festivalul „Jewish Eye” a pornit la drum: drum anevoios, cu multe obstacole și la fel de multe realizări și satisfacții. Suntem, oarecum, frații Tineri, adevărat, dar cu o dorință aprigă de a ajunge la o vârstă respectabilă!

Vreau să-i mulțumesc directorului festivalului dlui Oded Guy pentru modul în care a înțeles să ne fie partener și pentru faptul că a decis – împreună cu colaboratorii săi – ca România să fie invitatul de onoare al acestei ediții jubiliare. Vă promit că nu veți fi dezamăgiți de filmele românești și nici de prezența dlui Radu Gabrea (regizor) și dna Victoria Cocias (scenarist). Mai ales că aceste filme vor prezenta episoade inedite, puțin cunoscute, din istoria recentă și nu numai a evreilor din România.

Vreau să la mulțumesc Primăriei Ashkelon, Centralei Asociațiilor Supra-naționale Holocaustului, dnei Colette Avital; asociațiilor originarilor din România, HOR, domnului Zeev Schwartz; AMIR, dlui Miha Harish, pentru sprijinul acordat și tuturor celor care au contribuit, mult sau puțin, la realizarea acestui eveniment de excepție. Doresc, de asemenea, să salut prezența – în această seară, la deschiderea festivalului – a noului ambasador al României în Statul Israel, E.S. doamna Andreea Păstărnac! Bine ai venit doamnă ambasador!”

Invitată cu multă căldură pe scenă de Nansi Brandes, în aplauzele întregului public, dna Andreea Păstărnac s-a adresat asistenței într-o limbă ebraică desăvîrșită, spunînd: „Sînt foarte emoționată că în această seară apar pentru prima oară în fața dumneavoastră ca ambasadoare a României în Israel și de asemenea sînt emoționată de revederea cu regizorul Radu Gabrea și actrița Victoria Cocias de care mă leagă o veche prietenie...”

După ce primarul orașului Ashkelon, Beni Vaknin, a mulțumit amb. României și a salutat deschiderea festivalului, a urmat prezentarea filmului „Răscumpărarea evreilor”.

Dar despre film și despre regizorul Radu Gabrea, în numărul viitor.

Măine, vineri 11 octombrie, la ora 12,30, va avea loc proiecția ultimului film din cadrul galei, „Cocoșul decapitat”, ecranizare după romanul omonim scris de Egonald Schlattner.

D.M.



elita culturală israeliană. S-a remarcat prezența Excelenței Sale, doamna Andreea Păstărnac, noua Ambasadoare a României în Israel, ca și a domnului Shlomo Leibovici Laiz, președintele ACMEOR, unul dintre „eroii” filmului, a consulului de onoare al României în Israel dl. Bruno Landesberg, amb. Colette Avital, preș. HOR Zeev Schwartz și mulți alții. Regizorul Radu Gabrea și pe actrița Victoria Cocias, producătoarea filmelor lui, prezenți la Festival cu sprijinul ICR Tel Aviv, au acordat interviuri canalelor TV și mass mediei israeliene. Întreg evenimentul a fost prezentat de celebrul muzician și standup-ist Nansi Brandes, cu umorul și dezinvoltura sa ieșite din comun.

În numele președintelui AMIR Miha Harish a vorbit tinăra purtătoare de cuvînt a organizației, Iris Lackner, explicînd că Miha Harish nu a putut fi prezent dar transmite un cald salut organizatorilor și invitaților din România, Radu Gabrea și Victoria Cocias. La rîndul său, directorul adj. al ICR Tel

Jurnalul de Luni 14.10.2013 pg. 6

EXCLUXIV "JURNALUL DE LUNI"

Regizorul Radu Gabrea la Festivalul Internațional de film "Jewish Eye"

Interviu realizat de Viorel Maier

Între 5 și 11 septembrie 2011 s-a desfășurat în România, la Mediaș, prima ediție a Festivalului Internațional al Filmului din Centrul Europei (Mediaș Central European Film Festival MECEFF).

Festivalul reunește în secțiunea competițională cele mai bune filme din 7 țări din Centrul Europei: Austria, Cehia, Polonia, Ungaria, România, Slovacia, Slovenia, plus o țară invitată din afara zonei. Prima țară invitată la această prima ediție a fost Israelul.

Între 6-11 octombrie, la Internațional Convention Center – Colegiul Academic Ashkelon, s-a desfășurat cea de-a X-a ediție a Festivalului Internațional de film evreiesc "Jewish Eye", la care România a fost invitată de onoare. În acest context a avut loc o retrospectivă Radu Gabrea cu participarea regizorului și a doamnei Victoria Cocias, soția și producătoarea filmelor lui. La festivitatea oficială de deschidere a Festivalului s-a proiectat în premieră internațional filmul "Evrei de vânzare", inspirat de cartea lui Radu Ioanid „The Ransom of Romanian Jews” („Răscumpărarea evreilor români”), apărută în SUA și tradusă în România. Am profitat de prezența domnului Radu Gabrea pentru a-i solicita un scurt interviu.

Viorel Maier (V.M.): Domnule Gabrea, sunteți pentru prima dată în Israel?

Radu Gabrea (R.G.): Nu! Am legături puternice, numeroși prieteni și colaboratori și am fost de multe ori în Israel, participând cu filmele mele cu teme evreiești la mai toate festivalurile de film de aici. În anul 2002, documentarul realizat de mine "Struma" a primit Mențiunea specială a Festivalului Internațional de Film din Ierusalim.

V.M.: Multe dintre filmele dumneavoastră (nu doar cele cinci prezentate în retrospectiva de la Festival), au subiect evreiesc. Dumneavoastră nu sunteți evreu. Cum v-ați apropiat de această tematică?

R.G.: Interesul e născut din educația mea și de legăturile strânse cu prietenii mei români de origine evreiască, legături stabilite încă din copilărie cu colegi de vârstă mea, elevi de origine evreiască ai școlii Lucaci din Bucu-

rești, unde mama mea predă limba română. De altfel, numele mamei mele a fost Lerman, iar din cele povestite de tatăl meu știu că ziarul de tristă amintire "Porunca vremii" l-a solicitat tatălui meu de mai multe ori să clarifice originea etnică a mamei. În România eu sunt considerat evreu, site-ul pe internet pe numele meu cel mai accesat este site-ul...Radu Gabrea, evreu!! De aceea în ce mă privește, cuvintele lui Sartre mi se par foarte potrivite: "Evreu este cel pe care toți ceilalți îl consideră ca atare". Căzui meu.

V.M.: Ați participat cu filmele dumneavoastră la multe festivaluri de film evreiesc. Cum înțeleg spectatorii din alte țări ce s-a întâmplat în România?

R.G.: Spectatorii din alte țări au în general o pregătire cinematografică și istorică dar sunt deosebit de interesați de specificul culturii și vieții evreiești în România. Filmele mele povestesc despre "Avram Goldfaden", întemeietorul la Iași al teatrului idiş, și implicit unul din precursorii "musicalului" american, despre "doina românească" care este un element fundamental al muzicii "klezmer", sau, așa cum o face filmul realizat împreună cu minunatul meu prietenul Costel Saffirman, despre teatrul Barașeum din București anilor "negri" 1940, acest fenomen unic în istoria acelei perioade.

V.M.: În 2009, Ion Coja v-a "onorat" postând pe blogul sau articolul "Opriți-l pe Gabrea!". Cum comentați?

R.G.: Confirmă din plin ce am spus mai sus. Altfel, nu merită comentat.

V.M.: În anul 2011 vi s-a acordat premiul "Ianculovici" și ați inițiat Festivalul Internațional de Film din Centrul Europei. Cum a evoluat acest Festival până la cea de-a treia ediție din vara acestui an?

R.G.: Premiul Ianculovici a fost un moment deosebit de emoționant în viața mea. În ceea ce privește Festivalul, acesta s-a bucurat de un interes special, numărul spectatorilor crescând la fiecare ediție. De altfel Festivalul are în

Scenaristul și regizorul de film Radu Gabrea este o personalitate cunoscută și îndrăgită de "tribul" nostru. Doar pentru rememorare, câteva date personale.



S-a născut în 20 iunie 1937 în București. Debutază în 1969 cu filmul de lung metraj „Prea mic pentru un război atât de mare”, care a fost premiat la Festivalul de la Locarno, în 1970. Următorul său film, „Dincolo de nisipuri”, realizat în 1973, a fost oprit din ordinul lui Nicolae Ceaușescu. În urmă conflictului respectiv, precum și a intervențiilor cenzurii, Radu Gabrea a emigrat în Germania, țara de origine a mamei sale. A realizat până în prezent aproape 30 de filme.

1972-1974 - Profesor asociat la IATC, unde a predat montajul, apoi, între 1998-2000 profesor asociat la UNTC.

1997-1999 - Președinte al Oficiului Național al Cinematografiei

program proiectii la Sinagoga din Mediaș, aflată în restaurare, unde anual se prezintă filme idiş restaurate de Național Center of Jewish Film din Boston/Brandeis, proiectii care se bucură de un enorm succes.

V.M.: La recentul Festival din Ashkelon ați prezentat cinci filme diverse ca gen, an de realizare, subiect. Cum au fost receptate de publicul israelian, în special de cei care nu au venit din România?

R.G.: Receptarea a fost extraordinară. Nici nu știam cât de mulți evrei originali din România trăiesc în Ashkelon. Nu pot decât să-i mulțumesc lui Oded Guy și ICR Tel Aviv pentru organizarea acestui eveniment cu cele 5 filme ale mele. Toate, fără excepție, au fost nu numai apreciate dar s-a creat și un fel de "Club" al fanilor filmelor mele. Cam aceiași spectatori au urmărit cu atenție și multe aplauze, toate filmele mele.

V.M.: Domnule Radu Gabrea, vă mulțumesc pentru interviu.

"עין יהודית"
"Jewish Eye"



On Wednesday, October 9, 2013 1:36 PM, Dragos Ciocirlan [REDACTED] wrote:

EURORADIO NEWS & SPORT

Info

Title: ISRAEL Interview with romanian director Radu Gabrea at the World Jewish Film Festival

Topic: Culture

Date of Recording: 2013-10-09

Place of Recording: Askelon

Country: ISRAEL

Language: English

Author: Dragoş Ciocîrlan, Radio Romania

Organization: ROROR (*Societatea Romana de Radiodifuziune, ROMANIA*)

Keywords: Film Festival

Comments: The "Jewish Eye" World Jewish Film Festival takes place in Ashkelon, Israel between October 6-11, 2013 at International Convention Center – Ashkelon Academic College. The festival celebrate its 10th edition through an unique selection of films that tackle intriguing subjects (the history of the Jews, Jewish culture and identity), and present or record in detail events which are less known to the public eye. With the support of the Romanian Cultural Institute in Tel Aviv, director Radu Gabrea and producer Victoria Cociaş attend at this year's edition of the festival. The "Jewish Eye" Festival opened with the international premiere of the documentary Jews for sale, directed by Radu Gabrea.

Attachments: *no associated documents*

<http://www.nineoclock.ro/the-film-%E2%80%9Crascumpararea-evreilor%E2%80%9D-opens-the-jewish-film-festival-in-ashkelon/>



The film “Rascumpararea evreilor” opens the Jewish Film Festival in Ashkelon

[Arts & Leisure](#) | [nineoclock](#) | September 25th, 2013 at 9:00 PM

The documentary “Rascumpararea evreilor” (Jews redeeming), directed by Radu Gabrea will open the “Jewish Eye” International Jewish Film Festival in Ashkelon, which will take place October 6 to 11 and which will present a retrospective of the films directed by the Romanian director. The Radu Gabrea retrospective will also include the films “Nu te teme, Jacob!” (“Don’t Be Afraid, Jacob!”), “În căutarea lui Schwartz” (“Looking for Schwartz”), “Călătoria lui Gruber” (“Gruber’s Journey”) and “Cocosul decapitat” (“The Beheaded Rooster”). The screenings will be followed by questions and answers sessions with director Radu Gabrea and the producer, Violeta Cocias. According to a press release sent to Mediafax, the festival marks one hundred years of existence, through a special film selection which presents exciting subjects from the history of the Jews, the Jewish culture and identity and documents events less known to the public.

http://www.telegrafonline.ro/1380142800/articol/246877/un_film_de_radu_gabrea_deschide_8222jewish_eye8221.html

Joi, 26 Septembrie 2013
telegrafonline.ro

Telegraf

Înapoi la [Cultura](#)

Joi, 26 Septembrie 2013

Un film de Radu Gabrea deschide „Jewish Eye”

Grațiela GHEORGHE (gratiela.gheorghe@telegrafonline.ro)

Documentarul „Răscumpărarea evreilor”, în regia lui Radu Gabrea, va deschide Festivalul Internațional de Film Evreiesc „Jewish Eye” de la Ashkelon (6 - 11 octombrie). În cadrul festivalului va fi prezentată și o retrospectivă a peliculelor realizate de regizorul român: „Nu te teme, Iacob!”, „În căutarea lui Schwartz”, „Călătoria lui Gruber” și „Cocoșul decapitat”. Proiecțiile filmelor vor avea loc la International Convention

Center - Colegiul Academic Ashkelon, cu subtitrare în limba ebraică.

„Jewish Eye” marchează un deceniu de existență printr-o selecție specială de filme care abordează subiecte incitante privind istoria evreilor, cultura și identitatea evreiască și prezintă sau documentează întâmplări mai puțin cunoscute publicului larg

La festival vor fi prezenți, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, regizorul Radu Gabrea și producătorul Victoria Cociaș, iar proiecțiile vor fi urmate de sesiuni de întrebări și răspunsuri cu aceștia.

http://www.radioromaniacultural.ro/rascumpararea_evreilor_de_radu_gabrea_deschide_festivalul_de_film_evreiesc_de_la_ashkelon-9164



"Răscumpărarea evreilor", de Radu Gabrea, deschide Festivalul de Film Evreiesc de la Ashkelon

Publicat: 27 Septembrie 2013



Documentarul "Răscumpărarea evreilor", în regia lui Radu Gabrea, va deschide Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye" de la Ashkelon, care se va desfășura în perioada 6 - 11 octombrie și care va prezenta o retrospectivă a peliculelor realizate de regizorul român. Festivalul marchează un deceniu de existență printr-o selecție specială de filme care abordează subiecte incitante privind istoria evreilor, cultura și identitatea evreiască și prezintă sau documentează întâmplări mai puțin cunoscute publicului larg. În cadrul Retrospectivei Radu Gabrea vor mai fi prezentate filmele "Nu te teme, Iacob!", "În căutarea lui

Schwartz", "Călătoria lui Gruber" și "Cocoșul decapitat". Proiecțiile vor fi urmate de sesiuni de întrebări și răspunsuri cu regizorul Radu Gabrea și cu producătorul Victoria Cociaș.

http://www.cinefan.ro/stiri.php?stire_id=4533&titlu=Retrospectiva-Radu-Gabrea-la-Festivalul-Jewish-Eye-din-Israel



Retrospectiva Radu Gabrea la Festivalul Jewish Eye din Israel

30 Sep 2013 | Vizualizari(247) | [Comentarii \(0\)](#) | Recomandari (34)

Festivalul International de Film Evreiesc Jewish Eye de la Ashkelon va avea loc in perioada 6 – 11 octombrie 2013, la International Convention Center – Colegiul Academic Ashkelon.

Festivalul marcheaza un deceniu de existenta printr-o selectie speciala de filme care abordeaza subiecte incitante (istoria evreilor, cultura si identitate evreiasca), care prezinta sau documenteaza intamplari mai putin cunoscute publicului larg.

Vor fi prezenti la festival, cu sprijinul Institutului Cultural Roman de la Tel Aviv, **Radu Gabrea** si **Victoria Cocias** (foto).

Festivalul Jewish Eye se va deschide cu premiera internationala a documentarului **Rascumpararea evreilor**, in regia lui **Radu Gabrea**.

De asemenea, in cadrul **Retrospectivei Radu Gabrea** vor fi prezentate filmele **Nu te teme, Iacob!**, **In cautarea lui Schwartz**, **Calatoria lui Gruber** si **Cocosul decapitat**.

Proiectiile vor fi urmate de o sesiune de Q&A cu regizorul **Radu Gabrea** si cu producatorul acestora, **Victoria Cocias**.

Proiectiile filmelor vor avea loc la International Convention Center – Colegiul Academic Ashkelon (B-dul Ben Zvi nr. 12, Ashkelon), cu subtitrare in limba ebraica.

Programul proiectiilor:

06.10.2013 Rascumpararea evreilor (2013) ora 19:00, Sala C
07.10.2013 In cautarea lui Schwartz (2008) ora 17:00, Sala B
08.10.2013 Nu te teme, Iacob! (1981) ora 17:00, Sala A
09.10.2013 Calatoria lui Gruber (2009) ora 21:00, Sala A

CineFan.ro

14. "Amurg: in memoriam Ștefan Iureș", eveniment dedicat operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș, Teatrul Karov din Tel Aviv. 17 octombrie 2013, ora 17:30: http://www.icr.ro/inmemoriam_ro

Jurnalul Săptămânii 03.10.2013 pg. 21

jurnal cultural

Evenimente la ICR Tel Aviv în luna octombrie

"De ieri și de azi"

Expoziție a pictorului israelian de origine română, Moris Manes, la sediul ICR Tel Aviv (18.09 - 18.10.2013)

În perioada 18 septembrie - 18 octombrie 2013, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv va găzdui expoziția de pictură intitulată "De ieri și de azi" (Moris Manes, artist israelian de origine română). Venisajul expoziției a avut loc la sediul ICR Tel Aviv în data de 2 octombrie 2013, la orele 19:00. Au participat: Moris Manes, dr. Dalia Hakker - Orion (critic și istoric de artă), dr. Vlad Solomon (scriitor și jurnalist) și oficialități israeliene.

Moris Manes s-a născut în 1932 la Ștefănești, județul Botoșani. În 1955 a absolvit Institutul de Artă "Nicolaie Grigorescu" din București, fiind coleg de generație cu pictorul Ștefan Bălușă. În perioada 1956 - 1958, Moris Manes a beneficiat de bursa oferită de Frederic și Cecilia Cufescu Storck. În 1959 a emigrat în Israel și de atunci este activ în domeniile pictură, ceramică și sculptură. Timp de 10 ani a fost profesor de arte plastice în sistemul de învățământ preuniversitar. Lucrările sale au fost prezentate în numeroase expoziții personale și colective, atât în Israel, cât și în străinătate. Moris Manes este membru al Asociației Artiștilor Plastici din 1965, precum și unul dintre fondatorii Galeriei Municipale de Artă și al Asociației Artiștilor Plastici din Herzliya.

Expoziția poate fi vizitată de luni până vineri, între orele 10:00 și 15:00.

Adresa: B-dul Shaul Hamelech nr. 8, Tel Aviv.



"Retrospectivă Radu Gabrea"

la Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye" de la Ashkelon (6 - 11 octombrie 2013)

Festivalul Internațional de Film Evreiesc "Jewish Eye" de la Ashkelon va avea loc în perioada 6 - 11 octombrie 2013, la International Convention Center - Colegiul Academic Ashkelon. Festivalul marchează un deceniu de existență printr-o selecție specială de filme care abordează subiecte incitante (istoria evreilor, cultură și identitate evrească) prezintă sau documentează întâmplări mai puțin cunoscute publicului larg.

Vor fi prezentați cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, Radu Gabrea și Victoria Cocias.

"Jewish Eye" se va deschide cu premiera internațională a documentarului Răscumpărarea evreilor, în regia lui Radu Gabrea. De asemenea, în cadrul "Retrospectivelor Radu Gabrea" vor fi prezentate filmele: Nu te teme, Iacob! (în căutarea lui Schwartz, Călătoria lui Gruber și Cocosul decapitat. Proiecțiile vor fi urmate de o sesiune Q&A cu regizorul Radu Gabrea și Victoria Cocias.

Proiecțiile filmelor vor avea loc la International Convention Center - Colegiul Academic Ashkelon (B-dul Ben Zvi nr. 12, Ashkelon), cu subtitrare în limba ebraică.

Programul proiecțiilor:
- 06.10.2013 Răscumpărarea evreilor (2013) ora 19:00 Sala C
- 07.10.2013 În căutarea lui Schwartz (2008) ora 17:00 Sala B
- 08.10.2013 Nu te teme, Iacob! (1981) ora 17:00 Sala A
- 09.10.2013 Călătoria lui Gruber (2009) ora 21:00 Sala A
- 11.10.2013 Cocosul decapitat (2007) ora 12:30 Sala B
Bilete: tel. 08-678.92.46

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș"

eveniment dedicat operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș, Teatrul Karov din Tel Aviv.

17 octombrie 2013, ora 17:30
Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită la seară literară "Amurg: in memoriam Ștefan Iureș". Evenimentul va avea loc joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30, la Teatrul Karov și este un omagiu adus operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș.



"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș" joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30
Teatrul Karov (Strada Levinsky nr. 116, etajul 4 - Tahana Merchazit - Tel Aviv)
Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

Programul cuprinde:
• Masă rotundă cu tema "Opera și personalitatea scriitorului Ștefan Iureș"

Moderator: Nicu Nital, director al Teatrului Karov

Participă: Biti Caragiale, jurnalist (Cercul Cultural Haifa și Fundația "Iancușovici")

Tannenaz Herbert Victor, Arian Mircea și Nistor Blum, colegi de generație

Prof. dr. Andrei Strihan, scriitor și critic de teatru

• Momente muzicale susținute de actrițele Tricy Abramovici și Rudy Friedman

• Lecturi din volumele de proză și poezie cu:

Dorin Nital-Neeman, actriță la Teatrul Karov - lectură în limba ebraică a poeziilor lui Ștefan Iureș

Bebe Bercovici, actor

Nicu Nital

Prof. dr. Andrei Strihan

• Protecție audio-video

Doi turiști israelieni salvați în România



O pereche de turiști israelieni, în vârstă de 26 și 29 de ani, care au fost surprinși de viscol când s-au aflat pe pîcul Moldoveanu (cel mai înalt din România, situat în masivul muntos Făgăraș) au fost până la urmă găsiți și salvați. După ce s-au răzbit cei doi au transmis un SMS familiilor lor cerând ajutor, dar după aceea contactul cu ei a fost pierdut. "Am trăit momente foarte grele și salvatorii noștri au făcut față unor condiții extrem de dificile, a spus bărbatul. "Am telefonat serviciului român de Salvare, ei ne-au răspuns, le-am dat amănunte unde ne aflăm, dar ei nu au venit. Cei doi au fost salvați de Noam Avnon, un israelian care a venit cu un prieten. "La 7 dimineața am primit un mesaj de la un instructor pe jeep-uri, cu care lucrez în Iordania, și mi-a spus că cei doi au nevoie de ajutorul meu. Avnon a relatat că a apelat la un prieten, au împachetat echipament alpin și alimente, înainte de a porni spre locul unde se bănuia că se aflau cei doi. "Era o ceață deasă, nu puteai să vezi nimic și temperatura era foarte coborâtă", a menționat el. După ce perechea a cerut ajutor, au sîpat un adăpost pe munte unde au fost găsiți de salvatori. Aceștia, împreună cu cei doi israelieni au mers prin zăpadă legați cu frînghii până ce au ajuns la jeep-ul salvatorilor care i-a condus la un adăpost sigur.

Jurnalul Săptămânii 17.10.2013 pg. 21

nt românesc

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș"

eveniment dedicat operei și
personalității scriitorului Ștefan Iureș

Teatrul Karov din Tel Aviv.

17 octombrie 2013, ora 17:30

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită astăzi, la seara literară "Amurg: in memoriam Ștefan Iureș". Evenimentul are loc astăzi, 17 octombrie 2013, ora 17:30, la Teatrul Karov și este un omagiu adus operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș.

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș"

Joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

Programul cuprinde:

- Masă rotundă cu tema "Opera și personalitatea scriitorului Ștefan Iureș"



Moderator: Nicu Nitai, director al Teatrului Karov

Participă: Biti Caragiale, jurnalist (Cercul Cultural Haifa și Fundația "Iancușovici")

Tannenzaf Herbert Victor, Arian Mircea și Nistor Blum, colegi de generație

Prof. dr. Andrei Strihan, scriitor și critic de teatru

- Momente muzicale susținute de actrișele Tricy Abramovici și Rudy Friedman

- Lecturi din volumele de proză și poezie cu:

Dorit Nitai-Neeman, actriță la Teatrul Karov- lectură în limba ebraică a poeziilor lui Ștefan Iureș

Bebe Bercovici, actor

Nicu Nitai

Prof. dr. Andrei Strihan

- Proiecție audio-video



Gazeta Românească 21.10.2013 pg. 18

URALA

În memoria poetului evreu Ștefan Iureș

ICR Tel Aviv a comemorat împreună cu Teatrul Karov, joi 17 octombrie 2013, pe poetul și prozatorul Ștefan Iureș (zi), organizând o masă rotundă la care s-a citit din opera regretatului scriitor, s-au povestit amintiri despre el, subliniindu-se talentul, dar și trăsăturile de om adevărat ale poetului. Regizorul Nicu Nitai a condus seara comemorativă cu talentul lui obișnuit, făcând să treacă două ore pe nesimțite.

Tema vastă a evenimentului „Opera și personalitatea scriitorului Ștefan Iureș” a fost tratată de un grup de foști colegi de liceu ai poetului, de scriitori și ziariști israelieni, dar vom nota în special amintirile deosebite despre Ștefan Iureș pe care le-a povestit ziarista Biti Caragiale și cineastul Costel Saferman. Au citit - în românește și în traducere ebraică - din lucrările regretatului poet și om de cultură, actori ai teatrului Karov, și-a dat concursul prin dansul ei excepțional (care a bătut un „step” impresionant) fosta mare actriță a Barașeumului de altă dată, Ruth Friedman, care se apropie de frumoasa vârstă de 93 de ani!

Poetul evreu Ștefan Iureș rămâne în sufletul celor care l-au comemorat, dar și în inimile tuturor iubitorilor de literatură din țara în care a trăit, România, dar și din Israel.



Ștefan Iureș

Jurnalul Săptămânii 24.10.2013 pg. 8-9

rvator

I.C.R. și Teatrul Karov In Memoriam ȘTEFAN IUREȘ

Teatrul "Karov" din Tel Aviv este un teatru mai-neobișnuit, un teatru mic, cu numai 100 de locuri. Scena, lumina, rampei, așezarea scaunelor destinate publicului, alcătuiesc un spațiu de intimitate, în care spectatorul se află pe scaunul său, foarte aproape - KAROV - de actor. Astfel intră într-o bună comunicare cu ceea ce se petrece pe scenă. Ba, mai mult, publicul este chemat câteodată să se implice în desfășurarea acțiunii din spectacol. De aceea, teatrul are un public mai special, un public care îi este foarte atașat.



Costel
Salimian

Dar cel mai fantastic personaj al acestui teatru este directorul, regizorul, actorul Nicu Nitai - de fapt cel care a inițiat și a dat viață acestui spațiu teatral. Cu privirile sale, în care joacă continuu lumini schimbătoare, mereu altfel - drăcești sau duioase, aspre sau blânde, copilărești - reușește să dea viață pe scenă celor mai felurite personaje. Ca un părinte grijuliu, deține toate firele gospodăriei, pentru bunul mers al teatrului său, ca un adevărat stăpân - rege al teatrului.

Exprim ceea ce am simțit acum câteva zile, când am luat parte, la Teatrul Karov, la un spectacol fără scenă și cortină. Era o reuniune, un omagiu adus în memoria lui Ștefan Iureș z.l., scriitor evreu din România, poet, prozator, eseist. L-

am cunoscut de aproape, l-am apreciat scrierile și cred că m-am numărat chiar printre prietenii lui. Pentru că, obișnuia să îmi citească adeseori pagini din volumele aflate în pregătire, pe masa lui de lucru. Discuțiile noastre constituiau o probă de sinceritate și res-



Dorit Nitai
Kccman

pect pentru diferența de opinii.

Ștefan Iureș, un scriitor cunoscut nu numai în România, s-a născut la Iași în mai 1933 și a plecat dintr-un noi pentru totdeauna acum câteva luni, în iulie 2013, la București.

Ștefan Iureș a fost director al Editurii Hasefer, care a beneficiat din plin de inteligența, cultura și profesionalismul său. A fost atașat de Comunitatea Evreilor din București. Avea o vastă cultură iudaică și obișnuia să viziteze adeseori Israelul, unde îl așteptau cu bucurie mulți prieteni. De subliniat, că a fost distins în Israel cu Premiul Ianculovici.

Și iată că, săptămâna trecută, Institutul Cultural Român din Tel Aviv, împreună cu Teatrul Karov au dedicat acestei personalități de excelență, un program "In memoriam", intitulat "Amurg", o evocare a personalității și operei scriitorului.

În lobbyul teatrului, special amenajat pentru reuniune, se aflau bănci și scaune așezate pe lângă mese, în semi-cerc. Lumini

jurnalul consemnărilor

Biti Caragiale



Ștefan Iureș z.l.



Biti Caragiale, Nicu Nitai



Dan Bela Krizbai, Doina Meiseles, Yael Bat Iosef

palide, ca de scenă, se răspândeau în toată sala, creând o atmosferă de căldă intimidată. Aveai impresia că te afli într-un cabaret.

Programul a fost deschis de Nicu Nitai, care a fost coleg cu Ștefan Iureș la Liceul Cultura din București, avându-l ca profesor pe Mihail Sebastian. Profesorul a remarcat încă din acei ani talentul elevului Ștefan Iureș și i-a îndrumat primii pași spre literatură.

În program a urmat proiectarea pe ecran a unui scurt documentar, în care Dr. Aurel

mul său literar a început în anul 1950 cu versuri, omagii zgometoase aduse oficialităților vremii. Dar, foarte curând, atras de lirismul profund al sonetei, a părăsit poezia angajată. Asemănând sunetul sonetei cu muzica delicată a flautului, a publicat un volum de versuri intitulat "Numai un flaut". A fost un semnal al despărțirii de poezia cu care a debutat.

Despre trecerea din domeniul poeziei spre roman, despre estetică și despre vizitele scriitorului la Ierusalim, a vorbit Costel Safirman. Eu, în calitate de invitată la această reuniune, m-am bucurat să prezint perioada în care Ștefan Iureș a creat o serie de povestiri și piese de teatru dedicate copiilor. Am reamintit mărturisirea autorului, despre plăcerea cu care scria această literatură și satisfacția pe care a încercat-o în urma succesului cu piesa "Dansând cu Salamandra" prezentată pe scena Teatrului I. Creangă.

Cu emoție, am mai povestit despre minunata prietenie la care am fost martor, dintre Ștefan Iureș, poetul Florin Mugur și prozatorul Horia Aramă, scriitori din păcate trecuți de mult în veșnicie.

Prietenii din copilărie, Herbert Victor Tannenaz și Nistor Blum, care trăiesc în prezent în Israel, au evocat imaginea dragă a colegului de odinioară, Ștefan Nelu și bucuriile întâlnirilor cu el când venea în țară.

În sală se mai afla Dr. Alexander Yoreh, fiul scriitorului, împreună cu băiatul său Eyal. Pentru mine, întâlnirea cu acești descendenți ai lui Iureș, pe care nu îi văzusem de mulți ani, a constituit o emoționantă întoarcere în trecut. Pe Alexandru l-am cunoscut la București, când

era numai de-o șchioapă. Mai târziu a fost coleg de școală cu fiul meu. În cuvinte extrem de calde el a mulțumit ICR-ului și lui Nicu Nitai pentru deosebita lor inițiativă.

Momente emoționante ale programului au fost lecturile din creațiile lui Ștefan Iureș, care au captivat atenția publicului. Dorit Nitai-Neeman, fiica lui Nicu Nitai, actriță și directoare de programe chiar la Teatrul Karov, a citit din versurile lui Iureș traduse în ebraică.

Nicu Nitai și Yael Bat

Iosef de la Kol Israel au citit din poeziile lui Iureș în limba română. O scurtă povestire, în registru de umor, a fost lecturată, cu grație feminină de Doina Meiseles. Un fragment din volumul "Vecia abreviată", un memorabil portret al lui Theodor Herzl, așa cum a fost creionat de Menahem Usishkin, un alt personaj istoric al volumului, ne-a fost prezentat în lectura scriitorului Vlad Solomon. Costel Safirman a citit o captivantă pagină din cartea "Întâlniri la Ierusalim", despre o întâlnire cu Ștefan Iureș, însoțit de prietenul său Horia Aramă, la Cercul Cultural din Ierusalim.

Un moment de divertisment a fost realizat de pianistul Segal Valeriu care a oferit un buchet de melodii de jazz, despre care se știa că erau melodii preferate de Ștefan Iureș. Uimitoarea dansatoare, Rudy Friedman, care a debutat odinioară, acum 70 de ani la Teatrul Barasheum, a bătut pasul pe ritmurile acestor melodii. Publicul a admirat-o și a răsplătit-o cu ropote de aplauze.

Se cuvîna calde mulțumiri lui Nicu Nitai, care, în colaborare cu Bela Krizbai, Directorul-adjunct I.C.R. Tel Aviv, au organizat un eveniment memorabil, un remarcabil program de omagiere a unui scriitor dispărut.

În tot ce s-a petrecut în această seară s-a simțit în sală o căldă vibrație de prietenie pentru Ștefan Iureș.

O asemenea expresie a neuitării poate avea dimensiunile unui eveniment de cultură.

Fotografiile realizate de
RUTH OREN



Vainer, Președintele F.C.E.R., relatează despre anii la liceul Cultura din București, când l-a avut coleg pe Ștefan Iureș. A povestit despre atmosfera care domnea în acest liceu, unde elevii erau îndemnați să creeze în toate domeniile artei și culturii. Încă din acei ani, versurile lui Iureș s-au impus atenției.

A continuat o prezentare a traseului lui Ștefan Iureș în spațiul literar, de la debut și până la apariția scrierilor de volume sub semnătura sa. Dru-



<http://filme-carti.ro/stiri/amurg-in-memoriu-stefan-iures-37472/>



[“Amurg: In Memoriam Ștefan Iureș”](#)

Articol publicat de Delia pe 12 Octombrie 2013



Institutul Cultural Român de la Tel Aviv, împreună cu Teatrul Karov, vă invită la **seara literară “Amurg: in memoriam Ștefan Iureș”**.

Evenimentul va avea loc **joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30, la Teatrul Karov(Strada Levinski nr. 116, intrarea 41, etajul 4 – Tahana Merchazit – Tel Aviv)** și este un omagiu adus operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș .

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

Programul cuprinde:

• **Masă rotundă cu tema “Opera și personalitatea scriitorului Ștefan Iureș”**

Moderator: Nicu Nitai, director al Teatrului Karov

Participă: Biti Caragiale, jurnalist (Cercul Cultural Haifa și Fundația “Ianculovici”)

Tannenzaf Herbert Victor, Arian Mircea și Nistor Blum, colegi de generație

Prof. dr. Andrei Strihan, scriitor și critic de teatru



• Momente muzicale susținute de actrițele Tricy Abramovici și Rudy Friedman

• Lecturi din volumele de proză și poezie cu:

Dorit Nitai-Neeman, actriță la Teatrul Karov- lectură în limba ebraică a poeziilor lui Ștefan Iureș

Bebe Bercovici, actor

Nicu Nitai

Prof. dr. Andrei Strihan

http://www.rgnpress.ro/rgn_13/categorii/cultura--culte/10831-qamurg-in-memori-afan-iureq-eveniment-dedicat-operei-i-personalității-scriitorului-tefan-iure-la-teatrul-karov-din-tel-aviv.html



"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș", eveniment dedicat operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș, la Teatrul Karov din Tel Aviv

Miercuri, 09 Octombrie 2013 Tel Aviv, Israel/Romanian Global News



Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov invită la o seară literară "Amurg: in memoriam Ștefan Iureș". Evenimentul va avea loc joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30, la Teatrul Karov și este un omagiu adus operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș, transmite Romanian Global News.

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș"

Joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, intrarea 41, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

Ștefan Iureș (1931-2013) a fost un important poet, prozator, traducător și eseist român de origine evreiască, elev al lui Mihail Sebastian. A frecventat cursurile Școlii de Literatură „Mihai Eminescu” (1950–1951) după care a urmat Facultatea de Filologie (secția limba și literatura română) a Universității din București (1951-1955) și Facultatea de Limbi Germanice (secția limba și literatura engleză) a aceleiași universități (1969-1972). A fost redactor la „Amfiteatru”

(1966-1974) apoi la „Viața studentescă”, mai târziu - la „Contemporanul - Ideea europeană” (1990) și la Casa Editorială Sapiens (1991-1992).

În perioada 2002-2011 a fost redactor și director al Editurii Hasefer din București.

Ștefan Iureș a publicat versuri, romane, reportaje, eseuri. A scris piese de teatru (dintre care trei au fost reprezentate) scenarii radiofonice, literatură pentru copii și a lucrat la numeroase traduceri.

Detalii despre programul serii pe site-ul ICR Tel Aviv

<http://www.culturalazi.ro/articole/art.shtml?a=1211451&c=3&g=1>



Eveniment organizat de ICR Tel Aviv

Joi, 17 Octombrie 2013

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș", eveniment dedicat operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș, Teatrul Karov din Tel Aviv. 17 octombrie 2013, ora 17:30

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Teatrul Karov vă invită la seara literară "Amurg: in memoriam Ștefan Iureș". Evenimentul va avea loc joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30, la Teatrul Karov și este un omagiu adus operei și personalității scriitorului Ștefan Iureș

"Amurg: in memoriam Ștefan Iureș"

Joi, 17 octombrie 2013, ora 17:30

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, intrarea 41, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

Programul cuprinde:

Masă rotundă cu tema "Opera și personalitatea scriitorului Ștefan Iureș"

Moderator: Nicu Nitai, actor și director al Teatrului Karov

Participă: Biti Caragiale, jurnalist (Cercul Cultural Haifa și Fundația "Ianculovici")

Tannenzaf Herbert Victor, Arian Mircea și Nistor Blum, colegi de generație

Tricy Abramovici, actriță

Prof. dr. Andrei Strihan, scriitor și critic de teatru

Momente muzicale susținute de actrița Rudy Friedman

Lecturi din volumele de proză și poezie cu:

Dorit Nitai-Neeman, actriță la Teatrul Karov- lectură în limba ebraică a poeziilor lui Ștefan Iureș

Bebe Bercovici, actor

Nicu Nitai

Prof. dr. Andrei Strihan

Proiecție audio-video

Ștefan Iureș (1931-2013) a fost un important poet, prozator, traducător și eseist român de origine evreiască, elev al lui Mihail Sebastian. A frecventat cursurile Școlii de Literatură „Mihai Eminescu” (1950–1951) după care a urmat Facultatea de Filologie (secția limba și literatura română) a Universității din București (1951-1955) și Facultatea de Limbi Germanice (secția limba și literatura engleză) a aceleiași universități (1969-1972). A fost redactor la „Amfiteatru” (1966-1974) apoi la „Viața studentescă”, mai târziu - la „Contemporanul - Ideea europeană” (1990) și la Casa Editorială Sapiens (1991-1992).

În perioada 2002-2011 a fost redactor și director al Editurii Hasefer din București.

Ștefan Iureș a publicat versuri, romane, reportaje, eseuri. A scris piese de teatru (dintre care trei au fost reprezentate) scenarii radiofonice, literatură pentru copii și a lucrat la numeroase traduceri.

Opera literară:

Cuvânt despre tinerețe, București, 1953;

Așa va fi la festival, București, 1953;

Urmașii lui Roaită, București, 1953;

Fructe în mai, București, 1956;

În preajma lui Lenin, București, 1957;

Pe acest pământ, București, 1959;

Carpații sunt munți tineri (în colaborare cu Carol Roman), București, 1959;

A voastră e lumea, București, 1963;

Poema citadină, București, 1963;

Ocheșel și Bălăioara, București, 1965;

Numai un flaut, București, 1966;

Teatru școlar. Vica și cele trei Americi, București, 1968;

Alt container pentru Osaka, București, 1974;

Plexul solar, București, 1977;

Măhnitul meu centaur, București, 1981;

Amatorul de sâmburi, Cluj Napoca, 1983;

Jumbo-jet și alte proze, București, 1984;

Orbita planetei EPS, București, 1987;

Afacerea „Beautiful College” (în colaborare cu Ion Bucheru), București, 1992;

Imperiul (în colaborare cu Ion Bucheru) București, 1998;

Nesomn, stare de grație, București, 2001;

Desaga jucătorului de scrabble, postfață Dan Grigorescu, București, 2002.

· Vecia abreviată, Hasefer, București, 2005;

Traduceri:

San Antonio, O cruntă spargere de nuntă, București, 1994

15. "Crulic: drumul spre dincolo", regia Anca Damian, și "Marussia", regia Eva Pervolovici, la Festivalul Internațional de Filme pentru Femei - Rehovot (21 - 29 octombrie 2013): http://www.icr.ro/iwff2013_ro

CATALOGUL FESTIVALULUI

הקרנות מיוחדות

46

חדרי הלב

טורקיה, רומניה, הולנד 2013

עלילתי, 100 דקות, טורקית, תרגום לעברית



אלה, אמונית בת 50, ובעלה האדריכל קאן, מתגוררים ברובע אופנתי ומסונגן באיסטנבול. בתם ניל עזבה את הבית ללימודים, ומשנותרו לבדם ריק גדול צף אל פני השטח וממלא בחרדה את הבית הקר והמעוצב להפליא. כשאלה מאזינה במקרה לשיחת טלפון של קאן, היא אינה יכולה להדחיק עוד את השבר הבנאי אסלי אוזגה משרטטת בייחודיות מרשימה עולם קולנועי כתכנית אדריכלית של אהבה אבודה. אלה, גיבורת הסרט, הולכת וכושלת בחללים חושופים וקרירים המשקפים את הומאקוס הנצור בלבד, ובהדרגה נאלצת להתמודד עם גיליה המתקדם, הקריירה הדועכת ויחסיה עם בתה ובעלה המתרחק.

במאית: סלי אוזגה | תסריט: אסלי אוזגה | משחק: דפנה הלמן, האבאן ציימסר, מוזאק, איגור דיקמן
צילום: אמרה ארקמן | עריכת: אסלי אוזגה, נטלי בארוי | הפקה: נידר אספרלי | מקור: FILMS FACTORY

קרוליק

רומניה 2011

תיעודי / אנימציה, 73 דקות, רומנית, תרגום לעברית



באירופה מהולה בהמור מסופר סיפור הקפקא של קרוליק, צעיר רומני שנעצר באשמת גנבת ארנקו של שופט פולני בכיר. קרוליק מבקש להוכיח את חפותו אך נתקל באטימות הממסד, חוסר אונים וחוסר אמצעים הוא פונה לאמצעי המחאה היחיד שברשותו, ופוצח בשכייתת רעב. סרט אנימציה תיעודי ייחודי ויפהפה, המשלב טכניקות קולאז', סטופ מושן ואנימציה ידנית. הבמאית מעניקה קול ורמות לאדם שקולו נרמס והשתק, היא מוחחת ביקורת נוקבת על היחס בין הפרט לממסד, ויצרה דיוקן אקזיסטנציאליסטי ומכמיר לב על דוח האדם. הסרט זכה בפרסים רבים ברחבי העולם.

במאית: אנה דמיאן | תסריט: אנה דמיאן | אנימציה: דן פאייטס, ולונה פופי, דניס סופר, רוקסנה מנק
טוריו אולטין | עריכת: קטלין בייטנוטי | הפקה: APARTE FILM, אנה דמיאן | מקור: WIDE MANAGEMENT

CATALOGUL FESTIVALULUI

תחרות ישראלית



חבר השופטים

אווה פרבולוביץ'

במאית רומנייה המתגוררת בפריז. סרטה **מארוסיה** הוקרן בבירלינלה 2013. בייליה סרטים קצרים רבים, שנערכו לרטרוספקטיבה בפריז ב-2011, ובהם **LUSABEN** שהוקרן גם בתחרות הנמר ברוטרדם. בימים אלה היא מפתחת את סרטה השני באורך מלא.



נורית קידר

במאית ומפיקה דוקומנטרית, הייתה מפיקה בכירה בשידורי "קשת" מתחילת שידורי ערוץ 2. סרטיה זכו בפרסים בינלאומיים ואף הוקרנו ברשתות טלוויזיה בעולם. סרטה האחרון מ-2013 **משפטי חיים** (עם הבמאי ירון שני) זכה בפסטיבל ירושלים.



רן טל

במאי עצמאי. סרטיו עוסקים במציאות הישראלית דרך נקודת מבט היסטורית חברתית. סרטיו, ובהם **נן עדן** (2012) ו**ילדי השמש** (2007), זכו בפרסים רבים. טל עורך את מגזין "תקריב" לקולנוע דוקומנטרי יחד עם ענת אבן ומלמד קולנוע במכללת ספיר.



http://www.rgnpress.ro/rgn_13/categorii/cultura--culte/10882-crulic-drumul-spre-dincolo-regia-anca-damian-i-marussia-regia-eva-pervolovici-la-festivalul-internaional-de-filme-pentru-femei-rehovot.html



„Crulic: drumul spre dincolo”, regia Anca Damian, și „Marussia”, regia Eva Pervolovici la Festivalul Internațional de Filme pentru Femei, Rehovot

Luni, 14 Octombrie 2013 Tel Aviv, Israel/Romanian Global News

Festivalul Internațional de Filme pentru Femei din Israel se va desfășura în perioada 21 – 29 octombrie 2013 la Rehovot. Vor fi proiectate filmele românești *Crulic: drumul spre dincolo*, regia Anca Damian (România/Polonia, 2011), și *Marussia*, regia Eva Pervolovici (Germania, 2013) – proiectie în cadrul competiției internaționale.

De asemenea, Eva Pervolovici va face parte din juriul competiției israeliene. Proiecțiile filmelor, precum și deplasarea regizoarei Eva Pervolovici, au fost posibile cu sprijinul ICR Tel Aviv.

***Crulic: drumul spre dincolo*, regia Anca Damian**

marți, 22.10.2013, orele 16:30, Cinematograful Hen (Sala 3) Rehovot

marți, 29.10.2013, orele 20:30, Cinemateca din Tel Aviv (Sala 1), Tel Aviv

www.crulic.ro

***Marussia*, regia Eva Pervolovici**

miercuri, 23.10.2013, orele 17:00, Cinematograful Hen (Sala 1) Rehovot

joi, 24.10.2013, orele 13:00, Cinemateca din Tel Aviv (Sala 1), Tel Aviv

Bilete:

Chen Rehovot: Str. Ben Zion nr. 49, Rehovot; tel. 08- 936.28.68

Cinemateca din Tel Aviv: Str. Sprinzak nr. 2, Tel Aviv; tel. 03-60.60.800

Festivalul Internațional de Filme pentru Femei de la Rehovot își propune să ofere femeilor-regizor o oportunitate de lansare, încurajate fiind astfel să creeze și să profeseze într-un mediu în care sunt prea puțin reprezentate.
Website: www.iwff.net

<http://www.radiocultura.ro/2013/10/marussia-de-eva-pervolovici-in.html>



Prima pagina » stiri externe » "Marussia", de Eva Pervolovici, în competiție la Festivalul de Filme pentru Femei din Israel

"Marussia", de Eva Pervolovici, în competiție la Festivalul de Filme pentru Femei din Israel

Publicat de radiocultura, luni, 21 octombrie 2013 | 11:05

 Like  Share Be the first of your friends to like this.

Lungmetrajul "Marussia", de Eva Pervolovici, a fost selectat în competiția Festivalului Internațional de Filme pentru Femei din Rehovot, Israel, în timp ce "Crulic - Drumul spre dincolo", de Anca Damian, va fi proiectat în cadrul evenimentului, care se va desfășura de luni, 21 octombrie până pe 29 octombrie. Potrivit organizatorilor, Eva Pervolovici va face parte din juriul competiției israeliene. Proiecțiile filmelor, precum și deplasarea regizoarei Eva Pervolovici au fost posibile cu sprijinul Institutului Cultural Român din Tel Aviv. Filmul "Marussia" prezintă povestea Luciei și a fiicei ei de șase ani, care sunt în permanentă mutare, de când au plecat de la Moscova la Paris. Lungmetrajul "Marussia" a fost prezentat la Festivalul de Film de la Berlin în 2013, în competiția secțiunii Generation. Eva Pervolovici este o tânără regizoare de film din România, ale cărei realizări au fost prezentate în numeroase festivaluri și au câștigat mai multe premii.

<http://aarc.ro/articole/crulic-merge-la-festivalul-internaional-de-filme-pentru-femei-din-isra>



Crulic merge la Festivalul Internațional de Filme pentru Femei din Israel

În perioada 21-29 octombrie are loc a 10-a ediție a evenimentului cinematografic de la Rehovot. Festivalul adună 90 de filme realizate de femei din toate colțurile lumii, programându-le atât în cadrul a două secțiuni competitive - națională și internațională, cât și în cadrul unor vizionări speciale cu filme reprezentative pentru profilul manifestării - femeile regizor.

România este prezentă prin lungmetrajul de animație **Crulic: drumul spre dincolo**, o coproducție cu Polonia regizată de Anca Damian. Astfel, filmul ajunge și în Israel după un lung și fructuos turneu (25 de premii) prin festivalurile lumii. Participarea românească e susținută de Institutul Cultural Român de la Tel Aviv.

Din competiția internațională face parte și **Marussia** (Germania/Rusia 2013) de Eva Pervolovici, cineastă de origine română rezidentă în Franța. Debutul ei în lungmetraj se bazează pe un scenariu scris în colaborare cu Monica Stan. Eva Pervolovici este și membru în juriul competiției israeliene.

Festivalul Internațional de Filme pentru Femei de la Rehovot face parte din International Women's Film Festival Network (IWFFN), care ființează din 2012..

După terminarea competiției de la Rehovot, filmele pot fi văzute într-un maraton organizat la Cinemateca din Tel Aviv.

„Crulic: drumul spre dincolo” și „Marussia” la Festivalul Internațional de Filme pentru Femei, Rehovot – OBSERVATOR CULTURAL

13 oct

Festivalul se va desfășura în perioada 21 – 29 octombrie 2013. Vor fi proiectate filmele: **Crulic: drumul spre dincolo**, regia Anca Damian (România / Polonia, 2011), și **Marussia**, regia Eva Pervolovici (Germania, 2013) – proiecție în cadrul competiției internaționale.

De asemenea, Eva Pervolovici va face parte din juriul competiției israeliene. Proiecțiile filmelor, precum și deplasarea regizoarei Eva Pervolovici, au fost posibile cu sprijinul ICR Tel Aviv.

Crulic: drumul spre dincolo, regia Anca Damian

marți, 22.10.2013, orele 16:30, Cinematograful Hen (Sala 3) Rehovot

marți, 29.10.2013, orele 20:30, Cinemateca din Tel Aviv (Sala 1), Tel Aviv

www.crulic.ro

Marussia, regia Eva Pervolovici

miercuri, 23.10.2013, orele 17:00, Cinematograful Hen (Sala 1) Rehovot

joi, 24.10.2013, orele 13:00, Cinemateca din Tel Aviv (Sala 1), Tel Aviv

Bilete:

- Chen Rehovot: Str. Ben Zion nr. 49, Rehovot;
- Cinemateca din Tel Aviv: Str. Sprinzak nr. 2, Tel Aviv

Festivalul Internațional de Filme pentru Femei de la Rehovot își propune să ofere femeilor-regizor o oportunitate de lansare, încurajate fiind astfel să creeze și să profeseze într-un mediu în care sunt prea puțin reprezentate. Website: www.iwff.ne

Comunicat de presă ICR Tel Aviv

16. Recitaluri de orgă susținute de Steffen Schlandt. 10-14 noiembrie 2013, Ierusalim și Haifa:

http://www.icr.ro/recitalorga_ro

<http://www.mapa.co.il/%D7%9E%D7%A4%D7%94/%D7%94%D7%95%D7%A4%D7%A2%D7%95%D7%AA/115640>

קונצרטים לעוגב - שטפן שלנט



בלה, נגן העוגב שטפן שלנט מגיע מרומניה להופיע בישראל. תוכנית המופע כוללת יצירות מאת יוהאן סבסטיאן באך, מוצרט בארטוק, יוהאן כריסטיאן רינק, פאול ריכטר, אלכסנדר גימון ואילתור על שירים

<http://www.youtube.com/watch?v=jYsZY9r98Sc> - Steffen Schlandt plays Béla Bartók's Romanian Dances
[12.11.2013]

Programul lunar al Institutului de Muzică Magnificat

November 2013

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Red: School & Office Closed
Orange: School Closed & Office Open
Green: Event

November 2013

- > **Jerusalem Center for Near Eastern Studies – Brigham Young University (known as “The Mormons”): Sun, Nov. 24, 8 pm**
A concert of the Magnificat Institute part of the musical season organized by the Brigham Young University
- > **One month to the deadline for payment of the 2nd semester tuition fees: Wed, Nov. 20**
- > **Organ Concert & Masterclass with M^o Steffen Schlandt: Tue, Nov. 12**
Masterclass at 10 am, St. Saviour’s Church
Concert at 4pm, St. Saviour’s Church

http://www.janglo.net/component/option,com_events/task,view_detail/agid,21102/year,2013/month,11/day,12/Itemid,290/



Steffen Schlandt Organ Recital

Tuesday, November 12 2013, 16:00

The **Romanian Cultural Institute in Tel Aviv** and the **Magnificat Institute** present:

Steffen Schlandt Organ Recital

Music by J.S. Bach, P. Richter, B. Bartok, A. Guilmant

At St. Saviour's Church
| St. Francis Street, 1 | Old City, New Gate | Jerusalem |

Concert starts at 4 pm. FREE ENTRANCE

Info 02/62.66.609
e: magnificat@custodia.org

<http://www.englishpal.ps/event/eventdetail/329/35/steffan-schlandt-organ-recital>



Steffan Schlandt Organ Recital

Tuesday 12 November 2013

Magnificat Institute Jeru

The Romanian Cultural Institute and the Magnificat Institute present:

Steffen Schlandt Organ Recital

Music by J.S. Bach, P. Richter, B. Bartok, A. Guilmant

At St. Saviour's Church | St. Francis Street, 1 | Old City, New Gate | Jerusalem

Concert starts at 4 pm. FREE ENTRANCE

info

[tel.02/62.66.609 • email: magnificat@custodia.org]

Location Church St. Saviour

Contact 02.62.66.609

<http://www.diplomacy.co.il/diplomatic-magazine/art-culture/1565-organ-recitals-performed-by-steffen-schlandt-november-10-14-2013-jerusalem-and-haifa>



ORGAN RECITALS PERFORMED BY STEFFEN SCHLANDT. NOVEMBER 10-14, 2013, JERUSALEM AND HAIFA

Category: [Art & Culture](#)

Published on Friday, 01 November 2013 09:55

Written by RCI



The Romanian Cultural Institute in Tel Aviv is organizing **between November 10-14, 2013 three organ recitals performed by Steffen Schlandt in Jerusalem and Haifa.** The events are organized in collaboration with The Representative of the Romanian Orthodox Church in Jerusalem, Jordan and Jericho, The Cathedral of St. George the Martyr, The Magnificat Institute-School of Music in Jerusalem, Haifa University- Haifa Center for German and European Studies, Bucerius Institute for Research of Contemporary German History and Society and The Research Authority. **Recital program:**

- Sunday, November 10, 2013, 7:00 pm – Jerusalem, The Cathedral of St. George The Martyr (20 Nablus St.)

Details: tel: 02- 627 1670, fax: 02- 627 3847,
jer_stgeorge@yahoo.com,
<http://www.j-diocese.org/index.php?lang=en&page=1296660183622> Free entrance, the number of seats is limited. • **Tuesday, November 12, 2013, 4:00 pm** – Jerusalem, The Magnificat Institute-School of Music – Monastery of Saint Saviour (St. Francis Street no.1- Christian Quarter in the Old City, close to the New Gate)
Details: tel: 02- 626 6609, fax: 02- 626 6701,
magnificat@custodia.org,
<http://www.magnificat.custodia.org/English%20index.html> Free entrance, the number of seats is limited. • **Thursday, November 14, 2013, 7:00 pm** – Haifa, Hecht Auditorium- Haifa University Free entrance, the number of seats is limited.

http://hcg.es.haifa.ac.il/index.php?option=com_content&view=article&id=31&Itemid=38



Ongoing Events			
Dates	Title	Program	Link
2013			
26.12.2013	"...and a Tear Rolled From His Left Eye" Holocaust Memory, Holocaust Mimicry and the Tales of Ernst Müller by Prof. Michael Bodemann	Program	
19.12.2013	The Auschwitz Trial in Frankfurt by Dr. Ronen Steinke	Program	
12.12.2013	Connecting the First and the Second World War in German memory by Dr. Michael Elm	Program	
05.12.2013	Unique features of the German party foundations by Dr. Werner Puschra	Program	
14.11.2013	Pipe Organ Concert by Steffen Schlandt	Program	Photos

<http://bucerus.haifa.ac.il/schlandt.html>



The Romanian Cultural Institute in Tel Aviv
The Haifa Center for German and European Studies
The Bucerius Institute for Contemporary German History and Society

Pipe Organ Concert performed by Steffen Schlandt

November 14, 2013, 19:00
Hecht Auditorium, University of Haifa





The Romanian Cultural Institute in Tel Aviv
The Haifa Center for German and European Studies (HCGES)
Bucerius Institute for Research of Contemporary German History and Society

**Invitation to
Pipe Organ Recital
by
Steffen Schlandt**

November 14, 2013, at 7:00 p.m.
Hecht Auditorium – University of Haifa

 Steffen Schlandt was born in 1971 in Berlin. He received his musical education from Mr. Feller, Schmitt-Matthys, with whom he started the study of piano and organ. He then attended the Faculty of Music in Cologne (the organ on Steinl with Prof. Wanda Markert), subsequently he continued with the studies of church music with Prof. Christian Bönner at the Faculty of Music in Bonn (organ on Steinl) as well as church and organ studies in Bonn. In Bonn, he continued a relationship through the years (the German Academic Exchange Service) through the "Hilfsdienst, Vorkurs", he was a member of the DAAD for outstanding results.



Musical Program:
Benedict Lasset - Prelude in D
Bela Bartók - Romanian dances
J.Ch.Bach - Allegro in F# major
W.A.Mozart - Fantasia in F# minor KV 608
Representations on traditional folk songs from Brassai
J.S.Bach - Symphony from Cantata 156
Alexandre Gailbert - Marche on a G.F. Handel theme

The concert is open to the public and free of charge

For further information:
The Romanian Cultural Institute Tel Aviv • www.rci-tel-aviv.org
hcg@uni-haifa.ac.il • <http://hcg.haifa.ac.il>
info@bucerus.haifa.ac.il • <http://bucerus.haifa.ac.il>

17. Prezentarea scriitorului Radu Țuculescu la Cercul Cultural din Haifa. 29 noiembrie 2013:

http://www.icr.ro/radu_tuculescu_haifa

http://www.observatorcultural.ro/Citeste-mai-departe*id_5061-news_details.html

Radio Romania International, rubrica Români în lume – 26/11/2013

http://www.rri.ro/ro_ro/romani_in_lume_26_11_2013-9607

http://pescurt.ro/stiri-cultura/comunicat-de-presa-prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-haifa_27-11-2013_7352030

Interviu Dan B. Krizbai la Radio România Internațional, 29 noiembrie 2013, reporter Dragoș Ciocârlan

<http://clubulcafeneauaaliterar.ning.com/forum/prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-ha?context=category-Cafeneaua+cu+peni%C8%9Be>

<http://agentiaizvordecultura.wordpress.com/2013/11/26/prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-haifa-29-noiembrie-2013-prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-haifa-29-noiembrie-2013/>

Știre la Radio Kol Israel, joi 28 noiembrie 2013

http://www.observatorcultural.ro/Citeste-mai-departe?id_5061-news_details.html



http://www.rrr.ro/ro_ro/romani_in_lume_26_11_2013-9607



<http://pescurt.ro/stiri-cultura/comunicat-de-presa-prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-haifa> 27-11-2013 7352030



<http://clubulcafeneauliterar.ning.com/forum/prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-haifa?context=category-Cafeneaua+cu+peni%C8%9Be>



<http://agentiaizvordecultura.wordpress.com/2013/11/26/prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-haifa-29-noiembrie-2013-prezentarea-scriitorului-radu-tuculescu-la-cercul-cultural-din-haifa-29-noiembrie-2013/>



18. "Reflectarea culturii evreiești în teatrul românesc și internațional". Conferință susținută de Alexander Hausvater. 2 decembrie 2013, ora 18:00, la sediul ICR Tel Aviv: http://www.icr.ro/hausvater2013_ro

http://www.observatorcultural.ro/index.html/Conferinta-Alexandru-Hausvater-la-sediul-ICR-Tel-Aviv*id_5070-news_details.html?&id=5070&printPage=1&setWindowName=shEAPopUpWnd

Conferință Alexandru Hausvater la sediul ICR Tel Aviv



Luni, 2 decembrie 2013, orele 18:00, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv găzduiește conferința "Reflectarea culturii evreiești în teatrul românesc și internațional", susținută de Alexander Hausvater. Conferința, în limba ebraică, este organizată în colaborare cu AMIR (Organizația Unitară a Evreilor din România). Intrarea este pe bază de invitații.

Alexander Hausvater a regizat peste 200 de spectacole de teatru, musical, operă și dans. A lucrat în peste 30 de țări și producțiile lui au ajuns în întreaga lume. Regizor canadian de origine română, născut la București. A emigrat în copilărie în Israel, a studiat teatrul în Israel și în Canada. S-a stabilit în Canada de unde a revenit în România pentru a pune în scenă piese de teatru, după 1990. A montat numeroase spectacole în toată lumea. În România a regizat câteva zeci de piese și adaptări între care mai cunoscute sunt *...Au pus cătușe florilor* după F. Arrabal și *La Țigănci* după Mircea Eliade, textele fiind adaptate de poetul Cristian Popescu, *Teibele și Demonul ei* după I.B. Singers, *Magister Machiavelli* după N.Machiavelli, text realizat de Horia Gârbea, *Cymbeline* după W. Shakespeare.

Detalii suplimentare: http://www.icr.ro/hausvater2013_ro

Comunicat de presă ICR Tel Aviv

http://www.rrr.ro/ro_ro/romani_in_lume_28_11_2013-9706



Radio România Internațional / Români în lume / Români în lume - 28/11/2013 ↗

Români în lume - 28/11/2013

Florentin Căpitănescu 2013-11-28 11:59:00

Luni, 2 decembrie, sediul Institutului Cultural Român din Tel-Aviv găzduiește conferința "*Reflectarea culturii evreiești în teatrul românesc și internațional*", susținută de regizorul canadian de origine română Alexander Hausvater. Conferința, în limba ebraică, este organizată în colaborare cu Organizația Unitară a Evreilor din România. Intrarea se face doar pe bază de invitație. Alexander Hausvater, născut la București, în 1949, a regizat peste 200 de spectacole de teatru, musical, operă și dans, în peste 30 de țări.

INTERVIU LA RADIO ROMÂNIA ACTUALITĂȚI CU DRAGOȘ CIOCÂRLAN

From: <rador@clienti.rador.ro>

Date: 2013/12/3

Subject: RADOR:TRANSCR--(2) RRA: Fragment din interviul acordat corespondentului RRA de către regizorul de origine romana Alexander Hausvater

(2) RRA: Fragment din interviul acordat corespondentului RRA de către regizorul de origine română Alexander Hausvater

RADIO ROMÂNIA ACTUALITĂȚI (3 decembrie, ora 18:24) - Emisiunea: "Radiojurnalul de seară" -

Realizator: Cristina Grecu - Eveniment de excepție la Institutul Cultural Român de la Tel Aviv, care a găzduit o conferință susținută de regizorul canadian de origine română Alexander Hausvater care a regizat peste 200 de spectacole de teatru, musical, operă și dans. Regizorul i-a acordat un interviu în exclusivitate corespondentului nostru Dragoș Ciocîrlan, din care vă prezentăm un scurt fragment.

Alexander Hausvater: Evit Bucureștiul, Bucureștiul a devenit un oraș secundar teatral. Teatrul în România este făcut în provincie, în orașe ca Cluj, Timișoara, Sibiu, Craiova, Târgu Mureș. Teatrul în București, din păcate, este în mâini învechite, este legat de situații în care actorul, nefiind plătit cum trebuie, trebuie să se împartă între televiziune, și film, și radio, și reclame, așa că Bucureștiul nu a ajuns să definească teatralitatea./mtone/atataru

acumite fostei neveste numai două milioane, fiindcă a dovedit că a ajuns la faliment. Când 28 de milioane de lire pagubă. Și totuși fosta soție nu s-a lăsat, adunând probe despre adevărata avere a fostului soț, a dovedit că acesta și-a bătut joc de instanța de judecată prin escrocheriile făcute, așa că domnul miliardar (da, miliardar!) s-ar putea să aibă în continuare treabă, nu doar cu „femeia” din proces, ci și cu închisoarea.

Dacă astfel stau treburile cu cetățeanul englez, să vedem cum se prezintă ele cu un pașnic... israelian, care a intentat acțiune de divorț după 16 ani de căsătorie, la Judecătoria de familie din Ramat-Gan. Desigur că „omul nostru” căuta să plătească soției cât mai puțin din averea lui (nu să se împartă egal cu ea), așa că a recurs și el la escrocherii. Deci a împărțit bunurile pe care le avea unor rude (bineînțelese formal) și a început să plângă pe toate drumurile cât de greu o duce, că nu-i ajung banii nici pentru mâncare; a reușit astfel s-o înșele pe fosta soție, iar aceasta a acceptat să semneze un act pe care l-a încheiat cu fostul soț, admitând să primească 15% din averea lui, în loc de 50%. Ea însă a reușit să se trezească rapid din greșeala făcută după ce a descoperit că fostul ei soț e legat „sufletește” de o salariată a lui, mai mult are cu ea 2 copii... În plus a putut să aducă dovezi că șeful a ascuns câteva milioane de șekeli. Ea a cerut deci anularea actului pe care l-a semnat, iar în prezent se judecă cazul din nou.

Două divorțuri, doi bărbați, doi escroci, două femei ce nu se lasă - până la urmă - înșelate. Rămâne deschisă numai întrebarea: Cine e escroc mai mare? Englezul sau israelianul?

ICR Tel Aviv informează

• Institutul Cultural Român de la Tel Aviv organizează în perioada 8-12 decembrie 2013, la Centrul Cultural Enav (Ibn Gvirol nr.71, Gan Ha'ir, Tel Aviv) o serie de evenimente dedicate celebrării Zilei Naționale a României, după următorul program:

8-12 decembrie 2013: expoziția de artă populară a etniilor din România, intitulată „Portrete”, organizată în colaborare cu Ministerul Culturii, Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București, Tarom, Opera Națională Israeliană și Gap Israel. Expoziția este deschisă în perioada duminică, 8 decembrie - joi, 12 decembrie 2013 la Centrul Cultural Enav. Pentru detalii și programul de vizitare: 03-5217763, <http://enavcenter.co.il/>

10 decembrie 2013, ora 20:00: concert de pian și operă. Cu participarea: Dika Philosoph, soprană - Israeli Opera, Tel Aviv, Andrei Licareț, pianist - București, Sofia Mazar, acompaniament pian - Tel Aviv. Programul va include lucrări de: Ludwig van Beethoven, George Enescu, Frédéric Chopin, François Gounod, Giuseppe Verdi, Giacomo Puccini. Concertul va

fi urmat de un cocktail. *Intrarea se va face exclusiv pe bază de invitație.*

• Luni, 2 decembrie 2013, orele 18:00, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv găzduiește conferința „Reflectarea culturii evreiești în teatrul românesc și internațional”, susținută de Alexander Hausvater. Conferința, în limba ebraică, este organizată în colaborare cu AMIR (Organizația Unitară a Evreilor din România). *Intrarea se va face exclusiv pe bază de invitație.*



• Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatru Fringe „Citizen Kan” vă invită la conferința „Teatrul și societatea deschisă” susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan. Evenimentul va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 - Tahana Merchazit - Tel Aviv). Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, li.ten.vahaz@vorak-t.com, www.t-karov.co.il. *Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.*

19. Evenimente dedicate celebrării Zilei Naționale a României. 8-12 decembrie 2013, Centrul Cultural Enav din Tel Aviv: http://www.icr.ro/ziuanationala2013_ro

<http://www.photour.co.il/index2.php?id=433&lang=HEB>



פורטרטים רומנים

תערוכת "פורטרטים של אנשים" המציגה את הנוף האנושי ברומניה תוצג במרכז ענב לתרבות. אוצרת התערוכה ד"ר פאולה פופויו, מנהלת המוזיאון הלאומי לכפר הרומני ע"ש דימיטרי גוסטי בוקרשט, רומניה. יוצגו תלבושות מסורתיות ופריטי טקסטיל הממחישים את הדיאלוג בין העדות השונות והגיוון התרבותי אשר השפיע על הנוף האנושי ברומניה.

מתי: ראשון-חמישי, 8-12 בדצמבר

מחיר: התערוכה פתוחה לקהל הרחב בשעות פעילות המרכז

לפרטים: 03-5217763



"פורטרטים של אנשים"

<http://www.telavivcity.com/%D7%A8%D7%95%D7%A2%D7%99%D7%9D/39186/%D7%A4%D7%95%D7%A8%D7%98%D7%A8%D7%98%D7%99%D7%9D-%D7%A9%D7%9C-%D7%A0%D7%A9%D7%99%D7%9D/%D7%AA%D7%9C-%D7%90%D7%91%D7%99%D7%91/>



פורטרטים של אנשים

מרכז ענב לתרבות

אוצרת: ד"ר פאולה פופויו
מנהלת המוזיאון הלאומי לכפר הרומני ע"ש דימיטרי גוסטי בוקרשט, רומניה

תערוכת התלבושות המסורתיות ושל פריטי הטקסטיל ממחישה את הדיאלוג בין העדות ברומניה והגיוון התרבותי אשר השפיע על הנוף האנושי ברומניה. תערוכה בחסות המכון הרומני לתרבות בתל אביב, משרד התרבות הרומני, המוזיאון הלאומי לכפר הרומני ע"ש דימיטרי גוסטי בוקרשט, האופרה הישראלית, גאפ ישראל וטארום.

התערוכה פתוחה לקהל הרחב.

http://www.mouse.co.il/CM.shows_item_show,761,208,28962,.aspx



אירועי דצמבר 2013-פברואר 2014 במרכז ענב לתרבות

פורטרטים של אנשים" עשרים עדויות מרומניה. תערוכת התלבושות המסורתיות ושל פריטי הטקסטיל " - בדצמבר 8-12 » ממחישה את הדיאלוג בין העדות ברומניה והגיוון התרבותי אשר השפיע על הנוף האנושי ברומניה.

<http://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-4464217,00.html>



אירוע היין הבינלאומי בירושלים וטיפול במים בחמי טבריה: כל אירועי סופ"ש

פורטרטים מרומניה

תערוכת "פורטרטים של אנשים" המציגה את הנוף האנושי ברומניה תוצג במרכז ענב לתרבות. אוצרת התערוכה ד"ר פאולה פופויו, מנהלת המוזיאון הלאומי לכפר הרומני ע"ש דימיטרי גוסטי בוקרשט, רומניה. יוצגו תלבושות מסורתיות ופריטי טקסטיל הממחישים את הדיאלוג בין העדות השונות והגיוון התרבותי אשר השפיע על הנוף האנושי ברומניה.

חמישי, 12 בדצמבר: **מתי**

התערוכה פתוחה לקהל הרחב בשעות פעילות המרכז: **מחיר**

לפרטים: 03-5217763

<http://www.diplomacy.co.il/diplomatic-magazine/diplomatic-events/1751-special-concert-dedicated-to-romania-s-national-day>



[Special Concert Dedicated to Romania's National Day](#)



Category: [Diplomatic Events](#)

Published on Friday, 20 December 2013 13:14

Written by David Altman

On Tuesday, December 10, 2013, the Romanian Cultural Institute in Tel Aviv, directed by Dr. Gina Pană, held a Special Piano and Opera Concert in Honor of Romania's National Day. This event took place at Enav Center in Tel Aviv.

The concert was preceded by addresses of Dr. Gina Pană, Ambassador of Romania in Israel, Mrs. Andrea Păstărnac, and Under Secretary of State, Ministry of Culture, Dr. Irina Cajal-Marin.

The concert started with the National Anthems of Romania and Israel sang by soprano Dika Philosoph, accompanied by pianist Sofia Mazar. The concert then included arias composed by Gounod, Verdi and

Puccini performed by Dika Philosoph, accompanied by Sofia Mazar, and piano pieces composed by Beethoven, Enescu and Chopin performed by pianist Andrei Licaret.

After the concert, an exhibition of Portraits of People, which displays traditions from ethnic communities in Romania, was opened in Enav's foyer. This exhibition was preceded by introductory words by Dr. Paulina Popoiu, General Director of the NVM, Bucharest. Cocktail.

<http://pamelahickmansblog.blogspot.co.il/2013/12/piano-and-opera-artists-perform-at.html>

pamela hickman's concert critique blog

Piano and opera artists perform at Romania's 2013 National Day celebrations in Tel Aviv



The Enav Cultural Center, Tel Aviv

Tuesday, December 17, 2013

A special concert of piano- and opera works was held as part of the 2013 National Day of Romania Celebrations at the Enav Cultural Center, Tel Aviv, on December 10th. Artists performing were soprano Dika Pilosoph and pianists Sofia Mazar and Andrei Licaret.

Dr. Gina Pană, director of the Romanian Cultural Institute in Tel Aviv, opened the most significant day of the Romanian nation by pointing out that 2013 has been a year of very many Romanian cultural projects in Israel, a year also commemorating 65 years of bilateral relations between the countries. Among these cultural activities, many of interest to Romanian-born Israelis, she mentioned the fact that four Romanian opera soloists had performed here of late. Next year, the Romanian Cultural Institute in Israel will be celebrating ten years since its establishment.

Following words of welcome from Mrs. Andreea Păstârnik, Romanian Ambassador to Israel, Dr. Irina Cajal-Marin, Undersecretary of State of the Ministry of Culture of Romania, spoke of the evening's event as rich in classical music and folk culture. She mentioned the long-standing presence of Jewish culture in Romania, an important example being that the Jewish Theatre in Romania, established in 1876 under the management of Avram Goldfaden, was the first Yiddish theatre group.

Prior to the concert, guests were shown a part of "Wild Carpathia" (2011), a film by Charley Ottley (UK) giving insight

into the breathtaking natural beauty of the Carpathian Mountains and Forests - this great European wilderness, its villages, its animal life, traditions and history.

Accompanied by pianist Sofia Mazar, Romanian-born soprano Dika Philosoph performed three opera arias. The singer opened with a fresh, theatrical rendering of Marguerite's aria - the "Jewel Song" - from Charles-François Gounod's "Faust"; she gave a spicy, coquettish performance of the aria sung by Marguerite, a village maiden, whose head is turned by a handsome stranger and by jewels. As the Sicilian duchess held hostage in Giuseppe Verdi's "I Vespri Siciliani", Philosoph used the stage well, her easeful singing dealing with the aria's vocal challenges. Philosoph concluded with an intense, sensuous and heartrending performance of "Quando men vo" from Act 2 of Giacomo Puccini's "La Bohème", in which the young Musetta is attempting to attract the attention of her ex-lover Marcello:

'When walking alone on the streets,
People stop and stare
And examine my beauty
From head to toe...
And then I savor the cravings
Which from their eyes transpires
And from the obvious charms they perceive
The hidden beauties...'

In Israel as of 2005, Dika Philosoph is a member of the Israeli Opera's Opera Studio. Her natural stage presence, dramatic flair and large, energetic and flexible voice made for convincing and gripping performances of these 19th and early 20th century opera numbers. Sofia Mazar's skilful piano accompaniments evoked the different moods of these arias. Born in the Ukraine, Mazar today is a doctoral student in the Faculty of Musicology at the Hebrew University of Jerusalem; she also teaches piano and works as a vocal coach.

Romanian pianist Andrei Licaret (b. Bucharest, 1982) began piano studies with his father at age five and made his orchestral debut when he was 11. He has performed concerts and recitals all over Europe, in the UK, the USA and Israel. Licaret opened with Ludwig van Beethoven's "Pastoral" Sonata no.15 in D major opus 28, the name "Pastoral" having being added not by the composer but by his publisher. Composed in 1801, this is the most conventional of the group of sonatas composed by Beethoven at that time, but it is in no way pedestrian. Andrei Licaret recreated its tranquility with youthful energy. He presented its unity and mastery, giving the opening movement a poetic reading, its outbursts moderate, without disturbing the movement's sense of well-being. The processional Andante, with its quasi-pizzicato accompaniment, includes a whimsical Trio, the Andante subject much ornamented on its return. Licaret's playing of the Scherzo brought out the movement's humor and temperament. His playing of the Finale evoked its rich variety of ideas and moods - from pensive to charming, from hearty to dramatic. The pianist's performance was pleasingly unmannered, Classical in concept, clean and transparent.

The Pavane from George Enescu's Suite no.2 in D opus 10 provided the concert's Romanian content. Enescu composed the suite for a composition competition run by the French music magazine "Musica" in 1903, submitted it anonymously and won first prize. Infused with distinctively Debussyian, Impressionistic French flavor, hinting at the harmonic subtlety of Enescu's teacher Gabriel Fauré, this piano repertoire is unjustly neglected in today's concert halls outside of Romania. Licaret revealed the piece's delicacy and extraordinary detail in playing that was imaginative, sensitively layered and light of touch.

The concert concluded with Andrei Licaret's performance of Frédéric Chopin's Sonata no.3 opus 58. Composed in the

summer of 1844, before the composer's health was to deteriorate due to tuberculosis, no.3 is his last piano sonata and large-scale work. Licaret launched into the rich and majestic opening subject of the first movement, juxtaposing it with the singing, gossamer textures of the second subject, one gesture emanating from the former and gliding effortlessly into the next. Following his agile, light and sparkling playing of the Scherzo, we heard the lengthy Largo movement, with its cantabile and graceful gestures. Here, the pianist's playing offered breadth and respite. In the Finale, a piece of unsurpassed difficulty, Licaret presented its urgency, vigor and excitement with brilliant passagework, building it up strategically and consolidating its musical ideas. An outstanding and profound artist!

Following the festive concert, all adjourned to the foyer of the Enav Cultural Center, where Dr. Paulina Popoiu, General Director of the National Village Museum opened "Portraits of People", an exhibition of traditions from ethnic communities living in Romania, emphasizing Romania's multiculturalism in which ethnic entities have each preserved their own cultures.

acoste fostei neveste numai două milioane, fiindcă a dovedit că a ajuns la faliment, având 28 de milioane de lire pagubă. Și totuși fosta soție nu s-a lăsat, adunând probe despre adevărata avere a fostului soț, a dovedit că acesta și-a bătut joc de instanța de judecată prin escrocheriile făcute, așa că domnul miliardar (da, miliardar!) s-ar putea să aibă în continuare treabă, nu doar cu „femeia” din proces, ci și cu închisoarea.

Dacă astfel stau treburile cu cetățeanul englez, să vedem cum se prezintă ele cu un pașnic... israelian, care a intentat acțiune de divorț după 16 ani de căsătorie, la Judecătoria de familie din Ramat-Gan. Desigur că „omul nostru” căuta să plătească soției cât mai puțin din averea lui (nu să se împartă egal cu ea), așa că a recurs și el la escrocherii. Deci a împărțit bunurile pe care le avea unor rude (bineînțelese formal) și a început să plângă pe toate drumurile cât de greu o duce, că nu-i ajung banii nici pentru mâncare; a reușit astfel s-o înșele pe fosta soție, iar aceasta a acceptat să semneze un act pe care l-a încheiat cu fostul soț, admitând să primească 15% din averea lui, în loc de 50%. Ea însă a reușit să se trezească rapid din greșeala făcută după ce a descoperit că fostul ei soț e legat „sufletește” de o salariată a lui, mai mult are cu ea 2 copii... În plus a putut să aducă dovezi că șeful a ascuns câteva milioane de șekeli. Ea a cerut deci anularea actului pe care l-a semnat, iar în prezent se judecă cazul din nou.

Două divorțuri, doi bărbați, doi escroci, două femei ce nu se lasă - până la urmă - înșelate. Rămâne deschisă numai întrebarea: Cine e escroc mai mare? Englezul sau israelianul?

ICR Tel Aviv informează

- Institutul Cultural Român de la Tel Aviv organizează în perioada 8-12 decembrie 2013, la Centrul Cultural Enav (Ibn Gvirol nr.71, Gan Ha'ir, Tel Aviv) o serie de evenimente dedicate celebrării Zilei Naționale a României, după următorul program:

8-12 decembrie 2013: expoziția de artă populară a etniilor din România, intitulată „Portrete”, organizată în colaborare cu Ministerul Culturii, Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București, Tarom, Opera Națională Israeliană și Gap Israel. Expoziția este deschisă în perioada duminică, 8 decembrie - joi, 12 decembrie 2013 la Centrul Cultural Enav. Pentru detalii și programul de vizitare: 03-5217763, <http://enavcenter.co.il/>

10 decembrie 2013, ora 20:00: concert de pian și operă. Cu participarea: Dika Philosoph, soprană - Israeli Opera, Tel Aviv; Andrei Licaret, pianist - București, Sofia Mazar, acompaniament pian - Tel Aviv. Programul va include lucrări de: Ludwig van Beethoven, George Enescu, Frédéric Chopin, François Gounod, Giuseppe Verdi, Giacomo Puccini. Concertul va

fi urmat de un cocktail. *Intrarea se va face exclusiv pe bază de invitație.*

- Luni, 2 decembrie 2013, orele 18:00, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv găzduiește conferința „Reflectarea culturii evreiești în teatrul românesc și internațional”, susținută de Alexander Hausvater. Conferința, în limba ebraică, este organizată în colaborare cu AMIR (Organizația Unitară a Evreilor din România). *Intrarea se va face exclusiv pe bază de invitație.*



- Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatrul Fringe „Citizen Kan” vă invită la conferința „Teatrul și societatea deschisă”, susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan. Evenimentul va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 - Tahana Merchazit - Tel Aviv). Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, li.ten.vahaz@vorak-t.com, www.t-karov.co.il. *Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.*

jurnal evenimeni

Doina Mciseles



Ziua României

organizată de I.C.R. Tel Aviv
un eveniment de mare
prestigiu

Ziua Națională a României a fost sărbătorită într-un cadru deosebit de festiv la Centrul Einav de lângă Primăria Tel Aviv de către Institutul Cultural Român. De fapt, în cinstea Zilei Naționale a României, I.C.R. Tel Aviv a organizat mai multe evenimente, ca de exemplu expoziția de artă populară a etniilor din fosta noastră patrie (intitulată semnificativ „Portrete”, în colaborare cu Ministerul Culturii, Muzeul Satului „Dimitrie Gusti”, Opera israeliană și compania de zbor națională TAROM).

De asemenea, în cadrul Zilei Naționale a fost prezentat, pe 10 decembrie, un extraordinar concert, interpretat magistral la pian de tânărul virtuoz Andrei Licăret, sosit special din București.

Programul a cuprins lucrări de George Enescu, Frederic Chopin, Ludwig van Beethoven.

De asemenea, în cadrul concertului, soprana Dika Philosoph (de la Opera israeliană) a cântat arii din opere celebre, acompaniată la pian de Sofia Mazur.

Seara a fost deschisă de dr. Gina Pană, director general al I.C.R. Tel Aviv, care a salutat cu căldură publicul numeros aflat în sală, prezența E.S. Andreea Păstărnac, ambasadoarea României la Tel Aviv, a doamnei Secretar de Stat Irina Cajal, a conducerii Muzeului Satului, a doamnei Daniela Dragne – reprezentanta companiei TAROM în Israel și a unor distinși reprezentanți ai corpului diplomatic.

Dr. Gina Pană a vorbit și despre prioritățile I.C.R. pentru anul viitor, când instituția va împlini un deceniu de la înființare. „Aș vrea să menționez un singur proiect cu care chiar ne mândrim,

este vorba de prezența pe scena Operei din Tel Aviv a patru artiști lirici români, oameni tineri extrem de talentați, care vor avea roluri principale în șapte producții internaționale, inclusiv în Festivalul de la Massada de anul viitor” – a subliniat dr. Gina Pană, care a invitat apoi pe E.S. Andreea Păstărnac la microfon. La rândul său, ambasadoarea României a vorbit despre importanța legăturilor deosebite pe plan cultural și politic dintre



Dr. Gina Pană
Dir. Gen. ICR

popoarele română și israeliană, aducând salutului său importanților oaspeți din România și numerosului public aflat în sală.

La rândul său, dr. Irina Cajal, Secretar de Stat în Ministerul Culturii, a vorbit despre importanța răspândirii culturii românești, despre amprenta culturii iudaice în România – accentuând că primul teatru idish din lume a fost „Pomul verde” la Iași – și despre unicitatea Muzeului Satului din București, care oferă publicului israelian (prin intermediul I.C.R.) posibilitatea de a se bucura de expoziția „Portrete”.

De altfel, în timp ce publicul vizita expoziția, directorul general al Muzeului Satului, Paula Popoiu, le-a vorbit, documentat, despre costumele expuse, care reprezintă toate etniile din România.

„În Israel știm că sîntem într-un loc al diversității și multi-culturalității, probabil țara care reprezintă cel mai fidel acest concept”, a încheiat d-na Paula Popoiu.

A urmat un elegant cocktail, în cursul căruia oaspeții au schimbat idei, i-au felicitat cu căldură pe artiștii din România și Israel și s-au bucurat de frumusețea și diversitatea costumelor și fotografiilor expuse în cadrul expoziției.



GAZETA COMENTARII

ICR Tel Aviv - festivitate de mare clasă

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv a organizat la Centrul Cultural Enav, Gan Hair, Tel Aviv o serie de evenimente dedicate celebrării Zilei Naționale a României. Astfel în perioada 8-12 decembrie a.c. a avut loc expoziția de artă populară a etniilor din România, intitulată „Portrete”, organizată în colaborare cu Ministerul Culturii- Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București, Tarom, Opera Națională Israeliană și Gap Israel.

La data de 10 decembrie a avut loc un concert de pian și operă. Au participat Dika Philosoph, soprana – Opera Israeliană Tel Aviv, Andrei Licareț, pianist – București, Sofia Mazar, acompaniament pian – Tel Aviv.

Programul a inclus lucrări de: Ludwig van Beethoven, George Enescu, Frédéric Chopin, François Gounod, Giuseppe Verdi, Giacomo Puccini.

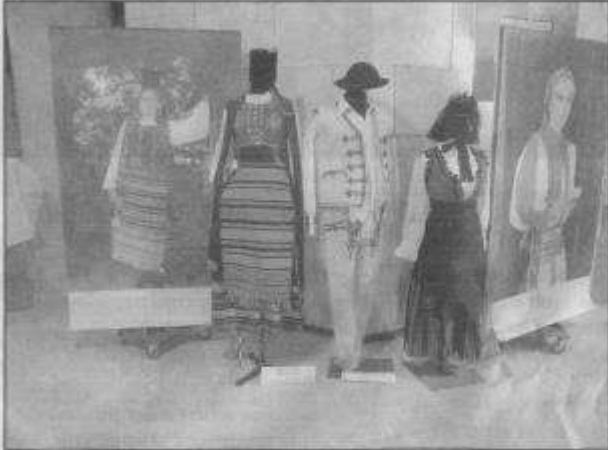
Ne-am bucurat să o vedem întoarsă la post, pe doamna directoroara Gina Pană care a lipsit originarilor din România câteva luni din cauza unor probleme de sănătate. Refăcută și cu un tonus care o caracterizează domnia sa a deschis festivitatea de sărbătorirea Zilei Naționale a României printr-un discurs în care a subliniat importanța răspândirii culturii românești în lume și stabilirea, consolidarea unor parteneriate cu instituții similare și cu personalități culturale de prim rang din Israel.

Într-o sală plină de personalități a aliaiei române dar și de oficiali români au mai luat cuvântul doamna ambasadore Andreea Păstărnac și subsecretarul de stat Irina Cajal.

Felicitări ICR!



GINA PANĂ,
director general
ICR-Tel-Aviv.



Expoziția de artă populară a etniilor prezentată în foaierul Centrului Enav.

<http://www.mediafax.ro/cultura-media/1-decembrie-icr-sarbatoreste-ziua-nationala-in-strainatate-prin-muzica-lui-enescu-colinde-si-expozitii-11725316>



1 DECEMBRIE: ICR sărbătorește Ziua Națională în străinătate prin muzica lui Enescu, colinde și expoziții

de [Diana Parvulescu](#)

Concerte de muzică clasică cu arii ale compozitorului George Enescu, colinde, dar și spectacole de teatru, expoziții și proiecții de filme vor fi prezentate cu ocazia Zilei Naționale a României, în întreaga Europă, dar și în Statele Unite ale Americii, de Institutul Cultural Român (ICR).



FOCUS: ICR sărbătorește Ziua Națională în străinătate prin muzica lui Enescu, colinde și expoziții
(Imagine: Octav Ganea/Mediafax Foto)

Institutul Cultural Român (ICR) organizează, prin centrele sale din străinătate, diverse evenimente de 1 Decembrie, la Varșovia, Istanbul, Madrid, Lisabona, Torino și Veneția, cu participarea unor artiști precum Răzvan Popovici și Alexandru Tomescu, chitaristul Maxim Belciug, mezzasoprana Ruxandra Donose, pianistul Cristian Niculescu, dar și actrița Maia Morgenstern, actorul Mircea Rusu și cântărețul Ducu Bertzi.

La Accademia di Romania va avea loc, joi, un recital susținut de chitaristul Maxim Belciug, în sala de concerte a Hotelului Aldrovandi - Villa Borghese. Recitalul de chitară va cuprinde opere clasice ale unor mari compozitori români, italieni și spanioli. Vineri, chitaristul român va susține un recital, cu ocazia Zilei Naționale a României, și pentru publicul Accademia di Romania.

Institutul Cultural Român de la Berlin va organiza pe 10 decembrie un concert extraordinar de muzică clasică la Filarmonica din Berlin. Evenimentul va avea loc în sala mare a filarmonicii, care constituie una dintre cele mai prestigioase săli de concerte din Germania, având o capacitate de 2.440 de locuri. Concertul este susținut de soliști români de renume internațional și de celebra orchestră Berliner Symphoniker, sub conducerea muzicală a directorului său artistic, dirijorul Lior Shambadal. Pe scena filarmonicii vor evolua soliștii Ruxandra Donose (mezzosoprană), Mihaela Martin (vioară), Frans Helmerson (violoncel) și Cristian Niculescu (pian).

Și la Institutul Cultural Român de la Bruxelles va fi sărbătorită Ziua Națională a României printr-un concert de gală, dar și cu un recital Constantin Silvestri, pe 1 decembrie, la Conservatorul Regal. Concertul este un eveniment în memoria compozitorului român Constantin Silvestri, de la nașterea căruia se împlinesc, anul acesta, 100 de ani. Vor urca pe scenă soprana Olga Busuioc și orchestra de cameră London Schubert Players, în formula de cvintet (Anda Anastasescu - pian; Anna Liisa Bezrodny - vioară, Yuri Zhislin - violă, Kristina Blaumane - violoncel, Andrei Mihăilescu - contrabas).

De asemenea, Institutul Cultural Român de la Bruxelles organizează, în colaborare cu Ambasada României în Regatul Țărilor de Jos, un alt concert dedicat Zilei Naționale a României, care marchează și aniversarea centenarului Maria Tănase, la sediul primăriei Wassenaar din Haga, joi.

Concertul va fi susținut de Teodora Enache, acompaniată de instrumentiștii Liviu Butoi - saxofon și fluier, Ionuț Dorobanțu - chitară, László Hána - percuție.

Cu ocazia Zilei Naționale a României, Institutul Cultural Român "Dimitrie Cantemir" de la Istanbul va lansa o hartă interactivă (disponibilă online pe site-ul institutului), cu date despre moștenirea culturală și istorică românească și obiectivele românești din Istanbul. Vor fi identificate, fotografiate, descrise și cartografiate monumente, cartiere istorice, zone de interes, artefacte, precum și alte puncte de interes din fosta capitală otomană, ce au legătură cu trecutul istoric comun româno-turc. Printre cele mai importante obiective se numără Muzeul Dimitrie Cantemir, Conacul Musurus Pașa - sediul Institutului Cultural Român "Dimitrie Cantemir" de la Istanbul, Biserica românească Sfânta Parascheva, Fortăreața celor 7 turnuri, Topkapi, Palatul Dolmabahce etc. Alte puncte de interes, cum ar fi sediul Legației României înainte de 1903, locul unde s-au aflat Palatele Țării Românești și Moldovei, necesită cercetări ulterioare.

Și la Lisabona, Ziua Națională a României va fi onorată prin două concerte, unul susținut de Cvartetul "Cellissimo" - Marin Cazacu, Alexandra Guțu, Răzvan Suma și Octavian Lup -, la Centro Cultural de Belém din Lisabona (2 decembrie, sala Pequeno Auditório, 400 de locuri) și la Casa da Música din Porto (5 decembrie, 300 de locuri). Concertele sunt organizate în colaborare cu Ambasada României la Lisabona și Consulatul Onorific al României la Porto.

Un alt eveniment important dedicat Zilei Naționale a României va fi organizat la Institutul Cultural Român de la Londra, pe 5 decembrie, în sala de concerte din Belgrave Square: recitalul extraordinar al sopranei Anita Hartig, în cadrul seriei "Concertelor Enescu". Evenimentul are loc în colaborare cu Ambasada României în Marea Britanie. Programul concertului va cuprinde lieduri compuse de compozitori români, colinde, dar și arii celebre din opere.

Tot la Londra, un moment cu însemnătate dedicat Zilei Naționale a României va avea loc pe 1 decembrie, fiind proiectat filmul "Independența României", cu muzică live. Evenimentul va fi organizat împreună cu Ambasada României la Londra. Filmul va fi proiectat în seria Silent Cinema și va avea muzică live compusă și interpretată de pianista Lola Perrin, compozitoare și muziciană de origine americană.

Totodată, ICR organizează o serie de evenimente, în perioada 30 noiembrie - 1 decembrie, la New York și Washington D.C. Astfel, va avea loc o expoziție de fotografii, documente, înscrisuri și afișe dedicate Marii Uniri de la Alba Iulia, Zilei Naționale a României și Tricolorului. Sub genericul "From Romanian Roots Revival to the World Symphony", vor avea loc două concerte menite să pună în valoare izvoarele și rădăcinile muzicii tradiționale românești autentice. Concertele vor fi susținute de Irina Sârbu și de formația Marius Mihalache. Vor fi interpretate piese din repertoriul Mariei Tănase, cu numeroase orchestrații tipice jazz-ului. Formația Marius Mihalache va interpreta și piese din albumul "The World Symphony". Primul concert va avea loc pe 30 noiembrie, la Kennedy Center Millenium Stage, Washington, D.C.

De asemenea, Institutul Cultural Român de la Paris organizează un concert dedicat lui George Enescu, pe 4 decembrie, la Sala Bizantină a Ambasadei României. Va interpreta ansamblul Contempo (Cristian Niculescu - pian, Teodor Coman - violă, Mihaela Smolean - vioară, Oana Unc - violoncel), iar programul va cuprinde lucrări camerale de George Enescu.

Un alt eveniment menit să marcheze Ziua Națională a României va avea loc la sediul Institutului Cultural Român de la Paris, pe 1 decembrie: lansarea albumului "Roumanie, un autre regard - ecouri în urma manifestării Les lettres roumaines din cadrul Salon du livre". Misiunea colecției "Un autre regard" este de a face cunoscute în rândul publicului francez diverse țări în multiple dimensiuni - patrimoniul, cultura, istoria,

natura, arhitectura, populația, arta, siturile înscrise în patrimoniul UNESCO. În album sunt surprinse obiective importante ale patrimoniului cultural din România, iar, după lansare, volumul va fi disponibil în marile rețele de librării franceze, precum și pe site-uri precum Amazon.

Institutul Cultural Român de la Praga organizează evenimentul "Centenar Constantin Silvestri", pe 5 decembrie, la Academia de Muzică din Praga. Va avea loc un concert susținut de artiștii Anda Anastasescu, Cozmin Sime și Nicholas Carpenter.

Pe de altă parte, Institutul Cultural Român de la Stockholm va decerna, cu ocazia Zilei Naționale a României, premiul Marin Sorescu. Ceremonia va avea loc pe 2 decembrie, la sediul institutului.

Un concert de muzică clasică și operă va fi organizat pe 10 decembrie la Centrul Cultural ENAV din Tel Aviv. Cu aceeași ocazie va fi deschisă expoziția "Portrete de oameni. Minorități naționale" (8 - 12 decembrie), la galeria Centrului Cultural ENAV din Tel Aviv. Concertul va fi susținut de Andrei Licareț (pian) și de soprana Dika Philosoph (Israel), acompaniată la pian de Sofia Mazar (Israel). Înaintea concertului va fi proiectat un fragment (10 minute) din filmul documentar "Wild Carpathia", produs de Travel Channel.

Pentru a marca și pentru a face cunoscută Ziua Națională a României, ICR Varșovia va organiza, vineri, în colaborare cu Ambasada României, un eveniment de o factură cu totul originală, un spectacol de muzică și culoare, de lumini și sunete pline de energie, la Muzeul de Istorie a Evreilor Polonezi. Deschiderea evenimentului, în urma discursurilor oficiale, va fi făcută de violonistul Alexandru Tomescu, printr-un recital inedit însoțit de proiecții video, special concepute de Silviu Vișan.

ICR Veneția organizează, cu ocazia Zilei Naționale a României, la Verona, Torino și Veneția, concerte ale trioului Răzvan Popovici, Christian Naș și Vlad Maistorovici. Concertele vor avea loc vineri, la Verona, la Conservatorio di Verona Evaristo Felice Dall'Abaco, sâmbătă, la Torino, la Conservatorio Statale di Musica Giuseppe Verdi, și duminică, la Veneția, la Conservatorio Benedetto Marcello di Venezia.

De asemenea, un program care va marca sărbătorirea Zilei Naționale a României va fi organizat la Toronto, Montreal și Ottawa. Astfel, vor avea loc trei concerte de muzică veche românească - Mihai Mărgineanu & Banda lui la Montréal, vineri, la Théâtre Desjardins, Ottawa, sâmbătă, la Sala "Agora", Centrul Universitar Jock Turcot, University of Ottawa, și Toronto, și duminică, la Sala Kobayashi a Centrului Cultural Canadiano-Japonez. De asemenea, va fi prezentat spectacolul de teatru "Miss Daisy și șoferul ei", de Alfred Uhry, în regia lui Claudiu Goga, cu Maia Morgenstern, Mircea Rusu, Mircea Drîmbăreanu, de la Teatrul Evreiesc de Stat din București, la Théâtre Desjardins din Montréal, pe 14 decembrie, și la Sala Kobayashi a Centrului Cultural Canadiano-Japonez din Toronto pe 15 decembrie.

În Helsinki, la KokoTeatteri, pe 1 decembrie, va avea loc un concert extraordinar de muzică folk susținut de Ducu Bertzi și Mihai Neniță. În deschiderea evenimentului, Narcisa Suciu va oferi, de asemenea, un recital de muzică folk.

<http://www.crainicul.ro/index.php/ziua-nationala-romaniei-serbata-cu-fast-la-tel-aviv-6938>



Ziua Națională a României, serbată cu fast la Tel Aviv

1:22 pm

Institutul Cultural Român, în colaborare cu Ambasada României în Israel pregătesc, pentru data de 10 decembrie, un concert de muzică clasică și operă care va avea loc la Centrul Cultural ENAV din Tel Aviv.



Sursa foto: itrade.gov.il

Vor concerta Alexandru Licareț, la pian, și soprana Dika Philosoph, acompaniată la pian de Sofia Mazar, din Israel. Înaintea concertului, va fi proiectat un fragment de aproximativ 10 minute din filmul documentar „Wild Carpathia”, produs de Travel Channel.

Tot cu prilejul sărbătorii naționale a românilor va avea loc expoziția intitulată „*Portrete de oameni. Minorități naționale*”, deschisă în perioada 8 – 12 decembrie, la galeria Centrului Cultural ENAV din Tel Aviv. Expoziția este organizată în colaborare cu Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” și lanțul israelian de magazine Golf&Co.

<http://www.zorilebucovinei.com/news/show/376/>



ZIUA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI SĂRBĂTORITĂ ÎN LUME



30 noiembrie 2013

La 1 Decembrie, Patria noastră istorică, România, își sărbătorește Ziua Națională – unirea tuturor principatelor într-un stat unitar, realizată în 1918. Românii, aruncați de valurile destinului în întreaga lume, cu dor și speranțe în suflete, și-au păstrat neîntinate Limba și dragostea față de Neam și Țară.

Ucraina

La Slatina, în Maramureșul istoric, Ziua Națională a României a fost celebrată la 24 noiembrie, printr-un excepțional concert, susținut de cunoscuții interpreți Nicolai Furdui Iancu, Gheorghe Turda, Corul Arhiepiscopiei Tomisului și formația „Iza” din Maramureș, cu sprijinul ICR, Consulatului General al României la Cernăuți, în parteneriat cu Clubul Maramureșenilor din Dreapta Tisei, Asociația „Speranța”, Institutul „Frații Golescu”, la festivități fiind prezentă și dna Eleonora MOLDOVAN, Consulul General al României la Cernăuți.

În Bucovina istorică, la Cernăuți, 1 Decembrie – Ziua Națională a României – manifestările organizate de Consulatul General al României la Cernăuți, Institutul Cultural Român, Institutul pentru Românii de Pretutindeni „Eudoxiu Hurmuzachi”, vor începe cu depuneri de flori la monumentul lui Mihai Eminescu din centrul regional și va continua cu o recepție oficială, urmată de un concert select, prezentat de Margareta Clipa.

Republica Moldova

Ambasada României în Republica Moldova, a organizat, la 28 noiembrie curent, în Sala cu Orgă din **Chișinău**, în colaborare cu Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu”, un concert simfonic, dedicat Zilei Naționale a României, susținut de cunoscuta violonistă Laura Buruiană și de Orchestra Națională de Cameră, condusă de maestrul Cristian Florea.

Tot atunci a avut loc lansarea CD-ului cu muzică "George Enescu și Bela Bartok", piese prezentate în cadrul „Concertului extraordinar Enescu”, cu ocazia împlinirii a 95 de ani de când orchestra condusă de maestrul Enescu a concertat pentru prima dată la Chișinău.

La 4 decembrie curent, va avea loc lansarea oficială a filmului documentar „Tătărești, centrul Basarabiei” de către Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” din Chișinău, în comun cu Biblioteca Națională a Republicii Moldova, evenimentul încadrându-se în suita de manifestări culturale, organizate de ICR Chișinău pentru a marca Ziua Națională a României.

Consulatul General al României la **Cahul**, Republica Moldova, în perioada 27 noiembrie – 2 decembrie curent, organizează, la Universitatea de Stat „B.P. Hasdeu” din Cahul, o serie de expoziții, o recepție oficială, dedicată Zilei Naționale a României, urmată de un spectacol, prezentat de Teatrul de Operetă „Ion Dacian” din București, Gala de operetă „Viața e frumoasă” va avea loc la Palatul de Cultură din Cahul.

Olanda

Joi, la 28 noiembrie, [Institutul Cultural Român Bruxelles](#), în parteneriat cu [Ambasada României în Regatul Țărilor de Jos](#), a marcat Ziua Națională a României la **Haga, Olanda**, printr-un concert de jazz, susținut de Teodora Enache.

Portugalia

Institutul Cultural Român de la Lisabona, în colaborare cu Centrul Cultural din Belém și Casa da Música din Porto, organizează, la 2-5 decembrie, la Casa da Música din **Porto**, cu ocazia Zilei Naționale a României, două concerte de gală în interpretarea cvartetului „Cellissimo” ce reunește patru laureați ai unor prestigioase concursuri internaționale – Marin Cazacu, Alexandra Guțu, Răzvan Suma și Octavian Lupu.

Spania

La 25 noiembrie curent în **Madrid**, cu ocazia Zilei Naționale a României, Cvartetul „Enescu” prezintă un concert excepțional la Ateneo de Madrid, organizat de Ambasada României în Regatul Spaniei și Institutul Cultural Român de la Madrid.

Israel

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv, organizează, în perioada dintre 8-12 decembrie 2013, la Centrul Cultural Enav din **Tel Aviv**, o suită de manifestări, dedicate celebrării Zilei Naționale a României – expoziția de artă populară a etniilor din România, intitulată „Portrete”, organizată în comun cu Ministerul Culturii, Muzeul Național al Satului "Dimitrie Gusti" din București, Tarom, Opera Națională Israeliană și Gap Israel și un concert de pian și operă, în cadrul căruia va evolua vestita soprană Dika Philosoph.

Italia

Pentru marcarea acestui important eveniment, Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția organizează, în perioada 29 noiembrie – 1 Decembrie curent, turneul “SoNoRo Bucharest Festival On Tour”, care se va desfășura în trei orașe din Italia: **Verona** – 29 noiembrie (Conservatorul “Evaristo Felice Dall’Abaco”), **Torino** – 30 noiembrie (Conservatorul de Muzică “Giuseppe Verdi”) și **Veneția** – 1 Decembrie.

În cadrul unei ceremonii care va avea loc duminică, 1 decembrie, cu ocazia Zilei Naționale - 1 Decembrie, reprezentanții Ambasadei României la **Roma**, îl vor întâmpina la Columna lui Traian, pe cetățeanul român Mirel Mangop, care va parcurge pe jos traseul lui Badea Cârțan, din localitatea Cârțișoara, jud. Sibiu, până în „orașul veșnic”.

Personajul istoric Gheorghe Cârțan, cunoscut și sub numele de Badea Cârțan, a fost un țaran român care a luptat pentru independența românilor din Transilvania, călătorind pe jos până la Roma pentru a vedea personal Columna lui Traian și alte mărturii ce atestă originea latină a poporului român.

Ungaria

La 29 noiembrie 2013, la Jula, Ungaria, se va desfășura Recepția de Ziua Națională a României, organizată de Consulatul României la Jula.

SUA

Cu ocazia zilei de 1 Decembrie – Ziua Națională a României, ICR New York îi prezintă pe Irina Sârbu și Marius Mihalache, cu formația sa, în două concerte – la 30 noiembrie la Kennedy Center Millennium Stage, **în Washington DC** și la 1 Decembrie la Drom, **New York**.

La 30 noiembrie curent, festivitățile de celebrare a Zilei Naționale a României se vor desfășura la Centrul Cultural Român din NV SUA. Manifestările, care includ un program artistic de excepție, cu participarea interpretului de operă Daniel Prunaru și a sopranei Daniela Podoba, vor avea loc la Hotelul Monarch din Portland, Oregon.

Belgia

În perioada 29 noiembrie-6 decembrie a.c., la Centrul Spiritual Cultural Român, **Bruxelles**, Fundația Valențe Umane, organizează o suită de evenimente, dedicate Zilei Naționale a României – expoziții, spectacole și o recepție cu produse tradiționale românești.

Anglia

La 5 decembrie 2013, la Londra va avea loc recitalul de gală al uneia dintre stelele Operei de Stat din Viena, soprana **Anita Hartig**, acompaniată de pianistul **Mats Knutsson**, care va prezenta un program select ce conține lucrări de George Enescu, Richard Strauss, Wolfgang Amadeus Mozart, Alfredo Catalani, Giacomo Puccini și Charles Gounod. Spectacolul, organizat de ICR, în parteneriat cu Ambasada României în Marea Britanie, care face parte din Seria Concertelor Enescu, va fi urmat de o recepție.

Canada

Festivitățile de celebrare a Zilei Naționale a României în **Montreal**, se vor desfășura la 1 Decembrie, în Holul de Onoare al Universității.

Diana TOMA

<http://dozo.ro/1-decembrie-icr-sarbatoreste-ziua-nationala-in-strainatate-prin-muzica-lui-enescu-colinde-si-expozitii/>



Posted 28/11/2013 by admindozo in [LIFE STYLE](#)

1 DECEMBRIE: ICR sărbătorește Ziua Națională în străinătate prin muzica lui Enescu, colinde și expoziții

Concerte de muzica clasică cu arii ale compozitorului George Enescu, colinde, dar și spectacole de teatru, expoziții și proiectii de filme vor fi prezentate cu ocazia Zilei Naționale a României, în întreaga Europă, dar și în Statele Unite ale Americii, de Institutul Cultural Român (ICR).



1 DECEMBRIE: ICR sărbătorește Ziua Națională în străinătate prin muzica lui Enescu

FOCUS: ICR sarbatoreste Ziua Nationala în strainatate prin muzica lui Enescu, colinde si expozitii
(Imagine: Octav Ganea/Mediafax Foto)

Institutul Cultural Român (ICR) organizeaza, prin centrele sale din strainatate, diverse evenimente de 1 Decembrie, la Varsovia, Istanbul, Madrid, Lisabona, Torino si Venetia, cu participarea unor artisti precum Razvan Popovici si Alexandru Tomescu, chitaristul Maxim Belciug, mezzasoprana Ruxandra Donose, pianistul Cristian Niculescu, dar si actrita Maia Morgenstern, actorul Mircea Rusu si cântaretul Ducu Bertzi.

La Accademia di Romania va avea loc, joi, un recital sustinut de chitaristul Maxim Belciug, în sala de concerte a Hotelului Aldrovandi – Villa Borghese. Recitalul de chitara va cuprinde opere clasice ale unor mari compozitori români, italieni si spanioli. Vineri, chitaristul român va sustine un recital, cu ocazia Zilei Nationale a României, si pentru publicul Accademia di Romania.

Institutul Cultural Român de la Berlin va organiza pe 10 decembrie un concert extraordinar de muzica clasica la Filarmonica din Berlin. Evenimentul va avea loc în sala mare a filarmonicii, care constituie una dintre cele mai prestigioase sali de concerte din Germania, având o capacitate de 2.440 de locuri. Concertul este sustinut de solisti români de renume international si de celebra orchestra Berliner Symphoniker, sub conducerea muzicala a directorului sau artistic, dirijorul Lior Shambadal. Pe scena filarmonicii vor evolua solistii Ruxandra Donose (mezzosoprana), Mihaela Martin (vioara), Frans Helmerson (violoncel) si Cristian Niculescu (pian).

Si la Institutul Cultural Român de la Bruxelles va fi sarbatorita Ziua Nationala a României printr-un concert de gala, dar si cu un recital Constantin Silvestri, pe 1 decembrie, la Conservatorul Regal. Concertul este un eveniment în memoria compozitorului român Constantin Silvestri, de la nasterea caruia se împlinesc, anul acesta, 100 de ani. Vor urca pe scena soprana Olga Busuioc si orchestra de camera London Schubert Players, în formula de cvintet (Anda Anastasescu – pian; Anna Liisa Bezrodny – vioara, Yuri Zhislin – viola, Kristina Blaumane – violoncel, Andrei Mihailescu – contrabas).

De asemenea, Institutul Cultural Român de la Bruxelles organizeaza, în colaborare cu Ambasada României în Regatul Tarilor de Jos, un alt concert dedicat Zilei Nationale a României, care marcheaza si aniversarea centenarului Maria Tanase, la sediul primariei Wassenaar din Haga, joi. Concertul va fi sustinut de Teodora Enache, acompaniata de instrumentistii Liviu Butoi – saxofon si fluier, Ionut Dorobantu – chitara, László Hána – percutie.

Cu ocazia Zilei Nationale a României, Institutul Cultural Român “Dimitrie Cantemir” de la Istanbul va lansa o harta interactiva (disponibila online pe site-ul institutului), cu date despre mostenirea culturala si istorica româneasca si obiectivele românești din Istanbul. Vor fi identificate, fotografiate, descrise si cartografiate monumente, cartiere istorice, zone de interes, artefacte, precum si alte puncte de interes din fosta capitala otomana, ce au legatura cu trecutul istoric comun româno-turc. Printre cele mai importante obiective se numara Muzeul Dimitrie Cantemir, Conacul Musurus Pasa – sediul Institutului Cultural Român “Dimitrie Cantemir” de la Istanbul, Biserica româneasca Sfânta Parascheva, Fortareata celor 7 turnuri, Topkapi, Palatul Dolmabahce etc. Alte puncte de interes, cum ar fi sediul Legatiei României înainte de 1903, locul unde s-au aflat Palatele Tarii Românești si Moldovei, necesita cercetari ulterioare.

Si la Lisabona, Ziua Nationala a României va fi onorata prin doua concerte, unul sustinut de Cvartetul “Cellissimo” – Marin Cazacu, Alexandra Gutu, Razvan Suma si Octavian Lup -, la Centro Cultural de Belém din Lisabona (2 decembrie, sala Pequeno Auditório, 400 de locuri) si la Casa da Música din Porto (5 decembrie, 300 de locuri). Concertele sunt organizate în colaborare cu Ambasada României la Lisabona si Consulatul Onorific al României la Porto.

Un alt eveniment important dedicat Zilei Nationale a României va fi organizat la Institutul Cultural Român de la Londra, pe 5 decembrie, în sala de concerte din Belgrave Square: recitalul extraordinar al sopranei Anita Hartig, în cadrul seriei “Concertelor Enescu”. Evenimentul are loc în colaborare cu Ambasada României în Marea Britanie. Programul concertului va cuprinde lieduri compuse de compozitori români, colinde, dar și arii celebre din opere.

Tot la Londra, un moment cu însemnatate dedicat Zilei Nationale a României va avea loc pe 1 decembrie, fiind proiectat filmul “Independența României”, cu muzica live. Evenimentul va fi organizat împreună cu Ambasada României la Londra. Filmul va fi proiectat în seria Silent Cinema și va avea muzica live compusă și interpretată de pianista Lola Perrin, compozitoare și muziciana de origine americană.

Totodată, ICR organizează o serie de evenimente, în perioada 30 noiembrie – 1 decembrie, la New York și Washington D.C. Astfel, va avea loc o expoziție de fotografii, documente, înscrisuri și afise dedicate Marii Uniri de la Alba Iulia, Zilei Nationale a României și Tricolorului. Sub genericul “From Romanian Roots Revival to the World Symphony”, vor avea loc două concerte menite să pună în valoare izvoarele și rădăcinile muzicii tradiționale românești autentice. Concertele vor fi susținute de Irina Sârbu și de formația Marius Mihalache. Vor fi interpretate piese din repertoriul Mariei Tanase, cu numeroase orchestratii tipice jazz-ului. Formația Marius Mihalache va interpreta și piese din albumul “The World Symphony”. Primul concert va avea loc pe 30 noiembrie, la Kennedy Center Millennium Stage, Washington, D.C.

De asemenea, Institutul Cultural Român de la Paris organizează un concert dedicat lui George Enescu, pe 4 decembrie, la Sala Bizantină a Ambasadei României. Va interpreta ansamblul Contempo (Cristian Niculescu – pian, Teodor Coman – viola, Mihaela Smolean – vioară, Oana Unc – violoncel), iar programul va cuprinde lucrări camerale de George Enescu.

Un alt eveniment menit să marcheze Ziua Națională a României va avea loc la sediul Institutului Cultural Român de la Paris, pe 1 decembrie: lansarea albumului “Roumanie, un autre regard – ecouri în urma manifestării Les lettres roumaines din cadrul Salon du livre”. Misiunea colecției “Un autre regard” este de a face cunoscute în rândul publicului francez diverse țări în multiple dimensiuni – patrimoniul, cultura, istoria, natura, arhitectura, populația, arta, siturile înscrise în patrimoniul UNESCO. În album sunt surprinse obiective importante ale patrimoniului cultural din România, iar, după lansare, volumul va fi disponibil în marile rețele de librării franceze, precum și pe site-uri precum Amazon.

Institutul Cultural Român de la Praga organizează evenimentul “Centenar Constantin Silvestri”, pe 5 decembrie, la Academia de Muzică din Praga. Va avea loc un concert susținut de artiștii Anda Anastasescu, Cozmin Sime și Nicholas Carpenter.

Pe de altă parte, Institutul Cultural Român de la Stockholm va decerna, cu ocazia Zilei Nationale a României, premiul Marin Sorescu. Ceremonia va avea loc pe 2 decembrie, la sediul institutului.

Un concert de muzică clasică și operă va fi organizat pe 10 decembrie la Centrul Cultural ENAV din Tel Aviv. Cu aceeași ocazie va fi deschisă expoziția “Portrete de oameni. Minorități naționale” (8 – 12 decembrie), la galeria Centrului Cultural ENAV din Tel Aviv. Concertul va fi susținut de Andrei Licaret (pian) și de soprana Dika Philosoph (Israel), acompaniata la pian de Sofia Mazar (Israel). Înaintea concertului va fi proiectat un fragment (10 minute) din filmul documentar “Wild Carpathia”, produs de Travel Channel.

Pentru a marca și pentru a face cunoscută Ziua Națională a României, ICR Varșovia va organiza, vineri, în colaborare cu Ambasada României, un eveniment de o factură cu totul originală, un spectacol de muzică și culoare, de lumini și sunete pline de energie, la Muzeul de Istorie a Evreilor Polonezi. Deschiderea evenimentului, în urma discursurilor oficiale, va fi făcută de violonistul Alexandru Tomescu, printr-un recital inedit însoțit de proiectii video, special concepute de Silviu Visan.

ICR Venetia organizează, cu ocazia Zilei Naționale a României, la Verona, Torino și Venetia, concerte ale trioului Razvan Popovici, Christian Nas și Vlad Maistorovici. Concertele vor avea loc vineri, la Verona, la Conservatorio di Verona Evaristo Felice Dall'Abaco, sâmbătă, la Torino, la Conservatorio Statale di Musica Giuseppe Verdi, și duminică, la Venetia, la Conservatorio Benedetto Marcello di Venezia.

De asemenea, un program care va marca sărbătorirea Zilei Naționale a României va fi organizat la Toronto, Montreal și Ottawa. Astfel, vor avea loc trei concerte de muzică veche românească – Mihai Margineanu & Banda lui la Montréal, vineri, la Théâtre Desjardins, Ottawa, sâmbătă, la Sala "Agora", Centrul Universitar Jock Turcot, University of Ottawa, și Toronto, și duminică, la Sala Kobayashi a Centrului Cultural Canadiano-Japonez. De asemenea, va fi prezentat spectacolul de teatru "Miss Daisy și soferul ei", de Alfred Uhry, în regia lui Claudiu Goga, cu Maia Morgenstern, Mircea Rusu, Mircea Drîmbăreanu, de la Teatrul Evreiesc de Stat din București, la Théâtre Desjardins din Montréal, pe 14 decembrie, și la Sala Kobayashi a Centrului Cultural Canadiano-Japonez din Toronto pe 15 decembrie.

În Helsinki, la KokoTeatteri, pe 1 decembrie, va avea loc un concert extraordinar de muzică folk susținut de Dăcu Bertzi și Mihai Nenita. În deschiderea evenimentului, Narcisa Suciu va oferi, de asemenea, un recital de muzică folk.

<http://gazetaderomania.co.uk/cum-serbeaza-romanii-din-diaspora-ziua-nationala/>



Published On: Thu, Nov 28th, 2013

By [Gazeta de Romania](#)

Cum serbează românii din diasporă ziua națională

Ministerul Afacerilor Externe a alocat 221.600 de euro pentru organizarea festivităților cu ocazia zilei naționale în cadrul a 147 de misiuni diplomatice românești de peste hotare.

Potrivit unui articol publicat de agenția de știri Mediafax, MAE a declarat că pentru misiunile diplomatice din țările unde există o puternică activitate pe linie diplomatică, culturală, economică sau o comunitate românească semnificativă, precum țările din UE, SUA, Canada, China, Rusia sau Japonia, s-a alocat un

buget mai mare. Cea mai mare parte a bugetului pentru organizarea Zilei Naționale de către institutele culturale românești din străinătate a fost asigurată de Institutul Cultural Român.

Totodată, Ministerul de Externe a subliniat că, având în vedere „bugetul limitat” se vor organiza acțiuni culturale (concerte și expoziții cu artiști români, gale ale filmului românesc, întâlniri cu comunitățile de români) și recepții „la un nivel mai restrâns”.

La Bruxelles, ICR și Delegația Permanentă a României la NATO vor celebra, la 1 DECEMBRIE, Ziua Națională împreună cu Ambasada Republicii Moldova, printr-un concert dedicat compozitorului Constantin Silvestri, la Conservatorul Regal. Concertul este un eveniment în memoria compozitorului român Constantin Silvestri, de la nașterea căruia se împlinesc, anul acesta, 100 de ani. Vor urca pe scenă soprana Olga Busuioc și orchestra de cameră London Schubert Players, în formula de cvintet (Anda Anastasescu – pian; Anna Liisa Bezrodny – vioară, Yuri Zhislin – violă, Kristina Blaumane – violoncel, Andrei Mihăilescu – contrabas).

De asemenea, Institutul Cultural Român de la Bruxelles organizează, în colaborare cu Ambasada României în Regatul Țărilor de Jos, un alt concert dedicat Zilei Naționale a României, care marchează și aniversarea centenarului Maria Tănase, la sediul primăriei Wassenaar din Haga. Concertul va fi susținut de Teodora Enache, acompaniată de instrumentiștii Liviu Butoi – saxofon și fluier, Ionuț Dorobanțu – chitară, László Hána – percuție.

Consulatul General al României și ICR Cernăuți (Ucraina) vor depune pe 1 Decembrie, coroane de flori la monumentele dedicate lui Mihai Eminescu și scriitorului ucrainean Taras Șevcenko. La 6 decembrie, Consulatul General din Odessa va organiza o vizită la casa de orfani din localitate, unde va avea loc o reprezentație de teatru de păpuși.

În Maroc, Ambasada României organizează mai multe evenimente la Rabat, Casablanca și Tanger, unde va avea loc o întâlnire cu comunitatea românilor din această țară, reprezentantă în special de români care lucrează la fabrica Renault.

În perioada 20 noiembrie – 1 decembrie, Ambasada din Beirut și ICR organizează Zilele Culturii Române în Liban. Evenimentele au loc în orașele Beirut, Tripoli, Sin El Fil și Jounieh. În program sunt incluse proiecții de filme „Poziția copilului” al lui Călin Peter Netzer și „Toată lumea din familia noastră” al lui Radu Jude, reuniunea libanezilor care au studiat în România și două concerte de muzică clasică.

Totodată, la sediul Consulatului Onorific al României din Tripoli va fi deschisă o bibliotecă românească și vor fi inaugurate cursuri de limba română pentru copiii românilor din nordul Libanului.

Ambasada României la Tokyo organizează două recepții – la 29 noiembrie și 1 Decembrie – la care vor participa autoritățile locale și comunitatea românilor din Japonia.

Ambasada din Coreea de Sud organizează o întâlnire a studenților români din regiune.

În Italia, ICR Veneția organizează turneul „SoNoRo Bucharest Festival on Tour” la Verona, Torino și Veneția, Ambasada din Roma găzduiește astăzi, un recital susținut de chitaristul Maxim Belciug. Recitalul de chitară va cuprinde opere clasice ale unor mari compozitori români, italieni și spanioli. Vineri, chitaristul român va susține un recital, cu ocazia Zilei Naționale a României, și pentru publicul Accademia di Romania. Consulatul General de la Milano va organiza pe 6 decembrie, o recepție oficială, unde va concerta naistul Nicolae Voiculeț.

Institutul Cultural Român de la Berlin va organiza pe 10 decembrie un concert extraordinar de muzică clasică la Filarmonica din Berlin. Evenimentul va avea loc în sala mare a filarmonicii, care constituie una dintre cele mai prestigioase săli de concerte din Germania, având o capacitate de 2.440 de locuri. Concertul este susținut de soliști români de renume internațional și de celebra orchestră Berliner Symphoniker, sub conducerea muzicală a directorului său artistic, dirijorul Lior Shambadal. Pe scena filarmonicii vor evolua soliștii Ruxandra Donose (mezzosoprană), Mihaela Martin (vioară), Frans Helmerson (violoncel) și Cristian Niculescu (pian).

Și la Lisabona, Ziua Națională a României va fi onorată prin două concerte, unul susținut de Cvartetul „Cellissimo” – Marin Cazacu, Alexandra Guțu, Răzvan Suma și Octavian Lup -, la Centro Cultural de Belém din Lisabona (2 decembrie, sala Pequeno Auditório, 400 de locuri) și la Casa da Música din Porto (5 decembrie, 300 de locuri). Concertele sunt organizate în colaborare cu Ambasada României la Lisabona și Consulatul Onorific al României la Porto.

La Londra va avea loc, pe data de 5 decembrie, în sala de concerte din Belgrave Square recitalul extraordinar al sopranei Anita Hartig, în cadrul seriei „Concertelor Enescu”. Evenimentul are loc în colaborare cu Ambasada României în Marea Britanie. Programul concertului va cuprinde lieduri compuse de compozitori români, colinde, dar și arii celebre din opere.

Tot la Londra, pe 1 decembrie va fi proiectat filmul „Independența României”, cu muzică live. Filmul va fi proiectat în seria Silent Cinema și va avea muzică live compusă și interpretată de pianista Lola Perrin, compozitoare și muziciană de origine americană.

În perioada 30 noiembrie – 1 decembrie vor avea loc și la New York și Washington D.C mai multe evenimente dedicate zilei naționale a României. Sub genericul „From Romanian Roots Revival to the World Symphony”, vor avea loc două concerte susținute de Irina Sârbu și de formația Marius Mihalache, menite să pună în valoare izvoarele și rădăcinile muzicii tradiționale românești autentice. Vor fi interpretate piese din repertoriul Mariei Tănase, cu numeroase orchestrații tipice jazz-ului. Formația Marius Mihalache va interpreta și piese din albumul „The World Symphony”. Primul concert va avea loc pe 30 noiembrie, la Kennedy Center Millenium Stage, Washington, D.C.

De asemenea, Institutul Cultural Român de la Paris organizează un concert dedicat lui George Enescu, pe 4 decembrie, la Sala Bizantină a Ambasadei României. Va interpreta ansamblul Contempo (Cristian Niculescu – pian, Teodor Coman – violă, Mihaela Smolean – vioară, Oana Unc – violoncel), iar programul va cuprinde lucrări camerale de George Enescu.

Pe 1 decembrie la sediul Institutului Cultural Român de la Paris va avea loc lansarea albumului „Roumanie, un autre regard – ecouri în urma manifestării Les lettres roumaines din cadrul Salon du livre”. Misiunea colecției „Un autre regard” este de a face cunoscute în rândul publicului francez diverse țări în multiple dimensiuni – patrimoniul, cultura, istoria, natura, arhitectura, populația, arta, siturile înscrise în patrimoniul UNESCO. În album sunt surprinse obiective importante ale patrimoniului cultural din România, iar, după lansare, volumul va fi disponibil în marile rețele de librării franceze, precum și pe site-uri ca Amazon.

Institutul Cultural Român de la Praga organizează evenimentul „Centenar Constantin Silvestri”, pe 5 decembrie, la Academia de Muzică din Praga, când va avea loc un concert susținut de artiștii Anda Anastasescu, Cozmin Sime și Nicholas Carpenter.

Institutul Cultural Român de la Stockholm va decerna cu ocazia Zilei Naționale a României, premiul Marin Sorescu. Ceremonia va avea loc pe 2 decembrie, la sediul institutului.

Un concert de muzică clasică și operă va fi organizat pe 10 decembrie la Centrul Cultural ENAV din Tel Aviv. Cu aceeași ocazie va fi deschisă expoziția „Portrete de oameni. Minorități naționale” (8 – 12 decembrie), la galeria Centrului Cultural ENAV din Tel Aviv. Concertul va fi susținut de Andrei Licareț (pian) și de soprana Dika Philosoph (Israel), acompaniată la pian de Sofia Mazar (Israel). Înaintea concertului va fi proiectat un fragment din filmul documentar „Wild Carpathia” produs de Travel Channel.

Pentru a marca și pentru a face cunoscută Ziua Națională a României, ICR Varșovia va organiza, vineri, în colaborare cu Ambasada României, un eveniment de o factură cu totul originală, un spectacol de muzică și culoare, de lumini și sunete pline de energie, la Muzeul de Istorie a Evreilor Polonezi. Deschiderea evenimentului, în urma discursurilor oficiale, va fi făcută de violonistul Alexandru Tomescu, printr-un recital inedit însoțit de proiecții video, special concepute de Silviu Vișan.

ICR Veneția organizează cu ocazia Zilei Naționale a României, la Verona, Torino și Veneția, concerte ale trioului Răzvan Popovici, Christian Naș și Vlad Maistorovici.

La Toronto, Montreal și Ottawa vor avea loc trei concerte de muzică veche românească – Mihai Mărgineanu & Banda lui la Montréal, vineri, la Théâtre Desjardins, Ottawa, sâmbătă, la Sala „Agora”, Centrul Universitar Jock Turcot, University of Ottawa, și Toronto, și duminică, la Sala Kobayashi a Centrului Cultural Canadiano-Japonez. De asemenea, va fi prezentat spectacolul de teatru „Miss Daisy și șoferul ei”, de Alfred Uhry, în regia lui Claudiu Goga, cu Maia Morgenstern, Mircea Rusu, Mircea Drîmbăreanu, de la Teatrul Evreiesc de Stat din București, la Théâtre Desjardins din Montréal, pe 14 decembrie, și la Sala Kobayashi a Centrului Cultural Canadiano-Japonez din Toronto pe 15 decembrie.

În Helsinki, la KokoTeatteri, pe 1 decembrie, va avea loc un concert extraordionar de muzică folk susținut de Ducu Bertzi și Mihai Neniță. În deschiderea evenimentului, Narcisa Suciu va oferi, de asemenea, un recital de muzică folk.

- 20. Teme particulare de conceptualizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina "Moshe Nativ": Conducerea comunității evreiești în perioada celui de-al doilea Război Mondial. 17.12.2013:**
<http://www.icr.ro/amir17dec>

Jurnalul Săptămânii 26.12.2013 pag.12, continuare pag.20

Gazeta Românească 16.12.2013 pag31

Știre difuzată la Radio Kol Israel, post-eveniment

http://www.radioromaniacultural.ro/icr_tel_aviv_masa_rotunda-10793

<http://www.asiromani.com/stiri-diaspora/israel/21083-comunicat-de-pres.html>

<http://main.rri.ro/pages/printeaza/10560>

<http://www.starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/-56475.html>

Jurnalul Săptămânii 26.12.2013 pag.12, continuare pag.20

jurnal eveniment

Doina Meiseles

Conducerea comunității evreiești în perioada celui de-al doilea război mondial

Sub acest titlu, comitetul de organizare a Muzeului evreilor originari din România, care va lua naștere la Rosh Pina, a organizat săptămîna trecută (în colaborare cu I.C.R. Tel Aviv) o „masă rotundă”, în cadrul căreia au fost dezbătute teme particulare de conceptualizare a viitorului muzeu.

La evenimentul – care a avut loc pe 17 decembrie la sediul I.C.R. – au participat, cu comunicări și conferințe extrem de interesante și documentate, dr. Raphael Vago, de la Universitatea Tel Aviv (care a moderat evenimentul), Richard Armon, conducătorul comitetului de organizare a viitorului muzeu, istoricul dr. Lucian Zeev Herșcovici, vechi colaborator al ziarului nostru, prof. Zvi Hartman și directorul general al Institutului Wiesel, dr. Alexandru Florian (cărui chiar a doua zi i s-a înmînat prestigiosul premiu „Haim și Sara Ianculovici”).

La eveniment au participat președintele organizației A.M.I.R., Micha Harish, vicepreședintele Moshe Nagor, directorul adj. al I.C.R., Bella Crizbai, prof. dr. Riri Manor, dr. Jaakov Geller, dr. Dan Melman de la Universitatea Bar Ilan și alții.

Dezbaterile din jurul mesei rotunde au fost deschise de directorul general al I.C.R. Tel Aviv, doamna Gina Pană, care a subliniat importanța colaborării fructuoase cu organizația A.M.I.R. și cu conducerea muzeului, după care i-a dat cuvîntul domnului Richard Armon.

La rîndul său, acesta a subliniat că „la actualul eveniment este vorba de o întrunire închisă destinată numai discuțiilor de specialitate”. Apoi, Richard Armon a făcut o succintă prezentare a situației comunității evreiești în cel de-al doilea război mondial, subliniind că România este singura țară în care în perioada Holocaustului, conducerea comunității evreiești a reușit să salveze aproape jumătate din populația evrească din țara noastră de origine... Richard Armon a făcut o prezentare detaliată a acțiunilor pline de vitejie, demnitate și hotărîre întreprinse de personalități marcante ale conducătorilor evrei din acea perioadă (este vorba, în primul rînd, de Filderman, A. Zissu, rabinul Al. Șafran), care au știut să acționeze pentru salvarea populației evreiești de la deportare spre Auschwitz. Într-unul din nume-

rele viitoare vom publica în întregime interesanta expunere a domnului Richard Armon.

În continuare, dr. Lucian Zeev Herșcovici a vorbit despre personalitatea deosebită a liderului evreu I. Zissu, despre lupta sa neobosită pentru salvarea coreligionarilor săi.

„Din păcate, Zissu a decedat la scurtă vreme de la venirea sa în Israel, dar noi îl vom evoca întotdeauna ca pe cineva care n-a acceptat compromisuri, o perso-

vinde de apreciere conducerii Fundației Ianculovici. În continuare, dr. Alexandru Florian a efectuat o succintă sinteză a comunicărilor făcute, oprindu-se asupra întrebărilor ridicate de dr. Raphael Vago, cu privire la ceea ce trebuie sau nu expus în viitorul muzeu. Vorbitorul a subliniat că nu avem voie să manifestăm o atitudine „conciliantă” față de crimele comise de mareșalul Ion Antonescu și acoliții săi care au condus România

în acea vreme, provocînd moartea a circa 300.000 de evrei. „Cu legionarii, Antonescu s-a luptat pentru putere și nu pentru că voia să-i protejeze pe evrei”, a accentuat Alexandru Florian spunînd în continuare: „În timpul rebeliunii legionare (21-23 ianuarie 1941), mareșalul Antonescu a știut exact ce crime odioase săvîrșesc bandiții, dar i-a lăsat să facă tot ceea ce voiau



și... femeile de serviciu.

Din '41 și pînă în '44, cînd a fost Antonescu la putere, au fost uciși mai mulți evrei decît în timpul legionarilor. Pentru a putea făuri un muzeu bun și interesant, un muzeu care să oglindească toate aspectele iudaismului românesc, este necesară o vedere de ansamblu. Și aceasta trebuie lăsată în seama istoricilor de meserie, nu a amatorilor mînați de interese personale” – a încheiat în aplauzele furtivoase ale întregii asistențe, dr. Alexandru Florian.

În continuare, medicul și scriitorul Vlad Solomon a pus o întrebare incendiară: „Ce se întîmplă cu volumul al doilea al Jurnalului lui W. Filderman?”

Dr. Vlad Solomon a subliniat: „Există un document în care Antonescu spune că nu trebuie uciși deodată toți evreii, însă trebuie închiși și exterminați în mod treptat. Viitorul muzeu are datoria să arate aceste aspecte”, a încheiat Vlad Solomon.

Prof. dr. Riri Manor a ridicat problema muzeului din alt unghi, susținînd că „acei conducători luminați ai iudaismului din acea perioadă au folosit ingenioase metode de supraviețuire, alegînd viața și reușind să salveze, pînă la sfîrșitul războiului, majoritatea membrilor comunității în fruntea căreia se aflau...”

Ing. Moshe Nagor, vicepreședintele organizației A.M.I.R., a vorbit apoi despre mișcările de tineret din sînul populației evreiești din România și despre rolul acestora în formarea viitorilor cetățeni israelieni, a vorbit despre personalități ale iudaismului românesc, ca regretatul Itzhak Artzi, despre marele rabin Zvi Gutman, fiul său Efraim Gutman, despre rolul jucat de liderii iudaismului.

Apoi, Doron Collier a conchis, subliniind că „este extrem de bine și sănătos să vorbim deschis despre toate problemele, pentru

(Continuare în pag. 20)



nalitate charismatică și puternică, care nu s-a gîndit nicodată decît la binele colectivității din care a făcut parte”, a încheiat dr. Lucian Zeev Herșcovici.

Dr. Raphael Vago a rostit o scurtă conferință, extrem de documentată, despre ceea ce s-a petrecut în perioada celui de-al doilea război mondial cu comunitatea evrească din România – vom reda într-unul din numerele viitoare și textul acestei conferințe – după care cuvîntul i-a fost acordat importanțului oaspete din București, dr. Alexandru Florian, director al Institutului Național Elie Wiesel pentru studierea Holocaustului.

Dr. Alexandru Florian a început prin a mulțumi atât I.C.R. ului Tel Aviv, cît și conducerii A.M.I.R. pentru invitație. De asemenea, a adresat calde cu-



pentru a avea un argument apoi ca să-i execute, eliminîndu-i din joc.

Antonescu a fost un personaj sinistru pentru toată România și mai ales pentru iudaismul românesc. Lăsați-l acolo unde l-a pus istoria. Adevărații istorici – nu indivizi ca Teșu Solomon, care susține lucruri voit contradictorii și apare în emisiuni la televizor cu negaționisti ai Holocaustului (și în acest sens vă voi trimite filmul emisiunii la care mă refer) – au scris adevărul în legătură cu rolul nefast, criminal al mareșalului Antonescu în perioada Holocaustului. A-l zugrăvi în culori roze, a afirma că „a înființat Barageum” este o mare greșală. Da, el a vrut să aibă un control absolut asupra întregii populații evreiești și Barageumul i-a oferit soluția... Dar a ordonat să fie dați afară din teatre toți evreii, pînă



Fotografii: Ruth Ören

Conducerea comunității evreiești în perioada RM2

(continuare din pag. 14)

a lua hotărârile cele mai bune".

În încheiere, ing. Stelian Lozneanu a arătat că discuțiile au fost extrem de constructive și concluziile se impun de la sine... „Cei care se vor ocupa de muzeu trebuie să fie niște profesioniști de clasă, istorici, muzeografi, oameni de cultură și de calitate, nu niște pseudointelectuali”.

Înainte de a părăsi sala spațioasă a I.C.R.-ului Tel Aviv, doamna Sara Einick a ținut să arate că cei responsabili de viitorul muzeu n-au voie să fie slabi și influențabili...

„Discuțiile au fost constructive, atmosfera excepțională, controversele au fost civilizate. Asemenea întâlniri trebuie să aibă loc mai des...”, a subliniat, în încheiere, dl. Richard Armon.

După încheierea serii, i-am solicitat un interviu directorului general al Institutului Wiesel, dr. Alexandru Florian.

Interviul, extrem de interesant, aş spune aproape „incendiar”, va apare în numărul viitor al ziarului nostru.

20 Jurnalul săptămânii • 26.12.2013

Gazeta Românească 16.12.2013 pag31

16.12.2013, pg 31

PUBLICITATE

ești,
mere,
mp,
pat,
rde
1/10.
0426

COMUNICAT ICR

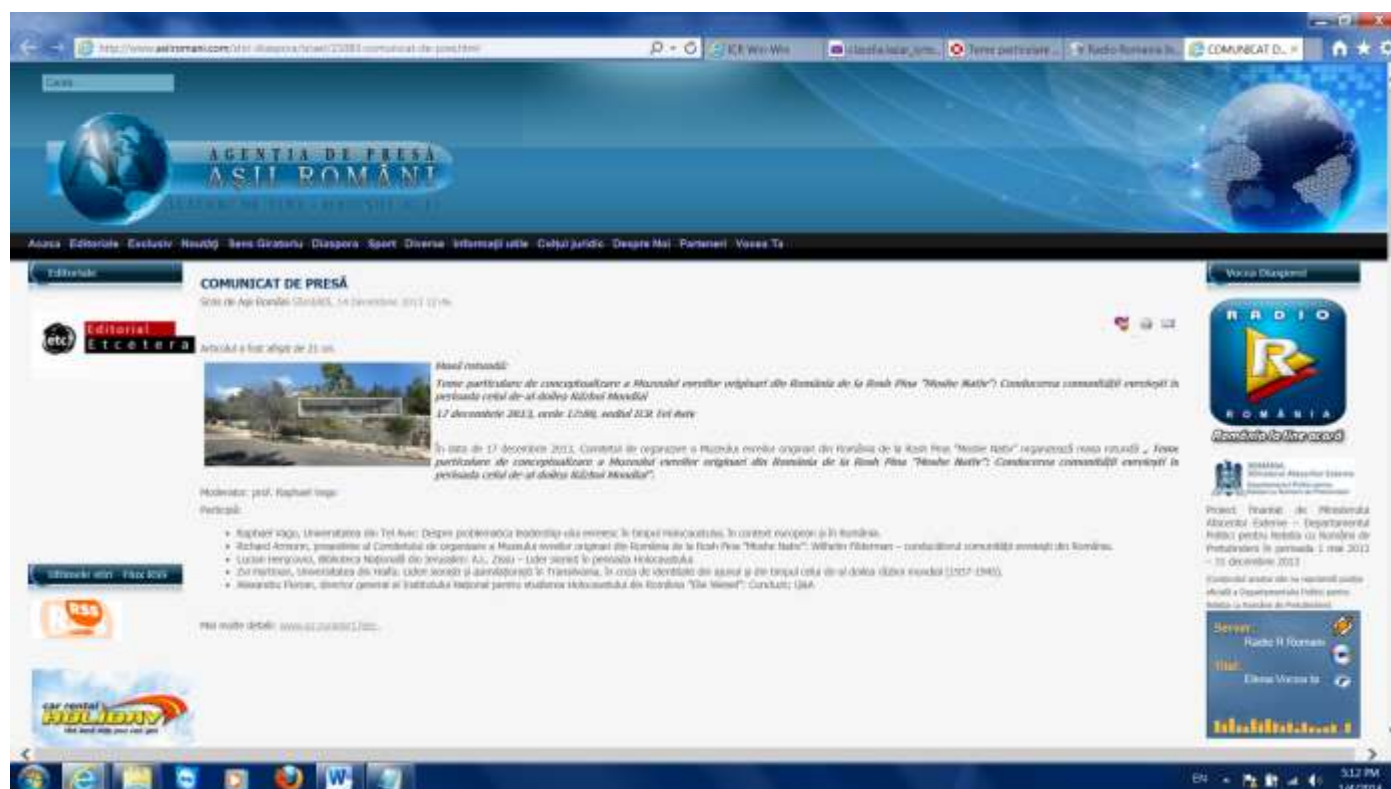
În data de 17 decembrie 2013, Comitetul de organizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina "Moshe Nativ" organizează masa rotundă „Teme particulare de conceptualizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina "Moshe Nativ": Conducerea comunității evreiești în perioada celui de-al doilea Război Mondial”.

Participă: Raphael Vago (moderator), Richard Armonn, Lucian Zeev-Herșcovici, Zvi Hartman, Alexandru Florian.

http://www.radioromaniacultural.ro/icr_tel_aviv_masa_rotunda-10793



<http://www.asiromani.com/stiri-diaspora/israel/21083-comunicat-de-pres.html>



<http://main.rii.ro/pages/printeaza/10560>

Radio România Internațional

Români în lume - 17/12/2013

Filmul "Poziția copilului", regizat de Călin Peter Netzer, a fost inclus pe lista celor patru lungmetraje considerate principalele favorite care ar putea fi nominalizate la premiul Oscar 2014 pentru cel mai bun film străin.

Iubitorii teatrului sunt așteptați, marți, la Institutul Cultural Român din Berlin, la piesa „Kiki van Beethoven” în regia lui Alice Barb. Monodrama, scrisă de autorul belgian Eric-Emmanuel Schmitt, prezintă aventura unei femei sexagenare Kiki (interpretată de Simona Bondoni), care va reuși cu ajutorul muzicii să-și revadă atât propria viață cât și pe a celor trei prietene, rezidente ale aceluiași azil de bătrâni. Fragmente din muzica lui Beethoven însoțesc povestea, marile compozitor devenind, de fapt, personaje principale ale piesei. Piesa de teatru va fi precedată de un recital de pian cu pianista Ana Silvestru care va interpreta Sonata nr. 28 op. 101 în la major de Ludwig van Beethoven. Spectacolul este subtitrat în limba germană.

Filmul "Poziția copilului", regizat de Călin Peter Netzer, a fost inclus pe lista celor patru lungmetraje considerate principalele favorite care ar putea fi nominalizate la premiul Oscar 2014 pentru cel mai bun film străin. Informează site-ul publicației The Hollywood Reporter (THR). Pe această listă se mai află peliculele: "The Hunt" (Danemarca), "The Past" (Iran) și "The Broken Circle Breakdown" (Belgia). Pe 20 decembrie, Academia de film americană va anunța o listă scurtă cu nouă filme străine, din care vor fi alese apoi cele cinci pelicule nominalizate. "Poziția copilului" a fost premiat cu Ursul de Aur la Festivalul de la Berlin din 2013.

România va fi prezentă la Expoziția Universală de la Milano, în perioada 1 mai - 31 octombrie 2015. Potrivit MAE de la București, participarea României la Expo Milano 2015 va contribui la consolidarea cooperării bilaterale cu Italia, bazată pe un Parteneriat Strategic Consolidat, prin organizarea de ample acțiuni de diplomatie publică, culturală și economică pe durata celor șase luni de desfășurare a expoziției. La Expoziția Universală de la Milano, până acum, și-au anunțat prezența 139 de țări. Tema va fi "Intrarea planetei, energie pentru viață". Pentru al cincilea an consecutiv, Liga Studentilor Români din Străinătate II va premia pe cel mai bun student român din țară și din străinătate în cadrul unui eveniment de excepție. Gala Studentilor Români din Străinătate va avea loc în data de 8 ianuarie 2014 la Palatul Parlamentului din București. 200 de tineri români s-au înscris în cursa pentru Marele Premiu LBSR: Studentul Român al Anului din Străinătate. Dintre aceștia, aproape 50 de finaliști au fost selectați pentru cele 8 categorii ale Competiției „Premiile LBSR pentru Excelență Academică în Străinătate” pentru anul universitar 2012-2013.

La sediul ICR din Tel Aviv are loc, marți, masa rotundă „Teme particulare de conceptualizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina „Moshe Nativ”. Conducerea comunității evreiești în perioada celui de-al doilea Război Mondial”. Participă Richard Armonn, președinte al Comitetului de organizare a Muzeului și Alexandru Florian, director general al Institutului Național pentru studierea Holocaustului din România „Elie Wiesel”.

Ambasada Franței la București va decerna, miercuri, Premiul Anual al Drepturilor Omului. Tematica aleasă în 2013 este dreptul femeilor. Vor fi recompensate pentru devotamentul lor excepțional și pentru implicarea cetățenească exemplară, ex aequo, președintele Asociației „Transcena”, Mihaela Săsarman, și Asociația „Policy Center for Roma and Minorities” pentru susținerea „Clubului mamelor”.

www.rii.ro

Tipărit

Publicat: 2013-12-17 13:21:00
Vizualizări: 0

<http://www.starpres.ro/stiri/monden-cultura-28/-56475.html>

STAR PRESS

Ediția online nr. 825
București, 4 ianuarie 2014
ora 17:58:00

CLINICA STOMATOLOGICA
Constanta

CITYDENT
your clinic

Servicii stomatologice
de cea mai buna calitate

Str. Avram Iancu (zona Casa de Cultura)
0729 521 211

ESTUR GENERAL
0735.876.500

Teme particulare de conceptualizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina Moshe Nativ: Conducerea comunității evreiești în perioada celui de-al doilea Război Mondial - 16 Dec

tema » [Mănușile lui Elie Wiesel](#) » Teme particulare de conceptualizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina Moshe Nativ: Conducerea comunității evreiești în perioada celui de-al doilea Război Mondial

Milano, 17 decembrie, Comitetul de organizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina „Moshe Nativ” organizează marea năvălire „Teme particulare de conceptualizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina „Moshe Nativ”: Conducerea comunității evreiești în perioada celui de-al doilea Război Mondial”.

Moderator va fi profesor Raphael Vago și vor participa:

- Rajinder Vago, Universitatea din Tel Aviv: Doctrina problematizării leadership-ului evreiesc în timpul Holocaustului. În context european și în România.
- Richard Armonn, președinte al Comitetului de organizare a Muzeului evreilor originari din România de la Rosh Pina „Moshe Nativ”; Willem Filderman – conducătorii comunității evreiești din România
- Lucian Hergovici, Biblioteca Națională din Ierusalim: A.L. Zinov – Lider laic în perioada Holocaustului
- Zvi Haiman, Universitatea din Haifa: Luteri lași și asmatopogei în Transilvania. În căuta de identitate din apăsul și din timpul celui de-al doilea război mondial (1937-1945)
- Alexandru Florian, director general al Institutului Național pentru studierea Holocaustului din România „Elie Wiesel”. Contact: GSA

Mai multe detalii: www.icr.ro/janar17dec

StarPress / Foto: ICR

De mai departe

21. "Teatrul și societatea deschisă", prelegere susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" din Tel Aviv. 19 decembrie, ora 19:00:
http://www.icr.ro/fringe2013_ro

Catalogul oficial al festivalului



<http://mirpeset-tlv.com/2079>



סליחה, האזרח כאן

לקראת פסטיבל "האזרח כאן", עמרי בר-אדם מתאטרון "קרוב" מסיט מעט את הווילון

17/12/2013 פורסם בתאריך [עמרי בר-אדם](#)

ברוח השבועות האחרונים לא מעט מיעוטים החיים בישראל מוצאים את דרכם אל החושך. בימים האחרונים הבדואים, הפליטים והלהט"בים תפסו מקום מכובד במצעד האפליות, אך אל לנו לשכוח את המיעוטים הנוספים החיים לצדנו. גם נשים הן מיעוט, גם זקנים, נכים בוודאי, הפלסטינים שחיים לצידנו הם מיעוט. המשותף לכל אלה הוא האפליה כנגדם. אין זה משנה על בסיס מה האפליה מתקיימת, מה שמשנה הוא עצם קיומה. להתמקם כקרבן זה קל. לרחם על קרבנות, אפילו קל יותר; פשוט מאד לשתות אספרסו ולסנן "פשיזם" אחת לכמה רגעים. אין כל מאמץ בבכייה מסוג זה. אבל ישנם הפועלים אחרת.

לפני שלוש שנים נמאס לאנשים של ["תאטרון קרוב"](#). נמאסו עליהם האפליה, הדיכוי והגזענות, אז הם החליטו לעשות את מה שהם עושים הכי טוב – תאטרון. אבל לא תאטרון מתבכייני. בלי קרבנות. תאטרון איכותי, בועט, כזה שנותן למציאות העצובה ביטוי מפעים של אור מול החושך ההולך וגובר. הם יצרו, לראשונה בישראל, פסטיבל תאטרון בנושא זכויות אדם ואזרח. פסטיבל "האזרח כאן" נוגע בחיים של כל אחת ואחד מאתנו. האמת היא שבדרך זו או אחרת, ביום זה או אחר, כולנו מופלים לרעה.

את פסטיבל "האזרח כאן" מנהלת דורית ניתאי-נאמן, המנהלת האמנותית של תאטרון "קרוב" ובתו של מייסד התאטרון, הבמאי, המחזאי והשחקן ניקו ניתאי. אם בזכויות אדם עסקינן, לא בכדי ממוקם התאטרון בנקודת המגזז של כל המיעוטים בתל אביב, התחנה המרכזית החדשה. המיקום המאתגר מפגיש את יוצרי התאטרון עם המציאות, יום אחר יום, ומשם נובעת היצירה. ניקו מעולם לא אהב לשבת במגדל השן, הוא העדיף תמיד את המפגש הנודיסטי עם החיים וכך הוא גם מפעיל את האמנות שלו.

והנה גילוי נאות, אני עובד בתאטרון "קרוב". אני רואה את כל ההתרחשויות מבפנים, מלמטה, מהצד, מאחורי שולחן, באולם. לפני מספר חודשים פרסמנו קול קורא למחזאים ולאנסמבלים לקראת הפסטיבל. קיבלנו מעל 60 מחזות ומתוכם נבחרו שישה. כשקראתי את המחזות הבנתי שדבר אחר נרקם על הדפים האלה. לא עוד מחזות מראשית המאה ה-19, לא עוד מיינסטרים רפרטוארי. נכתבו שם מלים חדות על מורכבות אמתית של מציאות בלתי-נסבלת.

בשיחה עם דורית חשוב היה לה להבהיר כי המחזות אינם דידקטיים בלבד, "זוהי לא מטרת הפסטיבל. בוועדה לבחירת המחזות ייחסנו חשיבות רבה לרמה האמנותית שלהם ולא רק לצד החברתי-חינוכי שבהם", כיצד, אם כן, שונות הצגות אלה מהצגות אחרות המוצגות בתאטרון "קרוב" המזוהה עם אמירה חברתית-תרבותית? "למרות שלפעמים אמן רוצה להיות ייחודי ואחר, הידיעה כי ישנם עוד משוגעים כמותו היא נפלאה, בייחוד כאשר היצירה היא בעלת אמירה חברתית. ההשתייכות לפסטיבל, תחת כותרת אחת, מאפשרת יצירתיות יוצאת-דופן".

ואכן, כמי שצפה בחזרות, היצירתיות של ההפקות בהחלט יוצאת-דופן. שש ההפקות נוגעות בתחומים שונים לחלוטין, תחת המטריה הגדולה והמחוררת של זכויות האדם והאזרח, וכולן עושות זאת בדרכים מפתיעות שלא מוצגות על בימות תאטרון בישראל בדרך-כלל. מפעיימה גם כמות המחזות שנשלחו לפסטיבל, דורית תוהה אם "המצב בישראל נעשה קשה הרבה יותר או שמא הפסטיבל זכה לתהודה?". תשובות אין בידה, אבלשאלות דווקא יש. לכן היא החליטה להוסיף השנה לפסטיבל פאנל פתוח בנושא 'תרבות וחברה'. את הפאנל יובילו יעקב חפץ, פסל בין-לאומי ופרפורמר העוסק באקטיביזם חברתי ודוקטור יונה מולדובן, מבקרת תאטרון מרומניה וחברה בצוות המקצועי של האוניברסיטה הלאומית לאומניות התאטרון והקולנוע בבוקרשט. ישנה שאלה אחת המטרידה את דורית יותר מכולן עליה תבקש להשיב בעזרת הפאנל: מה קודם למה? התרחשות חברתית לאמנות אקטיביסטית או להיפך? כיצד בנויים יחסי הגומלין שבין חברה לאמנות? האם הם סימביוטיים? דורית מבהירה לי, "זה לא פסטיבל ביקורת. אני רוצה לעורר שיח, ולכן מקיימת את הפאנל הזה".

הפסטיבל יתקיים בסוף השבוע הקרוב, החל מיום רביעי, 18 בדצמבר ועד למוצאי שבת, 21 בדצמבר. ההפקות שישתתפו בפסטיבל יוצגובפעם הראשונה מעל בימת תאטרון ולצדן יתקיימו מופעי חוצות שונים, ביניהם תערוכת וידאו-ארט, תערוכת אמנות פלסטית, מופע מחול בכיסאות גלגלים, מופע להקת היפ-הופ רב תרבותית, פרויקט אמנות חזותית בשיתוף סטודנטים ממכון אבני ומיצגים נוספים.



חורשת עציצי הפלסטיק, צלם: המוכתר

אז כדי לעזור לכם להחליט מתי להגיע, הנה כמה מלים על כל אחת מהפקות הפסטיבל.

“צבעים” מאת: מעיין טל, בבימוי: אפי מרדכי
מה יקרה כשחובות האזרחים יהיו כבדים מדי, הטכנולוגיה השתלטנית תיצור חברה מנוכרת וחופש הבחירה של האדם יצטמצם? רמז: לא נעים.

“אני ישראלי” כתיבה ובימוי: אלכסיי טשייב
הצגה מוזיקלית המגוללת את סיפורו של עולה חדש בחיפוש אחר הזהות הישראלית. אלכסיי יצר רגעים צובטים של חוויות עוני, ניכור ובדידות בטעם מיוחד.

“להם שחור ובננות” כתיבה ובימוי: אור בן-עזרא
קומדיה אירונית על הון ושלטון. בשפה שנונה וחדה דוקרים בעלי ההון את האזרח הפשוט ולא מותירים לו ברירות, אלא להרים ידיים. מסע פתוח במבוי סתום.

“חורשת עציצי הפלסטיק” כתיבה ובימוי: המוכתר
נער נופל קרבן למנגנון מניפולטיבי ומתוחכם שכל תפקידו להפכו ללא יותר מעציץ מפלסטיק. הצגה רוויית פערים מחניקים.

“תקווה מרה” על-פי ספרו של דוד שולמן, בבימוי: נולה צ'לטון
שולמן מגולל בספרו את רשמיו מתקופת פעילותו בארגון תעאיוש – ארגון הפועל ישירות למען השלום, בשטחים ובתוך ישראל, הנאבק לסיום הכיבוש ולשוויון אזרחי מלא. לאחר אדפטציה מרעננת, מקבל הספר רגליים, ידיים ופיות היורים עדויות מצמררות.

“בנותיו” כתיבה ובימוי: ניקו ניתאי
קריאה מבוזבזת של מחזה חדש פרי עטו של ניקו ניתאי הנוגע ביחסים שבין הורים מתבגרים לילדים מתבגרים לנכדים. מתבגרים.

לעתים נמאסות עליי הפגנות. לעתים אני מתעייף משיחות משפחתיות סביב שולחן. לעתים אפילו מעדיף להיות רחוק מכל אלה, מכל העוולות, מכל הזיהומים האנושיים. כך סתם, ללכת ברחוב ולא לשים לב לחסרי הבית. להגיע לעבודה ולא להתכווץ מול מאבטחים גזענים. לעלות במדרגות הבית ולא להתכופף אל ג'ני. לא לשאול אם היא רעבה. אבל אני לא מצליח. ניסיתי לעצום עיניים, זה היה מפחיד. אפקח עיניים בתאטרון קרוב. לא בהפגנות הפעם, לא בצעקות. בשקט אתיישב על אחד מכיסאות האולם, ארכיב משקפיים ואתן למלים לעשות בי כרצונן.

עמרי בר-אדם עובד במחלקת השיווק של תיאטרון “קרוב” ולומד כתיבה והוראת ספרות ב”מנשר לאמנות”.

<http://www.habama.co.il/Pages/Description.aspx?Subj=1&Area=1&ArticleId=21220>



פסטיבל האזרח כאן 2013



תיאטרון קרוב עורך פסטיבל ובו שש הפקות
חתרניות הנוגעות בזכויות אדם, בכיבוש ובגזענות

תיאטרון קרוב מייסודו של **ניקו ניתאי** עורך את
פסטיבל "האזרח כאן", שלושה ימים שבהם יועלו
שש הפקות מקוריות וחתרניות הנוגעות בזכויות
אדם ובחיים של כל אחד ואחת מאיתנו.

הפסטיבל, בניהולה האומנותי של **דורית ניתאי-נאמן**, נרקם תוך התבוננות במציאות המורכבת של
התחנה המרכזית החדשה בתל אביב ובעוולות
השונות של החברה: אפליה, דיכוי, גזענות ועוד.

לצד ההצגות יתקיימו מופעי החוצות "מחול בכסאות
גלגלים", להקת היפ-הופ רב תרבותית, מופע וידאו-
ארט בשיתוף תושבי האזור ופרויקט אמנות חזותית בשיתוף מכון אבי. כמו כן יתקיימו רב-שיח בנושאי

תרבות וחברה.

הצגות הפסטיבל:

"צבעים"

מאת **מעין טל**, בבימוי **אפי מרדכי**. הצגה המתקיימת במציאות עתידנית שבה חובות האזרחים כבדים מדי,
הטכנולוגיה השתלטנית יוצרת חברה מנוכרת וחופש הבחירה של האדם מצטמצם.

"אני ישראלי"

ההצגה שכתב וביים **אלכסיי טשייב**, מגוללת את סיפורו של אלכס, בחור צעיר שעלה לארץ כילד, ובהעדר
ההורים, שעוסקים במטלות קיומיות, נאלץ להתמודד עם העוני, הניכור, המצוקה, הבדידות והחיפוש אחר
הזהות הישראלית.



"חורשת עציצי הפלסטיק" (צילום: המוכתר)

"לחם שחור ובננות"

קומדיה מאת ובבימוי **אור בן-עזרא**, על הון-שלטון ובננה לוטי; "חורשת עציצי הפלסטיק" מאת ובבימוי **המוכתר**, על נער הנופל קורבן למנגנון מניפולטיבי שכל מטרתו להופכו ללא יותר מעציץ פלסטי דקורטיבי.

"סוף משורבט"

תיאטרון-התנועה של **שירי אמבון-מגל**, ארבע רקדניות וחמישה הליכונים חותרים אל הסוף. מופע על הזדקנות, פחד וכמיהה.

"תקווה מרה"

הצגה בבימוי **נולה צ'לטון**, המבוססת על ספרו של **דוד שולמן** "תקווה מרה: מיומנו של פעיל תעאיוש, 2002–2006" – רשמיו של פעיל בשטחים ובתוך ישראל, בארגון הפועל ישירות למען השלום ונאבק לסיום הכיבוש ולשוויון אזרחי מלא.

הפסטיבל ייערך בימים רביעי עד שישי, 18–20 בדצמבר 2013, בתיאטרון קרוב, תחנה מרכזית החדשה ת"א. כרטיס להצגה: 50 שקל. כרטיס יומי: 70 שקל. מנוי לכל הפקות הפסטיבל: 160 שקל. על כל מנוי שנקנה התיאטרון יתרום כרטיס להצגה לעמותה נבחרת. פרטים והזמנות: 03-6885004.

תאריך יצירה: 09/12/2013

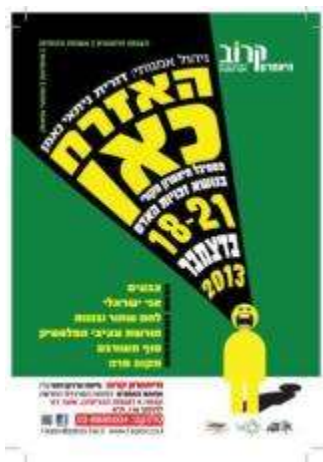
http://www.t-karov.co.il/index.php?option=com_content&task=view&id=96&Itemid=30



האזרח כאן 2013

בדצמבר 18-19-20-21

ברצף מסורת בת 29 שנים, תיאטרון קרוב עורך פסטיבל תיאטרון מקורי. זו השנה השלישית בה בוחר התיאטרון להתמקד בנושא זכויות האדם והאזרח ולהציג יצירות אשר נוגעות ומתכתבות עם סוגיות מפתח בנושא קבלת השונה. במהלך שלושה ימים נציג בפסטיבל "האזרח כאן 2013" בניהולה האומנותי של דורית ניטאי-נאמן, שש הפקות מקוריות הנוגעות בזכויות אדם ובחיים של כל אחד ואחת מאיתנו. הפסטיבל נרקם תוך התבוננות סביבנו אלהמציאות המורכבת של התחנה אפליה, דיכוי, גזענות וכו'. לצד ההצגות יתקיימו מופעי: המרכזית החדשה בת"א ואל העוולות השונות של החברה מחול בכיסאות גלגלים, להקת היפ-הופ רב תרבותית, מופע וידאו ארט בשיתוף תושבי האזור ופרוייקט: החוצות וביניהם אמנות החזותית יחד עם מכון אבני. דרך כל אלו ועוד נוצרת התרחשות מגוונת, ייחודית ומעוררת מחשבה על המקום בו אנו פועלים ויוצרים.



יום רביעי 18/12	יום חמישי 19/12	יום שישי 20/12	יום שבת
20:00 צבעים	19:00 שיח תרבות וחברה		19:00 בנותיו - קריאה מבויימת
21:30 אני ישראלי	20:00 לחם שחור ובננות	13:45 תקווה מרה	
	21:30 חורשת עציץ הפלסטיק		

כרטיס להצגה: 50 ש"ח, כרטיס יומי: 70 ש"ח, מגוי לכל שבע הפקות הפסטיבל: 160 ש"ח (על כל מגוי שנקנה התיאטרון יתרום כרטיס להצגה לעמותה נבחרת). הנחות לסטודנטים/חיילים/גימלאים ומתנדבים.

רביעי 18/12

מיצג "יש לי חלום" - יוצרת נעמי בן-אסא, בהשתתפות חמיס בביקר.

20:00 : "צבעים" - המחזה עוסק בשאלת חופש הבחירה של הפרט אל מול המערכת, ומעמיד סוגיה זו בתוך מציאות דמיונית-עתידינית בה החובות של האזרחים כבדים מידי, הטכנולוגיה השתלטנית יוצרת חברה מנוכרת וחופש הבחירה של האדם מצטמצם.

מאת מעין טל, בבימוי אפי מרדכי

שחקנים: מעין טל, אפי מרדכי, אורי שילה, אורי זעירא.



21:30 : "אני ישראלי" - ההצגה מגוללת את סיפורו של אלכס - בחור צעיר, שעלה לארץ כילד ובהיעדר ההורים אשר היו עסוקים במטלות קיומיות נאלץ להתמודד עם המציאות הקשה; העוני, הניכור, המצוקה, הבדידות, החיפוש אחר הזהות הישראלית.

כתיבה ובימוי: אלכסי טשייב

שחקנים: טל מזרחי, לאון מורוז, אביב קורן ואלכסיי טשייב.



חמישי 19/12

19:00: רב שיח בנושא תרבות וחברה.

מיצג "יש לי חלום" - יוצרת נעמי בן-אסא , בהשתתפות חמיס בביקר.

20:00 : "לחם שחור ובננות" - קומדיה אירונית על הון שלטון ובננה לוטי.

מאת ובבימוי אור בן עזרא

שחקנים מאיה דומן, חן זאוסמר, גיל רשף ושהם שיינר.



21:30 : "חורשת עציצי הפלסטיק" - לעולם בו לגיטימיות הנה משחק נכנס נער, מיד ייפול קורבן למנגנון מניפולטיבי למוד ומתוחכם אשר כל מטרתו היא לרמסו, להשפילו, להפשיטו מכבודו ולהפכו ללא יותר מעציץ פלסטי דקורטיבי אשר לא במים ולא בחמצן נזקק.

מאת בבימוי: המוכתר

שחקנים: טלילה וגנר בסן, איציק אבל, יואב אמיר, לייזה נובה, מיקי ברקן.



שישי 20/12

מיצג "יש לי חלום" - יוצרת נעמי בן-אסא , בהשתתפות חמיס בביקר.

14:00 : "תקווה מרה" - ההצגה תקווה מרה מבוססת על ספרו של דוד שולמן, "תקווה מרה: מיומנו של פעיל תעאיוש, 2002-2006". שולמן מגולל בספרו את רשמיו מתקופת פעילותו בארגון תעאיוש – ארגון הפועל ישירות למען השלום, בשטחים ובתוך ישראל, הנאבק לסיום הכיבוש ולשוויון אזרחי מלא.

בימוי: נולה צ'לטון

בהשתתפות: איתן כרמלי, אסתר דרר, יעל הוד, יפית לוי, לוטם בר-עם, מור וקסמן, מתן פרמינגר.

שבת 21/12

19:00 : "בנותיו" - קריאה מבויימת של מחזה מקורי פרי עטו של ניקו ניתאי

<http://permalink.gmane.org/gmane.culture.internet.nettime-announce/4817>

nettime-ann@nettime.org

Announcements relevant to the nettime community

"Open Society Theatre", lecture held by the theatre critic Ioana Moldovan during the Citizen Kan Theatre Festival at Karov Theatre in Tel Aviv. December 19, 2013, 7:00 pm

The Romanian Cultural Institute in Tel Aviv and the Citizen Kan Theatre Festival are proud to invite you to the lecture "Open Society Theatre" held by the Romanian theatre critic Ioana Moldovan, as part of the Conference on Society and Culture. Yaacov Chefetz, artist and social activist will also participate at the event which will take place Thursday, December 19, 2013, 7:00 pm, at Karov Theatre.

The lecture, held in English, will be included in the Conference on Society and Culture moderated by Dorit Nitai Neeman – director of the festival.

Conference on Society and Culture

Thursday, December 19, 2013, 7:00 pm

Moderator: Dorit Nitai Neeman

Participants: Ioana Moldovan (Romania) and Yaacov Chefetz

The event will take place in Hebrew

Details: Karov Theatre (116 Levinski St., entry no.41, 4th floor–Tahana Merchazit - Tel Aviv) tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov <at> zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Jurnalul Săptămânii 19.12.2013, pg. 20

al cultural

Teatrul și societatea deschisă

prelegere susținută de criticul de teatru **Ioana Moldovan**
în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Fringe
"Citizen Kan" la Teatrul Karov din Tel Aviv
19 decembrie 2013, ora 19:00

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" vă invită la prelegerea "Teatrul și societatea deschisă" susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan, în cadrul conferinței "Despre Societate și Cultură". Evenimentul, moderat de Dorit Nitai Neeman, are loc azi, joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov.

"Despre Societate și Cultură"

Joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00

Moderator: Dorit Nitai Neeman, directorul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan"

Participanți: Ioana Moldovan (România) și Yacov Chelutz (Israel), artist plastic și activist social

Teatrul este un barometru fin, una din cele mai active și puternice componente ale procesului de introspecție pe care o societate și-l poate permite și pe care îl are la dispoziție. Acesta este motivul pentru care felul în care societatea umană se organizează, are o influență covârșitoare și asupra teatrului. După al doilea război mondial, modelul care a captat atenția tuturor gânditorilor (politici, economici, culturali) a fost cel al societății deschise.

Conferința "Teatrul și societatea deschisă" își propune să dezbate valențele și funcțiile teatrului într-un climat geo-politico-economic special, marcat de transformări multiple, crize economice și politice, războaie, tehnologie și globalizare.

Teatrul are o poziție importantă în strategia de securitate a fiecărei societăți. Granițele acestui gen se extind cu fiecare eveniment major care se petrece în viața socio-politică și



Ioana Moldovan

economică a unei societăți. Teatrul absoarbe și filtrează toate energiile unei societăți, fie echilibrând-o, fie propunându-i o direcție nouă de parcurs.

Ioana Moldovan este critic de teatru, membru al Asociației Internaționale a Criticilor de Teatru - Secția Română și colaborator la Revista 22. În perioada 2006 - 2009 a fost manager cultural la Teatrul ACT (București) pentru care a adus trei nominalizări la Premiul UNITER. În martie 2009 a beneficiat de programul International Visitor Leadership al Departamentului de Stat al SUA. Între 2010 / 2011 a studiat la University of Southern California (Los Angeles) cu o bursă Fulbright. Din mai 2013 este Ambasador Fulbright pentru România. De curând a obținut titlul de doctor cu teza Teatrul și Societatea deschisă la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică "I.L. Caragiale" din București unde este asistent universitar din 2007.

Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" va avea loc în perioada 18-21 decembrie 2013 la Teatrul Karov din Tel Aviv. Aflat la ediția cu numărul 29, festivalul se desfășoară sub tema "Drepturile omului" și va găzdui numeroase trupe de teatru atât din Israel cât și din străinătate. Programul cuprinde 6 premiere internaționale, workshopuri, conferințe și spectacole de teatru organizate în locații neconvenționale.

Programul complet al festivalului: www.t-karov.co.il

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 - Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il



Gazeta Românească 02.12.2013, pg.6

ICR Tel Aviv informează

- Institutul Cultural Român de la Tel Aviv organizează în perioada 8-12 decembrie 2013, la Centrul Cultural Enav (Ibn Gvirol nr.71, Gan Ha'ir, Tel Aviv) o serie de evenimente dedicate celebrării Zilei Naționale a României, după următorul program:
 - 8-12 decembrie 2013: expoziția de artă populară a etniilor din România, intitulată „Portrete”, organizată în colaborare cu Ministerul Culturii, Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București, Tarom, Opera Națională Israeliană și Gap Israel. Expoziția este deschisă în perioada duminică, 8 decembrie- joi, 12 decembrie 2013 la Centrul Cultural Enav. Pentru detalii și programul de vizitare: 03-5217763, <http://enavcenter.co.il/>
 - 10 decembrie 2013, ora 20:00: concert de pian și operă. Cu participarea: Dika Philosoph, soprană – Israeli Opera, Tel Aviv; Andrei Licareț, pianist – București, Sofia Mazar, acompaniament pian – Tel Aviv. Programul va include lucrări de: Ludwig van Beethoven, George Enescu, Frédéric Chopin, François Gounod, Giuseppe Verdi, Giacomo Puccini. Concertul va fi urmat de un cocktail. Intrarea se va face exclusiv pe bază de invitație.
- Luni, 2 decembrie 2013, orele 18:00, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv găzduiește conferința „Reflectarea culturii evreiești în teatrul românesc și internațional”, susținută de Alexander Hausvater. Conferința, în limba ebraică, este organizată în colaborare cu AMIR (Organizația Unitară a Evreilor din România). Intrarea se va face exclusiv pe bază de invitație.
- Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatru Fringe „Citizen Kan” vă invită la conferința „Teatrul și societatea deschisă” susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan. Evenimentul va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv). Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, li.ten.vahaz@vorak-t, www.t-karov.co.il
Intrarea este liberă, în limita locurilor disponibile.

• Luni, 2 decembrie 2013



http://www.rgnpress.ro/rgn_13/categorii/eveniment/11676-qteatrul-i-societatea-deschisq-prelegere-susinit-de-criticul-de-teatru-ioana-moldovan-in-cadrul-festivalului-internaional-de-teatru-fringe-qcitizen-kanq-in-tel-aviv.html



"Teatrul și societatea deschisă", prelegere susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" în Tel Aviv

Mărți, 17 Decembrie 2013 Tel Aviv, Israel/Romanian Global News



Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" vă invită la prelegerea "Teatrul și societatea deschisă" susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan, în cadrul conferinței "Despre Societate și Cultură". Evenimentul, moderat de Dorit Nitai Neeman, va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov.

"Despre Societate și Cultură"

Joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00

Moderator: Dorit Nitai Neeman, directorul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan"

Participanți: Ioana Moldovan (România) și Yaacov Chefetz (Israel), artist plastic și activist social

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Evenimentul va avea loc în limba ebraică.

Teatrul este un barometru fin, una din cele mai active și puternice componente ale procesului de introspecție pe care o societate și-l poate permite și pe care îl are la dispoziție. Acesta este motivul pentru care felul în care societatea umană se organizează, are o influență covârșitoare și asupra teatrului. După al doilea război mondial, modelul care a captat atenția tuturor gânditorilor (politici, economici, culturali) a fost cel al societății deschise.

Conferința "Teatrul și societatea deschisă" își propune să dezbată valențele și funcțiile teatrului într-un climat geo-politico-economic special, marcat de transformări multiple, crize economice și politice, războaie, tehnologie și globalizare.

Teatrul are o poziție importantă în strategia de securitate a fiecărei societăți. Granițele acestui gen se extind cu fiecare eveniment major care se petrece în viața socio-politică și economică a unei societăți. Teatrul absoarbe și filtrează toate energiile unei societăți, fie echilibrând-o, fie propunându-i o direcție nouă de parcurs.

Ioana Moldovan este critic de teatru, membru al Asociației Internaționale a Criticilor de Teatru – Secția Română și colaborator la Revista 22. În perioada 2006 – 2009 a fost manager cultural la Teatrul ACT (București) pentru care a adus trei nominalizări la Premiul UNITER. În martie 2009 a beneficiat de programul International Visitor Leadership al Departamentului de Stat al SUA. Între 2010 / 2011 a studiat la University of Southern California (Los Angeles) cu o bursa Fulbright. Din mai 2013 este Ambasador Fulbright pentru România. De curând a obținut titlul de doctor cu teza Teatrul și Societatea deschisă la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București unde este asistent universitar din 2007.

Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" va avea loc în perioada 18-21 decembrie 2013 la Teatrul Karov din Tel Aviv. Aflat la ediția cu numărul 29, festivalul se desfășoară sub tema "Drepturile omului" și va găzdui numeroase trupe de teatru atât din Israel cât și din străinătate. Programul cuprinde 6 premiere internaționale, workshopuri, conferințe și spectacole de teatru organizate în locații neconvenționale.

http://www.rri.ro/ro_ro/romani_in_lume_18_12_2013-10612



Criticul Ioana Moldovan va susține, joi, 19 decembrie, la Teatrul Karov din Tel-Aviv, prelegerea "Teatrul și societatea deschisă".



Florentin Căpitănescu 2013-12-18 12:09:00

Criticul Ioana Moldovan va susține, joi, 19 decembrie, la Teatrul Karov din Tel-Aviv, prelegerea "Teatrul și societatea deschisă". Prelegerea este parte a conferinței "*Despre Societate și Cultură*". Evenimentul care o are în prim-plan pe Ioana Moldovan este programat la ora 19:00. Întreaga conferință este în limba ebraică.

<http://reteauliterara.ning.com/forum/topics/comunicat-de-pres-i-c-r-tel-aviv-1>



- Publicat de [בִּיאַנְכָּה מַרְקוֹבִיץִּי](#)bianca marcovici în Decembrie 13, 2013 la 11:18am

"Teatrul și societatea deschisă", prelegere susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" la Teatrul Karov din Tel Aviv. 19 decembrie 2013, ora 19:00

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu **Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan"** vă invită la prelegerea "**Teatrul și societatea deschisă**" susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan, în cadrul conferinței "Despre Societate și Cultură". Evenimentul, moderat de Dorit Nitai Neeman, va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov.

" Despre Societate și Cultură "

Joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00

Moderator: Dorit Nitai Neeman, directorul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan"

Participanți: Ioana Moldovan (România) și Yaacov Chefetz (Israel), artist plastic și activist social

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Evenimentul va avea loc în limba ebraică.

Teatrul este un barometru fin, una din cele mai active și puternice componente ale procesului de introspecție pe care o societate și-l poate permite și pe care îl are la dispoziție. Acesta este motivul pentru care felul în care societatea umană se organizează, are o influență covârșitoare și asupra teatrului. După al doilea război mondial, modelul care a captat atenția tuturor gânditorilor (politici, economici, culturali) a fost cel al societății deschise.

Conferința "**Teatrul și societatea deschisă**" își propune să dezbată valențele și funcțiile teatrului într-un climat geo-politico-economic special, marcat de transformări multiple, crize economice și politice, războaie, tehnologie și globalizare.

Teatrul are o poziție importantă în strategia de securitate a fiecărei societăți. Granițele acestui gen se extind cu fiecare eveniment major care se petrece în viața socio-politică și economică a unei societăți. Teatrul absoarbe și filtrează toate energiile unei societăți, fie echilibrând-o, fie propunându-i o direcție nouă de parcurs.

Ioana Moldovan este critic de teatru, membru al Asociației Internaționale a Criticilor de Teatru – Secția Română și colaborator la Revista 22. În perioada 2006 – 2009 a fost manager cultural la Teatrul ACT (București) pentru care a adus trei nominalizări la Premiul UNITER. În martie 2009 a beneficiat de programul International Visitor Leadership al Departamentului de Stat al SUA. Între 2010 / 2011 a studiat la University of Southern California (Los Angeles) cu o bursa Fulbright. Din mai 2013 este Ambasador

Fulbright pentru Romania. De curând a obținut titlul de doctor cu teza *Teatrul și Societatea deschisă* la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București unde este asistent universitar din 2007.

Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" va avea loc în perioada 18-21 decembrie 2013 la Teatrul Karov din Tel Aviv . Aflat la ediția cu numărul 29, festivalul se desfășoară sub tema "Drepturile omului" și va găzdui numeroase trupe de teatru atât din Israel cât și din străinătate. Programul cuprinde 6 premiere internaționale, workshopuri, conferințe și spectacole de teatru organizate în locații neconvenționale.

Programul complet al festivalului: www.t-karov.co.il

http://www.radioromaniacultural.ro/teatrul_si_societatea_deschisa_prelegere_sustinuta_de_criticul_de_teatru_ioana_moldovan-10795



"Teatrul și societatea deschisă", prelegere susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan

Publicat: 13 Decembrie 2013



"Teatrul și societatea deschisă", prelegere susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" la Teatrul Karov din Tel Aviv. 19 decembrie 2013, ora 19:00

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" vă invită la prelegerea "Teatrul și societatea deschisă" susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan, în cadrul conferinței "Despre Societate și Cultură". Evenimentul, moderat de Dorit Nitai Neeman, va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov.

"Despre Societate și Cultură"

Joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00

Moderator: Dorit Nitai Neeman, directorul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan"

Participanți: Ioana Moldovan (România) și Yaacov Chefetz (Israel), artist plastic și activist social

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Evenimentul va avea loc în limba ebraică.

Teatrul este un barometru fin, una din cele mai active și puternice componente ale procesului de introspecție pe care o societate și-l poate permite și pe care îl are la dispoziție. Acesta este motivul pentru care felul în care societatea umană se organizează, are o influență covârșitoare și asupra teatrului. După al doilea război mondial, modelul care a captat atenția tuturor gânditorilor (politici, economici, culturali) a fost cel al societății deschise.

Conferința "Teatrul și societatea deschisă" își propune să dezbată valențele și funcțiile teatrului într-un climat geo-politico-economic special, marcat de transformări multiple, crize economice și politice, războaie, tehnologie și globalizare.

Teatrul are o poziție importantă în strategia de securitate a fiecărei societăți. Granițele acestui gen se extind cu fiecare eveniment major care se petrece în viața socio-politică și economică a unei societăți. Teatrul absoarbe și filtrează toate energiile unei societăți, fie echilibrând-o, fie propunându-i o direcție nouă de parcurs.

Ioana Moldovan este critic de teatru, membru al Asociației Internaționale a Criticilor de Teatru – Secția Română și colaborator la Revista 22. În perioada 2006 – 2009 a fost manager cultural la Teatrul ACT (București) pentru care a adus trei nominalizări la Premiul UNITER. În martie 2009 a beneficiat de programul International Visitor Leadership al Departamentului de Stat al SUA. Între 2010 / 2011 a studiat la University of Southern California (Los Angeles) cu o bursa Fulbright. Din mai 2013 este Ambasador Fulbright pentru Romania. De curând a obținut titlul de doctor cu teza Teatrul și Societatea deschisă la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București unde este asistent universitar din 2007.

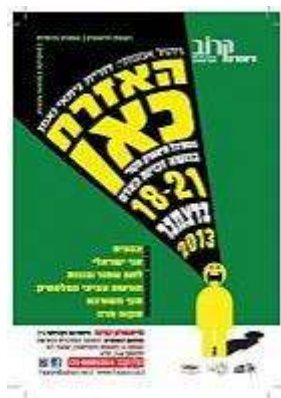
Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" va avea loc în perioada 18-21 decembrie 2013 la Teatrul Karov din Tel Aviv . Aflat la ediția cu numărul 29, festivalul se desfășoară sub tema "Drepturile omului" și va găzdui numeroase trupe de teatru atât din Israel cât și din străinătate. Programul cuprinde 6 premiere internaționale, workshopuri, conferințe și spectacole de teatru organizate în locații neconvenționale.

Programul complet al festivalului: www.t-karov.co.il

<http://www.starpress.ro/stiri/monden-cultura-28/-56476.html>



"Teatrul și societatea deschisă", în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" - 16 Dec



Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" vă invită la prelegerea "Teatrul și societatea deschisă" susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan, în cadrul conferinței "Despre Societate și Cultură".

Evenimentul, moderat de Dorit Nitai Neeman, va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov.

Conferința "Despre Societate și Cultură" îl va avea ca moderator pe Dorit Nitai Neeman, directorul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan".

Participanți: Ioana Moldovan (România) și Yaacov Chefetz (Israel), artist plastic și activist social

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4 – Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Evenimentul va avea loc în limba ebraică.

Teatrul este un barometru fin, una din cele mai active și puternice componente ale procesului de introspecție pe care o societate și-l poate permite și pe care îl are la dispoziție.

Acesta este motivul pentru care felul în care societatea umană se organizează, are o influență covârșitoare și asupra teatrului.

După al doilea război mondial, modelul care a captat atenția tuturor gânditorilor (politici, economici, culturali) a fost cel al societății deschise.

Conferința "Teatrul și societatea deschisă" își propune să dezbată valențele și funcțiile teatrului într-un climat geo-politico-economic special, marcat de transformări multiple, crize economice și politice, războaie, tehnologie și globalizare.

Teatrul are o poziție importantă în strategia de securitate a fiecărei societăți.

Granițele acestui gen se extind cu fiecare eveniment major care se petrece în viața socio-politică și economică a unei societăți. Teatrul absoarbe și filtrează toate energiile unei societăți, fie echilibrând-o, fie propunându-i o direcție nouă de parcurs.

Ioana Moldovan este critic de teatru, membru al Asociației Internaționale a Criticilor de Teatru – Secția Română și colaborator la Revista 22.

În perioada 2006 – 2009 a fost manager cultural la Teatrul ACT (București) pentru care a adus trei nominalizări la Premiul UNITER.

În martie 2009 a beneficiat de programul International Visitor Leadership al Departamentului de Stat al SUA.

Între 2010 / 2011 a studiat la University of Southern California (Los Angeles) cu o bursa Fulbright.

Din mai 2013 este Ambasador Fulbright pentru Romania. De curând a obținut titlul de doctor cu teza Teatrul și Societatea deschisă la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București unde este asistent universitar din 2007.

Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" va avea loc în perioada 18-21 decembrie 2013 la Teatrul Karov din Tel Aviv . Aflat la ediția cu numărul 29, festivalul se desfășoară sub tema "Drepturile omului" și va găzdui numeroase trupe de teatru atât din Israel cât și din străinătate.

Programul cuprinde 6 premiere internaționale, workshopuri, conferințe și spectacole de teatru organizate în locații neconvenționale.

Programul complet al festivalului: www.t-karov.co.il

StarPress / Foto: ICR

<http://altmarius.ning.com/profiles/blogs/teatrul-si-societatea-deschisa-prelegere-sustinuta-de-criticul-de>

altmarius

"Teatrul și societatea deschisă", prelegere susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan

- Postat de [altmarius](#) în Decembrie 16, 2013 la 10:35am

Evenimente ICR Tel Aviv

"Teatrul și societatea deschisă", prelegere susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan în cadrul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" la Teatrul Karov din Tel Aviv. 19 decembrie 2013, ora 19:00

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv împreună cu Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" vă invită la prelegerea "Teatrul și societatea deschisă" susținută de criticul de teatru Ioana Moldovan, în cadrul conferinței "Despre Societate și Cultură". Evenimentul, moderat de Dorit Nitai Neeman, va avea loc joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00, la Teatrul Karov.

" Despre Societate și Cultură "

Joi, 19 decembrie 2013, ora 19:00

Moderator: Dorit Nitai Neeman, directorul Festivalului Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan"

Participanți: Ioana Moldovan (România) și Yaacov Chefetz (Israel), artist plastic și activist social

Teatrul Karov (Strada Levinski nr. 116, etajul 4



- Tahana Merchazit - Tel Aviv)

Detalii: tel: 03-6885004, fax: 03-6877898, t-karov@zahav.net.il, www.t-karov.co.il

Evenimentul va avea loc în limba ebraică.

Teatrul este un barometru fin, una din cele mai active și puternice componente ale procesului de introspecție pe care o societate și-l poate permite și pe care îl are la dispoziție. Acesta este motivul pentru care felul în care societatea umană se organizează, are o influență covârșitoare și asupra teatrului. După al doilea război

mondial, modelul care a captat atenția tuturor gânditorilor (politici, economici, culturali) a fost cel al societății deschise.

Conferința "Teatrul și societatea deschisă" își propune să dezbată valențele și funcțiile teatrului într-un climat geo-politico-economic special, marcat de transformări multiple, crize economice și politice, războaie, tehnologie și globalizare.

Teatrul are o poziție importantă în strategia de securitate a fiecărei societăți. Granițele acestui gen se extind cu fiecare eveniment major care se petrece în viața socio-politică și economică a unei societăți. Teatrul absoarbe și filtrează toate energiile unei societăți, fie echilibrând-o, fie propunându-i o direcție nouă de parcurs.

Ioana Moldovan este critic de teatru, membru al Asociației Internaționale a Criticilor de Teatru - Secția Română și colaborator la Revista 22. În perioada 2006 - 2009 a fost manager cultural la Teatrul ACT (București) pentru care a adus trei nominalizări la Premiul UNITER. În martie 2009 a beneficiat de programul International Visitor Leadership al Departamentului de Stat al SUA. Între 2010 / 2011 a studiat la University of Southern California (Los Angeles) cu o bursa Fulbright. Din mai 2013 este Ambasador Fulbright pentru Romania. De curând a obținut titlul de doctor cu teza Teatrul și Societatea deschisă la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București unde este asistent universitar din 2007.

Festivalul Internațional de Teatru Fringe "Citizen Kan" va avea loc în perioada 18-21 decembrie 2013 la Teatrul Karov din Tel Aviv . Aflat la ediția cu numărul 29, festivalul se desfășoară sub tema "Drepturile omului" și va găzdui numeroase trupe de teatru atât din Israel cât și din străinătate. Programul cuprinde 6 premiere internaționale, workshopuri, conferințe și spectacole de teatru organizate în locații neconvenționale.

Programul complet al festivalului: www.t-karov.co.il